MANUAL DE UTILIZARE

OPEL COMBO



OPEL

INTRODUCERE 5 1
CUNOAȘTEREA VEHICULULUI 9 2
INSTRUMENTE DE BORD ȘI CONTROL 98 3
SISTEMUL INFOTAINMENT 130 4
PORNIREA ȘI UTILIZAREA 149 5
SISTEMELE AVANSATE DE ASISTENȚĂ PENTRU ȘOFERI (ADAS) 187 6
ÎN CAZ DE URGENȚĂ 237 7
ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI 262 8
SPECIFICAȚII TEHNICE 299 9
INFORMAȚII PENTRU CLIENT 325 10
ANEXĂ 341 11
INDEX 353 12

CUPRINS

Introducere.....**5**
Introducere.....5
Link către aplicația și site-ul web al companiei 5
Cum se utilizează acest manual 5
Tipuri de propulsie 7
Modificări / transformări ale vehiculului.....7
Cunoașterea vehiculului.....**9**
Cheile.....9
Sistemul de securitate al vehiculului.....15
Uși 18
Geamurile 26
Oglinzile 29
Tetierele 35
Scaune 36
Centurile de siguranță.....45
Sistemul de airbaguri 47
Scaunele pentru copii 53
Volanul 59
Contactul 60
Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz.....60
Luminile exterioare 65
Iluminatul interior.....72
Trapa de plafon 73
Caracteristici de interior 74
Portbagajul 81
Caracteristicile furgonetei compacte inteligente.....91
Instrumente de bord și control.....**98**
Tabloul de bord 103
Luminile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele 109
Controlul climatizării 122
Sistemul Infotainment **130**
Introducere despre sistemul Infotainment.....130
Radio 133
Multimedia Pro tip 1 136
Multimedia tip 2 147
Stația Smartphone 147
Pornirea și utilizarea.....**149**
Pornirea și oprirea motorului 149
Frânele 155
Transmisia.....159
Modurile de condus 164
Sistemul de evacuare al motorului 165
Combustibilul 166
Încărcare (BEV).....166
Încărcarea vehiculului 182
Tractarea unei remorci 183
Sfaturi la conducere 185
Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS).....**187**
Introducere în sistemele de asistență.....187
Sistemul de asistență pentru controlul vitezei.....190
Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor.....203
Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului.....207
Sistemul de asistență pentru performanța frânării.....210
Sistemele de asistență pentru îmbunătățirea vizibilității.....210
Sistemele de asistență la menținerea benzii de rulare.....213
Sistemul de asistență la operațiunile de parcare și marșarier.....218
Sistemul de asistență pentru atenția șoferului 227
Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune.....230
Funcții de asistență utilitară.....232
În caz de urgență **237**
Lumini de avarie 237
Asistență și SOS 237

Triunghi de semnalizare 240
Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților 241
Setul pentru depanarea anvelopelor 247
Pornirea asistată 252
Alimentarea în regim de urgență .256
Remorcare 258
Întreținerea și îngrijirea vehiculului 262
Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului 262
Întreținerea programată 263
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate 265
Compartimentul motorului 268
Întreținerea autovehiculului 277
Siguranțe fuzibile 282
Înlocuirea becurilor 282
Anvelope și roți 289
Depozitarea autovehiculului 293
Caroseria - Îngrijirea exteriorului .294
Îngrijirea interiorului 296
Specificații tehnice..... 299
Identificarea autovehiculului.....299
Date referitoare la autovehicul 300
Lichide și lubrifianți.....319
Capacități ale lichidelor 321
Roți și anvelope.....322
Informații pentru client 325
Declarație de conformitate 325
Consumul de combustibil și emisiile de CO 328
Prescripții de eliminare 329
REACH 329
Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea 329
Anexă.....341
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii..... 341

INTRODUCERE

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră a fost creat ca o combinație de tehnologii avansate, siguranță, grijă față de mediu și economicitate.
Acest Manual de utilizare vă asigură toate informațiile necesare pentru a vă permite să conduceți autovehiculul în siguranță și eficient.
În plus, se pot vizualiza video tutoriale pentru unele funcții ale autovehiculului din Afișajul pentru informații.
Unele circuite electrice sunt funcționale exclusiv când contactul este cuplat, când funcționează motorul cu ardere sau când motorul electric este pregătit.
Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.
Trebuie să respectați întotdeauna legile și reglementările specifice ale țării în care vă aflați. Aceste legi pot diferi de informațiile din acest Manual de utilizare.
Ignorarea descrierii din acest manual vă poate afecta garanția.

Când prezentul Manual de utilizare vă indică să vă adresați unui atelier service, vă recomandăm să apelați la Partenerul Opel.
Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în autovehicul.

Date specifice autovehiculului

Consultați secțiunile „Reparația și întreținerea”, „Date tehnice”, plăcuța de identificare a autovehiculului și documentele naționale de înregistrare.

Link către aplicația și site-ul web al companiei

Instalarea aplicației cu următorul cod QR:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Cum se utilizează acest manual

- Prezentul manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și funcțiile de meniu, să nu fie aplicabile pentru autovehiculul dumneavoastră datorită**

variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.

- Cuprinsul de la începutul manualului vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe dreapta este similară.
- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.
- Este posibil ca ecranele de afișaj să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele de pe afișaj și etichetele interioare sunt scrise cu caractere aldine.

Legendele simbolurilor


Notă


Funcție de protecție a mediului


Amplasarea echipamentului/butonului

Această legendă vă permite să identificați caracteristicile specifice ale vehiculului:


Camionetă


Cabină pentru echipaj


5 locuri


7 locuri



Furgonetă compactă inteligentă

Această legendă vă permite să identificați caracteristicile specifice ale vehiculului: Referințele paginilor sunt indicate cu ⇨.
⇨ înseamnă „vedeți pagina”.
Referințele la pagini și intrările din index se referă la titlurile subliniate din secțiunea cuprins.

Mesajele de siguranță

⚠ PERICOL

Textul marcat cu **Pericol** oferă informații despre riscul de rănire mortală.

Nerespectarea acestor informații poate pune viața în pericol.

⚠ AVERTISMENT

Textul marcat cu **Avertizare** oferă informații despre riscul de accident sau rănire.

Nerespectarea acestor informații poate duce la rănire.

⚠ ATENȚIE

Textul marcat cu **Atenție** oferă informații despre posibilele daune ale vehiculului.

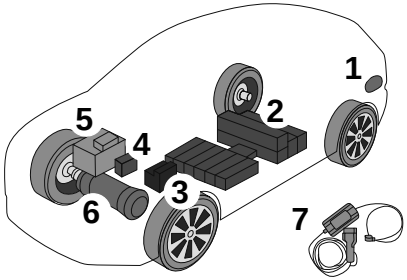
Nerespectarea acestor informații poate duce la deteriorarea vehiculului.

Tipuri de propulsie

Vehicul cu motor cu ardere internă (ICE)

Un vehicul ICE este acționat exclusiv de un motor cu ardere internă - diesel sau benzină.

Vehicul cu baterie electrică (BEV)



1 Conectori de încărcare

2 Baterie de tracțiune

3 Baterie pentru accesorii

4 Pompă de încălzire

5 Încărcător integrat

6 Motorizare electrică

7 Cablu de încărcare

Conectorii de încărcare **(1)** permit trei tipuri de încărcare:

- Încărcare la domiciliu în modul 2, folosind o priză de uz casnic și un cablu de încărcare asociat **(7)**
- Încărcare accelerată în modul 3, folosind o unitate de încărcare accelerată (**Wallbox**)
- Încărcare super-rapidă în modul 4, folosind un încărcător rapid public

Bateria de tracțiune de 400 V **(2)** folosește tehnologia litiu-ion. Aceasta stochează și furnizează energia necesară pentru funcționarea motorului electric, a climatizării și a încălzirii. Nivelul său de încărcare este reprezentat de un indicator și de un martor de rezervă pe tabloul de bord.

Bateria pentru accesorii de 12 V **(3)** alimentează sistemul electric convențional al vehiculului. Aceasta este reîncărcată automat de bateria de tracțiune cu ajutorul încărcătorului integrat.

Pompa de încălzire **(4)** asigură încălzirea habitaclului și reglează răcirea bateriei de tracțiune și a încărcătorului integrat.

Încărcătorul integrat **(5)** asigură încărcarea la domiciliu (modul 2) și încărcarea accelerată (modul 3) a bateriei de tracțiune, precum și încărcarea bateriei pentru accesorii de 12 V.

Motorul electric **(6)** asigură tracțiunea în funcție de modul de conducere selectat și de condițiile de drum. Acesta recuperează energia în timpul fazelor de frânare și de decelerare a vehiculului.

Modificări / transformări ale vehiculului

Constructorul recomandă utilizarea de piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Constructorul nu poate evalua sau garanta fiabilitatea altor produse, chiar dacă acestea sunt omologate conform

standardelor de ramură sau în alt mod. Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de comandă electronice) pot anula garanția constructorului. În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil sau de energie electrică, a emisiilor de CO_2 și a altor emisii ale vehiculului și pot face ca vehiculul să nu mai fie în conformitate cu autorizația de funcționare, afectând validitatea înmatriculării vehiculului.

CUNOAȘTEREA VEHICULULUI

Cheile

⚠ AVERTISMENT

Nu atașați obiecte grele sau voluminoase la cheia de contact.

⚠ ATENȚIE

Componentele electronice din interiorul cheii pot fi deteriorate dacă cheia este supusă la șocuri puternice. Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

Funcția de telecomandă radio



Blocarea vehiculului

Aprinderea de la distanță a luminilor

Blocare/deblocare a zonei de încărcare

Deblocarea vehiculului

În funcție de versiune, telecomanda radio face posibilă funcționarea următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată ⇨ 10
- sistemul de blocare antifurt ⇨ 15
- sistemul de alarmă antifurt ⇨ 15
- deblocarea hayonului ⇨ 23
- geamurile acționate electric ⇨ 26
- plierea oglinzilor ⇨ 30
- sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului ⇨ 72

Telecomanda are o rază de acțiune de până la câțiva metri, dar această distanță se poate micșora mult din cauza influențelor externe.
Luminile de avarie confirmă acționarea telecomenzii.
Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

NOTĂ

Componentele electronice din interiorul cheii FOB pot fi deteriorate dacă aceasta este supusă la șocuri puternice.
Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

Sistemul cu cheie electronică

AVERTISMENT

Cheia electronică poate afecta un stimulator cardiac.
Nu păstrați cheia electronică în apropierea pieptului.

În funcție de versiune, sistemul cu cheie electronică face posibilă funcționarea fără cheie a următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată
- deblocarea hayonului
- cuplarea contactului și pornirea motorului
- activarea farurilor

Trebuie doar ca șoferul să poarte asupra sa cheia electronică.
Suplimentar, cheia electronică include funcționalitatea telecomenzii radio
Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

NOTĂ

Pentru a economisi energia bateriei, funcțiile fără cheie sunt setate în stand-by după 21 de zile de neutilizare. Pentru a reactiva funcțiile, apăsați un buton de pe cheia electronică.

În cazul în care există defecțiuni la telecomandă, la sistemul de blocare centralizată, la baterie etc., există proceduri de rezervă pentru blocarea sau deblocarea vehiculului. Pentru mai multe informații despre **Cheia de urgență**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Cheia cu lamă pliabilă

AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza, în funcție de versiune, blocarea volanului.



Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

Sistemul de închidere centralizată

Deblochează / blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Portiera se deblochează și deschide prin acționarea mânerului interior al acesteia.

NOTĂ

În cazul unui accident în care sunt declanșate airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță, vehiculul se deblochează automat.

NOTĂ

La scurt timp după descuierea prin intermediul telecomenzii, portierele sunt încuiate automat dacă nu s-a deschis nicio portieră. O precondiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului.

Deblocare / blocare selectivă

Deblocare

Apăsați pentru a debloca

Modul deblocare poate fi setat în afișajul Infotainment:

- Toate portierele și portbagajul sunt deblocate.
- Deblocarea ușii pasagerului.

Deblocarea portbagajului

Apăsați de două ori pentru a debloca doar portbagajul (portierele culisante și portierele din spate/hayonul).

sau

Blocarea

Apăsați pentru blocare

Confirmarea

Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie. O precondiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului.

Deblocarea selectivă a habitaclului și portbagajului







Descuierea selectivă vă permite să descuiați fie portierele habitaclului și clapeta de alimentare cu combustibil, fie portbagajul, adică portierele culisante, portiera din spate/hayonul. Descuierea selectivă trebuie configurată.



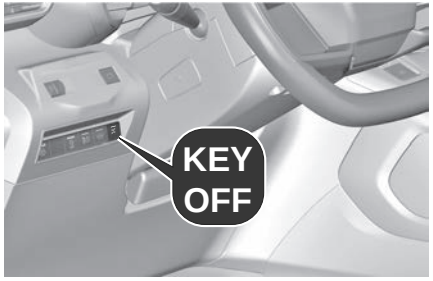
Pentru activare, cuplați contactul și apăsați apoi mai mult de două secunde. Ledul se aprinde.
Se aude un semnal sonor și, în funcție de configurația vehiculului, se afișează un mesaj pe Afișajul pentru informații.
Pentru dezactivare, cuplați contactul și apăsați apoi mai mult de două secunde. LED-ul se stinge.
Acționarea hayonului ⇨ 23

Modul „Key Off”

Permite părăsirea vehiculului cu motorul pornit fără ca cheia electronică să fie în interiorul vehiculului.
Acest mod permite dispozitivelor electrice să rămână funcționale, asigurând confortul termic, securitatea vehiculului și funcționarea sistemelor esențiale ale vehiculului.

Activare / dezactivare

Apăsați „KEY OFF” pentru a activa (martorul luminos se aprinde)/dezactiva (martorul luminos se stinge).



Butonul pentru închidere centralizată

⚠ ATENȚIE

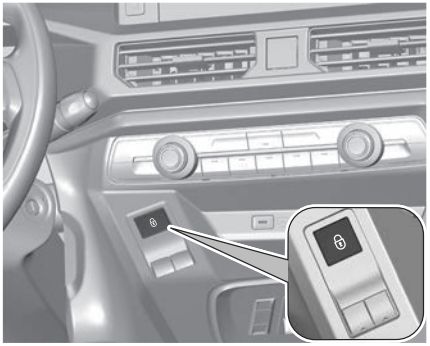
În cazul unui motor electric, acest mod rămâne activ timp de aproximativ 10 minute după blocarea vehiculului.

Blochează sau deblochează din habitaclu toate portierele și portbagajul. Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil este, de asemenea, încuiată sau descuiată.



Apăsați 🔒 pentru a bloca (indicatorul luminos se aprinde) /debloca (indicatorul luminos se stinge).

Furgonetă compactă inteligentă



Defecțiune

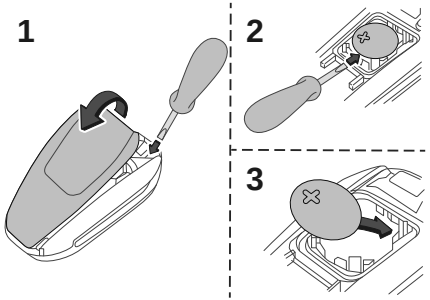
În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Defecțiuni la telecomanda radio
- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție
- Tensiunea bateriei este prea scăzută
- Suprasolicitarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la inter-

vale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică
- Interferența cu unde radio de putere mai mare provenite de la alte surse

Înlocuirea bateriei

Înlocuiți bateria imediat ce raza de acțiune a telecomenzii se reduce. Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Pentru a desprinde capacul, introduceți o șurubelniță mică între capacul din spate și telecomandă.
2. Scoateți capacul posterior de pe telecomandă.
3. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
4. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
5. Prindeți în cleme pe poziție capacul.

Nu aruncați bateriile din telecomandă, deoarece conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de eliminare autorizat.

⚠ AVERTISMENT

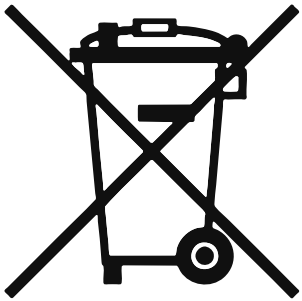
Acest echipament conține o baterie de tip buton.
Nu înghițiți bateria. Risc de arsuri chimice! Înghițirea bateriei poate cauza arsuri interne grave în doar 2 ore și poate conduce la deces.
Dacă bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat un medic.
Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor.
În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide corect, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

⚠ AVERTISMENT

Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect! Înlocuiți bateria cu una de același tip.

⚠ AVERTISMENT

Risc de explozie sau de pierderi de lichid ori gaz inflamabil!
Nu utilizați/păstrați/aduceți într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
Nu încercați să ardeți, să striviți sau să tăiați o baterie uzată.



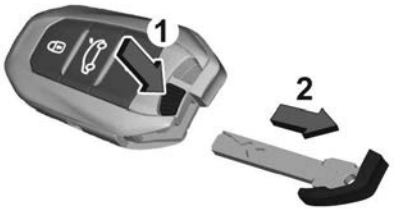
Cheia de urgență

În caz de defecțiune a cheii electronice sau a telecomenzii și dacă schimbarea bateriei nu rezolvă problema, cheia de urgență poate fi utilizată pentru a accesa vehiculul.
Înlocuirea bateriei ⇨ 13
Sistemul cu cheie electronică ⇨ 10
În funcție de versiune, pentru a accesa cheia de urgență:

- apăsați butonul pentru a extinde cheia

sau

- glisați butonul (**1**) la dreapta și scoateți lama cheii (**2**)



⚠ AVERTISMENT

După ejectarea cheii integrate, păstrați-o în permanență asupra dvs. pentru a putea efectua procedurile de avarie corespunzătoare.

Blocarea/deblocarea deschiderilor vehiculului

Introduceți cheia de urgență în încuietoare și rotiți-o în sens orar/antiorar pentru a bloca/debloca portiera șoferului.
Dacă sistemul de închidere centralizată este funcțional, celelalte portiere se vor debloca și ele, în caz contrar celelalte portiere pot fi deschise cu ajutorul mânerelor interioare.



Pentru a bloca celelalte portiere, în cazul în care sistemul de închidere centralizată nu funcționează:

1. Asigurați-vă că încuietoarea de siguranță pentru copii nu este activată.
2. Scoateți capacul negru utilizând o cheie și rotind în sens orar.
3. Introduceți cu atenție cheia și deplasați-o către partea interioară a portierei fără a răsuci cheia.
4. Scoateți cheia și fixați capacul negru.

Este posibil ca hayonul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie încuiate.

⚠ AVERTISMENT

Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în cazul unei urgențe.

Cheile de rezervă

Codul cheii este specificat pe eticheta detașabilă.
Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta

făcând parte din sistemul de imobilizare.
Codul adaptorului pentru piulițele de roată cu blocare este specificat pe un card. Acesta trebuie menționat la comandarea unui nou adaptor.

Sistemul de securitate al vehiculului

Sistemul de blocare antifurt

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați sistemul dacă în vehicul sunt persoane! Portierele nu pot fi deschise din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor.
Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.
Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt.
Aceasta nu se poate face prin intermediul butonului de închidere centralizată.

Activarea

- Cheie mecanică: Introduceți cheia și rotiți-o spre dreapta de două ori în 5 secunde.
- Telecomanda: Apăsați 🔒 pe telecomanda radio de două ori într-un interval de 5 secunde.
- Cheia electronică: Apăsați de două ori cu un deget sau cu degetul mare pe unul dintre mânerele portierei (la marcaje) în interval de cinci secunde.

Sistemul de alarmă antifurt

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.
Acesta monitorizează:

- portierele, hayonul, capota
- habitaclul, inclusiv portbagajul învecinat

Activarea

Contactul trebuie să fie oprit, toate ușile trebuie să fie închise, iar cheia electronică nu trebuie să rămână în vehicul, altfel sistemul nu poate fi activat.

- **Telecomanda radio**: Monitorizarea portierelor, hayonului și capotei este activată la cinci secunde după încuierea vehiculului prin apăsarea 🔒.
  Monitorizarea hayonului, inclusiv a portbagajului învecinat este activată la 45 de secunde după încuierea vehiculului prin apăsarea 🔒.
- **Sistemul cu cheie electronică**: Monitorizarea portierelor, hayonului și capotei este activată la 5 secunde după blocarea autovehiculului prin apăsarea pe unul dintre mânerele portierei din față, la marcaje. Monitorizarea habitaclului, inclusiv a portbagajului alăturat, este activată la 45 de secunde după blocarea autovehiculului prin apăsarea pe unul dintre mânerele portierei din față, la marcaje.

Activarea este confirmată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de stare și aprinderea lămpilor de semnalizare pentru scurt timp.
Dacă o portieră sau hayonul nu sunt corect închise, iar vehiculul este încuiat cu telecomanda sau sistemul cu cheie electronică, vehiculul rămâne descuiat. Cu toate acestea, sistemul de alarmă antifurt va fi activat după 45 de secunde.

NOTĂ

Modificările la interiorul vehiculului, cum ar fi utilizarea huselor de scaun și a geamurilor deschise, ar putea afecta funcția de monitorizare a habitaclului.

Activarea fără monitorizarea habitaclului



Dezactivați monitorizarea habitaclului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice sau de mișcări ar putea declanșa alarma. Dezactivați, de asemenea, monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau cu trenul.

1. Decuplați contactul.
2. Apăsați OFF în următoarele 10 secunde, până când LED-ul butonului luminează constant.
3. Ieșiți din vehicul.
4. Încuiați imediat vehiculul cu ajutorul telecomenzii, apăsând cu un deget sau cu degetul mare pe unul dintre mânerele portierelor (la marcaje) sau apăsând butonul hayonului.

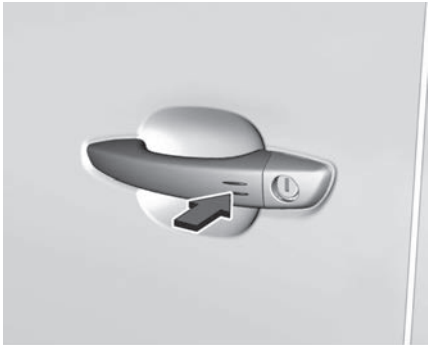
Activarea este indicată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de stare.

Indicație

LED-ul din butonul de închidere centralizată luminează intermitent dacă este activat sistemul de alarmă antifurt. Apelați la un atelier service pentru asistență, în caz de defecțiuni.

Dezactivarea

Telecomanda radio: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea dezactivează sistemul de alarmă antifurt.



Sistemul cu cheie electronică: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea unuia dintre mânerele portierei din față la marcaje dezactivează sistemul de alarmă antifurt.
Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de portiera respectivă.
Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitaclu.

NOTĂ

Dacă autovehiculul este descuiat și nu se deschide nicio ușă, autove-

hiculul se încuie automat după 30 de secunde. În acest caz, și alarma antifurt va fi reactivată.

Blocarea vehiculului doar cu monitorizare perimetrală exterioară

Dezactivați monitorizarea volumetrică interioară și antiridicare pentru a evita declanșarea accidentală a alarmei în unele cazuri, după cum urmează:

- Prezența unui ocupant sau a unui animal de companie
- Deschiderea ușoară a geamului sau a trapei
- Spălarea autovehiculului
- Schimbarea unei roți
- Remorcarea vehiculului
- Transportul pe un vapor sau feribot

Dezactivarea monitorizării volumetrice interioare și a monitorizării antiridicare

1. Decuplați contactul și, în decurs de 10 secunde, apăsați butonul de alarmă până la aprinderea continuă a martorului roșu.
2. Ieșiți din vehicul.
3. Blocați imediat deschiderile vehiculului folosind telecomanda sau sistemul de acces și pornire fără cheie.

Doar monitorizarea perimetrică exterioară este activată; martorul roșu al butonului clipește la interval de o secundă.

NOTĂ

Pentru a fi eficientă, dezactivarea trebuie efectuată după fiecare decuplare a contactului.

Reactivarea monitorizării volumetrice interioare și a monitorizării antiridicare

1. Dezactivați monitorizarea perimetrică exterioară deblocând deschiderile vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul „Acces și pornire fără cheie”. Martorul butonului se stinge.
2. Reactivați întreaga monitorizare blocând deschiderile vehiculului cu telecomanda sau cu sistemul „Acces și pornire fără cheie”. Martorul roșu al butonului clipește din nou o dată pe secundă.

Blocarea vehiculului fără activarea alarmei antifurt

Încuiați vehiculul prin introducerea și răsucirea cheii integrate a telecomenzii sau a sistemului cu cheie electronică în butucul încuietorii portierei șoferului.

Defectarea telecomenzii

1. Descuiați vehiculul prin introducerea și răsucirea cheii integrate a telecomenzii sau a sistemului cu cheie electronică în butucul încuietorii portierei șoferului.
2. Deschideți portiera șoferului.
3. Se va auzi claxonul alarmei antifurt.
4. Cuplați contactul.
5. Claxonul se va opri, iar LED-ul de stare se stinge.

Alarmă

Când se declanșează, claxonul de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.
Sistemul de alarmă anti-furt se poate dezactiva apăsând 🔓, pe unul dintre mânerele ușilor din față la marcaje cu sistem cu cheie electronică. LED-ul

butonului OFF se va stinge, iar lămpile de semnalizare clipesc un timp scurt. O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată prin aprinderea intermitentă rapidă a LED-ului din butonul OFF. Dacă contactul este pornit, clipirea se oprește imediat Dacă bateria vehiculului urmează să fie deconectată (de exemplu, pentru lucrări de întreținere), sirena de alarmă trebuie dezactivată după cum urmează: cuplați contactul, apoi opriți, apoi deconectați bateria vehiculului în 15 secunde Dacă bateria a fost reconectată (de ex. după lucrări de întreținere), așteptați zece minute pentru a reporni motorul.

Imobilizatorul

Sistemul este parte a contactului de aprindere și verifică dacă este permisă pornirea autovehiculului cu cheia folosită.
Sistemul antidemaraj se activează automat după scoaterea cheii din contact.

NOTĂ

Etichetele de identificare prin frecvență radio (RFID) pot cauza interferențe cu cheia. Evitați amplasarea lângă cheie atunci când porniți autovehiculul.

NOTĂ

Imobilizatorul nu blochează portierele. Încuiați întotdeauna vehiculul după părăsire.
Porniți sistemul de alarmă antifurt.

Uși

Încuietorile automate ale ușii

Blocarea automată după plecare

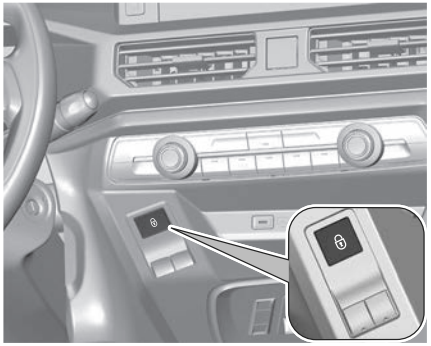
Acest sistem permite blocarea automată portierelor și a hayonului imediat ce viteza autovehiculului depășește 10 km/h.
Dacă este deschisă una dintre portiere sau hayonul, nu are loc închiderea centralizată automată. Această situație este semnalizată de sunetul încuietoarelor care se desfac, însoțite de iluminarea din blocul de instrumente, un semnal sonor și afișarea unui mesaj de alertă.



Această funcție poate fi activată sau dezactivată în orice moment. Cu contactul cuplat, apăsați pe până când se declanșează un semnal sonor și se afișează un mesaj corespunzător. Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Furgonetă compactă inteligentă





Blocarea automată după deblocare

Această funcție deblochează automat toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil la un interval scurt de timp după deblocarea prin intermediul telecomenzii sau al cheii electronice, cu condiția ca nicio portieră să nu fi fost deschisă.

NOTĂ

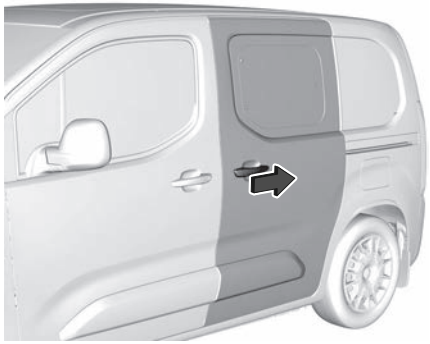
Transportul obiectelor lungi sau de mari dimensiuni

Dacă doriți să conduceți cu portbagajul deschis, trebuie să apăsați butonul de închidere centralizată pentru a bloca portierele. În caz contrar, de fiecare dată când viteza vehiculului depășește 10 km/h, încuietorile vor reveni și vor apărea alertele menționate mai sus. Apăsarea butonului de blocare centralizată deblochează vehiculul.

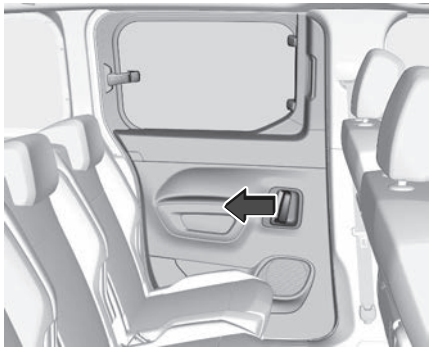
Funcționarea portierelor culisante

Deschidere

După deblocare, trageți mânerul exterior al portierei și glisați portiera către spate, depășind punctul de rezistență.



Pentru a deschide din interior, apăsați mânerul și glisați portiera către spate, depășind punctul de rezistență.



Închidere

Pentru a închide din exterior, trageți mânerul portierei și glisați portiera către față, până când se încuie.
Pentru a închide din interior, apăsați mânerul și glisați portiera, depășind punctul de rezistență. Apoi folosiți degajarea profilată din partea superioară a stâlpului portierei pentru a glisa portiera către față, până când se încuie.

AVERTISMENT

Pe o pantă foarte accentuată, greutatea ușii poate cauza deschiderea sau închiderea ei **bruscă**.

Evitați să lăsați vehiculul nesupravegheat pe o pantă accentuată cu una sau mai multe uși deschise.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că portiera culisantă laterală este închisă complet și asigurată, înainte de conducerea autovehiculului.

⚠ ATENȚIE

Pentru a evita deteriorarea, nu încercați să acționați portiera culisantă laterală atunci când clapeta rezervorului de combustibil este deschisă.

⚠ PERICOL

Nu conduceți cu portiera culisantă laterală deschisă sau întredeschisă, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul. Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

Distanțele ușilor

O ușă în poziție deschisă depășește lățimea vehiculului.
Lăsați un spațiu adecvat atunci când parcați lângă un zid, stâlp, trotuar înalt etc.

ⓘ NOTĂ

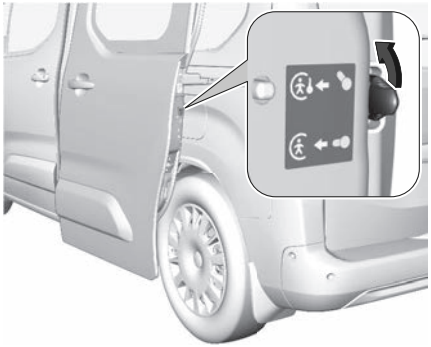
O ușă în poziție deschisă nu depășește niciodată bara de protecție din spate a vehiculului.

Mecanismul de siguranță pentru copii, pentru portierele din spate

Încuietorile mecanice de siguranță pentru copii

⚠ AVERTISMENT

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii ori de câte ori aceștia ocupă locurile din spate.



Răsuciți în poziție verticală încuietorile de siguranță pentru copii din portiera din spate. Portiera nu mai poate fi deschisă din interior.
Pentru dezactivare, aduceți comutatorul încuietorii de siguranță pentru copii în poziție orizontală.

Încuietorile electrice de siguranță pentru copii



În funcție de versiune, butonul poate fi amplasat în portiera șoferului sau sub comutatorul de lumini.



Sistem acționat de la distanță pentru a preveni deschiderea portierelor spate de la mânerele interioare ale portierelor și folosirea geamurilor spate acționate electric.

Conectarea

Pentru a porni încuietorile electrice de siguranță pentru copii, apăsați butonul . Lumina indicatoare a butonului se aprinde, însoțită de un mesaj de confirmare. Această lampă indicatoare rămâne aprinsă până la dezactivarea încuietorilor de siguranță pentru copii.

Oprire

Pentru dezactivarea încuietorilor electrice de siguranță pentru copii, apăsați din nou butonul . Lampa indicatoare din buton se stinge, însoțită de un mesaj de confirmare. Această lampă indicatoare rămâne aprinsă cât timp sunt activate încuietorile de siguranță pentru copii.

Acces pasiv

Acest sistem permite blocarea și deblocarea autovehiculului prin simpla detectare a cheii electronice. Trebuie ca șoferul să poarte asupra sa cheia electronică.

NOTĂ

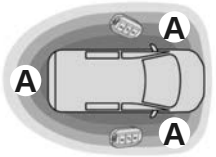
Dacă vehiculul nu este închis corect sau cheia electronică rămâne în autovehicul, încuierea nu va fi permisă.
Dacă autovehiculul este prevăzut cu un sistem de alarmă anti-furt, se va auzi un semnal sonor de avertizare după câteva secunde.

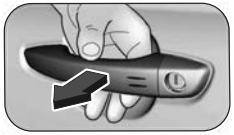
NOTĂ

Cheia electronică poate să nu funcționeze dacă este amplasată lângă dispozitivele electronice, ca de exemplu telefoane mobile sau laptopuri.

NOTĂ

Separarea **cabinei** și deblocarea **zonei de încărcare** este o măsură de securitate.
Se utilizează pentru a bloca accesul la partea din vehicul în care nu sunteți prezent.





Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de portiera respectivă.

Deblocare



NOTĂ

În funcție de versiune, oglinzile retrovizoare se deschid și alarma este dezactivată.

Treceți cu mâna în spatele mânerului uneia dintre portierele față sau portiera din spate pentru a debloca vehiculul sau apăsați butonul din mijloc al hayonului.
Stați cu mâna în spatele mânerului portierei sau mențineți apăsat butonul hayonului pentru a deschide geamurile.
Modul deblocare poate fi reglat din meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații.
Este posibilă selectarea a două setări:

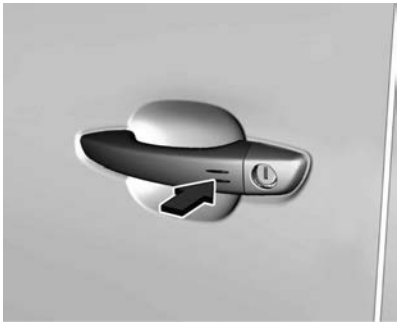
- Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin trecerea mâinii prin spatele unui mâner al portierelor față sau al mânerului portierei din spate. Dacă vehiculul este prevăzut cu hayon, apăsați butonul hayonului.
- Numai portierele din față și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin trecerea mâinii prin spatele unui mâner al portierelor față.

Luminile de avarie vor clipi de două ori pentru a confirma deblocarea.

Deblocarea portbagajului

Doar portbagajul, adică portiera spate sau hayonul, va fi descuiat prin trecerea mâinii prin spatele mânerului portierei spate sau apăsarea butonului hayonului.

Blocarea



Apăsați cu un deget sau cu degetul mare unul dintre mânerele portierelor (la marcaje) sau apăsați butonului hayonului.
Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi încuiate.
Dacă vehiculul nu este închis corect sau cheia electronică rămâne în autovehicul sau contactul nu este decuplat, încuierea nu va fi permisă.
Luminile de avarie vor clipi o dată pentru a confirma blocarea.

Funcționarea hayonului

⚠ PERICOL

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul.
Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

⚠ ATENȚIE

Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele deasupra capului, de ex. o ușă de garaj, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zona de mișcare deasupra și în spatele hayonului.

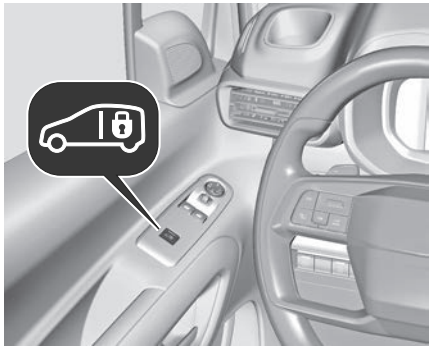
ⓘ NOTĂ

Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta capacitatea acestuia de a rămâne deschis.

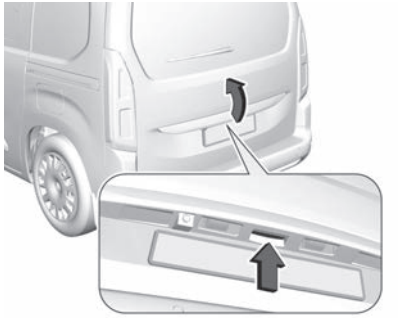
ⓘ NOTĂ

La temperaturi exterioare scăzute, hayonul poate să nu se deschidă complet de la sine.
În acest caz, ridicați hayonul manual în poziția finală normală.

Deschidere



În funcție de versiune, apăsați pentru a debloca hayonul.
După deblocare, apăsați butonul din mijloc al hayonului și deschideți hayonul.



Deblocare/blocare selectivă ⇨ 11

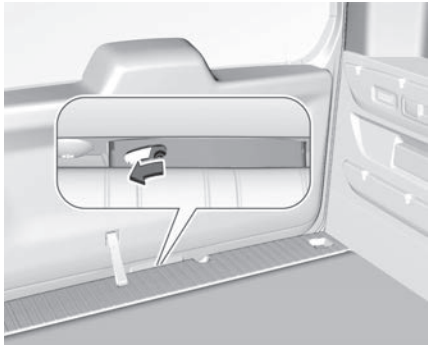
Închidere



Prindeți mânerul interior pentru a închide hayonul.

Nu apăsați din mijloc al hayonului în timp ce închideți hayonul deoarece acest lucru îl poate debloca din nou.

Deblocarea de urgență a hayonului



Un orificiu de acces între portieră și podea face posibilă eliberarea închizătoarei hayonului cu ajutorul unei unelte adecvate.
Apăsați maneta către stânga pentru deblocarea și deschiderea hayonului.

Lunetă

Luneta poate fi deschisă pentru a face posibil accesul la portbagaj fără a deschide hayonul. Hayonul și luneta nu pot fi deschise simultan.

Deschidere



După deblocare, apăsați butonul din dreapta al hayonului și deschideți luneta.

Închidere

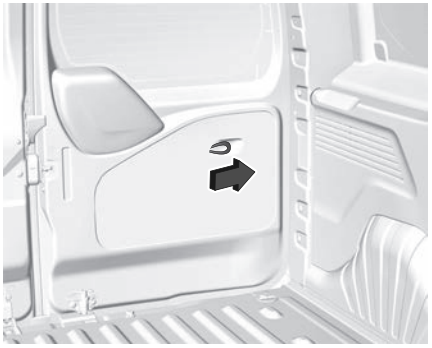
Apăsați pe partea centrală a lunetei până când aceasta este complet închisă.

Ușile spate

Deblocați cu telecomanda portierele spate sau prin răsucirea cheii din cilindrul încuietorii portierei spate.
Deschideți întotdeauna portiera din dreapta înaintea celei din stânga.



1. Pentru a deschide portiera din stânga spate, trageți de mânerul exterior.



2. Din interior, portiera se deschide trăgând de cablul interior.



3. Folosiți maneta pentru a deschide portiera din stânga spate.

⚠ AVERTISMENT

Luminile din spate pot fi mascate dacă portierele din spate sunt deschise și vehiculul este parcat pe marginea drumului.
Informați ceilalți participanți la trafic cu privire la vehicul, utilizând un triunghi de avertizare sau alte echipamente specificate în regulamentele de circulație rutieră.



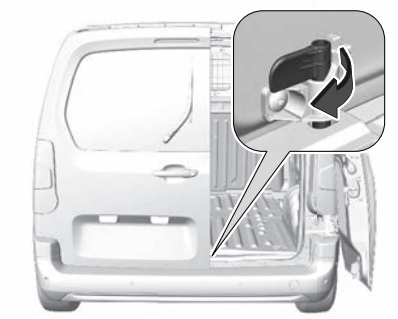
Portierele sunt reținute la un unghi de 90º prin ancore de fixare. Pentru a deschide portierele la 180º, apăsați balamaua și deschideți în poziția dorită. Înainte de închiderea portierelor, asigurați-vă că încuietoarele rămân în poziția de 90º.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că portierele cu deschidere extinsă sunt asigurate atunci când sunt complet deschise.
Portierele deschise se pot trânti din cauza forței vântului!

Închideți întotdeauna portiera din dreapta înaintea celei din stânga.

Condusul cu portbagajul deschis



În cazuri excepționale doar, este posibil să conduceți cu portiera din dreapta spate deschisă, de ex. dacă trebuie transportate obiecte lungi. Deschideți portiera din stânga spate, urmată de portiera din dreapta spate, apoi închideți portiera din stânga spate și încuiați-o.
Usa din stânga este ținută închisă de încuietoarea „galbenă” distinctă, poziționata la baza ușii.

⚠ PERICOL

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor, care este incolor și inodor și poate fi fatal dacă este inhalat.

Dacă gazele de eșapament intră în interiorul vehiculului, deschideți geamurile.
Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.
Evitați să conduceți cu un portbagaj deschis, altfel gazele de eșapament ar putea pătrunde în vehicul.

NOTĂ

Nu folosiți ușa din stânga spate pentru a ține obiectele în poziție.
Dacă este posibil, fixați obiectele cu chingile de ancorare atașate de inelele de ancorare

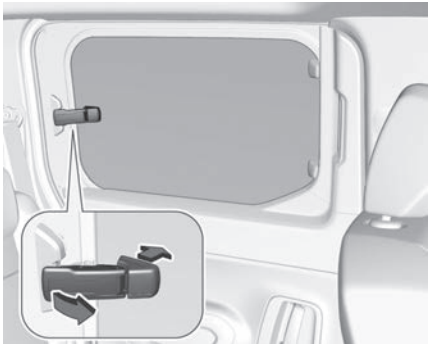
ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță atunci când conduceți cu un compartiment de încărcare deschis.
Respectați întotdeauna reglementările locale și naționale.
Nu folosiți unelte pentru a forța zăvorul în poziția blocată.

Geamurile

Geamurile acționate manual

Geamurile din spate



Pentru a deschide parțial geamurile din spate, înclinați maneta și împingeți-o complet pentru a bloca geamurile în poziția deschisă.

AVERTISMENT

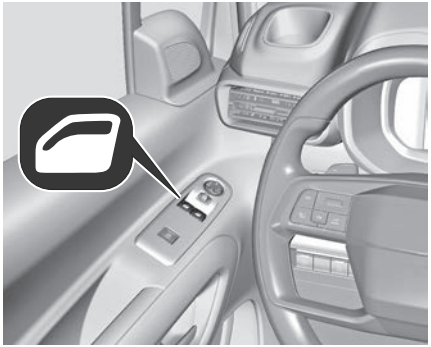
Nu închideți geamul apăsând pe el din exterior și nu folosiți geamul ca mâner pentru a închide portiera culisantă. Risc de deteriorare!

Geamurile acționate electric

AVERTISMENT

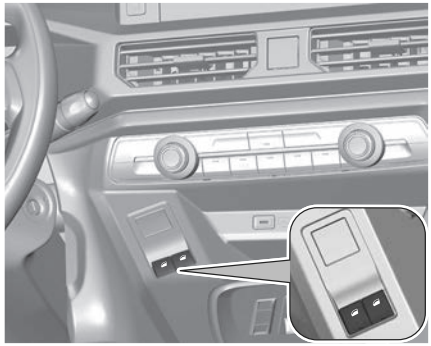
Aveți grijă când acționați geamurile acționate electric. Risc de rănire, în special pentru copii.
Dacă sunt copii pe scaunele din spate, activați sistemul de siguranță pentru copii pentru geamurile acționate electric.
Urmăriți cu atenție geamurile când le închideți.
Asigurați-vă că nimic nu rămâne prins în ele în timp ce se mișcă.

Cuplați contactul pentru a acționa geamurile.



Acționați butonul pentru geamul respectiv prin apăsare pentru deschidere, respectiv tragere pentru închidere. Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul. Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare, apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în același sens.

Furgonetă compactă inteligentă



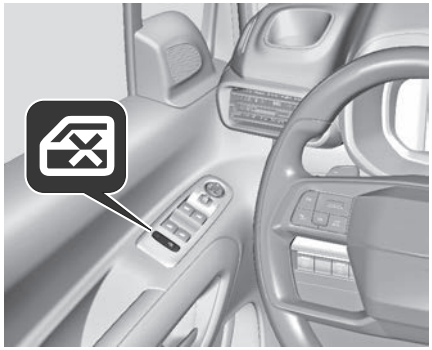
Funcția de protecție

Această funcție depinde de versiune. Dacă geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei în timpul închiderii automate, se oprește imediat și se redeschide.

Anularea funcției de siguranță

În cazul dificultăților la închidere datorită înghețului sau altor fenomene similare, porniți contactul, apoi trageți comutatorul către prima poziție și mențineți. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

Sistemul de siguranță pentru copii la geamurile din spate



Apăsați pentru a dezactiva geamurile electrice ale ușilor din spate; LED-ul se aprinde.
Pentru a activa, apăsați din nou.

Suprasolicitarea

Dacă geamul este acționat repetat în intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

Dacă geamurile nu pot fi închise automat (de exemplu, după deconectarea bateriei autovehiculului), un mesaj de

avertizare se va afișa în Centrul de informații pentru șofer.
Activați unitatea electronică de comandă a geamurilor în modul următor:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.
3. Trageți butonul până când geamul este închis și mențineți-l tras încă două secunde.
4. Apăsați butonul până când geamul este complet deschis și mențineți apăsarea încă două secunde.
5. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

Lunetă

Luneta încălzită

Acționată prin apăsarea împreună cu oglinzile retrovizoare exterioare încălzite.
Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară.
În funcție de sistemul de control al climatizării, este amplasat într-o poziție diferită.



Parbrizul

Autocolante pe parbriz

Nu lipiți autocolante, cum ar fi autocolante pentru taxa de drum sau altele similare în zona oglinzii interioare. Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață. Altfel, zona de detecție a senzoruluide ploaie / lumină și zona de vizualizare a camerei din carcasa oglinzii pot fi restricționate.

Înlocuirea parbrizului

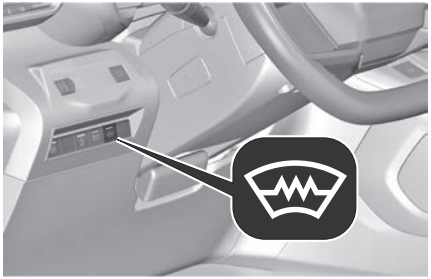
⚠ AVERTISMENT

Dacă autovehiculul are un senzor de cameră frontală pentru sistemele de asistență a șoferului, este foarte important ca orice înlocuire a parbrizului să fie efectuată cu acuratețe conform Vauxhall. În caz contrar, este posibil ca aceste sisteme să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la aceste sisteme.

Parbriz cu încălzire



Această funcție încălzește parbrizul de-a lungul părții sale inferioare și de-a lungul părții dinspre șofer a parbrizului. Astfel, funcția permite o detașare rapidă a lamelelor ștergătoarelor de parbriz în cazul în care acestea sunt înghețate pe parbriz. Suplimentar, se împiedică o acumulare a zăpezii produsă de funcționarea ștergătoarelor de parbriz.

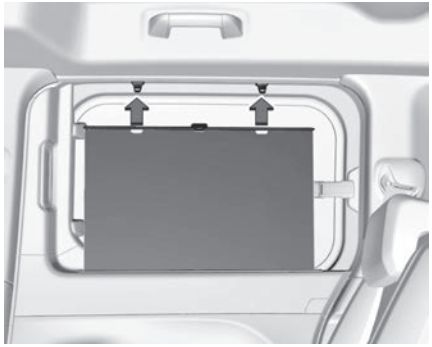


Încălzirea este activată prin apăsarea . LED-ul din buton se va aprinde. Încălzirea funcționează numai la temperaturi exterioare înghețate și se oprește automat după un anumit timp în funcție de temperatura exterioară. Prin apăsarea din nou se va dezactiva funcționarea încălzirii. LED-ul din buton se va stinge.

Parasolarele

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.
Dacă parasolarele sunt prevăzute cu oglinzi, capacele oglinzilor vor fi închise în timpul deplasării.
Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Storuri

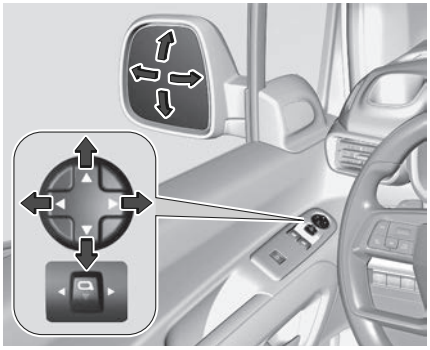


Pentru a reduce lumina solară pe locurile de pe rândul al doilea, trageți storul în sus cu dispozitivul de prindere și fixați-l în partea de sus a ramei portierei.

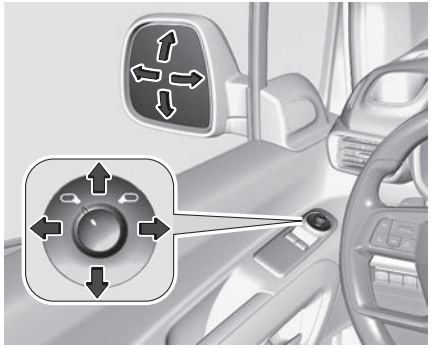
Oglinzile

Oglinzi exterioare acționate electric

Tipul 1:



Tipul 2:



Selectați oglinda exterioară relevantă rotind butonul de comandă pe partea dorită.
Reglați oglinda respectivă prin înclinarea comenzii cu patru căi.

Oglinzile rabatabile



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare își vor schimba brusc poziția în raport cu cea normală, dacă sunt lovite cu suficientă forță.
Readuceți oglinzile în poziție apăsând ușor pe carcasa acestora.

Rabaterea electrică



Trageți spre înapoi butonul oglinzii.
Ambele oglinzi exterioare se vor rabate.

Trageți butonul oglinzii spre înapoi din nou pentru a readuce ambele oglinzi retrovizoare exterioare în poziția lor inițială.
Dacă o oglindă retrovizoare rabatată electric este extinsă manual, tragerea spre înapoi a butonului oglinzii va extinde electric doar cealaltă oglindă.

NOTĂ

Dacă retrovizoarele sunt pliate cu comanda de interior, acestea nu se

vor deplia la deblocarea deschiderilor vehiculului.

NOTĂ

Dacă setarea de rabatare automată este dezactivată în setările autovehiculului de pe afișajul de infotainment, oglinzile nu se vor rabata atunci când autovehiculul este blocat.

Rabatare automată

Când autovehiculul este descuiat, oglinzile revin în poziția lor normală de montare. Când autovehiculul este blocat, oglinzile sunt rabatate în jos.

Oglinzile încălzite



În funcție de versiune, încălzirea este acționată prin apăsarea sau . Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară.

Oglinzile convexe

AVERTISMENT

Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

Oglinda retrovizoare interioară

Funcția manuală anti-orbire

Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

Funcția automată anti-orbire



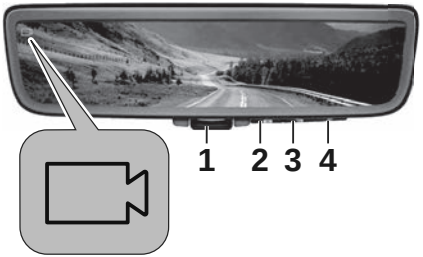
Orbirea de la vehiculele din spate este redusă automat în timpul condusului pe întuneric.

Oglinda retrovizoare digitală

Când contactul este cuplat, pentru a îmbunătăți vizibilitatea din spate a vehiculului, acest sistem folosește o cameră pentru a afișa vederea mediului din spate al vehiculului pe oglinda retrovizoare interioară.

NOTĂ

Când contactul este pus, oglinda afișează un simbol de cameră timp de 5 secunde.
Simbolul camerei este întotdeauna prezentă în modul digital.



1 Treceți de la modul digital la modul optic și invers

2 Modul de setare (unghiul câmpului vizual sau reglarea luminozității)

3 Buton de reducere/jos pentru a regla setările

4 Buton de creștere/sus pentru a regla setările

AVERTISMENT

Verificați sistematic retrovizoarele exterioare în timp conduceți sau faceți manevre.

ATENȚIE

Unele obiecte nu sunt vizibile pentru camera video spate.

AVERTISMENT

Unele vehicule sunt greu de văzut (culori închise, lumini stinse) când luminozitatea ecranului este redusă de reostatul de iluminat al vehiculului.

ATENȚIE

Calitatea imaginii poate fi afectată de mediul înconjurător, de condițiile exterioare (ploaie, noroi, praf), de modul de conducere și de condițiile de lumină (noapte sau soare aproape de orizont).

Prezența zonelor de umbră, soarele puternic sau drumul insuficient iluminat pot genera imagini întunecate.

AVERTISMENT

Obstacolele pot părea mai îndepărtate decât în realitate.
La parcare și la schimbarea benzilor șoferul trebuie să verifice zonele laterale, cu ajutorul retrovizoarelor.
Asistarea la parcarea cu spatele completează și informațiile referitoare la zona din jurul vehiculului.

Activare/dezactivare

Sistemul pornește la cuplarea contactului. Trageți sau împingeți maneta **1** pentru a comuta în modul digital sau optic.

NOTĂ

Modul optic vă permite să utilizați oglinda interioară fără cameră.

Reglarea oglinzii

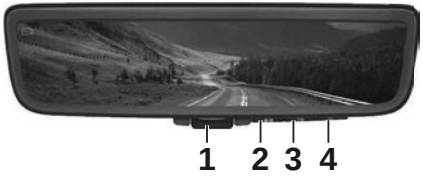
NOTĂ

Asigurați-vă că reglarea oglinzii se face numai în modul optic. În caz contrar, există riscul unei imagini duble în modul digital.

NOTĂ

Pot apărea reflexii de lumină în oglinda retrovizoare digitală, în special de la acoperișul de sticlă.
În modul optic, oglinda oferă o vedere directă prin geamul din spate.
În modul Digital, înclinarea ușor în jos a afișajului poate duce la o imagine mai clară, dar poate crește și reflexiile de la pasagerii din spate pe timp de noapte când iluminarea interioară este aprinsă.

Setări



Apăsați butonul (**2**) pentru a afișa meniul de setare (în funcție de meniul afișat)

Apăsați butonul (**2**) o singură dată pentru a accesa setarea luminozității.

Apăsați butonul (**2**) de două ori pentru a accesa setarea unghiului câmpului vizual.

Setarea luminozității: apăsați butoanele săgeată (**3**) și (**4**) pentru a regla luminozitatea ecranului.

Unghiul câmpului vizual: apăsați butoanele săgeată (**3**) și (**4**) pentru a regla unghiul camerei în sus / în jos.

Meniul de setare se închide automat după 5 secunde dacă nu se apasă niciun buton.

Moduri de vizualizare

În plus față de modul optic și modul digital implicit, oglinda retrovizoare digitală poate afișa și:

- **Vedere de supraveghere spate**: afișează zona din spatele vehiculului pe o distanță mare.



- **Vedere laterală**, cu ajutorul unei camere instalate pe oglinda exterioară de pe partea pasagerului, afișajul va fi împărțit între unghiul de vizualizare implicit și o vedere a exteriorului de pe partea pasagerului.



Pentru a activa/dezactiva vizualizarea laterală:

- Apăsați butonul situat la capătul manetei de comandă a ștergătoarelor.

Sau

- Apăsați butonul (**2)** de pe carcasa oglinzii.

Când se transportă o încărcătură supradimensionată

Atunci când transportați o încărcătură lungă în zona de marfă cu ușa din dreapta deschisă, modul digital al oglinzii retrovizoare digitale va fi dezactivat în mod implicit.
După fixarea încărcăturii și asigurarea faptului că ușa din stânga este blocată corespunzător, pentru a reactiva vizualizarea digitală:

- Țineți apăsat butonul (**2**) timp de 5 secunde, apoi eliberați-l.

Afișajul oglinzii retrovizoare digitale se va activa și va afișa vederea digitală normală.
Condusul cu portbagajul deschis ⇨25

Limite de funcționare

Sistemul poate fi perturbat (sau chiar deteriorat) și nu funcționează în următoarele situații:

- Instalarea unui suport de biciclete pe hayon
- Atașarea unei remorci la sfera de tractare

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni, ecranul de reproducere devine negru, acest simbol este afișat și apoi este afișată temporar explicația grafică a modului de trecere la modul optic.



Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.



În cazul unui buton blocat, apăsați butonul timp de 30 de secunde.

⚠ ATENȚIE

Camera nu trebuie acoperită (de un autocolant, un suport de biciclete etc.).

ⓘ NOTĂ

Câmpul vizual al camerei din spate (**vedere de supraveghere spate** și **asistență vizuală la mersul înapoi**) poate varia în funcție de sarcina vehiculului.

ⓘ NOTĂ

Dacă o remorcă este atașată la sfera de remorcare, atunci când treapta de marșarier este cuplată, **asistența vizuală la mersul înapoi** nu va mai funcționa până când remorca este deconectată. **Vederea de supraveghere spate** devine cea implicită.

NOTĂ

Dacă sistemul dezvoltă o defecțiune, mergeți la un dealer pentru a evita orice problemă de siguranță.

- Comutați în modul optic atunci când lăsați pe cineva în interiorul vehiculului și decuplați contactul. După 60 de secunde, modul digital se oprește, ceea ce poate fi dezorientant pentru ocupanți.
- Modul digital poate provoca disconfort persoanelor cu prezbitism sau persoanelor sensibile la rău de mișcare.
- Nu vă lăsați distras de modul digital atunci când conduceți noaptea în zone iluminate, datorită calității imaginii.
- Imaginea în modul digital poate prezenta următoarele artefacte video: frotiu, floare, flacără, surse de lumină punctiformă.
- Vederea în modul digital poate fi inexactă cu hayonul deschis sau după un impact.
- Vederea în modul digital poate fi mascată dacă vehiculul este echipat cu un suport pentru biciclete sau când tractați o remorcă.

Oglindă pentru supravegherea copilului

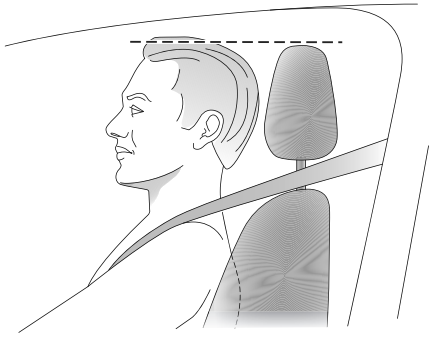


O oglindă pentru supravegherea copilului vă permite să observați scaunele din spate. Oglinda poate fi reglată.

Tetierele

Poziția tetierelor

Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru persoanele foarte înalte, și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

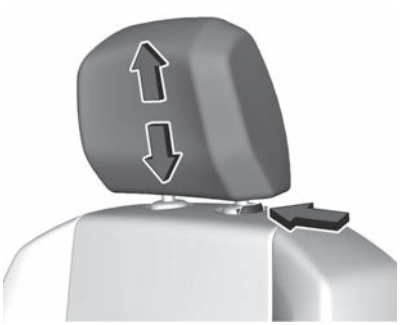


AVERTISMENT

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziția corectă.

Tetierele din față

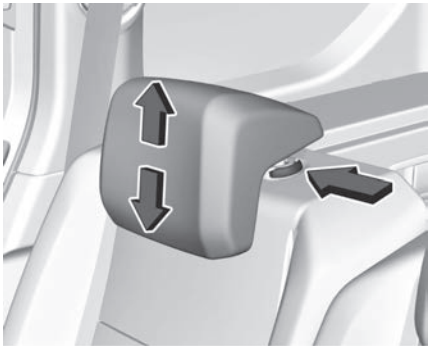
Reglarea



Trageți în sus tetiera sau împingeți-o în jos.

Tetierele din spate

Reglarea



Trageți în sus tetiera sau împingeți-o în jos.

Demontarea unei tetiere

Apăsați siguranța, trageți în sus tetiera respectivă și scoateți-o.

Scaune

Poziția scaunului față

⚠ AVERTISMENT

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

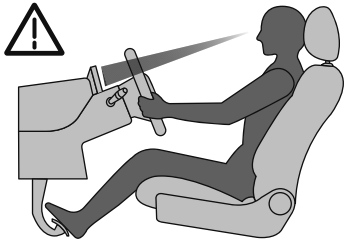
Nu reglați niciodată scaunele în timpul deplasării, deoarece se pot mișca necontrolat.

⚠ PERICOL

Nu stați mai aproape de 25 cm de volan, pentru a permite declanșarea în siguranță a airbagului.

⚠ AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată obiecte sub scaune.



Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de condu-

cere, efectuați următoarele reglaje, în ordinea următoare:

- înălțimea tetierei
- înclinarea spătarului scaunului
- înălțimea pernei de șezut
- poziția longitudinală a scaunului
- înălțimea și adâncimea volanului.
- oglinda retrovizoare și oglinzile ușilor

După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere buna vizibilitate a tabloului de bord și împrejurimilor.

- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar.
  Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să fie așezate lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.
- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar. Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul în spate. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.
- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

Scaunele cu reglaj manual față

Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Reglare longitudinală



Trageți mânerul, glisați scaunul, apoi eliberați mânerul. Încercați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru a verifica dacă scaunul este blocat în poziție.



În funcție de versiune, trageți maneta scaunului pasagerului din față și glisați scaunul, apoi eliberați mânerul.

Înclinarea spătarului



Împingeți maneta, reglați înclinarea și eliberați maneta. Nu vă sprijiniți de spătar în timp ce-l reglați.

Înălțimea scaunului



Împingeți maneta în jos pentru a coborî scaunul.
Trageți maneta în sus pentru a ridica scaunul.

Suportul lombar



Răsuciți roata de mână conform preferințelor personale.

Scaune cu încălzire



Activați încălzirea din scaune prin apăsarea pentru scaunul corespunzător.
LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
Încălzirea funcționează doar dacă temperatura exterioară este sub 20 °C.
Reapăsarea dezactivează încălzirea din scaun.



În cazul unei banchete față cu două locuri, comanda pentru scaunul șoferului pornește sau oprește încălzirea pentru scaunul lateral al banchetei.

Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia.
Reduceți intensitatea încălzirii cât mai curând cu putință.
Atunci când scaunul și habitaclul ating o temperatură satisfăcătoare, dezactivați funcția; reducerea consumului de electricitate scade consumul de energie.

⚠ AVERTISMENT

Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze mult timp scaunele încălzite.
Există riscul de arsuri pentru persoanele cu percepția căldurii afectată (de exemplu, boală, tratament).
Pentru a menține intactă folia de încălzire din scaun și pentru a preveni producerea unui scurtcircuit:

- Nu așezați pe scaun obiecte grele sau ascuțite.
- Nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare.
- Nu vărsați lichide pe scaun.
- Nu utilizați niciodată funcția dacă scaunul este ud.

Rabatarea scaunelor din față

În funcție de versiune, scaunul pasagerului din față poate fi rabatat în poziția tip masă.

Scaun rabatabil individual pe partea pasagerului față

Glisați scaunul pasagerului din față cât mai mult înspre înapoi pentru a evita contactul cu tabloul de bord în timpul rabatării.
Apăsați în jos tetiera sau demontați-o înainte de a rabata spătarul.
În funcție de versiune, demontați cotiera



Împingeți maneta, rabatați complet spre înainte spătarul și eliberați maneta.
Apoi împingeți spătarul în jos, până când este complet plat.

Scaun individual rabatabil pe partea pasagerului față

Pentru readucerea scaunului în poziție verticală, trageți în sus spătarul până la capăt.
Trageți maneta și ridicați complet spătarul, apoi eliberați maneta.

Rabatarea banchetei pe partea pasagerului din față



1. Rabatați în jos spătarul din centrul prin tragerea buclei.



2. Rabatați în jos spătarul lateral prin tragerea buclei.
3. Înclinați spătarul spre înainte până când scaunul este coborât pe podeaua vehiculului.
   Această poziție vă permite să transportați obiecte lungi în vehicul, cu ușile închise. Când este retractat, greutatea maximă pe spătar este de 50 kg.



Pentru a ridica perna scaunului, trageți maneta și ridicați perna scaunului pe spătar, până când se blochează.

Rabatarea inversă a banchetei – partea pasagerului din față

Pentru readucerea spătarului în poziție verticală, trageți în sus scaunul până când se cuplează.
Pentru readucerea pernei scaunului în poziția sa originală, împingeți maneta și coborâți perna scaunului până când se cuplează.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când scaunul pasagerului din față este rabatat, sistemul airbagului pentru pasagerul din față trebuie dezactivat.

Cotiera față





Cotiera poate fi rabatată în sus.



Pentru a demonta cotiera, rabatați-o în sus și apăsați-o și rotiți-o în poziția prezentată în imagine.
Apoi trageți pentru a scoate cotiera din spătar.
Pentru fixarea cotierei, cuplați-o în spătar. Apăsați și rabatați cotiera în poziție verticală. Trageți puțin cotiera și rabatați-o în jos.

Poziția scaunului spate

Scaunele din al doilea rând

În funcție de echipare, spătarul banchetei din spate este împărțit în două sau trei părți.
Toate părțile se pot rabata.

Înainte de rabatarea spătarelor scaunelor din spate, executați următoarele, dacă este cazul:

- Deplasați spre înainte scaunele față.
- Scoateți copertina portbagajului.

Scaunele din rândul al treilea

⚠ AVERTISMENT

Când scaunele sunt ajustate sau rabatate, nu apropiați mâinile și picioarele de zona de deplasare. Pericol de rănire.
Asigurați-vă că nu există obiecte în punctele de ancorare sau pe șine.
Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot mișca necontrolat.
Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

⚠ AVERTISMENT

Când instalați scaunele din spate, asigurați-vă că ansamblul scaunului este amplasat corect în punctele de ancorare, că încuietorile sunt complet cuplate și că spătarul este readus în poziția corectă.

Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță. În caz contrar, pot fi aruncate obiecte în interiorul vehiculului și pot cauza vătămări corporale sau deteriorarea încărcăturii sau a vehiculului.

În funcție de versiune, volumul portbagajului poate fi mărit prin rabatarea sau demontarea celui de-al treilea rând de scaune.

Plierea scaunelor spate

Scaunele din al doilea rând

1. Împingeți tetiera în jos.
2. Verificați dacă centurile de siguranță ale scaunelor laterale sunt așezate corect pe spătare.



3. Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți laterale și rabatați spătarele peste perna banchetei.



4. În funcție de versiune, rabatați în jos spătarul din centrul prin tragerea buclei.



5. În mod alternativ, rabatați spătarele scaunelor spate din portbagaj: trageți maneta din partea stângă sau din partea dreaptă a portbagajului pentru a rabata spătarele scaunelor spate.

⚠ AVERTISMENT

Manifestați atenție atunci când acționați spătarele scaunelor spate din portbagaj. Spătarul este rabatat cu o forță considerabilă.
Risc de rănire, în special pentru copii.
Asigurați-vă că nu este atașat nimic de scaunele spate și nu este așezat nimic pe tapițeria scaunului.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță. În caz contrar, pot fi aruncate obiecte în interiorul vehiculului și pot cauza vătămări corporale sau deteriorarea încărcăturii sau a vehiculului.

Rabatarea inversă a scaunelor

Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic.



Spătarele sunt fixate corect numai când marcajul roșu de lângă maneta de deblocare nu mai este vizibil.

⚠ AVERTISMENT

La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine blocate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.

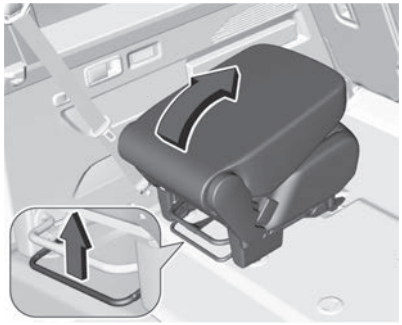
Scaunele din rândul al treilea



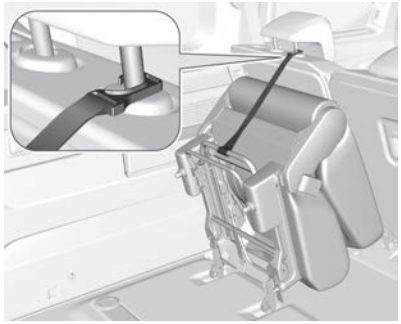
1. Apăsați în jos tetiera și, dacă este necesar, rabatați în jos scaunele de pe al doilea rând.



2. Trageți maneta și rabatați în jos spătarul pe perna scaunului.



3. Trageți mânerul și înclinați spre înainte întregul scaun.



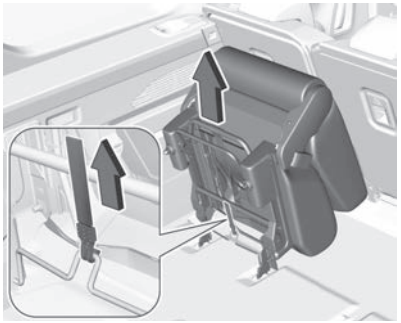
4. Fixați scaunul rabatat în poziția verticală prin fixarea chingii la unul dintre stâlpii tetierei din fața scaunului rabatat.

Rabatarea inversă a scaunelor

1. Asigurați-vă că centurile de siguranță nu obstrucționează manevra de rabatare inversă.
2. Desprindeți chinga și coborâți ansamblul scaunului pe podea, verificând dacă suportul spate este amplasat în punctul de ancorare și dacă este bine fixat în poziție.
3. Ridicați spătarul și reglați tetiera.

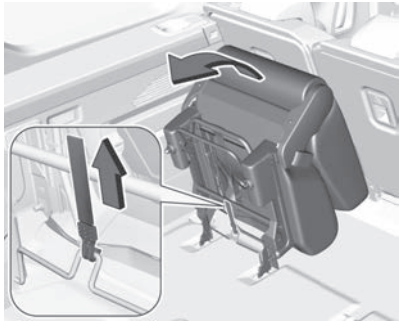
Demontarea scaunelor

1. Apăsați în jos tetiera și, dacă este necesar, rabatați în jos scaunele de pe al doilea rând.
2. Trageți maneta și rabatați în jos spătarul pe perna scaunului. Trageți mânerul și înclinați spre înainte întregul scaun (consultați „Rabatarea scaunelor”, mai sus).



3. Trageți bucla pentru a debloca încuietorile și demontați ansamblul scaunului din punctele de ancorare din podea.

Montarea scaunelor



1. Montați suporturile față ale ansamblului scaunului în punctele de ancorare din față.
2. Rabatați scaunul spre în spate, la podea, pentru a fixa punctul său de ancorare spate.
3. Ridicați spătarul și reglați tetiera.

Reglarea longitudinală a scaunelor



Trageți mânerul, glisați scaunul, apoi eliberați mânerul. Încercați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru a verifica dacă scaunul este blocat în poziție.

Etichetele în rândul 3





În timpul conducerii vehiculului, este interzis ca un pasager să fie așezat

lângă un scaun aflat în poziția complet basculat.

Rabatarea spătarului central



Spătarul scaunului central al pasagerului din față este prevăzut cu o tavă pentru documente.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când scaunul pasagerului din față este rabatat, sistemul airbagului pentru pasagerul din față trebuie dezactivat.

Centurile de siguranță

Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. De aceea, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠ AVERTISMENT

Fixați centura de siguranță înainte de fiecare călătorie.
În cazul unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță își pun în pericol colegii și pe ei înșiși.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană.
Verificați periodic integritatea, gradul de curățenie și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.
Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

ⓘ NOTĂ

Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt deteriorate de încălțăminte sau obiecte cu muchii ascuțite și nici prinse. Preveniți pătrunderea murdăriei în retractoarele centurilor de siguranță.

ⓘ NOTĂ

Utilizați catarama destinată centurii de siguranță respectivă la fixare pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

Lampa de avertizare centură de siguranță

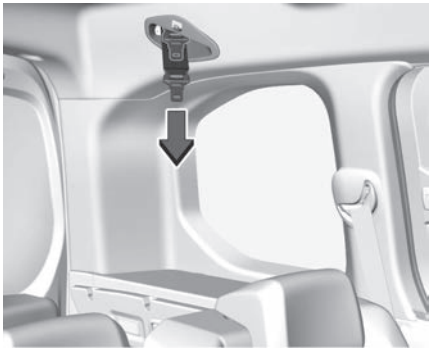
Fiecare scaun este prevăzut cu o lampă de avertizare pentru centura de siguranță, indicată de o lampă de control pentru respectivul scaun, din consola de acoperiș.

Furgonetă compactă inteligentă

Flexiseat nu are senzor pentru centura de siguranță.

Centura de siguranță centrală a celui de-al doilea rând de scaune

Scaunul din centru este echipat cu o centură de siguranță specială în trei puncte.



1. Trageți clemele de fixare cu centura de siguranță din suportul centurii, amplasat pe acoperiș.



2. Introduceți clema metalică inferioară în catarama din stânga (**1**) a scaunului central. Ghidați clema de fixare superioară cu centura peste zona coapselor și a umerilor (nu o răsuciți) și introduceți-o în catarama din dreapta (**2**) a scaunului din centru.
3. Pentru a decupla centura, apăsați mai întâi butonul cataramei din partea dreaptă (**2**) și scoateți clema de fixare superioară.
4. Apoi, apăsați butonul cataramei din partea stângă (**1**) și scoateți clema de fixare inferioară. Centura de siguranță va fi retrasă în mod automat.

Utilizarea centurilor de siguranță de către femeile însărcinate



⚠ AVERTISMENT

Centura de siguranță ventrală trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil pe bazin, pentru a preveni presiunea asupra abdomenului.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale, din spate sau laterale de o anumită gra-

vitate, centurile de siguranță ale scaunelor față și centurile de siguranță ale scaunelor laterale din cel de-al doilea rând sunt strânse prin dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

Manipularea incorectă (de exemplu, scoaterea sau montarea centurilor de siguranță) poate declanșa dispozitivele de pretensionare a centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de aprinderea permanentă a lămpii de control .
După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service.
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

ⓘ NOTĂ

Nu fixați și nu instalați accesorii sau alte obiecte care pot interfera cu funcționarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță.

Nu efectuați nicio modificare la componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece acest lucru va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Retractor

Centurile de siguranță sunt dotate cu retractor, care permite ajustarea automată a lungimii chingii la forma utilizatorului. Atunci când nu este utilizată, centura de siguranță se retrage automat în locaș.
Retractoarele sunt echipate cu un sistem de blocare ce se declanșează automat în caz de coliziune, de frânare de urgență sau de răsturnare a vehiculului. Acesta poate fi deblocat trăgând ferm de centură și apoi eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Sistemul progresiv de limitare a forței

Acest sistem reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, luând în considerare statura acesteia și îmbunătățind astfel protecția ei.

⚠ AVERTISMENT

În caz de impact

În funcție de natura și de intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte de airbaguri și independent de acestea.
Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.
Indiferent de situație, martorul airbagului se aprinde.
După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță la un dealer sau la un atelier calificat.

Sistemul de airbaguri

Introducere privind sistemul de airbaguri

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.
La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea

rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

⚠ AVERTISMENT

Airbagurile nu funcționează când contactul este decuplat.

Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea impact (în timpul aceluiași accident sau al unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

⚠ ATENȚIE

Când unul sau mai multe airbaguri sunt declanșate, detonarea încărcăturii pirotehnice încorporate în sistem produce un zgomot și eliberează o cantitate mică de fum.
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru persoanele sensibile.
Zgomotul detonării asociat declanșării unui sau mai multor airbaguri poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul de airbaguri se declanșează într-o manieră explozivă, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

⚠ AVERTISMENT

Adăugarea de accesorii care schimbă cadrul vehiculului, sistemul barei de protecție, înălțimea, capătul frontal sau tabla laterală, poate împiedica funcționarea corectă a sistemului de airbaguri. Funcționarea sistemului de airbaguri poate fi, de asemenea, afectată prin schimbarea oricăror părți ale scaunelor din față, centurilor de siguranță, a modulului de detectare și diagnosticare a airbagurilor, a volanului, a tabloului de bord, a garniturilor interioare de pe portieră, inclusiv a difuzoarelor, a oricăruia dintre modulele de airbag, a plafonului sau a ornamentelor stâlpilor, senzorilor frontali, senzorilor de impact lateral sau cablajului pentru airbaguri.

⚠ AVERTISMENT

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

Acest sistem este proiectat pentru a îmbunătăți siguranța ocupanților care stau pe locurile din față și pe cele laterale spate în cazul unei coliziuni violente. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță dotate cu un limitator de efort.
Detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- În cazul unui șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și contribuie la o mai bună protecție a ocupanților vehiculului; imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid, pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor.
- În cazul unui impact ușor, al unui impact din spate și în anumite condiții de rostogolire, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze; doar centura de siguranță îi protejează pe pasageri în aceste situații.

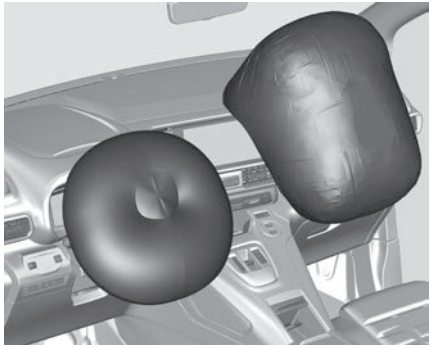
Gravitatea impactului depinde de natura obstacolului și de viteza vehiculului în momentul coliziunii.

NOTĂ

Sistemele airbag și electronica de control a dispozitivului de pretensionare a centurilor de siguranță sunt amplasate în consola centrală. Nu puneți obiecte magnetice în această zonă.
Nu fixați obiecte pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale. Solicitați înlocuirea capacelor deteriorate de către un atelier.
Fiecare airbag este declanșat o singură dată.
Solicitați înlocuirea airbagurilor declanșate de către un atelier. În plus, poate fi necesar să se înlocuiască volanul, tabloul de bord, părți ale panourilor, garniturile ușilor, mânerele și scaunele.
Nu efectuați nicio modificare la sistemul de airbaguri deoarece acest lucru va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Airbaguri frontale

Sistemul de airbaguri frontale este alcătuit dintr-un airbag încorporat în volan și unul încorporat în acoperiș, pe partea pasagerului. Acestea sunt identificate prin cuvântul AIRBAG.
Sistemul de airbaguri frontale se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

AVERTISMENT

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul este în poziția corectă.
Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.
Puneți corect centura de siguranță și cuplați bine. Abia atunci airbagul poate proteja.

Furgonetă compactă inteligentă



Versiunea SCV nu are airbag frontal pe partea pasagerului.

Airbaguri laterale

Sistemul de airbaguri laterale constă dintr-un airbag în fiecare spătar al scaunelor din față.
Acestea sunt identificate prin cuvântul AIRBAG.
Sistemul de airbaguri laterale se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în partea superioară a corpului și în zona pelvisului, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠ AVERTISMENT

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

ⓘ NOTĂ

Utilizați numai huse de protecție pentru scaune care au fost aprobate pentru autovehicul.
Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Airbaguri cortină

Sistemul airbag la nivelul capului constă dintr-un airbag încorporat în capitonajul plafonului, pe ambele laturi. Airbagurile sunt identificate prin cuvântul AIRBAG de pe stâlpii centrali.
Sistemul de airbaguri la nivelul capului se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠ AVERTISMENT

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.
Cârligele de pe mânerele din cadrul acoperișului sunt potrivite doar pentru agățarea articolelor de îmbrăcăminte ușoare, fără umerașe. Nu păstrați articole în aceste haine.

Defectarea sistemului de airbaguri

În cazul unei defecțiuni, acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord. Adresați-vă unui distribuitor sau unui atelier calificat pentru verificarea sistemului.
Este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze în cazul unui impact violent.

⚠ AVERTISMENT

În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze.

În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

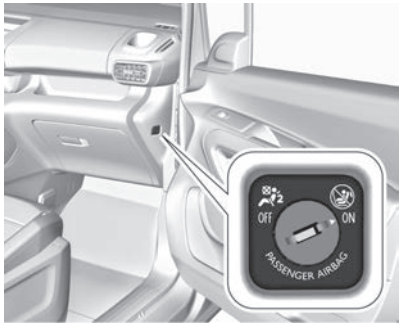
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

Airbagul pasagerului din față trebuie reglat în conformitate cu tipul de sistem de siguranță pentru copii utilizat. Urmați tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii. ⇨ 59
Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active. Sistemul de airbaguri pentru pasagerul din față poate fi dezactivat de la un comutator acționat cu cheia, aflat în partea pasagerului a panoului de bord.

⚠ AVERTISMENT

Dezactivați airbagul pasagerului numai în combinație cu utilizarea unui scaun pentru copii, în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii

În caz contrar, există riscul de rănire mortală a persoanei care ocupă un scaun cu airbagul de pasager din față dezactivat.
Furgonetă compactă inteligentă: Dezactivați airbagul atunci când utilizați funcțiile Cargo Box.



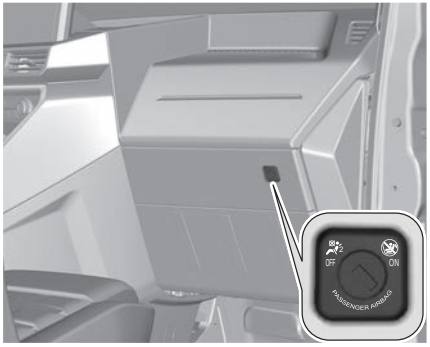
Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

OFF Airbagul pasagerului din față este dezactivat și nu se va declanșa în cazul unei coliziuni.

Lampa de control este aprinsă continuu în consola centrală

ON Airbagul pasagerului din față este activat

Furgonetă compactă inteligentă



Activați/Deactivați airbagul **numai atunci când vehiculul este oprit cu contactul decuplat.**



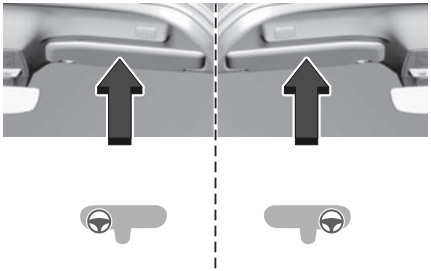
După punerea contactului:

- Dacă lampa de control **ON** se aprinde circa 60 de secunde, sistemul airbagului pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.
- Dacă lampa de control **OFF** se aprinde, sistemul airbagului pasagerului din față este dezactivat. Acesta rămâne aprins cât timp este dezactivat airbagul.

Consultați imediat un atelier de service:

- Dacă niciuna dintre cele două lămpi de control nu este aprinsă.
- Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi determinată. Nicio persoană nu are voie să ocupe scaunul pasagerului din față.

Etichetă de avertizare - Airbag frontal pasager



Trebuie să respectați următoarele instrucțiuni, prezente pe eticheta de avertizare de pe ambele laturi ale parasolarului pasagerului:



⚠ PERICOL

Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copii poziționat cu spatele la direcția de mers pe un scaun protejat cu un AIRBAG ACTIV în partea din față, deoarece apare riscul de MOARTE sau RĂNIRE GRAVĂ a COPILULUI.

EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.

FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

Scaunele pentru copii

Recomandări generale

⚠ AVERTISMENT

Când transportați copii în vehicul, trebuie să îi instalați într-un scaun adecvat. **Nu transportați niciodată un copil în brațe.**

⚠ AVERTISMENT

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite siguranța copilului în cazul unui accident. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de mai jos și cele furnizate împreună cu scaunul pentru copii.

ⓘ NOTĂ

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.

Pentru a asigura siguranță maximă, respectați recomandările următoare:

- Conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta sub 12 ani sau cu înălțime mai mică de 1,5 metri trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate mărimii și greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX.
- **Copiii cu vârsta sub 15 luni trebuie să călătorească „cu spatele la direcția de mers", indiferent dacă se află pe locurile din față sau din spate ale vehiculului.** Se recomandă utilizarea scaunelor „cu spatele la direcția de mers" pentru copiii până la vârsta de 3 ani.
- **Statistic, locurile cele mai sigure din vehicul pentru transportul copiilor sunt cele din spate**

⚠ AVERTISMENT

Nu fixați nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale. Un scaun pentru copii care a fost supus la solicitare într-un accident trebuie înlocuit.

ⓘ NOTĂ

Centurile de siguranță

Asigurați-vă că centurile de siguranță sau cataramele de fixare ale acestora nu ajung sub scaunul pentru copii, pentru că îl pot destabiliza. Când instalați un scaun pentru copii pe un loc din spate, asigurați-vă că scaunul nu interferează cu funcționarea centurii de siguranță pe scaunul central din spate.
Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată corect și strângeți-o sau strângeți hamul scaunului pentru copii, menținând jocul față de

corpul copilului la minimum, chiar și pentru călătorii scurte.

⚠ AVERTISMENT

Tetiere

Demontați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu spătar sau un sistem Top Tether pe un scaun pentru pasager.
Aveți grijă ca tetiera să fie depozitată sau fixată în siguranță, pentru a evita proiectarea acesteia în cazul unei frânări puternice. Montați tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

⚠ AVERTISMENT

Protecții adiționale.

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din vehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.
Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și a geamurilor din spate, folosiți „sistemul de siguranță pentru copii”.
Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.
Drept măsură de siguranță, nu lăsați:

- Un copil singur și nesupravegheat în vehicul.
- Un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise.
- Cheile la îndemâna copiilor din vehicul.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii pe scaunul din față

⚠ AVERTISMENT

Airbagul pentru pasagerul din față trebuie dezactivat înainte de instalarea unui scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers. În caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului**.



⚠ AVERTISMENT

Airbagul pentru pasagerul din față trebuie activat la instalarea unui scaun pentru copii cu fața la direcția de mers.



ⓘ NOTĂ

Reglați scaunul pasagerului din față în **poziția cea mai înaltă și complet în spate longitudinal, cu spătarul îndreptat**.



Instalarea sistemului de siguranță pentru copii pe un scaun din spate

Cu fața sau cu spatele la direcția de mers.





1. Deplasați înainte scaunul din față și îndreptați spătarul, astfel încât picioarele copilului de pe scaunul montat cu fața sau cu spatele în direcția de mers să nu atingă scaunul din față al vehiculului.
2. Asigurați-vă că spătarul scaunului pentru copii montat cu fața în direcția de mers este cât mai aproape posibil de spătarul scaunului spate al vehiculului, fiind ideal lipit de acesta.

Locul central din spate

Un scaun pentru copii cu picior de sprijin nu trebuie instalat niciodată pe locul central din spate.

Recomandări specifice scaunului

⚠ AVERTISMENT

Instalarea unui înălțător

Partea toracică a centurii de siguranță trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să-i atingă gâtul.
Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece corect peste șoldurile copilului.
Utilizați un înălțător cu spătar echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

⚠ AVERTISMENT

Instalarea unui scaun pentru copii cu picior de sprijin

Asigurați-vă că piciorul de sprijin este în contact stabil cu podeaua.
Nu instalați niciodată un scaun cu picior de sprijin pe scaunul pasagerului din spate, din centru.

⚠ AVERTISMENT

Când sistemul de siguranță pentru copii nu este utilizat, fixați-l cu centura de siguranță sau cu ancorajele ISOFIX sau scoateți-l din vehicul.
Nu îl lăsați nesecurizat în interiorul habitaclului. În acest mod, în caz de frânare bruscă sau de accident, nu va provoca rănirea pasagerilor.

⚠ AVERTISMENT

Tetiera trebuie să fie întotdeauna prezentă în vehicul și montată dacă scaunul este utilizat de un pasager adult sau de un copil care stă într-un sistem de siguranță fără spătar.

⚠ AVERTISMENT

După instalarea unui sistem de siguranță pentru copii în vehicul, nu mișcați scaunul înainte sau înapoi, deoarece ar putea slăbi accesoriile. Scoateți scaunul auto pentru copii pentru a regla poziția banchetei. Instalați din nou scaunul auto pentru copii după ce bancheta a fost reglată.

Instalarea centurii de siguranță

Sistemele de siguranță pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță.
Atunci când montați un scaun pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine poziționată și întinsă pe scaunul copilului și dacă îl menține ferm pe scaunul vehiculului.

Conectoare de ancorare ISOFIX

Pozițiile specifice ale sistemului de siguranță pentru copii ISOFIX pentru vehicul sunt marcate în tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii.
Scaunele spate laterale sunt prevăzute cu puncte de ancorare compatibile ISOFIX și, în funcție de versiune, scaunul central poate fi prevăzut și cu puncte de ancorare ISOFIX.



Rând 2



Punctul de ancorare este situat în spatele fermoarelor între spătar și perna scaunului vehiculului. Acestea sunt indicate de o etichetă pe spătarul scaunului.
Deschideți fermoarul pentru a avea acces la suporturi.

ⓘ NOTĂ

La fixarea sistemelor de siguranță pentru copii compatibile ISOFIX pe scaunele reglabile pentru pasageri, înclinați mai întâi spătarul spre spate cât este necesar pentru a avea acces la conectorii de ancorare ISOFIX.
După fixarea corectă a scaunului pentru copii ISOFIX, înclinați din nou spre înainte spătarul.

Ancorele Top-Tether

Pe lângă inelele ISOFIX, scaunele Top Tether trebuie fixate de un inel suplimentar, situat în spatele scaunului.



Înainte de a instala un scaun Top-Tether:

1. Îndepărtați și depozitați tetiera pentru scaun înainte de a instala scaunul pentru copii.
2. Instalați scaunul pentru copii în punctele de fixare ISOFIX.
3. Treceți cureaua scaunului pentru copii peste spătar și fixați-o în inelele Top-Tether.
4. Strângeți cureaua în conformitate cu instrucțiunile din manualul furnizat împreună cu scaunul pentru copii.

Sistemele de siguranță pentru copii ISOFIX din categoria universală sunt marcate în tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii

Scaune pentru copii i-Size

Un scaun pentru copii i-Size este un scaun pentru copii universal ISOFIX conform Regulamentului UN nr. 129. Toate sistemele de siguranță pentru copii i-Size pot fi utilizate pe orice scaun al vehiculului compatibil cu i-Size, așa cum este indicat în Tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii.

NOTĂ

În plus față de suporturile ISOFIX, trebuie utilizată o curea Top-tether sau un picior de sprijin pentru a împiedica basculareа înainte a scaunului în cazul unei coliziuni.



Scaunele pentru copii **i-Size** și scaunele vehiculului cu aprobare i-Size sunt marcate cu simbolul i-Size.

Scaune recomandate pentru copii

Dimensiunea copilului (ECE R129)	Tipul de instalare	Scaunele pentru copii	Observație
Dimensiune: 40 - 85 cm (De la naștere până la 15 luni) (Până la 13 kg)	Orientare cu spatele la direcția de mers 	**„RÖMER Baby-Safe PRO”**	Recomandat cu baza sa ISOFIX (**RÖMER Vario Base 5Z**)
Dimensiune: 61 - 105 cm (De la 3 luni la 4 ani) (Până la 18 kg)	Orientare cu spatele la direcția de mers Dimensiune: 61 - 105 cm  Orientare cu fața la direcția de mers Dimensiune: 76 - 105 cm 	**„RÖMER Dualfix 5Z”**	Instalat cu baza sa ISOFIX (**RÖMER Vario Base 5Z**) Se recomandă instalarea cu spatele la direcția de mers
Dimensiune: 100 - 150 cm (De la 3,5 la 12 ani) (Până la 36 kg)	Orientare cu fața la direcția de mers 	**„RÖMER KidFix Pro”**	Se poate instala cu sau fără puncte de fixare ISOFIX. Copilul este ținut de centura de siguranță. **Achiziționat de la Stellantis & You, Sales and Services** **Vă recomandăm utilizarea unui scaun pentru copii cu spătar. Dacă spătarul este îndepărtat pentru un copil cu înălțimea de peste 138 cm, trebuie îndepărtată și protecția de siguranță**

⚠ PERICOL

Dacă un sistem universal ISOFIX de prindere de siguranță pentru copii nu este fixat la toate cele trei ancoraje, acesta nu va putea proteja corect copilul. În cazul unui accident, copilul ar putea fi rănit grav sau mortal.

ⓘ NOTĂ

Urmați instrucțiunile producătorului de scaune pentru copii pentru a instala scaunul pentru copii corespunzător în vehicul.

ⓘ NOTĂ

Pentru scaunul pentru copii semiuniversal sau specific vehiculului (ISOFIX sau scaun pentru copii de tip centură), consultați lista de vehicule furnizată în manualul de utilizare al scaunului pentru copii.

ⓘ NOTĂ

Asigurați-vă că locația de instalare a scaunului pentru copii în interiorul vehiculului este corectă.
Consultați tabelul rezumativ pentru instalarea scaunelor pentru copii.

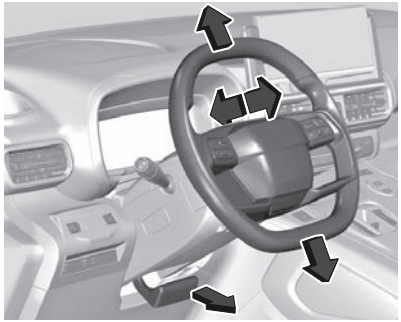
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii

Pentru informații despre locurile de instalare adecvate, consultați secțiunea **„Locuri de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii”** ⇨ 341.

Volanul

Pentru o descriere a comenzilor, consultați următoarele secțiuni:
Comenzi pe volan ⇨ 102
Padele montate pe volan ⇨ 164

Reglarea volanului



Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Reglați înălțimea și adâncimea în funcție de poziția de conducere, într-un mod lin.

Volan încălzit



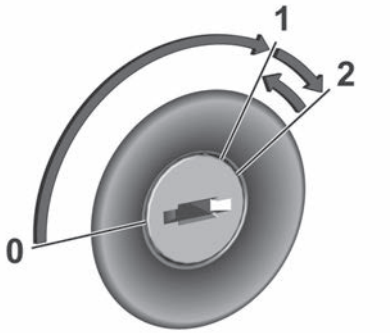
Activați încălzirea prin apăsarea .
Activarea este indicată de ledul din buton.
Încălzirea funcționează doar dacă temperatura exterioară este sub 20 °C.
Încălzirea funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate (Stop & Start).

Claxon



Apăsați .

Contactul

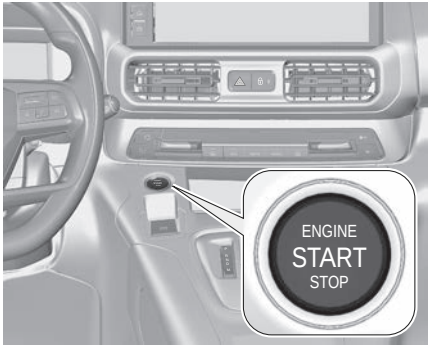


0 Contact decuplat: unele funcții rămân active până la scoaterea cheii sau deschiderea portierei șoferului, în cazul în care contactul a fost cuplat anterior

1 Contact cuplat în modul de alimentare: contactul este cuplat, motorul diesel este preîncălzit, lămpile de control se aprind, iar majoritatea funcțiilor electrice pot fi acționate

2 Pornire motor: eliberați cheia după pornirea motorului

Butonul de alimentare



Cheia electronică trebuie să se afle în interiorul autovehiculului.
Vedeți secțiunea **Pornirea și oprirea motorului**. ⇨ 149

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

NOTĂ

Înainte de a utiliza ștergătoarele în condiții de iarnă, îndepărtați zăpada sau gheața de pe parbriz, de pe ștergătoare și de pe brațele lor.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat. În cazul în care vremea este extrem de caldă sau rece, asigurați-vă că ștergătoarele nu sunt lipite de parbriz înainte de a le utiliza.

ⓘ NOTĂ

După utilizarea unei spălătorii automate, este posibil ca ștergătoarele să producă zgomote anormale sau să nu curețe parbrizul cum ar trebui. Nu este necesar să înlocuiți brațele ștergătoarelor.

Cu ștergătoare intermitente

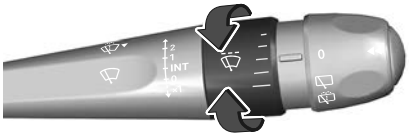
- Pentru a acționa ștergătoarele, împingeți maneta în sus/în jos în poziția dorită.



2	Ștergere rapidă (precipitații puternice)
1	Ștergere normală (ploaie moderată)
INT	Ștergere intermitentă
0	Oprire
x1	O singură trecere manuală

Ștergere intermitentă față

În modul intermitent, șoferul poate ajusta frecvența de ștergere rotind inelul într-una din cele 5 poziții disponibile.



Prima poziție (superioară) corespunde celui mai lung interval dintre 2 ștergeri pentru o ploaie ușoară.
Ultima poziție (inferioară) corespunde celui mai scurt interval dintre 2 ștergeri pentru o ploaie puternică.
Rotirea inelului dintr-o poziție superioară într-o poziție inferioară declanșează o ștergere de confirmare.

ⓘ NOTĂ

După decuplarea contactului de mai mult de 1 minut cu comanda ștergătoarelor în poziția **INT**, **1** sau **2**, atunci când contactul este pus din nou:

- sistemul funcționează imediat ce viteza vehiculului depășește 10 km/h, dacă temperatura exterioară este mai mică de +3°C.
- sistemul funcționează imediat, dacă temperatura exterioară este mai mare de +3°C.

Cu ștergere AUTOMATĂ

- Pentru a acționa ștergătoarele, împingeți maneta în sus/în jos în poziția



2	Ștergere rapidă (precipitații puternice)
1	Ștergere normală (ploaie moderată)
AUTO	Ștergătoare automate
0	Oprire
x1	O singură trecere manuală

Ștergătoare de parbriz automate

În modul **AUTO**, ștergătoarele de parbriz funcționează automat și se adaptează la intensitatea precipitațiilor în funcție de sensibilitatea senzorului selectat.

Funcția de detectare a precipitațiilor utilizează un senzor de ploaie/lumină situat în partea centrală superioară a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare.

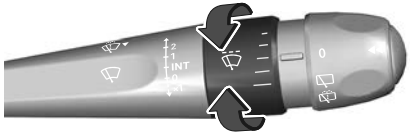
NOTĂ

În anumite condiții meteo (de exemplu, ceață, gheață, zăpadă, materiale proiectate pe drumurile cu sare), șoferul poate fi nevoit să revină la ștergerea manuală.

Pornirea / oprirea

1. Pentru pornire, aduceți maneta de comandă a ștergătoarelor în poziția **AUTO**.
2. Rotiți inelul pentru a regla sensibilitatea senzorului. Un ciclu de ștergere, însoțit de afișarea unui mesaj, confirmă luarea în considerare a solicitării.
3. Pentru oprire, aduceți comanda ștergătoarelor în altă poziție sau în poziția **0**.

Reglarea sensibilității



- Prima poziție (superioară) corespunde celei mai mici sensibilități a senzorului.
- Ultima poziție (inferioară) corespunde celei mai mari sensibilități a senzorului.

Cu cât sensibilitatea este mai mare, cu atât sistemul reacționează mai rapid și crește frecvența de ștergere.
Rotirea inelului dintr-o poziție superioară într-o poziție inferioară declanșează o ștergere de confirmare.
Cu cât sensibilitatea este mai mare, cu atât sistemul reacționează mai rapid și crește frecvența de ștergere.
Rotirea inelului dintr-o poziție superioară într-o poziție inferioară declanșează o ștergere de confirmare.

NOTĂ

După decuplarea contactului de mai mult de 1 minut cu comanda ștergătoarelor în poziția **AUTO**, atunci când contactul este pus din nou:

- în funcție de volumul precipitațiilor detectate, sistemul funcționează imediat ce viteza vehiculului depășește 10 km/h, dacă temperatura exterioară este mai mică de +3°C.
- în funcție de volumul precipitațiilor detectate, sistemul funcționează imediat, dacă temperatura exterioară este mai mare de +3°C.

AVERTISMENT

Nu acoperiți senzorul de ploaie/ soare.
La utilizarea unei spălătorii automate, opriți ștergătoarele automate și contactul.
Iarna, așteptați până când parbrizul este complet curat de gheață înainte de a activa ștergătoarele automate.

Defecțiune

Dacă ștergătoarele automate se defectează, acestea vor funcționa intermitent.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Spălătorul de parbriz



Trageți maneta pentru a pulveriza lichidul de spălare pe parbriz: ștergătoarele parcurg câteva curse.

NOTĂ

Duzele de spălare a parbrizului sunt încorporate în vârful fiecărui braț de ștergător.
O duză suplimentară este instalată sub punctul de mijloc al brațului de pe partea șoferului.
Lichidul de spălare geamuri este proiectat de-a lungul lamelei ștergătorului de geam. Aceasta sporește vizibilitatea și reduce consumul lichidului de spălare.

NOTĂ

Cu aerul condiționat automat, orice acțiune asupra spălătorului de geamuri conduce la închiderea temporară a admisiei aerului pentru a proteja habitaclul de eventualele mirosuri.

AVERTISMENT

Pentru a evita deteriorarea lamelor ștergătoarelor, nu utilizați instalația de spălare geamuri dacă rezervorul acesteia este gol. Utilizați spălătorul de parbriz numai dacă nu există riscul ca lichidul să înghețe pe parbriz și să împiedice vizibilitatea. În perioada de iarnă, utilizați produse clasificate pentru „climă foarte rece”. Nu completați niciodată cu apă.

Nivel scăzut al lichidului din spălătorul de parbriz

Continuu, însoțit de un mesaj și de un semnal sonor la fiecare cuplare a contactului și la fiecare acționare a manetei de comandă.
Nivelul lichidului de spălare a parbrizului este scăzut.

Completați rezervorul spălătorului de parbriz la următoarea oprire.

Ștergătorul și spălătorul de lunetă

Ștergătorul de lunetă



- Rotiți inelul pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

Off

Ștergere intermitentă

Spălare și ștergere

Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta marșarier.
Dezactivați ștergătorul lunetei în spălătoriile auto.

NOTĂ

În cazul în care contactul a fost decuplat cu ștergătorul spate în acțiune, trebuie să acționați inelul pentru a reactiva ștergerea când este pus din nou contactul (cu excepția cazului când contactul a fost decuplat mai puțin de 1 minut). Prima rotire a inelului în poziția de spălare declanșează o singură ștergere. Dacă inelul este lăsat apoi în poziția de ștergere intermitentă, ștergătorul spate adoptă o viteză de ștergere în funcție de cea a ștergătoarelor de parbriz și de viteza vehiculului.

AVERTISMENT

Dacă se acumulează zăpadă sau chiciură ori montați un suport de biciclete pe dispozitivul de remorcare, dezactivați ștergătorul de lunetă automat, prin intermediul meniului **Conducere/ Vehicul** de pe ecranul tactil.

Spălătorul lunetei

Rotiți inelul exterior pentru a pulveriza lichidul de spălare pe lunetă.
Ștergerea și pulverizarea durează atât timp cât este ținut inelul.

Poziția de întreținere a ștergătoarelor de parbriz

Este posibil să mutați și să blocați ștergătoarele de parbriz în această poziție atunci când este necesar să curățați sau să înlocuiți lamele de ștergătoare. Ridicarea ștergătoarelor de pe

parbriz poate fi utilă și pe timp de iarnă (gheață, zăpadă).

NOTĂ

Pentru a păstra eficacitatea lamelelor de ștergătoare, vă recomandăm:

- să le manipulați cu atenție
- să le curățați regulat cu apă și săpun
- să evitați să le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz
- să le înlocuiți la primele semne de uzură

Punerea lamelor ștergătoarelor în poziția de întreținere

1. Acționarea manetei de comandă a ștergătoarelor imediat după decuplarea contactului va aduce lamele ștergătoarelor în poziție verticală.
2. Continuați cu operațiunea dorită sau cu înlocuirea lamelor de ștergătoare.

Readucea lamelor de ștergător în poziția normală

Pentru a readuce lamelele în poziția inițială după funcționare, cuplați contactul și acționați maneta de comandă a ștergătoarelor.

Luminile exterioare

Comenzile luminilor

În funcție de versiune, maneta de comandă a luminii poate fi echipată cu un inel de iluminare cu două sau trei poziții:

Trei poziții



Două poziții



Pentru a activa iluminatul exterior, rotiți butonul exterior de pe maneta multifuncțională din stânga într-una din următoarele poziții:

AUTO — Sistemul de control automat al luminilor comută automat între funcția lumini de timp de zi și faruri

Luminile laterale

Faza scurtă / Faza lungă

Afișor

Defecțiunea unei lumini este semnalată prin aprinderea continuă a acestui martor, însoțită de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Farurile

NOTĂ

Farurile când conduceți în afara țării

La conducerea în țări în care traficul se desfășoară pe partea opusă a carosabilului, farurile nu trebuie reglate.

NOTĂ

Lentilele farurilor aburite

Interiorul carcaselor farurilor se poate aburi ușor în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare. Condensul dispare repede de la sine; pentru a accelera procesul, aprindeți luminile exterioare.

Iluminatul automat

Când butonul rotativ este în poziția **AUTO** și motorul este în funcțiune, sistemul trece automat de la iluminatul pe timp de zi la iluminatul cu ajutorul farurilor, în funcție de condițiile de luminozitate externe și informațiile furnizate de sistemul de ștergătoare de parbriz.

Faza scurtă / Faza lungă

Sistemul comută de la faza scurtă la faza lungă și invers pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor. După activare, funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă și pornește și oprește faza lungă, în funcție de condițiile înconjurătoare. Ultima setare a funcției de asistență pentru faza lungă rămâne valabilă la următoarea cuplare a contactului.

AVERTISMENT

Nu priviți niciodată de aproape în fasciculul luminos al luminilor LED - există pericolul de lezare gravă a ochilor!



Activarea

Funcția de asistență pentru faza lungă poate fi activată prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

Faza lungă este activată automat în medii întunecate la viteze mai mari de 45 km/h. Faza lungă este dezactivată la viteze mai mici de 35 km/h, dar funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă.



Lampa de control verde se aprinde continuu când funcția de asistență pentru faza lungă este activată.



Lampa de control albastră se aprinde când faza lungă este aprinsă.

Funcția de asistență pentru faza lungă comută automat la faza scurtă când:

- vă deplasați în zone urbane
- camera detectează ceață densă
- lumina de ceață spate este activată
- vehiculele care vin din față sau se deplasează pe aceeași bandă, în față, sunt detectate de cameră

Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

Faruri LED cu matrice

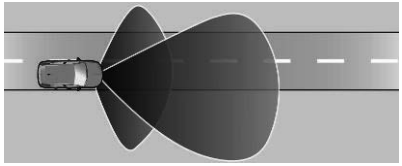
Sistemul de faruri cu LED matrice conține o varietate de LED-uri în fiecare far, care face posibil controlul funcțiilor farurilor adaptive.
Distribuția și intensitatea luminii sunt declanșate variabil, în funcție de condițiile de iluminat, tipul carosabilului și situația de condus. Autovehiculul adaptează automat farurile la situație pentru a activa performanța optimă a luminii pentru șofer.
Funcțiile de faruri adaptive ale farurilor adaptive și farurilor cu LED matrice pot fi dezactivate sau activate din meniul de personalizare a autovehiculului.

Iluminat rural



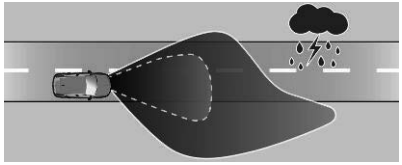
Se activează automat cu viteza autovehiculului în timpul condusului prin zone rurale. Iluminatul benzii curente și al părții laterale a șoselei este adaptat. Șoferii autovehiculelor care vin din față și ai celor care se deplasează în față, în același sens, nu sunt orbiți.

Iluminat citadin



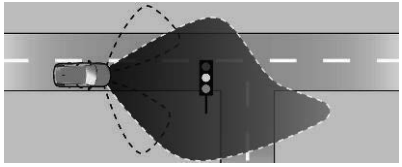
Se activează automat la viteze de până la aproximativ 50 km/h. Lumina este lată și simetrică.

Lumina de vreme nefavorabilă



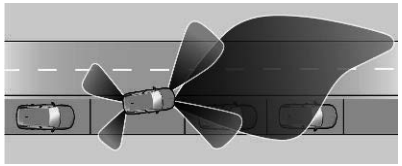
Dacă sunt detectate condiții meteo nefavorabile, faza scurtă este redusă ca intensitate pentru a evita orbirea șoferilor autovehiculelor care circulă din sens opus.

Farul adaptiv



LED-uri speciale, bazate pe direcția de deplasare, sunt declanșate suplimentar pentru a îmbunătăți iluminatul. Această funcție este activată la viteze mai mari de 40 km/h când se virează.

Funcția de parcare cu spatele



Pentru a asista șoferul la orientare în timp ce parchează, ambele faruri adaptive și lampa de marșarier se aprind când sunt aprinse farurile și este cuplată treapta de marșarier.
Farul adaptiv și lampa de marșarier rămân aprinse scurt timp după decuplarea treptei marșarier sau la accelerarea la viteze mai mari de aproximativ 10 km/h.

Modul Eco

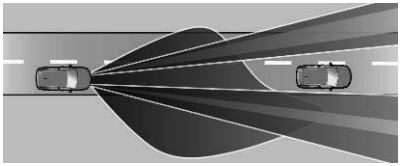
În timpul unei opriri automate, funcțiile farurilor sunt reduse pentru a economisi energie.

Fază lungă fără orbire

⚠ AVERTISMENT

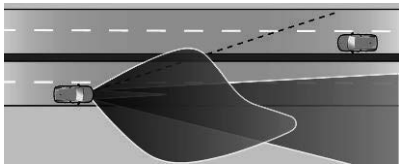
Funcția de faza lungă fără orbire poate totuși orbi alți șoferi atunci când vehiculul este utilizat în țări cu trafic pe partea opusă, de exemplu, un vehicul cu volan pe stânga condus într-o țară cu volan pe dreapta. Dezactivați funcția fază lungă fără orbire dacă vă aflați în timpul condusului în țările menționate mai sus.

Sistemul face posibilă faza lungă fără orbire în timpul condusului pe întuneric.



Fiecare LED de pe partea dreaptă sau cea stângă este declanșat sau atenuat în special conform situației din trafic. Astfel, se obține distribuția optimă fără orbirea celorlalți participanți la trafic. Faza lungă fără orbire este activată automat la viteze mai mari de 25 km/h. Camera este dezactivată la viteze mai mici de 15 km/h, dar sistemul rămâne activ.

Modul autostradă



Modul autostradă se activează automat. Iluminatul este adaptat vitezelor superioare, folosite pe autostrăzi. Dacă există trafic din sensul opus, sunt urmate vehicule înainte sau se depășește, iluminarea pe laterală a vehiculului este redusă.

Defecțiune

Când sistemul detectează o defecțiune a sistemului de faruri cu LED, acesta selectează o poziție presetată pentru a evita orbirea șoferilor autovehiculelor care vin din față. Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment.
După reconectarea bateriei autovehiculului, sistemul trebuie recalibrat prin conducere pe o distanță scurtă.

Limite de funcționare

Sistemul poate fi perturbat sau poate funcționa incorect:

- În condiții slabe de vizibilitate (de exemplu, ninsoare, ploaie torențială).
- Dacă parbrizul este murdar, umed sau acoperit (de exemplu, de un autocolant) în fața camerei.
- Dacă vehiculul se află cu fața spre panouri reflectorizante sau bariere reflectorizante de siguranță.

Sistemul nu este în măsură să detecteze:

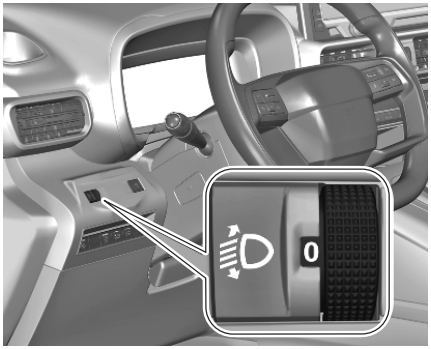
- Participanții la trafic care nu au iluminat propriu, de exemplu, pietonii.
- Vehicule cu luminile ascunse (de exemplu, care se deplasează în spatele unei bariere de siguranță pe autostradă).
- Vehiculele care se află în vârful sau la baza unei pante abrupte, pe drumuri cu serpentine, în intersecții.

⚠ ATENȚIE

Curățați sistematic parbrizul, în special zona din dreptul camerei video. Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei.

Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.
Nu lăsați să se strângă zăpadă pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea obtura camera video.

Reglarea înălțimii farurilor



Rotiți butonul rotativ în poziția necesară pentru a adapta raza de acțiune a fasciculului farurilor la încărcarea vehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus.

ICE

0 scaunele față ocupate

1 toate scaunele ocupate

2 toate scaunele ocupate cu portbagajul încărcat

3 scaunul șoferului ocupat și portbagajul încărcat

BEV

0 scaunele față ocupate

1 toate scaunele ocupate cu sau fără portbagajul încărcat

2 toate scaunele ocupate și portbagajul încărcat

3 neutilizată

Faza lungă



Pentru a activa sau dezactiva faza lungă, trageți maneta dincolo de punctul de rezistență.

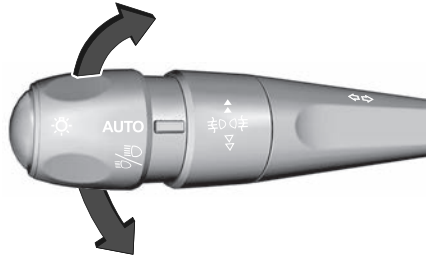
Semnalizarea cu farurile

Pentru activarea semnalizării cu farurile, trageți scurt maneta, fără depășirea punctului de rezistență.

Semnalizatoarele de direcție

NOTĂ

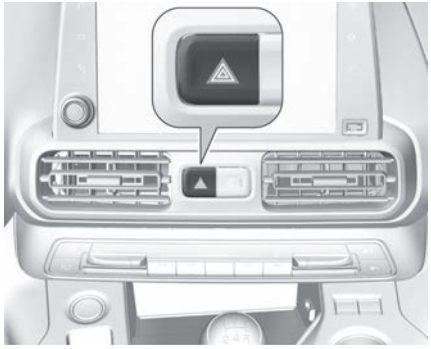
Dacă lăsați semnalizatoarele activate mai mult de 20 secunde, volumul semnalului sonor va crește la viteze de peste 80 km/h.



La deplasarea manetei de semnalizare se poate simți un punct de rezistență.

Clipirea constantă este activată la deplasarea manetei de semnalizare peste punctul de rezistență. Aceasta este dezactivată la deplasarea volanului în direcția opusă sau maneta de semnalizare este deplasată manual înapoi în poziția sa neutră.
Activați clipirea temporară ținând maneta de semnalizare chiar înainte de punctul de rezistență. Semnalizarea va clipi până la eliberarea manetei de semnalizare.
Pentru activarea a trei clipiri, loviți scurt maneta de semnalizare fără a trece de punctul de rezistență.

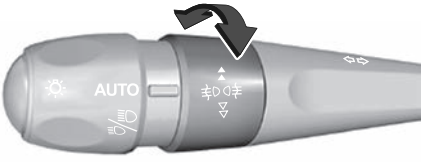
Semnalele de urgență



Apăsarea acestui buton determină aprinderea intermitentă a tuturor luminilor semnalizatoare de direcție.
Acestea pot funcționa cu contactul decuplat.

Proiectoarele de ceață

Cu lumini de ceață față



Rotiți inelul înainte:

- O dată pentru a aprinde luminile de ceață față.
- De două ori pentru a aprinde lumina de ceață spate.

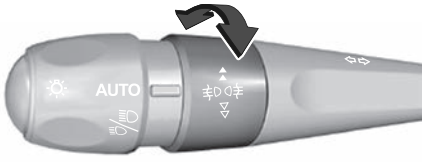
Rotiți inelul înapoi:

- O dată pentru a stinge luminile de ceață față.
- De două ori pentru a stinge lumina de ceață spate.

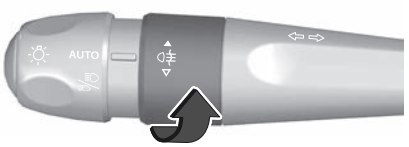
Cu comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea luminilor de ceață va aprinde automat și farurile.

Fără lumini de ceață față

Tipul 1:



Tipul 2:



Fără lumini de ceață față:

- Rotiți inelul înainte / înapoi pentru activarea / dezactivarea luminilor de ceață spate

Cu comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea luminilor de ceață va aprinde automat și farurile.

Cu comutatorul de lumini în poziția : lumina de ceață spate se poate aprinde

numai împreună cu luminile de ceață față.
Lumina de ceață spate este dezactivată în timpul tractării unei remorci sau atunci când o fișă este conectată la mufă, de ex. când se folosește un suport pentru biciclete.

Lămpile de marșarier

Lămpile marșarier se aprind când contactul este cuplat și este selectată treapta marșarier.

Luminile de poziție pe timp de zi

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.
Acestea sunt activate automat când funcționează motorul.
Sistemul comută automat de la luminile de poziție pe timp de zi și faza scurtă, în funcție de condițiile de iluminat.

Iluminatul de însoțire

Iluminatul de însoțire menține farurile aprinse pentru o perioadă scurtă de timp după oprirea vehiculului, pentru a îmbunătăți vizibilitatea pe timp de noapte la ieșirea din vehicul.

Automat

Când inelul manetei de comandă a luminilor este în poziția „AUTO” și luminozitatea este redusă, luminile de întâlnire se aprind automat la decuplarea contactului.

Cu stația pentru smartphone

Puteți să activați/dezactivați această funcție și să reglați durata iluminatului de însoțire în meniul **Driving** (Conducere) de pe tabloul de bord.

Cu radio pe ecranul tactil central de 10”

Puteți să activați/dezactivați această funcție și să reglați durata iluminatului de însoțire în meniul **Driving** (Conducere) de pe ecranul tactil.

Manual

Având contactul decuplat, trageți maneta de comandă a semnalizatoarelor spre dvs. („flash cu farurile”) pentru a activa/dezactiva manual funcția.
Luminile de însoțire activate manual se sting automat după o perioadă de timp.

Luminile de întâmpinare

Când sunt deblocate deschiderile vehiculului în condiții de iluminare slabă și este activată funcția „Aprindere automată a luminilor”, acest sistem activează automat:

- la exterior, luminile de poziție, luminile de întâlnire și spoturile din retrovizoarele exterioare
- la interior, plafonierele și luminile spațiilor pentru picioare

Cu radio pe ecranul tactil central de 10”

Puteți să activați/dezactivați această funcție și să reglați durata iluminatului de însoțire în meniul **Driving** (Conducere) de pe ecranul tactil.

Luminile de parcare



La parcarea vehiculului, pot fi activate luminile de parcare de pe o latură a vehiculului. Pentru a face acest lucru:

1. Decuplați contactul.
2. Deplasați maneta complet în sus (lămpile de parcare de pe partea dreaptă) sau în jos (lămpile de parcare de pe partea stângă).

Activarea este confirmată printr-un semnal sonor și prin lampa de control a lămpii de semnalizare de pe partea respectivă.

Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului

Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului vă permite să vă localizați vehiculul, de ex. în condiții de iluminat slab cu ajutorul telecomenzii. Farurile se aprind, iar lămpile de semnalizare clipesc timp de zece secunde. Apăsați de pe telecomandă pentru a activa.

Iluminatul interior

Lumini de curtoazie

În cursul urcării sau coborârii din autovehicul, plafoniera din față și plafoniera din spate se aprind automat și apoi se sting după un timp.

NOTĂ

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, luminile de curtoazie se aprind automat.



Acționați întrerupătorul electric basculant:


Conectare și deconectare automată


Aprins


Off

Lămpile de lectură



Acționați întrerupătorul electric basculant:

Aprins



Ilustrația prezintă plafoniera din spate.

Controlul iluminării panoului de bord

Luminozitatea următoarelor lumini:

- iluminarea panoului de bord
- afișaj pentru informații
- comutatoarele iluminate și elementele de funcționare

se poate regla din setările aplicației pe afișajul pentru informații, când luminile exterioare sunt aprinse.

Lămpile din parasolare

Se aprind când este deschis capacul.

Trapa de plafon



Mențineți apăsat comutatorul din spate pentru a deschide parasolarul.

Mențineți apăsat comutatorul din față pentru a deschide parasolarul.

Niciun obiect nu trebuie să împingă materialul pe acoperiș.

NOTĂ

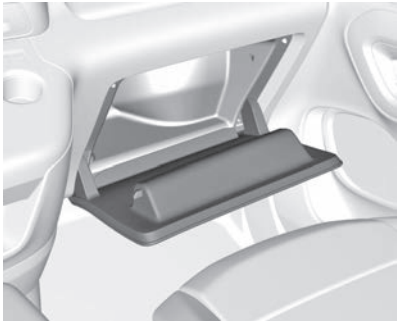
Dacă storul se blochează în timpul mișcării, inversați-i mișcarea. Pentru aceasta, apăsați comanda corespunzătoare.
Când șoferul apasă butonul de deschidere/închidere a storului, trebuie să se asigure că nimeni și nimic nu împiedică mișcarea acestuia.
Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează corect storul.
Acordați o atenție deosebită atunci când storul este acționat de copii.

Caracteristici de interior

⚠ AVERTISMENT

Nu păstrați niciodată obiecte grele sau ascuțite în zonele de depozitare.

Torpedoul



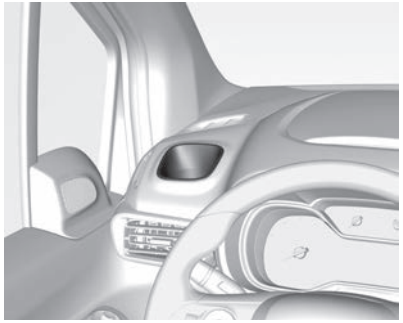
Pentru a deschide torpedoul, trageți de mâner.
Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

ⓘ NOTĂ

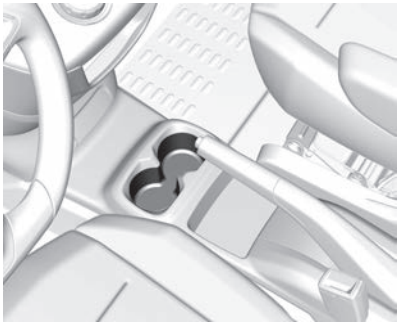
Dacă aveți un pasager șezând în față, nu conduceți niciodată cu torpedoul deschis. Pericol de vătămare la decelerare rapidă.

Suporturile pentru pahare

Suport pentru pahare față



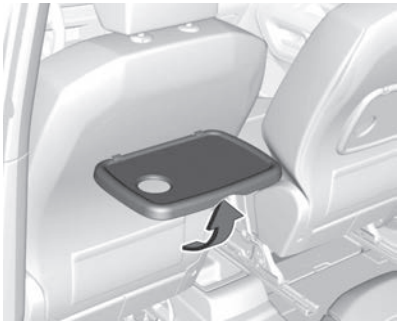
Suporturile pentru pahare sunt amplasate în părțile laterale ale panoului de bord.



Suporturile pentru pahare pot fi amplasate în consola centrală.

Suportul pentru pahare spate





Suporturi suplimentare pentru pahare pot fi amplasate în mesele rabatabile

de pe spătarele scaunelor față. Rabatați masa în sus.
Nu așezați pe masă obiecte dure sau grele.



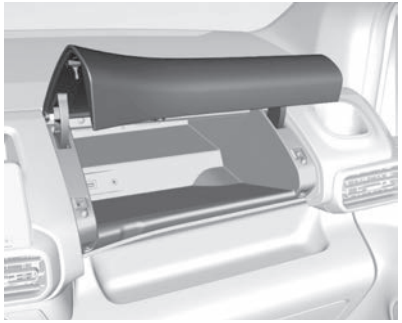
Suporturile pentru pahare pentru scaunele din rândul al treilea sunt amplasate în părțile laterale ale portbagajului.

Compartimentul din consola centrală



O cutie pentru depozitare poate fi amplasată în consola centrală. Apăsați capacul pentru a se deschide.
O priză de curent de 12 V este amplasată în spatele capacului de depozitare.

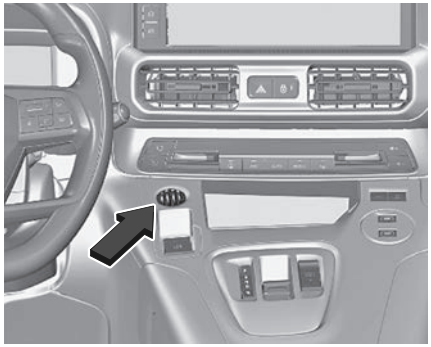
Depozitarea în partea din față



Un compartiment pentru stocare este amplasat în partea superioară a panoului de bord.



Deasupra blocului instrumentelor de bord se află un compartiment de depozitare.



Un suport de monede este amplasat pe panoul de bord.

Spațiu de depozitare la spătarul scaunului



O cutie de depozitare este amplasată sub perna scaunului central din față. Pentru a-l accesa:

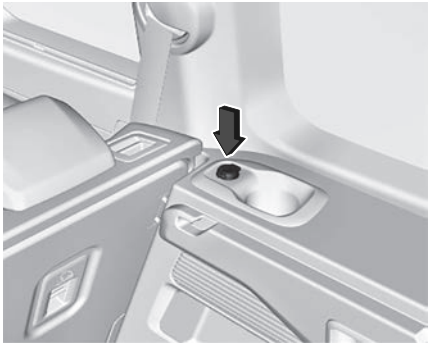
1. Trageți mânerul pentru a debloca perna scaunului și ridicați-o pentru a avea acces la cutia de depozitare.
2. Susțineți perna cât timp se află în poziția deschisă.

Cutia de depozitare poate fi încuiată cu un lacăt.

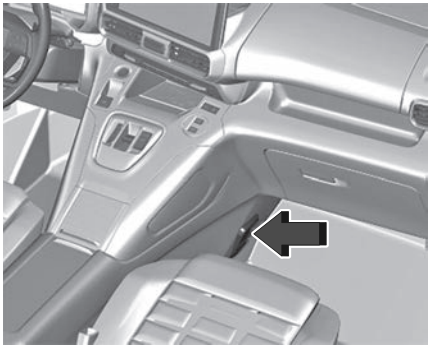
Prizele de alimentare de 12V



O priză de curent de 12 V este amplasată în spatele capacului de depozitare. Apăsați capacul în sus pentru a o deschide.
În funcție de versiune, priza electrică de 12 V poate fi liber accesibilă.



În partea dreaptă a portbagajului, poate fi amplasată o altă priză electrică de 12 V.
Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.



O priză electrică de 230 V poate fi amplasată pe partea inferioară a consolei centrale, în partea din față a habitaclului.
Nu depășiți consumul maxim de putere de 150 W.
Când contactul este decuplat, prizele pentru accesorii se dezactivează. În plus, prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.
Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.
Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare electrice sau baterii.
Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

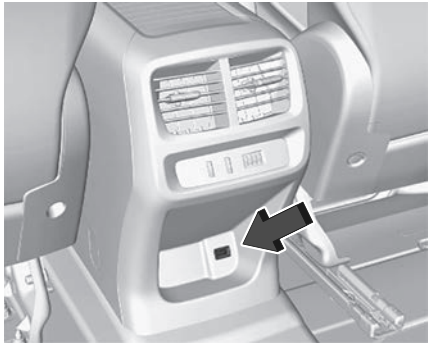
Porturi USB

Porturi USB frontale



Porturile USB pot fi utilizate pentru a încărca dispozitive externe.
În funcție de versiune, un port USB poate fi utilizat pentru schimbul de date.

Porturile USB din spate



Un alt port USB poate fi amplasat în consola spate.
Portul USB poate fi utilizat pentru a încărca dispozitive externe.

Simbol	Caracteristicile portului USB
	Alimentare și reîncărcare.
	Idem, plus utilizarea aplicațiilor smartphone-ului folosind ecranul tactil.

În funcție de versiune, conectarea unui smartphone prin Android Auto® sau CarPlay®, pentru a putea utiliza unele aplicații ale smartphone-ului pe ecranul tactil.
Pentru rezultate optime, utilizați un cablu produs sau aprobat de producătorul dispozitivului. Aceste aplicații pot fi gestionate prin comenzile de pe volan sau prin cele ale sistemului audio.

NOTĂ

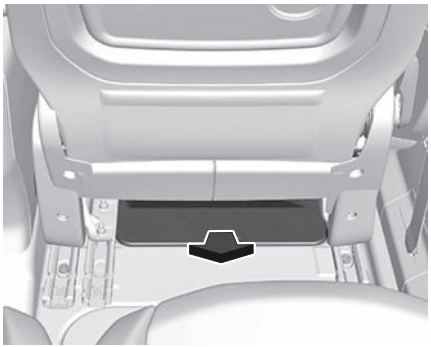
Prizele trebuie păstrate întotdeauna curate și uscate.

NOTĂ

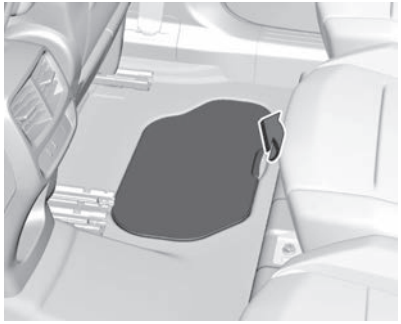
Pe durata utilizării sale în USB, acumulatorul dispozitivului portabil se încarcă automat.
În timpul încărcării, se afișează un mesaj în cazul în care consumul dispozitivului portabil depășește amperajul furnizat de vehicul.
Pentru mai multe informații despre utilizarea acestui echipament, consultați secțiunile care descriu sistemele audio și telematic.

Spațiul de depozitare de la picioare

Spațiile de depozitare de la picioare pot fi accesate de la scaunele spate.



Trusa de scule poate fi amplasată în compartimentele de depozitare de sub scaunele față

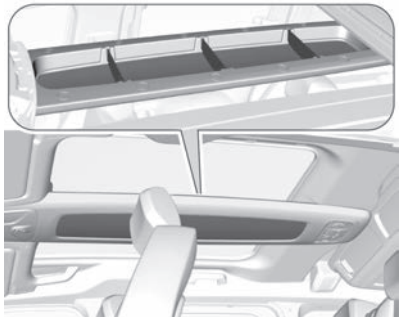


În funcție de versiune, există două compartimente de depozitare în spațiul din spate pentru picioare.

Consola de deasupra capului



Depozitați doar obiecte ușoare, de exemplu obiecte din hârtie sau hărți.



Elementul de separare al celor patru compartimente poate fi scos.

Masa maximă permisă este de **6 kg**.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că materialul nu este presat pe acoperiș.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați obiectele pentru a preveni căderea lor, cădere care poate cauza accidentări.



Glisați clapetele pentru a deschide.

Închideți în timpul mersului. Masa maximă permisă este de **10 kg**.



Trageți mânerul pentru a deschide.

Închideți în timpul mersului. Masa maximă permisă este de **10 kg**.

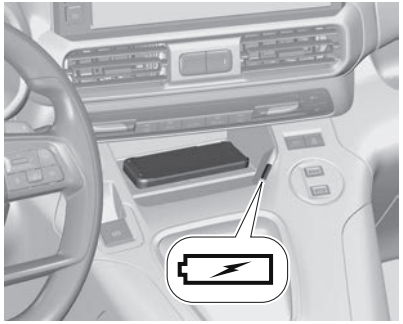
Încărcarea inductivă

⚠ AVERTISMENT

Încărcarea inductivă poate afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace implantate sau a altor dispozitive medicale. Dacă este cazul, solicitați sfatul medicului înainte de a utiliza dispozitivul de încărcare inductivă.

⚠ AVERTISMENT

Îndepărtați orice obiect metalic de pe dispozitivul de încărcare înainte de a încărca un dispozitiv mobil, deoarece aceste obiecte pot deveni foarte fierbinți.



Aparatul portabil de încărcare trebuie să fie compatibil cu standardul Qi, fie din proiectare, fie printr-un modul sau printr-o carcasă compatibilă. Zona de încărcare este identificată prin simbolul Qi.
Pentru a încărca un dispozitiv, contactul trebuie să fie cuplat.
Pentru încărcarea unui dispozitiv mobil:

- Scoateți toate obiectele din dispozitivul de încărcare.
- Așezați dispozitivul mobil în dispozitivul de încărcare având ecranul de afișare îndreptat în sus în spațiul pentru depozitare.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul nu este proiectat pentru încărcarea simultană a mai multor dispozitive.

⚠ AVERTISMENT

Cât timp încărcați un dispozitiv, nu puneți obiecte din metal (de exemplu, monede, chei, telecomanda vehiculului) în zona de încărcare - Pericol de supraîncălzire sau de întrerupere a încărcării!



⚠ AVERTISMENT

Când utilizați aplicații mult timp în combinație cu încărcarea wireless, unele smartphone-uri pot comuta la siguranța termică, conducând la oprirea unor funcții.

Stare martor	Semnificație
Oprit	Motor oprit. Niciun dispozitiv compatibil detectat. Încărcare completă.
Verde constant	Este detectat un aparat portabil compatibil. Încărcare în curs.
Portocaliu intermitent	Detectarea unui obiect străin în zona de încărcare. Aparatul portabil nu este așezat în centrul zonei de încărcare.
Portocaliu constant	Defecțiune a indicatorului de încărcare a dispozitivului portabil. Temperatură prea ridicată a bateriei dispozitivului. Defecțiune a încărcătorului.

Stadiul încărcării este indicat de LED: se aprinde în verde când se încarcă dispozitivul mobil.
Capacul de protecție pentru dispozitivul mobil poate influența încărcarea inductivă.
În cazul în care dispozitivul mobil nu se încarcă adecvat, rotiți-l cu 180° și așezați-l din nou pe dispozitivul de încărcare.

Bricheta



Accesul la brichetă este liber.
În funcție de versiune, bricheta poate fi amplasată în spatele capacului de depozitare. Apăsați capacul pentru a se deschide.
Apăsați bricheta. Se decuplează în mod automat atunci când elementul rezistiv s-a încins. Scoateți bricheta.

Scrumieră

NOTĂ

A se folosi numai pentru cenușă și nu pentru resturi combustibile.



Scrumiera detașabilă poate fi amplasată în suporturile pentru pahare.

Portbagajul

În funcție de versiune, volumul portbagajului poate fi mărit prin rabatarea sau demontarea celui de-al treilea rând de

scaune. Spătarele scaunelor din rândul al treilea pot fi rabatate spre înainte separat. Suplimentar, spătarul scaunului pasagerului poate fi rabatat.
În funcție de încărcare, numai câte un scaun sau un spătar se poate rabata.

Pentru cabina Extenso și cabina Crew

⚠ AVERTISMENT

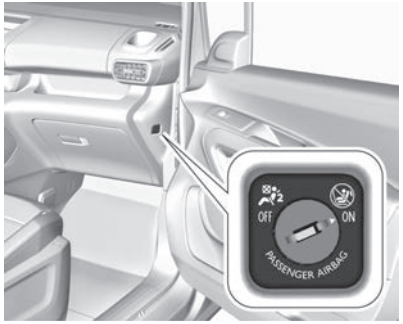
Nu așezați obiecte ascuțite sau cu vârf în capacul de protecție pentru a evita deteriorarea acestuia.

⚠ AVERTISMENT

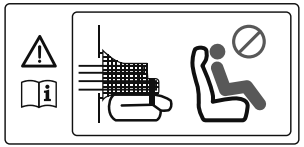
Nu plasați obiecte pe planșa de bord.

Dacă transportați obiecte lungi, neutralizați airbagul pasagerului din față.

Pentru mai multe informații despre **Neutralizarea airbagului pasagerului din față**, consultați secțiunea corespunzătoare.

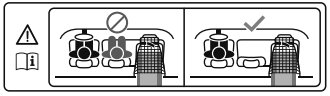


Poziționarea husei de protecție



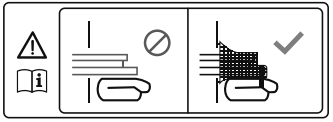
⚠ AVERTISMENT

De fiecare dată când spătarul scaunului lateral este basculat și trapa paravanului este deschisă, trebuie montată și husa de protecție.



⚠ AVERTISMENT

Nu se va permite pasagerilor să stea pe scaunul central când spătarul scaunului lateral dreapta este coborât și trapa este deschisă.



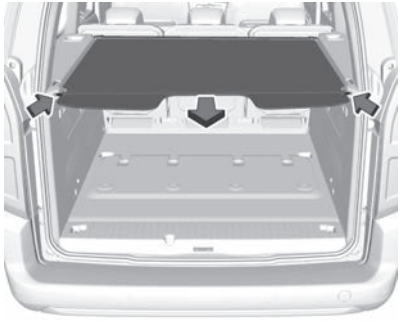
⚠ AVERTISMENT

Fiți atenți să instalați corect husa de protecție când încărcați obiecte lungi.
Citiți cu atenție următoarea procedură.

Copertina portbagajului

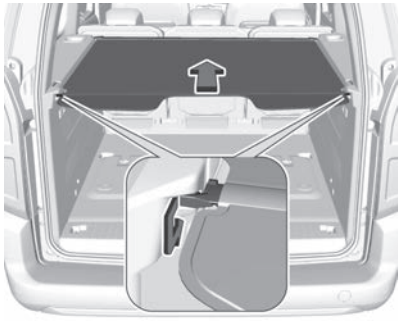
Copertina pentru bagaje spate.
Nu puneți obiecte pe copertină.

Închiderea copertinei



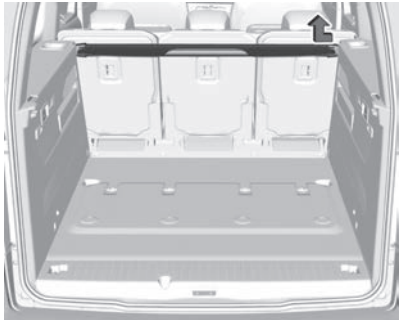
Trageți spre spate copertina portbagajului și cuplați-o în suporturile laterale.

Deschiderea copertinei



Scoateți copertina portbagajului din suporturile laterale. Ghidați copertina până este complet rulată.

Îndepărtarea capacului



1. Deschideți copertina portbagajului.
2. Comprimați copertina portbagajului pe o parte și ridicați-o.
3. Scoateți copertina portbagajului.

Depozitarea în portbagaj



Dacă nu se folosește copertina portbagajului, depozitați-o în portbagaj. Aceasta poate fi depozitată în spatele celui de-al doilea sau al treilea rând de scaune.

Fixarea capacului

Introduceți copertina portbagajului în degajarea de pe o parte. Comprimați copertina pe cealaltă parte și cuplați-o în degajare.

Raftul pentru pachete din spate

Nu așezați obiecte excesiv de grele sau cu muchii tăioase pe raftul pentru pachete din spate.

Sarcina maximă permisibilă este de **25 kg**. În cazul încărcăturilor înalte, instalați plasa de protecție în spatele scaunelor spate.

Montarea raftului pentru pachete din spate



Raftul pentru pachete din spate poate fi montat în două poziții.
Montați raftul pentru pachete prin cuplarea în elementele de fixare de pe ambele părți.

Ridicarea raftului pentru pachete din spate



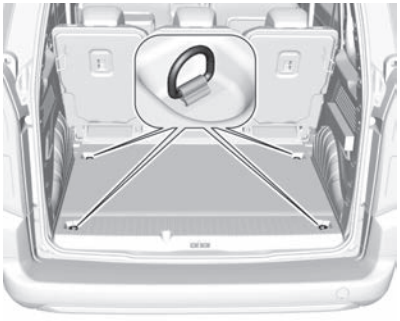
Raftul pentru pachete din spate poate fi rabatat în sus din spate, permițând o mai mare flexibilitate în portbagaj.

Depozitarea în portbagaj



Mențineți copertina în poziție verticală, în spatele spătarului scaunelor spate.

Inelele de ancorare



Ochiurile de prindere sunt concepute pentru fixarea obiectelor împotriva alunecării, cum ar fi benzile de fixare sau plasa de bagaje.



Inelele de amarare pot fi amplasate pe podeaua autovehiculului și / sau pe peretele lateral.
Numărul și locația inelelor de amarare poate varia în funcție de autovehicul.



Forța maximă aplicată asupra cârligelor de amarare nu trebuie să depășească 500 daN / 5 kN / 5000 N.
În funcție de țară, forța maximă poate fi indicată pe o etichetă.

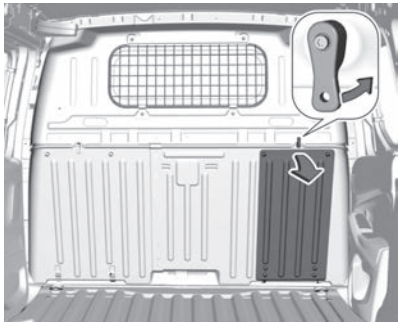
NOTĂ

Specificațiile de pe etichetă au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

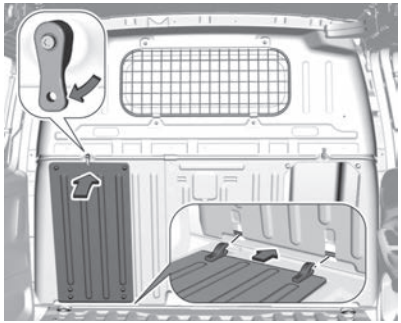
Sistemul de management al zonei de depozitare

În funcție de versiune, un perete despărțitor din spatele scaunelor față protejează șoferul și pasagerii din față împotriva riscului de deplasare a încărcăturii.
Poate exista o clapetă în peretele despărțitor, în spatele scaunului pasagerului din față, care poate fi demontată pentru a putea transporta obiecte lungi.
Vehiculul este prevăzut cu o husă de protecție pentru asigurarea transportului în siguranță.
Dacă spătarul scaunului lateral din față este rabatat în jos, iar clapeta partiției este deschisă, scaunul central trebuie să rămână neocupat.

Demontarea clapetei

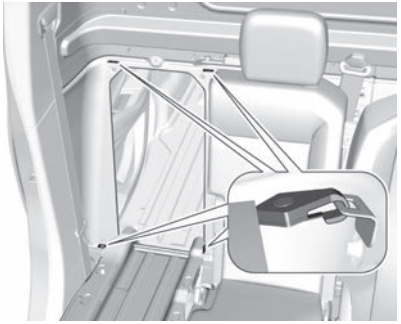


1. Eliberați dispozitivul de blocare, coborâți clapeta și apoi demontați-o.
2. Depozitați clapeta în spatele scaunului șoferului.



3. Răsuciți în sus dispozitivul de blocare.
4. Așezați balamalele clapetei în carcasa acestora, ridicați clapeta și închideți dispozitivul de blocare.

Fixarea husei de protecție



1. Fixați cele patru cârlige de prindere ale husei în inelele de amarare corespunzătoare.
2. Trageți tetiera din spătarul rabatat, lăsând vizibile două crestături pe tija tetierei.
3. Încărcați obiectele.



4. Treceți chinga capacului în jurul tetierei. Tensionați chinga trăgând de capătul liber.

Cu capacul de protecție montat, sarcina maximă pe spătarul rabatat este de **100 kg**.

Plasa de protecție

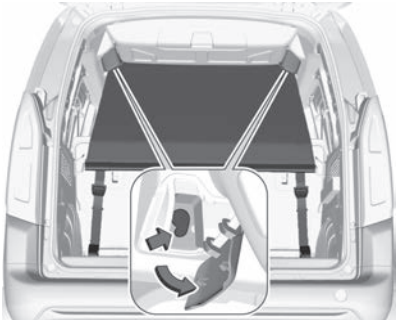
În funcție de versiune, plasa de siguranță poate fi montată în spatele banchetei spate sau, dacă spătarele banchetei spate sunt rabatate, în spatele scaunelor față.
Nu transportați pasageri în spatele plasei de protecție.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată inelul de ancorare ISOFIX al punctului de fixare a scaunelor pentru copii, dotate cu Top Tether.

Instalare

În spatele scaunelor spate



1. Există orificii de montare pe ambele părți în cadrul acoperișului, deasupra scaunelor spate. Deschideți capacele și suspendați și cuplați tija plasei pe o parte, comprimați tija și suspendați și cuplați pe cealaltă parte.

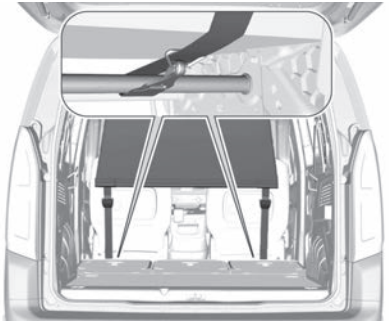


2. Atașați cârligele chingilor plasei de siguranță în inelele de amarare din spatele banchetei spate. Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.
3. Spătarele scaunelor spate trebuie să fie în poziție verticală.

În spatele scaunelor față



1. Există orificii de montare pe ambele părți în cadrul acoperișului, deasupra scaunelor față. Deschideți capacele și suspendați și cuplați tija plasei pe o parte, comprimați tija și suspendați și cuplați pe cealaltă parte.



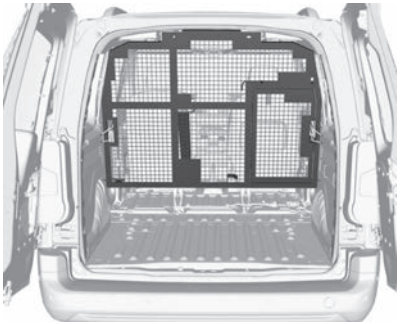
2. Înfășurați o chingă în jurul barei amplasate sub perna scaunului șoferului. Înfășurați cealaltă chingă în jurul barei scaunului pasagerului din față. Apoi asigurați fiecare cârlig la chinga respectivă. Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.
3. Împingeți tetierele în jos și rabatați spătarele scaunelor spate.

Trusa de prim ajutor



În funcție de versiune, trusa de prim-ajutor poate fi depozitată în portbagaj.

Grila portbagajului



În funcție de versiune, un perete despărțitor protejează șoferul și pasagerii împotriva riscului de deplasare a încărcăturii.

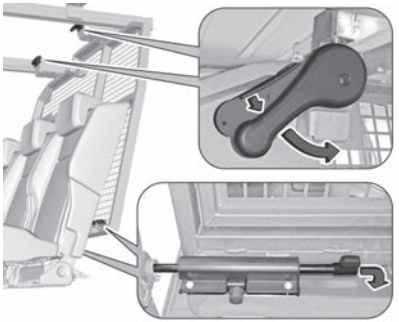


Peretele despărțitor poate fi amplasat în spatele scaunelor din față sau din spate.

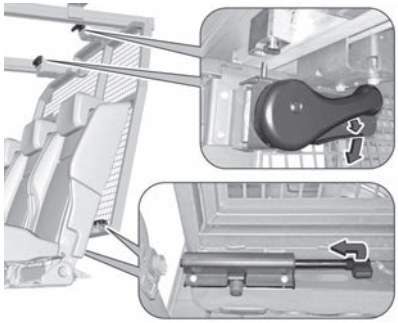


Există o clapetă în peretele despărțitor, care poate fi deschisă pentru a putea transporta obiecte lungi. Vehiculul este prevăzut cu o husă de protecție pentru asigurarea transportului în siguranță.
Dacă spătarul scaunului lateral este rabatat în jos, iar clapeta partiției este deschisă, scaunul central trebuie să rămână neocupat.
Dacă spătarul scaunului spate este coborât, iar clapeta este deschisă pentru a transporta obiecte lungi, scaunul pasagerului din față trebuie să rămână neocupat.

Deplasarea peretelui despărțitor



1. Eliberați cele patru dispozitive de blocare din partea superioară și inferioară a peretelui despărțitor.
2. Pentru amplasarea în spatele scaunelor din față, rabatați în jos spătarele scaunelor spate



3. Deplasați peretele despărțitor și blocați cele patru dispozitive de blocare din partea superioară și cea inferioară.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă când acționați dispozitivele de blocare inferioare. Risc de ciupire.

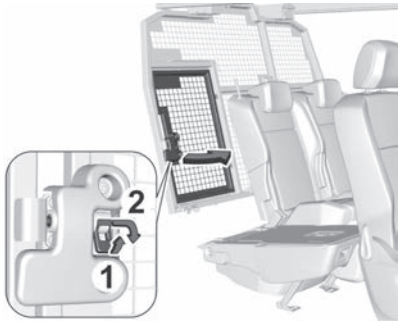
Deschiderea clapetei

⚠ AVERTISMENT

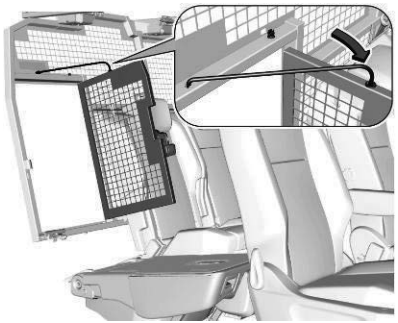
Evitați așezarea sarcinilor pe bara de susținere a trapei **E**. Ori de câte ori este posibil, așezați sarcinile pe spătarele rabatate ale scaunelor.

Sarcina maximă pe bara de susținere a trapei **E** este: **20 kg**.

1. În funcție de poziționarea peretelui despărțitor și de lungimea încărcăturii, rabatați în jos spătarul scaunului spate lateral și / sau spătarul scaunului pasagerului din față.



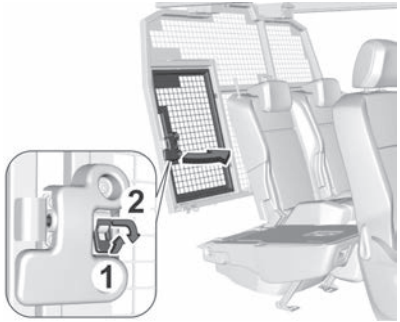
2. Eliberați dispozitivul de blocare a clapetei și deschideți clapeta.



3. Fixați clapeta cu tija.

Închiderea clapetei

1. Fixați tija în suport.



2. Închideți clapeta și blocați dispozitivul de blocare.
3. Readuceți scaunele în poziție verticală.

⚠ AVERTISMENT

Nu așezați obiecte în spatele panoului separator amplasat după rândul 2, dacă spătarul locului 2/3 al banchetei este rabatat.

ⓘ NOTĂ

Evitați plasarea de obiecte grele pe spătarul rabatat de pe rândul 1. Oricând este posibil, așezați obiectele grele pe podea.

Sarcina maximă admisă pe fiecare spătar rabatat de pe rândul 2 este de: **80 kg**.

Fixarea husei de protecție

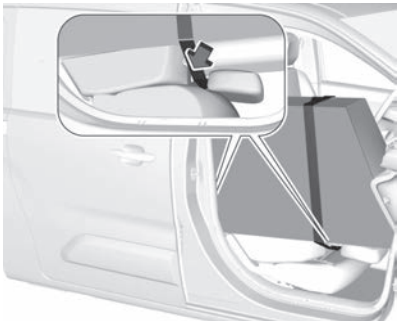
Husa de protecție trebuie montată ori de câte ori spătarul scaunului lateral este rabatat în jos, iar clapeta peretelui despărțitor este deschisă.



1. Fixați cele patru cârlige de prindere ale husei în inelele de amarare corespunzătoare.
2. Trageți tetiera din spătarul rabatat, lăsând vizibile două crestături pe tija tetierei.
3. Încărcați obiectele.



4. Treceți chinga capacului în jurul tetierei. Tensionați chinga trăgând de capătul liber.



5. Dacă încărcătura este depozitată pe scaunul din față și din spate, pe partea pasagerului din față, treceți chinga pe fiecare tetieră.

   Cu capacul de protecție montat, sarcina maximă pe fiecare spătar rabatat este de **100 kg**.

Caracteristicile furgonetei compacte inteligente



Drivedrawer

Sub scaunul șoferului este prevăzut un sertar de depozitare.

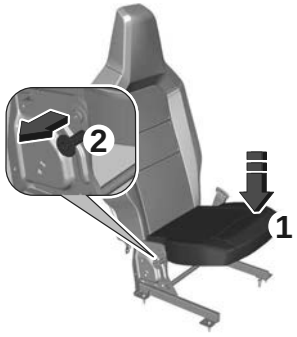


Utilizați sertarul de depozitare după cum urmează:

1. Ridicați sertarul pentru a-l debloca.
2. Glisați sertarul în poziția complet în față.
3. Glisați sertarul în poziția complet înapoi, apoi blocați sertarul.

Flexiseat

Rabatarea



1. Apăsați în jos și țineți marginea (**1**) scaunului și trageți mânerul galben (**2**) pentru a elibera dispozitivul de blocare.

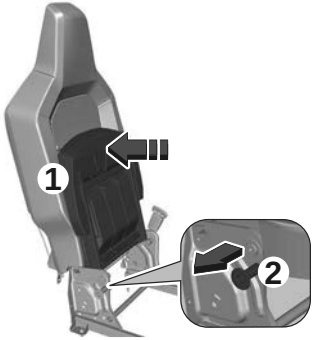


2. Cu mânerul (**2**) încă tras, rabatați scaunul pe spătar.
3. Eliberați mânerul galben (**2**) pentru a bloca scaunul și verificați dacă este blocat corect.

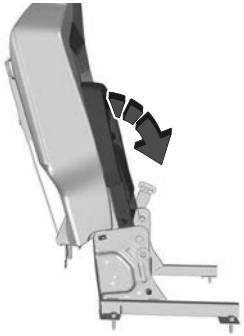
NOTĂ

Pentru a verifica dacă scaunul este complet blocat, asigurați-vă că mânerul galben (**2**) este împins până la capăt.

Rabatarea inversă



1. Apăsați marginea (**1**) scaunului pe spătar și trageți mânerul galben (**2**) pentru a elibera dispozitivul de blocare.



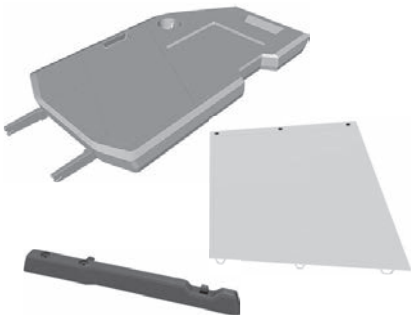
2. Cu mânerul (**2**) încă tras, apăsați scaunul în jos.
3. Eliberați mânerul galben (**2**) pentru a bloca scaunul și verificați dacă este blocat corect.

NOTĂ

Pentru a verifica dacă scaunul este complet blocat, asigurați-vă că mânerul galben (**2**) este împins până la capăt.

Modutable

Caracteristica Modutable cuprinde un set de accesorii concepute pentru a răspunde nevoilor clientului care necesită configurații flexibile ale cabinei, permițând o tranziție rapidă între modul de transport de marfă și modul de transport de pasageri.



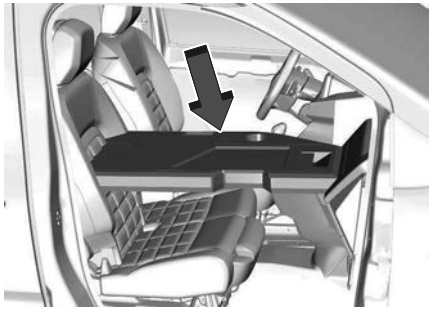
Modutable include:

- o masă montată pe scaunul pasagerului, cu placă culisantă în partea superioară și suport de pahar
- un separator din material textil pentru a despărți zona șoferului de cea a pasagerului din față
- o consolă de susținere pentru instalarea separatorului din material textil

Modutable este depozitat într-un flexibag în interiorul portbagajului (fixat de peretele despărțitor).

Masa de pe partea pasagerului

Masa este echipată cu un suport pentru pahare și o secțiune centrală glisantă care îi permite șoferului să mănânce sau să desfășoare alte activități (de exemplu, să folosească un laptop).



⚠ ATENȚIE

Capacitatea maximă de încărcare a mesei montate pe scaunul pasagerului este de 20 kg.

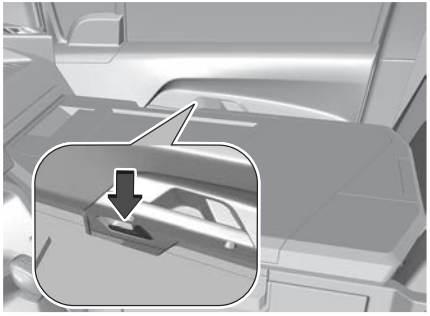
⚠ ATENȚIE

Capacitatea maximă de încărcare pentru secțiunea centrală culisantă este de 4 kg.

Aveți grijă să nu depășiți limita de greutate indicată pe etichetele de siguranță aplicate pe masă.

ⓘ NOTĂ

În caz de impact în care portiera șoferului nu poate fi deschisă, modutable permite accesul la mânerul portierei pasagerului pentru a permite ieșirea din vehicul.



Instalare

⚠ PERICOL

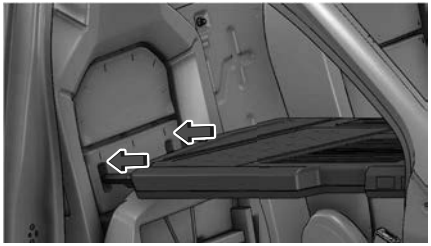
Înainte de a instala măsuța montată pe scaunul pasagerului, asigurați-vă că airbagul pasagerului din față este dezactivat.

Consultați pagina ⇨51 pentru modul de dezactivare a airbagului pasagerului din față.

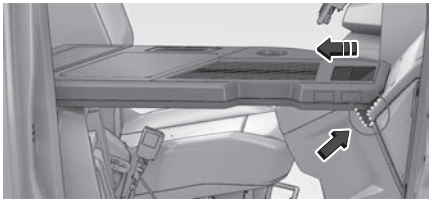
NOTĂ

Modutable trebuie instalat cu scaunul în poziție închisă (pliat) și trebuie să rămână pliat în timpul conducerii. Asigurați-vă că scaunul este complet rabatat și fixat înainte de a începe instalarea, pentru a permite accesul corespunzător la punctele de montare și pentru a preveni interferențele în timpul asamblării.

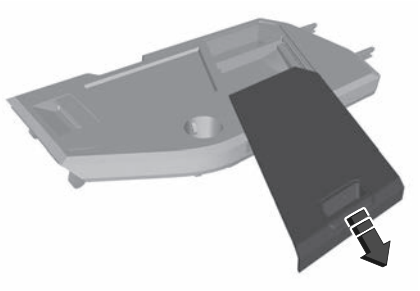
1. Accesați portbagajul.
2. Recuperați flexibag.
3. Deschideți flexibag și scoateți modutable.
4. Accesați partea pasagerului din față.



5. Introduceți cele două știfturi în orificiile corespunzătoare din spătarul scaunului pasagerului.



6. Trageți mânerul către spate și coborâți partea din față a mesei pe planșa de bord.
7. Eliberați maneta și verificați dacă este bine fixată.



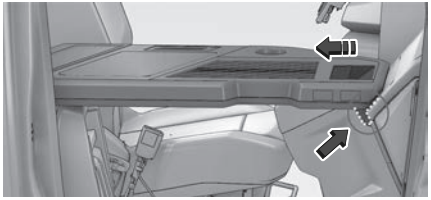
8. În caz de nevoie, este posibilă glisarea în afară a secțiunii centrale.

ATENȚIE

Nu aplicați forță excesivă în timpul instalării. Dacă întâmpinați rezistență, verificați alinierea ghidajelor și a elementelor de blocare înainte de a continua.

Scoatere și stocare

1. Accesați partea pasagerului din față.

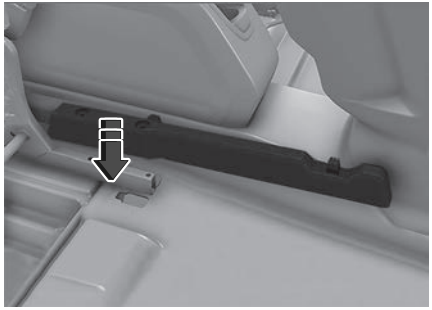


2. Trageți maneta spre înapoi pentru a debloca modutable.
3. Ridicați capătul din față al modutable și scoateți-o din spătarul scaunului pasagerului.
4. Depozitați masa în flexibag-ul furnizat.
5. Depozitați flexibag-ul în zona de marfă.

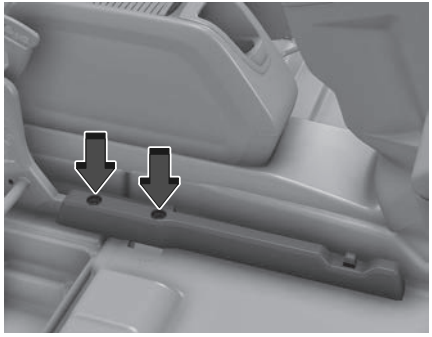
Separator din material textil

Separator din material textil între scaunele din față pentru a crea o zonă de încărcare la scaunul pasagerului din față.

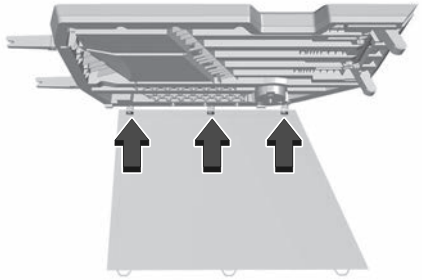
Pentru montarea separatorului din material textil:



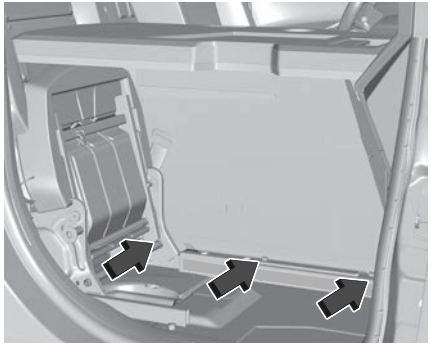
1. Scoateți suportul lateral din geanta cu modutable și poziționați-l în locul desemnat din interiorul vehiculului.



2. Aliniați orificiile de montare ale consolei cu punctele de fixare corespunzătoare ale vehiculului.
3. Asigurați-vă că partea din față a consolei este cuplată corect cu ghidajul tubular.
4. Montați șuruburile cu locaș hexagonal furnizate. Nu strângeți excesiv.



4. Luați masa din partea pasagerului și cuplați cârligele situate sub aceasta cu inelele rigide de pe latura scurtă a separatorului din material textil.
5. Montați masa de pe partea pasagerului cu separatorul din material textil agățat (consultați pagina ⇨93).

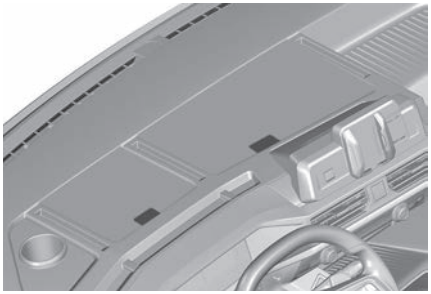


6. Cuplați benzile elastice de pe latura lungă a separatorului din material textil la cârligele consolei de susținere.

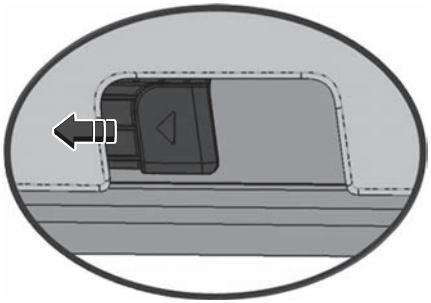
Pentru a scoate separatorul din material textil, urmați pașii anteriori în ordine inversă.

Dashbox

Dashbox are două spații de depozitare închise și un suport pentru pahare amplasat în partea superioară a planșei de bord, unul mare în centrul planșei de bord și unul mai mic în fața șoferului.



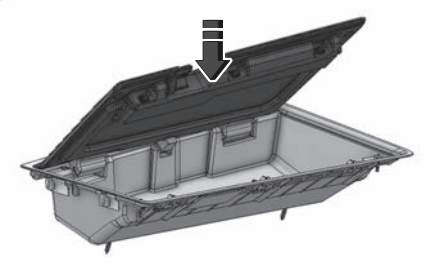
Deschidere



1. Apăsați și mențineți apăsată clapeta de blocare spre stânga.
2. Deschideți capacul în timp ce mențineți clapeta de blocare deschisă.

NOTĂ
Capacul nu va rămâne deschis de la sine.

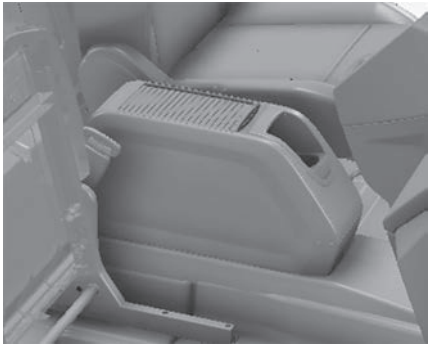
Închidere



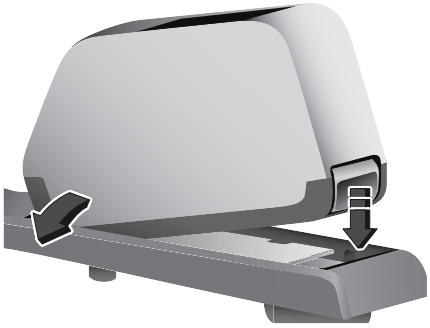
1. Coborâți capacul.
2. Apăsați ușor până când clichetul se fixează.

Moduconsole

Moduconsole este un compartiment mare de depozitare amplasat între scaunul șoferului și scaunul pasagerului din față.

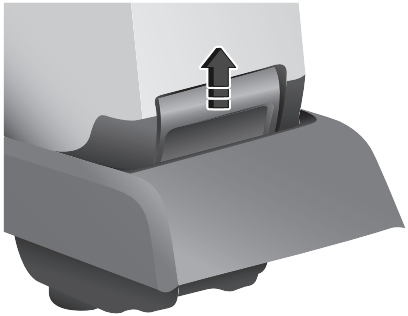


Instalare

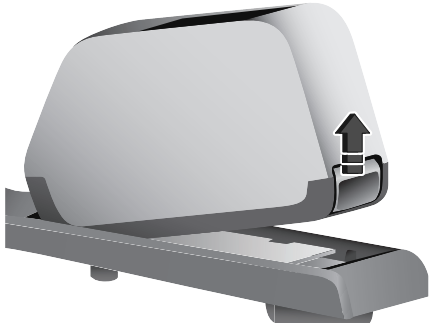


1. Introduceți partea din față a sistemului moduconsole în punctul de fixare din față.
2. Coborâți partea din spate a cutiei și apăsați ușor până când închizătoarea se blochează.
3. Verificați dacă este fixată bine.

Demontarea



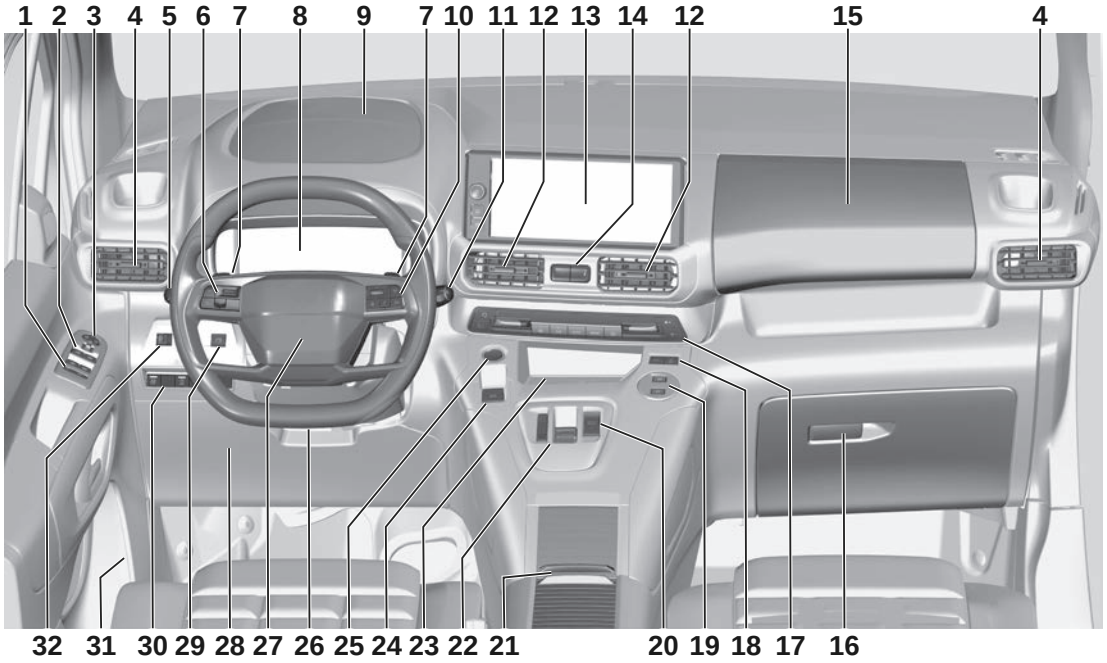
1. Trageți mânerul pentru a debloca zăvorul.

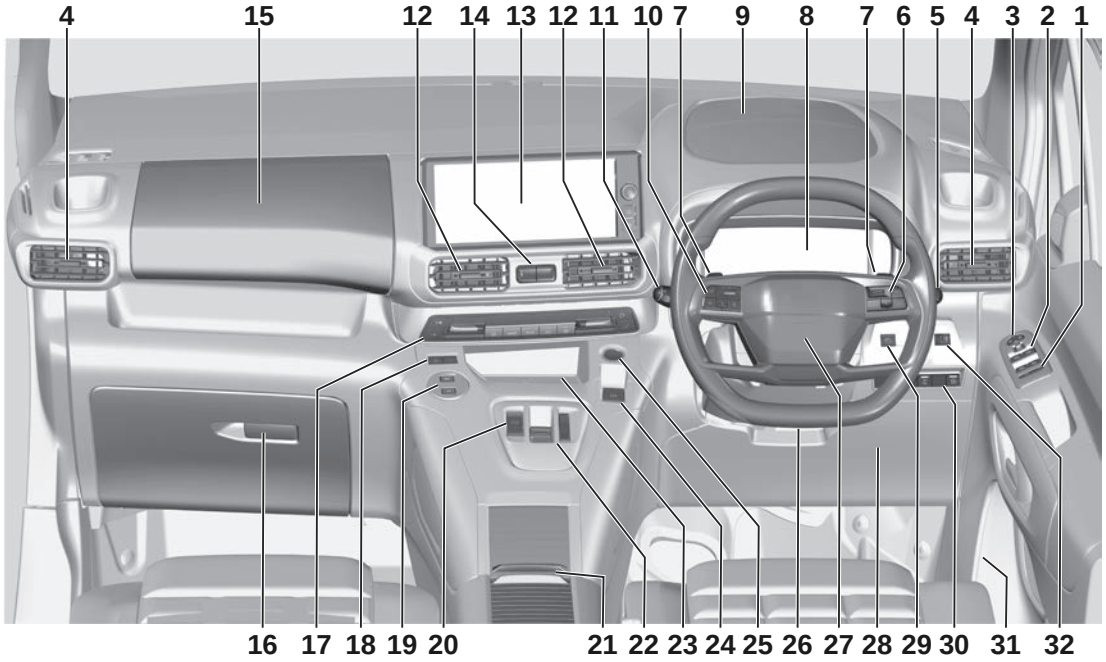


2. Ridicați partea din spate a sistemului moduconsole și scoateți-l din suportul său.

INSTRUMENTE DE BORD ȘI CONTROL

Prezentarea generală a tabloului de bord





1 Deblocarea hayonului, sistemul de siguranță pentru copii la geamurile din spate

2 Geamurile acționate electric

3 Oglinzile retrovizoare exterioare

4 Fantele de ventilație laterale

5 Maneta de comandă iluminat exterior

6 Regulatorul de viteză, limitatorul de viteză, regulatorul de viteză adaptiv

7 Padela de comandă pentru cutia de viteze automată, padele de comandă pentru sistemul de frânare regenerativă (BEV)

8 Tabloul de bord

9 Depozitare

10 Comenzile Infotainment

11 Maneta de comandă a ștergătorului și spălătorului de parbriz

12 Orificii de aerisire

13 Afișaj Infotainment

14 Lumini de avarie, închidere centralizată

15 Depozitare

16 Torpedoul

17 Controlul climatizării

18 Modul Eco, sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii

19 Porturi USB

20 Modurile de conducere, controlul selectiv al deplasării

21 Depozitare, încărcător cu inducție

22 Selectorul modului de deplasare

23 Încărcătorul cu inducție

24 Frâna de parcare electrică

25 Butonul Start/Stop, contactul

26 Reglarea volanului

27 Claxon

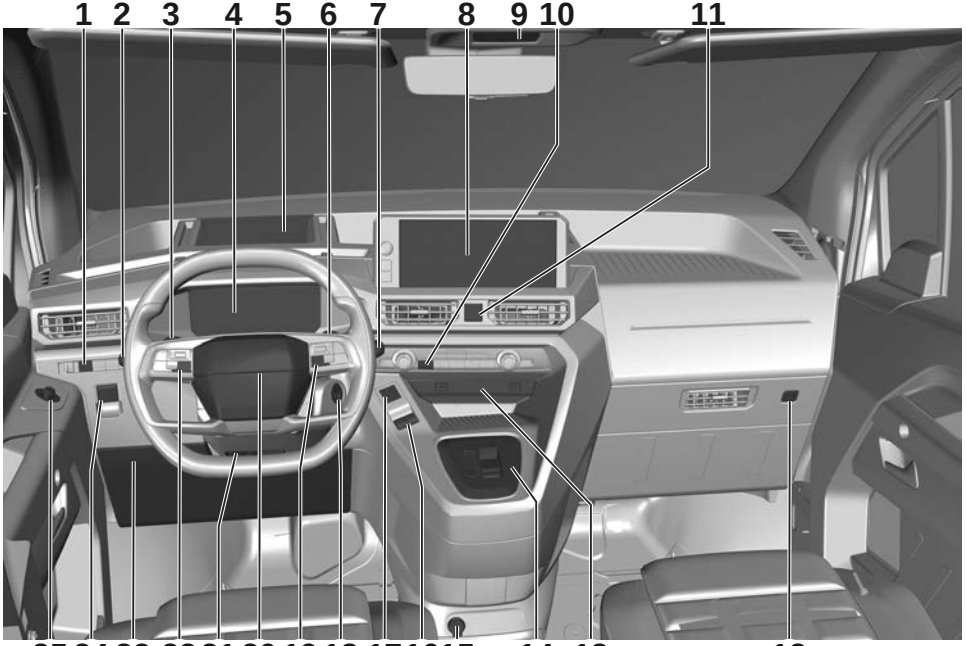
28 Depozitare

29 Butonul de comutare a paginii grupului de instrumente

30 Asistență la menținerea benzii, sistemul Sop & Start, volan încălzit, încuietori electrice de siguranță pentru copii, parbriz cu încălzire, sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope, încălzitor de parcare, precondiționarea temperaturii, modul de oprire cu cheia, sistemul de avertizare a unghiului mort lateral, asistență la parcare

31 Eliberarea capotei

32 Iluminatul instrumentului


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12



1 Bară laterală de comenzi

2 Maneta de comandă a luminilor

3 Padela de pe volan stânga (-)

4 Tabloul de bord

5 Compartimentul de depozitare din față

6 Padela de pe volan dreapta (+)

7 Maneta de comandă a ștergătoarelor și spălătoarelor

8 Afișaj Infotainment

9 Lumini pentru airbag și centura de siguranță, butoane SOS și Assist, oglindă retrovizoare interioară

10 Bară de comandă centrală

11 Lumini de avarie

12 Comutator de dezactivare a airbagului

13 Porturi USB

14 Maneta de viteze, selectorul modului de deplasare

15 Prize de alimentare de 12V și 220V

16 Geamurile acționate electric

17 Controlul închiderii centralizate

18 Butonul Start/Stop, comutator aprindere

19 Comenzile Infotainment

20 Claxon

21 Reglarea volanului

22 Comenzile sistemelor avansate de asistență la condus

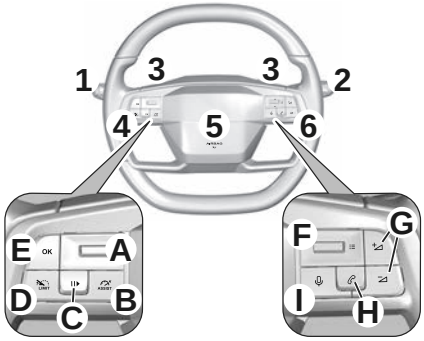
23 Cutia cu siguranțe

24 Frâna de parcare electrică

25 Comenzi pentru oglinzile de ușă

Comenzile de pe volan

Unele sisteme de asistență pentru șofer, sistemul Infotainment și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.



1 Comenzile de iluminare exterioară

2 Comenzi ștergător / spălare parbriz / computer de bord (fereastră pop-up)

3 Padele de comandă automată a cutiei de viteze / Selecția nivelului de decelerare (BEV)

4 Comenzile sistemelor avansate de asistență pentru șofer

5 Claxon/airbag frontal șofer

6 Comenzi sistem audio

A Mărirea/reducerea setării de viteză / Afișarea și reglarea setării pentru distanța față de vehiculul din față (regulator de viteză adaptiv)

B Selectarea/Deselectarea funcției regulatorului de viteză

C Pornirea/pauza limitatorului de viteză sau regulatorului de viteză cu setarea de viteză salvată. Confirmarea repornirii vehiculului după o oprire automată (regulator de viteză adaptiv cu funcție Stop&Go)

D Selectarea/Deselectarea funcției limitatorului de viteză

E Activarea limitatorului de viteză sau regulatorului de viteză cu setarea de viteză salvată / Folosiți viteza recomandată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

F Navigare în meniu (sus/jos/selectare)

G Reducere/creștere volum/Fără sonor

H Accesare meniu Telefon, gestionare apeluri
Selecția smartphone-ului

I Comenzi vocale

Bară laterală de comenzi

În funcție de versiune



1 Asistență la menținerea benzii dezactivată (Apăsați și mențineți apăsat)

2 Auto

3 Precondiționarea temperaturii

4 Încuietorile electrice de siguranță pentru copii

5 Încălzirea volanului

6 Încălzirea parbrizului

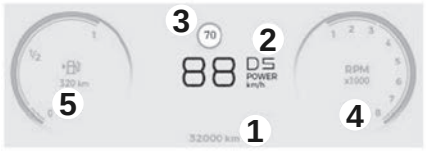
7 Modul „KEY OFF”

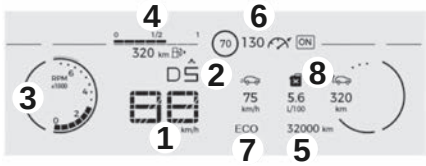
Tabloul de bord

În funcție de versiune, sunt disponibile diferite tablouri de bord.
În plus față lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoare, sunt disponibile următoarele informații:

- contorul de parcurs
- indicație a schimbării treptei de viteză
- informațiile de service
- mesajele autovehiculului și cele de avertizare
- mesaje de asistență pentru șofer
- mesaje pop-up
- informații aferente sistemului infotainment

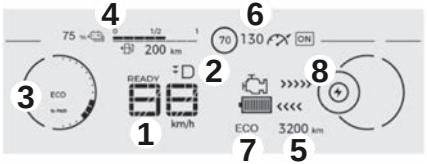
ICE





BEV





1 Vitezometru digital (km/h sau mph)

2 Poziția selectorului și treapta la cutiile de viteze automate

Poziția selectorului pentru modul de deplasare (BEV)
Indicator de schimbare a treptei (ICE)
Mod de conducere selectat

3 Zonă personalizabilă. Pot fi afișate diferite pagini.

4 Indicator de nivel de carburant (ICE)

Indicator de nivel de încărcare (BEV)
Autonomie rămasă (km sau mile)

5 Kilometraj total (km sau mile)

6 Setările regulatorului de viteză sau ale limitatorului de viteză

Afișarea indicatoarelor recunoscute
Indicator de zone periculoase (cu sistem de navigație conectat)

7 Mod de conducere selectat

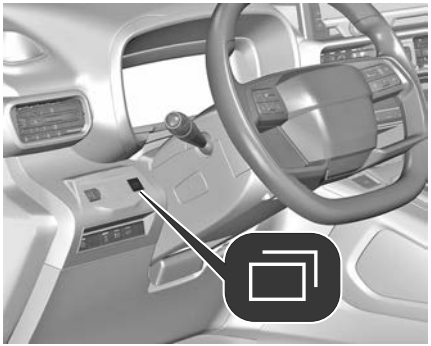
8 Zona de personalizare și setare

Pot fi afișate diferite pagini

Indicatorul de viteze

▼ sau ▲ cu numărul alături apare la schimbarea treptei de viteză; este recomandat pentru reducerea consumului de carburant.

Pagini



Apăsați butonul pentru a parcurge câteva pagini sau pentru a închide un mesaj pop-up.
Paginile disponibile sunt:

- Data/ Ora/ Temperatura
- Computerul de bord
- Temperatura lichidului de răcire (ICE)
- AdBlue® (diesel)
- Consumul termic (BEV)
- Fluxul de energie (BEV)

Personalizare

Blocul de instrumente poate fi personalizat prin intermediul meniului din Afișajul pentru informații.



Mai multe pagini pot fi create prin alegerea widget-urilor care să fie afișate.

Widget-uri

Un widget este indicatorul unei informații specifice sau a unui aparat de măsură, de ex. informații radio, informații de navigație sau de temperatură a agentului de răcire motor.



Blocul de instrumente poate afișa un singur widget per pagină, afișajul pentru informații poate conține câteva widget-uri.
Pentru a adăuga un widget la o pagină, atingeți ⊞.
Unele widget-uri sunt disponibile în diferite mărimi. Cu cât este mai mare un widget, mai puține widget-uri pot fi afișate pe o pagină.

Contorul de kilometraj

Distanța totală înregistrată este afișată în km.

Indicatorul de nivel de carburant

Lampa de control ● sau ⛽ se aprinde în culoarea galben dacă nivelul combustibilului este scăzut.
Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.
Săgeata indică partea autovehiculului pe care este amplasată clapeta rezervorului de combustibil.
Cantitatea de completat poate fi mai mică decât capacitatea specificată a rezervorului de combustibil, din cauza combustibilul rămas în rezervor.

Tipul A



Tipul B



Vitezometrul

Indică viteza autovehiculului.

Tipul A



Tipul B



Indicator de putere

Indicatorul de control al alimentării electrice furnizează informații despre situa-

ția curentă din punctul de vedere al energiei autovehiculului.

Charge: Bateria de înaltă tensiune este încărcată cu energie rezultată din frânarea sau decelerarea autovehiculului.

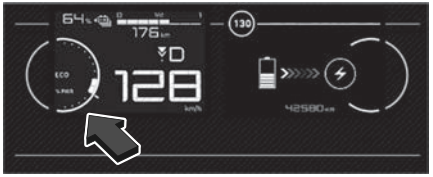
Eco: Energia optimă este accesibilă în toate modurile de conducere.

Power: Autovehiculul se deplasează într-un stil de condus dinamic, punându-se accent pe performanță.

Tipul A



Tipul B



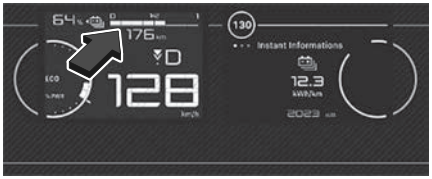
Starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Afișează starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Tipul A



Tipul B



Computerul de bord

Computerul de bord afișează informații privind deplasarea curentă de la ultima resetare.



Apăsați butonul situat la capătul comenzii ștergătoarelor de geamuri pentru a afișa pe rând filele următoare:
Informații curente:

- Autonomia totală
- Consumul instantaneu
- Consumul electric instantaneu
- Autonomia în km (BEV)
- Contor de timp pentru modul Stop & Start

Călătorii „**1**”, apoi „**2**”:

- Consumul mediu
- Viteza medie.
- Distanța parcursă.

Contorul de timp este resetat de fiecare dată când contactul este cuplat.
Pentru a reseta contorul de parcurs, apăsați butonul mai mult de două secunde după afișarea parcursului dorit.

Tipul A



Tipul B



Resetarea unui traseu

Pentru a reseta valorile pentru ambele trasee:

1. Apăsați scurt comanda pentru a derula la **pagina de afișare a autonomiei 1**, apoi apăsați și mențineți apăsată comanda pentru a reseta valoarea corespunzătoare a cursei la **0**;
2. Apăsați scurt comanda pentru a derula la **pagina de afișare a autonomiei 2**, apoi apăsați și mențineți apăsată comanda pentru a reseta valoarea corespunzătoare a cursei la **0**.

La vehiculele BEV, cu nivelul bateriei peste 95%, resetarea ambelor curse în 30 de secunde va reseta afișajul autonomiei triple ⇨ 108

Definiții

Indicator	Unitate de măsură	Definiție
Autonomie	mile (km)	Autonomia rămasă înainte ca bateria sau rezervorul de carburant să se golească.
Consumul curent	mile/kWh sau kWh/100 km sau km/kWh (BEV) Mpg sau L/100km (Hibrid 48V)	Consumul instantaneu de energie / carburant. Se afișează numai la viteze de peste 30 km/h.
Consumul mediu	mile/kWh sau kWh/100 km sau km/kWh (BEV) Mpg (L/100 km) (Hibrid 48V)	Agregați consumul mediu de energie / carburant de la ultima resetare a computerului de bord.
Viteza medie	Mph (km/h)	Viteza medie agregată de la ultima resetare a computerului de bord.
Distanța parcursă	Mile (km)	Distanța cumulată de la ultima resetare a computerului de bord

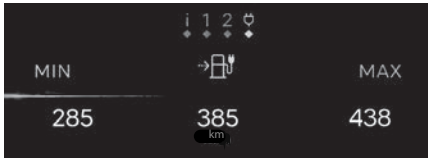
Afișajul autonomiei (BEV)

Tabloul de bord poate afișa mai multe valori ale autonomiei care sunt calculate folosind algoritmi diferiți pentru a oferi șoferului cele mai bune informații cu privire la gestionarea energiei rămase a vehiculului.

Două dintre aceste valori sunt calculate utilizând metoda **WLTP**: Autonomia **Min** și **Max**

Testul **WLTP** (Worldwide Harmonized Light Vehicles Test Procedure, procedura de testare armonizată la nivel mondial pentru vehicule ușoare) este standardul global utilizat pentru măsurarea consumului de carburant, a autonomiei (pentru vehiculele electrice) și a emisiilor de gaze de eșapament ale autoturismelor în condiții ideale (23°C, confort termic oprit, viteză medie de 46 km/h într-un ciclu combinat).

Afișajul autonomiei triple



Widgetul pentru autonomie afișează trei valori:

MIN Scenariul cel mai pesimist cu consum mare de energie (condus pe autostradă la temperaturi scăzute).

Autonomia principală Autonomia estimată utilizând consumul mediu de energie din călătoriile anterioare. De asemenea, este afișată permanent pe tabloul de bord.

MAX Cel mai bun scenariu cu un consum minim de energie. (Autonomia WLTP)

După o resetare a computerului de bord, **autonomia principală** va corespunde valorii **Max** până când valorile consumului de energie sunt calculate din nou. ⇨ 107
Aceste valori oferă o estimare a autonomiei totale a vehiculului în funcție de nivelul de încărcare rămas.

Widgetul poate fi selectat din pagina relevantă a submeniului utilizând comenzile de pe bara **ștergătorului** pentru parcurge widgeturile disponibile. În funcție de configurația vehiculului, aceasta poate rămâne afișată permanent.

NOTĂ

La tractarea unei remorci sau a unei rulote cu conexiunea electrică activată, intervalul WLTP afișat poate fi redus semnificativ. În unele condiții, autonomia reală poate fi de o treime din autonomia de referință WLTP sau mai puțin.

NOTĂ

Autonomia reală de rulare poate varia semnificativ în funcție de stilul de conducere și de condițiile externe.
Reducerea la minimum a accelerațiilor și a frânării puternice și utilizarea cu moderație a funcțiilor de control al climatizării vor îmbunătăți autonomia de rulare.

Fluxul de energie

Acest meniu afișează fluxul de energie curent în sistemul electric.
Componentele vor fi evidențiate atunci când sunt active.

Pentru a accesa cu **ecranul tactil de tip 1:**

1. Apăsați ⌂
2. Atingeți ⚡
3. Selectați Fluxul de energie.

Culorile diferite indică ce motor este utilizat și dacă energia este regenerată.

- verde: se regenerează energia
- albastru: funcționează motorul electric

NOTĂ

La vehiculele cu **ecran tactil de tip 2** și stație pentru smartphone, acest meniu poate fi folosit numai prin intermediul aplicației MyOpel.

Luminile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele

Numerele din tabelul cu prezentarea generală indică modul în care să procedați când lampa de control se aprinde sau clipește. Dacă nu există un număr: doar pentru informare.
Aprinderea unui martor de avertizare roșu sau portocaliu indică posibilitatea unei anomalii care necesită o diagnoză suplimentară.

Privire de ansamblu

Numerele din tabelul cu prezentarea generală indică modul în care să procedați când lampa de control se aprinde sau clipește.

(1) numai pentru informații.

(2) informații și avertizare

(3) apelați la un atelier service autorizat pentru asistență

(4) opriți motorul, ieșiți din vehicul și apelați la un atelier de service pentru asistență

(5) apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii

Lumini indicatoare și de avertizare roșii

STOP



Constant, asociat cu altă lumină de avertizare, însoțită de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

A fost detectată o defecțiune gravă la motor, la sistemul de frânare, la direcția asistată sau la cutia de viteze automată ori o defecțiune electrică majoră.
Executați (4)

Supraîncălzire a bateriei de tracțiune (BEV)





Constant, combinat cu lumina de avertizare STOP, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Temperatura bateriei de tracțiune este prea ridicată.
Executați (4).

Evacuați vehiculul cât mai rapid posibil și stați la o distanță sigură.

Defecțiune a bateriei de tracțiune (BEV)



Constant, asociat cu martorul de service, însoțit de afișarea unui mesaj.



Există o defecțiune la bateria de tracțiune.
Executați (5).

Defecţiune sistem (BEV)



Constant.
Sistemul a întâmpinat o defecţiune.
Executaţi (4).

Cablu conectat (BEV)



Constant la cuplarea contactului.

Cablul de încărcare este branşat la conectorul vehiculului.



Constant la cuplarea contactului, însoţit de un mesaj.

Vehiculul nu poate fi pornit cât timp cablul de încărcare este branşat la conectorul vehiculului.
Deconectaţi cablul de încărcare şi închideţi trapa.

Temperatura maximă a lichidului de răcire



Constant.
Temperatura din circuitul de răcire este prea mare.
Executaţi (4), apoi aşteptaţi răcirea motorului înainte de a completa nivelul de lichid de răcire, dacă este cazul. Dacă problema persistă, executaţi (5).

Presiune ulei de motor (ICE)



Constant.
Există o defecţiune la sistemul de lubrifiere a motorului (5).

Frânare



Constant.

Nivelul lichidului de frână din circuitul de frânare a scăzut semnificativ.
Executaţi (4), apoi completaţi nivelul cu lichid specificat de producător. Dacă problema persistă, executaţi (5).





Constant.
Sistemul de distribuţie electronică a forţei de frânare (EBFD) este defect.
Executaţi (4).

Frână de parcare manuală



Constant.
Frâna de parcare este aplicată sau nu este eliberată corect.

Frâna de parcare electrică



Constant.



Intermitent.
Acţionarea/eliberarea este defectuoasă.

Executaţi (4): parcaţi pe teren plat (pe o suprafaţă orizontală).

Selectaţi modul **P** al cutiei de viteze automate. Decuplaţi contactul şi executaţi (5).

Încărcare baterie de 12 V



Constant.

Circuitul de încărcare a bateriei este defect (de exemplu, borne murdare, curea de alternator desfăcută sau secţionată).

Executați (4).
Dacă frâna de parcare electrică nu mai funcționează, imobilizați vehiculul:

- Blocați una dintre roți cu o cală. Curățați și strângeți bornele. Dacă martorul nu se stinge la pornirea motorului, executați (5).

Servodirecția



Constant, însoțit de un semnal audio. Direcția asistată este defectă.

Executați (3)

Centuri de siguranță cuplate/ decuplate



Constant sau intermitent, însoțit de un semnal sonor de intensitate crescătoare.

O centură nu a fost cuplată sau a fost decuplată.

Uși deschise



Constant, asociat cu un mesaj de identificare a ușii.

Un semnal sonor suplimentează alerta dacă viteza este mai mare de 10 km/h.

Una dintre uși sau portbagajul nu este închis corect.

Martori de culoare portocalie

Service



Temporar aprins, cu afișarea unui mesaj.

S-au detectat una sau mai multe defecțiuni minore, pentru care nu există un martor de avertizare specific. Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord.
Puteți rezolva unele defecțiuni pe cont propriu, de exemplu să schimbați bateria din telecomandă.
Dacă aveți alte probleme, cum ar fi defectarea sistemului de detectare a anvelopelor umflate insuficient, executați (3).



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj.

S-au detectat una sau mai multe defecțiuni majore, pentru care nu există un martor de avertizare specific. Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord, apoi executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake fault**" (Defecțiune frână de parcare).

Frâna de parcare electrică nu se poate elibera automat.
Executați (2).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Audible Warning System fault: Repair needed**" (Defecțiune a sistemului de avertizare sonoră: este nevoie de reparație).

Sistemul de avertizare sonoră este defect.
Următoarele funcții de asistență la condus pot fi afectate sau indisponibile:

- Funcția de recunoaștere a indicatoarelor rutiere.
- Frânare de siguranță activă/Avertizare risc de coliziune.
- Avertizare activă la părăsirea benzii de circulație.
- Avertizare privind atenția șoferului folosind camera video.

Executați (5).
Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Indicatorul de service**. ⇨ 119

Funcții automate dezactivate (frână de parcare electrică)



Constant.
A fost detectată o defecțiune minoră a sistemului de frânare.

Dacă nu mai este posibilă acționarea/eliberarea automată:

1. Porniți motorul.
2. Utilizați comanda pentru a acționa frâna de parcare electrică.
3. Eliberați complet pedala de frână.
4. Țineți comanda apăsată în direcția de eliberare timp de 10 - 15 secunde.
5. Eliberați comanda.
6. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
7. Trageți comanda în direcția de acționare timp de 2 secunde.
8. Eliberați comanda și pedala de frână.

Defecțiune frână de mână electrică



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake fauilure**" (Defecțiune frână de parcare).



Vehiculul nu poate fi imobilizat cu motorul pornit.
Dacă acționarea manuală și comenzile de eliberare nu funcționează, comanda frânei electrice de parcare este defectă.

Funcțiile automate trebuie utilizate în permanență; acestea se reactivează automat în cazul defectării comenzii.
Executați (2).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake fauilure**" (Defecțiune frână de parcare).





Frâna electrică de parcare este defectă: este posibil ca funcțiile manuale și automate să nu funcționeze.

Pentru a imobiliza vehiculul atunci când acesta este staționar:

- Trageți comanda frânei electrice de parcare și mențineți-o timp de aproximativ 7 - 15 secunde, până când martorul se aprinde pe tabloul de bord.

Dacă această procedură nu funcționează, asigurați vehiculul:

- Parcați pe un teren orizontal.
- Selectați modul **P** al cutiei de viteze automate, apoi blocați una dintre roți cu calele furnizate.

Apoi executați (2).

Nivel scăzut de carburant (ICE)



Intermitent.

(2)

Nivel scăzut baterie de tracțiune (BEV)



Constant, însoțit de un semnal audio.
Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune este scăzut.

Vedeți autonomia rămasă.
Încărcați bateria vehiculului cât mai repede posibil.

Mod țestoasă cu autonomie limitată (electric)



Constant.
Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune a atins limita critică.

Puterea motorului scade treptat.
Este necesar să încărcați cât mai repede posibil bateria vehiculului.
Dacă martorul de avertizare rămâne aprins, executați (2).

Avertizare sonoră pieton (BEV)



Constant.
Defecțiune la claxon detectată.
Executați (3).

Preîncălzire motor (diesel)



Aprins constant temporar (până la 30 de secunde în condiții meteo severe)
(1)

Imediat după punerea contactului, în cazul în care condițiile meteorologice și temperatura motorului impun acest lucru.
Așteptați stingerea martorului înainte de a porni. Dacă motorul nu pornește, încercați să-l porniți din nou, ținând pedala de frână apăsată.

Prezența apei în filtrul de carburant (diesel)



Intermitent.
(2)

Filtru de particule (diesel)



Lumină constantă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică riscul blocării filtrului de particule.

Filtrul de particule este aproape saturat.
Imediat ce permit condițiile de trafic, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, la o turație a motorului de peste 2.500 rpm, până la stingerea martorului.



Lumină constantă, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj care indică nivelul redus de aditiv în filtrul de particule.

A fost atins nivelul minim de aditiv din rezervor. Completați în cel mai scurt timp: executați (5).

AdBlue® (diesel)



Pornit la aproximativ 30 de secunde de la punerea contactului, însoțit de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.

Autonomia de rulare este cuprinsă între 2.400 și 800 km.
Completați cu AdBlue®.



Continuu, imediat după punerea contactului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj ce indică autonomia de rulare.

Autonomia de rulare este cuprinsă între 800 și 100 km.
Imediat completați cu AdBlue®.



Aprins intermitent, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.

Autonomia de rulare este sub 100 km.
Trebuie să completați cu AdBlue® pentru **a evita blocarea pornirii motorului**.



Aprindere intermitentă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică interdicția de pornire.

Rezervorul de AdBlue® este gol: dispozitivului de blocare a pornirii motorului impus prin lege împiedică pornirea motorului.
Pentru a reporni motorul, completați cu AdBlue®.
Este esențial să adăugați cel puțin 5 litri de AdBlue® în rezervor.

Sistem antipoluare SCR (diesel)

Sistem de autodiagnoză motor (ICE)



Intermitent.
Sistemul de comandă a motorului este defect.

Risc de distrugere a catalizatorului.
Trebuie să efectuați **(5)**.



Continuu.

Sistemul de control al emisiilor este defect.
Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului.



Continuu.
S-a detectat o defecțiune minoră la motor.





Continuu.



S-a detectat o defecțiune majoră la motor.

Roată dezumflată



Constant.
Presiunea este insuficientă în una sau mai multe anvelope.

Controlați cât mai curând presiunea din anvelope.
Reinițializați sistemul de detectare după reglarea presiunii.





Martorul de avertizare pentru presiune scăzută intermitent, apoi constant și Lumină de avertizare service constantă.
Sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope este defect.
Nu se mai monitorizează umflarea insuficientă a anvelopelor.
Verificați presiunea din anvelope cât mai curând posibil și efectuați (3).

Senzori de parcare



Intermitent.
Sistemul detectează un obstacol.



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj și de emiterea unui semnal audio.

Sistemul este defect.
Executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual** ” (Senzorul de asistare la parcare este orb: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați senzorii din față și/sau din spate.

Sistem antiblocare roți (ABS)



Constant.
Sistemul de antiblocare a roților este defect.
Vehiculul păstrează frânarea clasică.

Conduceți cu atenție la viteză moderată, apoi efectuați (3).

Frânare



Constant.
A fost detectată o defecțiune minoră a sistemului de frânare.

Rulați cu prudență.
Executați (3).

Avertizare risc de coliziune/ Active Safety Brake



Intermitent.
Sistemul se activează și frânează scurt vehiculul pentru a reduce viteza de coliziune cu vehiculul din față.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Pornirea și utilizarea**.



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj.
Sistemul a fost dezactivat prin intermediul ecranului tactil.



Constant, însoțit de un mesaj și de un semnal sonor.
Sistemul este defect.
Executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la conducere este orb: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați camera frontală.



Constant.
Sistemul este defect.
Dacă acești martori de avertizare se aprind după ce motorul a fost oprit și apoi repornit, efectuați (3).



Constant.
Sistemul este dezactivat temporar deoarece conducătorul şi/sau pasagerul din faţă (în funcţie de versiune) este detectat ca fiind prezent, dar centura de siguranţă corespunzătoare nu a fost cuplată.

Servodirecţia



Constant.
S-a detectat o defecţiune minoră la direcţia asistată.

Conduceţi cu atenţie la viteză moderată, apoi efectuaţi (3).

Control dinamic al stabilităţii (CDS) / Antipatinare roţi (ASR)



Constant.
Sistemul este dezactivat.

Sistemul CDS/ASR este reactivat automat la pornirea vehiculului şi la viteze de peste aproximativ 50 km/h.
Acesta poate fi reactivat manual la viteze mai mici de 50 km/h.



Intermitent.
Sistemul CDS/ASR se activează în caz de lipsă a aderenţei sau de pierdere a traiectoriei.



Constant.
Sistemul DSC/ASR este defect.
Executaţi (3).

Defecţiune la frâna de urgenţă (cu frână electrică de parcare)



Constant, însoţit de afişarea mesajului „**Parking brake fauilure**" (Defecţiune frână de parcare).



Frânarea de urgenţă nu oferă performanţe optime.
Dacă eliberarea automată nu este disponibilă, utilizaţi eliberarea manuală sau efectuaţi (3).

Recunoaşterea semnelor de circulaţie



Constant, însoţit de afişarea unui mesaj şi de emiterea unui semnal audio.
Sistemul este defect. Executaţi (3).



Constant, însoţit de afişarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**" (Senzorul de asistare la conducere este orb: curăţaţi senzorul, consultaţi Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.
Opriţi în condiţii de siguranţă imediat ce puteţi face acest lucru şi decuplaţi contactul.
Curăţaţi camera frontală.

Asistenţă la menţinerea benzii



Intermitent.
Sunteţi pe cale de a încălca o linie întreruptă fără a activa semnalizatoarele de direcţie.

Sistemul se activează, apoi corectează traiectoria dacă detectează un risc de încălcare involuntară a unei linii sau a acostamentului (în funcţie de versiune).

Pentru mai multe informaţii, consultaţi secţiunea **Pornirea şi utilizarea**.



Constant.
Sistemul a fost dezactivat sau a trecut automat în așteptare.



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la conducere este orb: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul. Curățați camera frontală.



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj și de emiterea unui semnal audio.



Sistemul este defect.
Executați (3).

Airbaguri





Afișarea unui mesaj.
Un airbag sau un sistem de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.
Executați (3).

Airbagul pasagerului din față (ON)



Constant.

Airbagul pasagerului din față este activat. Comanda este în poziția „**ON**”.

În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii „cu spatele la direcția de mers” pe scaunul pasagerului din față - Pericol de vătămare gravă!

Airbagul pasagerului din față (OFF)



Constant.

Airbagul pasagerului din față este neutralizat. Comanda este în poziția **„OFF”**.

Poate fi instalat un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, cu condiția să nu existe o defecțiune la airbaguri (lumina de avertizare a airbagurilor este aprinsă).

Stop & Start (OFF)



Constant.

Avertizare privind atenția șoferului



Constant.
Sistemul este dezactivat.



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj și de emiterea unui semnal audio.
Sistemul este defect.
Executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului **Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual** (Senzorul de asistență la condus este acoperit: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați camera frontală.

Comutare automată a luminilor de drum



Constant, însoțit de un semnal audio și de un mesaj.
Este detectată o defecțiune a unei funcții sau a camerei.
Executați (2).

Luminile de ceață spate



Constant.
Luminile sunt aprinse.

Martori de culoare verde

Vehicul pregătit pentru conducere (BEV)



Lumină continuă, însoțită de un semnal sonor în momentul aprinderii.
Vehiculul este pregătit pentru rulare.

Martorul se stinge la atingerea vitezei de aproximativ 5 km/h și se reaprinde atunci când vehiculul nu se mai deplasează.
Martorul se stinge atunci când opriți motorul și ieșiți din vehicul.

Control la coborârea în pantă



Constant
Sistemul a fost activat, dar condițiile de reglare nu sunt îndeplinite (pantă, viteză prea ridicată, treaptă de viteză cuplată).



Intermitent. Sistemul reglează viteza vehiculului. Vehiculul este frânat; luminile de stop se aprind pe parcursul coborârii.

Lumini semnalizatoare de direcție



Clipește cu zgomot.
Luminile semnalizatoare de direcție sunt aprinse.

Lumini de zi / Lumini laterale



Constant.
Cu lumină ambientală adecvată, se aprind luminile de zi.
În condiții necorespunzătoare de lumină ambientală, luminile de poziție sunt aprinse.

Faruri de fază scurtă



Constant.
Luminile sunt aprinse.

Comutare automată a luminilor de drum



Constant.
Funcția este activată prin intermediul ecranului tactil.



Inelul manetei de comandă a luminilor este în poziția „**AUTO**”.

Martori de culoare albastră

Lumini de drum



Constant.

Lumini indicatoare și de avertizare negre/albe

Control la coborârea în pantă



Constant
Sistemul a fost activat, dar este momentan în pauză din cauza vitezei prea mari.
Reduceți viteza vehiculului sub 30 km/h.

Indicatorul de service

Informațiile de întreținere sunt afișate în funcție de distanță (kilometri sau mile) și/sau de timp (luni sau zile).
Avertizarea se declanșează atunci când este atinsă fie limita de distanță, fie limita de timp, în funcție de care survine prima

Informațiile de întreținere sunt afișate pe tabloul de bord. În funcție de versiunea vehiculului:

- Pe rândul kilometrajului total de pe afișaj apare distanța rămasă până la următoarea revizie sau distanța parcursă de la termenul reviziei anterioare, precedată de semnul „-”.
- Un mesaj de avertizare indică distanța și perioada rămase până la termenul următoarei revizii sau de când este depășit termenul.

NOTĂ

Valoarea indicată se calculează în funcție de kilometraj și de timpul trecut de la ultima revizie.
În preajma termenului se poate declanșa de asemenea o avertizare.
În conformitate cu planul de întreținere al vehiculului, serviciul poate consta din:

- O vizită anuală.
- Un service complet.

Cheie de întreținere



Se aprinde temporar la cuplarea contactului.

Distanța până la următoarea revizie este cuprinsă între și 3.000 și 1.000 km sau 60 și 21 de zile.



constant, la cuplarea contactului.

Următoarea revizie trebuie efectuată peste mai puțin de 1.000 km sau 21 de zile.
Efectuați curând revizia vehiculului.

Cheie de întreținere aprinsă intermitent



Intermitent apoi constant, când contactul este pus.
Termenul pentru efectuarea reviziei este depășit.
Efectuați cât mai curând revizia vehiculului.

Informații despre întreținere

Informațiile despre întreținere pot fi accesate folosind aplicația **Settings > Vehicle** (Setări > Vehicul) de pe ecranul tactil.

- După aceea selectați **Safety > Diagnostics** (Siguranță > Diagnosticare).

Pe tabloul de bord se afișează următoarele informații:

- Presiunea anvelopelor.
- Nivelul uleiului de motor (în funcție de motor).
- Termen revizie următoare.
- Alerte actuale.

NOTĂ

Aceste informații se afișează automat și la fiecare cuplare a contactului.

Indicator de consum pentru confortul termic

Acesta este disponibil în paginile tabloului de bord.

Indicatorul prezintă consumul de energie electrică a bateriei de tracțiune pentru confortul termic din habitaclu.
Dispozitivele în cauză sunt sistemele de încălzire și de aer condiționat.
Aceste echipamente pot fi folosite:

- Dacă vehiculul nu este conectat, când este aprins martorul **READY** (PREGĂTIT).
- Dacă vehiculul este conectat, la cuplarea contactului (modul „Relaxare”).

Selectarea modului **ECO** limitează performanța acestui echipament.

NOTĂ

Pentru a încălzi sau răci rapid habitaclul, puteți selecta temporar setarea maximă de încălzire sau de răcire.
Utilizarea excesivă a echipamentului de confort termic, îndeosebi la viteză scăzută, poate reduce semnificativ autonomia vehiculului.
Nu uitați să optimizați setările echipamentului la atingerea nivelului de confort dorit și să le reglați dacă este necesar atunci când porniți vehiculul.

După o perioadă prelungită fără a folosi încălzirea, puteți observa un miros slab în primele minute de utilizare.

Lumina de avertizare privind temperatura lichidului de răcire a motorului

Afișează temperatura lichidului de răcire.
Zona roșie indică faptul că temperatura de funcționare a motorului este prea ridicată.

NOTĂ

Dacă temperatura agentului de răcire este prea mare, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul agentului de răcire.

Tipul A



Tipul B



Turometrul

Afișează turația motorului.
Dacă este posibil, conduceți în oricare viteză la limita de jos a turației.

⚠ ATENȚIE

Dacă indicatorul se află în zona roșie de avertizare, a fost depășită turația maximă admisă a motorului. Motorul poate fi avariat.

Tipul A



Tipul B



Indicator al consumului confort

Indicatorul consumului confort vă informează asupra consumului de curent electric produs de următorii consumatori termici:

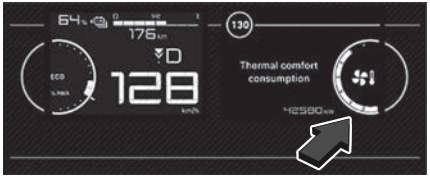
- încălzirea
- aer condiționat
- parbrizul încălzit
- luneta încălzită
- scaune încălzite

Dacă este selectat modul de conducere Eco, performanța consumatorilor termici este redusă.

Tipul A



Tipul B



Monitorizarea nivelului uleiului de motor

Starea nivelului uleiului de motor este afișată pe tabloul de bord timp de câteva secunde, după informațiile de service, după cuplarea contactului.
Este confirmată starea adecvată a nivelului de ulei al motorului.
Dacă nivelul de ulei al motorului este scăzut, clipește, iar în Centrul de informații pentru șofer este indicat un mesaj de avertizare.
În funcție de versiune, (OIL) clipește în Centrul de informații pentru șofer. Con-

firmați nivelul uleiului de motor cu ajutorul jojei de ulei și completați cu ulei de motor dacă este cazul.
O eroare de măsurare este indicată prin OIL sau un mesaj în Centrul de informații pentru șofer, împreună cu . Verificați manual nivelul uleiului de motor cu ajutorul unei joje.

Controlul climatizării

Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat



Comenzile pentru:

- **A/C** pentru a activa răcirea.

  A/C din nou pentru a dezactiva răcirea.
- temperatura
- , și distribuția aerului
- turația ventilatorului
- recircularea aerului
- REAR luneta încălzită și oglinzile retrovizoare exterioare încălzite
- scaune încălzite

Conține gaze fluorurate cu efect de seră R134A

În funcție de versiune și de țara de comercializare, sistemul de aer condiționat poate conține gaze fluorurate cu efect de seră R134A.

Temperatura

Reglați temperatura răsucind la temperatura dorită.

HI	aer cald
LO	aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura de funcționare normală.

Distribuția aerului

Spre parbriz și geamurile laterale din față

În zona capului prin fantele de aer ajustabile

Spre picioare și parbriz

Sunt posibile orice combinații.

Turația ventilatorului



Reglați fluxul de aer prin răsucirea la turația dorită.

în sens orar	creștere
în sens antiorar	scădere rece

Răcirea A/C



Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul este pornit.

Apăsați din nou **A/C** pentru a dezactiva răcirea.

Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și de-umezește aerul admis (îl usucă) atât timp cât temperatura exterioară este ușor mai mare decât temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens care va fi eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil. Răcirea activată poate inhiba opririle automate (Stop & Start).

Sistemul de recirculare a aerului



Apăsați ⟳ pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Apăsați ⟳ din nou pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

⚠ AVERTISMENT

Schimbul de aer proaspăt este redus în modul de recirculare a aerului.

La funcționarea fără răcire, umiditatea aerului crește, astfel încât geamurile se pot aburi din interior. Calitatea aerului din habitaclu se deteriorează, ceea ce poate provoca somnolență pasagerilor din vehicul.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Dezaburirea și degivrarea

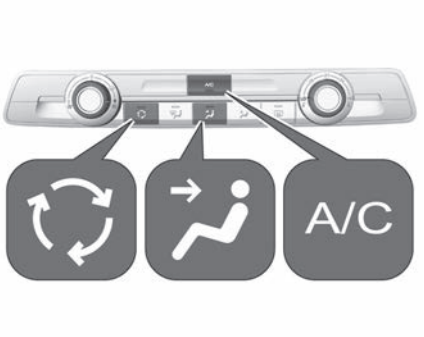


- Apăsați , distribuția aerului este direcționată către parbriz.

- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei REAR.
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Opriți dezaburirea/degivrarea cât mai curând posibil imediat ce nu mai este necesară, deoarece reducerea consumului de curent reduce și consumul de energie.
Dezaburirea/degivrarea nu poate funcționa decât cu motorul pornit.

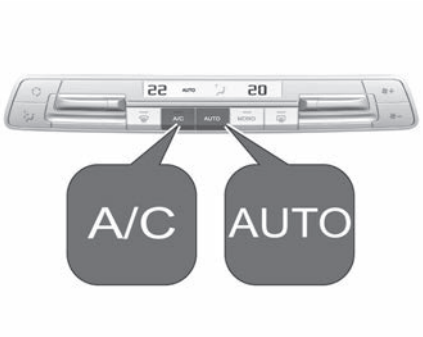
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat la maxim



Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

- Porniți răcirea A/C.
- Apăsați pentru pornirea sistemului de recirculare a aerului.
- Apăsați pentru distribuția aerului.
- Setați selectorul de temperatură în poziția rece la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Controlul automat al aerului condiționat



Setări de bază pentru confort maxim:

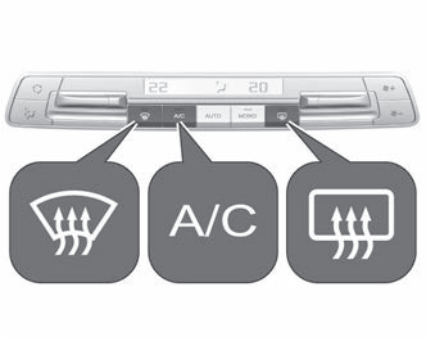
1. Apăsați butonul AUTO, distribuția aerului și turația ventilatorului sunt reglate automat.
2. Deschideți toate fantele de ventilație pentru a permite distribuția optimizată a aerului în modul automat.
3. Sistemul de aer condiționat trebuie activat pentru răcirea și dezaburirea optime. Apăsați A/C pentru activarea sistemului de aer condiționat. Ledul din buton indică activarea.

4. Setați temperatura aleasă pentru șofer și pasagerul față cu inelul rotativ dreapta și stânga. Temperatura recomandată este de 22 °C.

Apăsați succesiv AUTO pentru a selecta setările automate dorite:

1. Soft Auto pentru o distribuție lină și silențioasă a aerului.
2. Auto pentru confort termic și distribuție silențioasă a aerului.
3. Auto Fast pentru o distribuție dinamică și eficientă a aerului.

Controlul maxim al dezaburirii/degivrării parbrizului

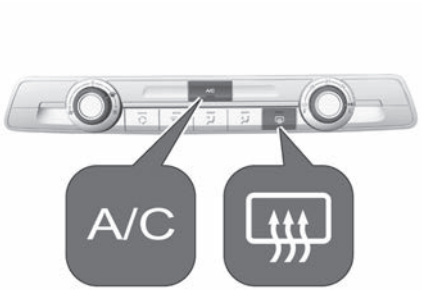


- Apăsați . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Sistemul de aer condiționat și modul automat sunt activate automat. LED-ul din butonul A/C se aprinde, pe afișaj apare AUTO.
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.

NOTĂ

Dacă este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată (Stop & Start) va fi inhibată până când butonul este apăsat din nou.
Dacă butonul este apăsat în timp ce motorul este într-o stare de oprire automată (Stop & Start), motorul va reporni în mod automat

Controlul dezaburirii/degivrării geamului spate



- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Activați răcirea A/C dacă este necesar.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei REAR.
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamul portierei

NOTĂ

Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire şi degivrare, Autostop poate fi inhibat.
Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire şi degivrare în timp ce motorul se află în Autostop, motorul va reporni în mod automat.

Controlul temperaturii

Reglaţi temperatura răsucind la temperatura dorită.

HI	aer cald
LO	aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcţională înainte ca motorul să atingă temperatura normală de regim.

Controlul vitezei ventilatorului de aer

Reglaţi fluxul de aer prin răsucirea la turaţia dorită.

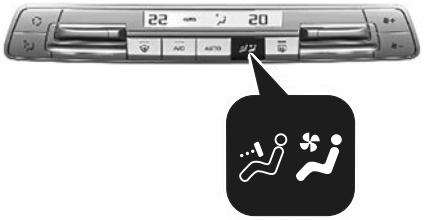
în sens orar	creştere
în sens antiorar	scădere rece

Fantele de ventilaţie

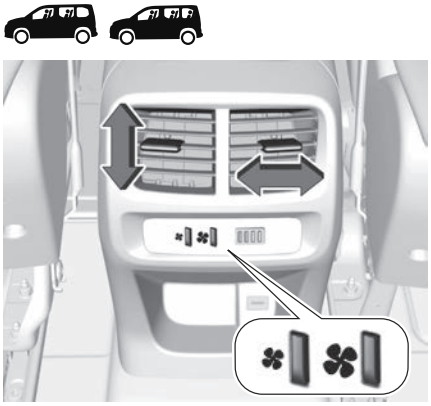
AVERTISMENT

Nu ataşaţi niciun obiect pe lamele fantelor de ventilaţie. Risc de deteriorare şi rănire în caz de accident.

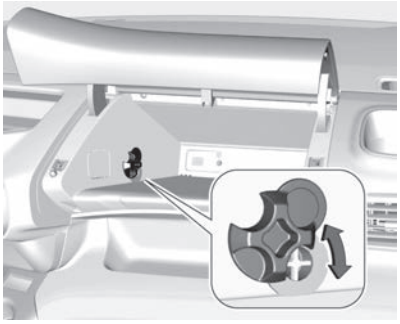
Fante de ventilaţie spate în consola centrală



Pentru activarea distribuţiei aerului climatizat / încălzit prin intermediul fantelor de ventilaţie spate, apăsaţi .



Fanta de ventilaţie din torpedou



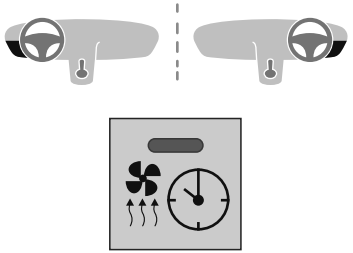
Deplasaţi glisiera în sus sau în jos pentru a închide sau deschide fantele de ventilaţie.

Fantele de ventilație fixe

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz, sub geamurile laterale și în zona picioarelor.

Precondiționarea temperaturii

Această funcție vă permite să programați temperatura din habitaclu pentru a atinge o temperatură predefinită, nemodificabilă (aprox. 21°C) înainte de a intra în vehicul, în zilele și la orele dorite.
Această funcție este disponibilă indiferent dacă vehiculul este conectat sau neconectat.



Starea de funcționare a sistemului de precondiționare a temperaturii este indicată printr-un indicator cu LED.

- LED-ul se aprinde: A fost setat un temporizator.
- LED-ul clipește: Sistemul funcționează.

LED-ul este stins la terminarea operației de încălzire/ventilație sau dacă sistemul de precondiționare a temperaturii este oprit de la telecomandă.

NOTĂ

Precondiționarea temperaturii este activată numai dacă **contactul este oprit** și **vehiculul este blocat.**
Dacă nivelul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune este sub 30%, precondiționarea temperaturii nu este activată.
Când autovehiculul este conectat la priză, încărcarea bateriei are prioritate față de precondiționare.
În consecință, poate fi activat doar dacă bateria este încărcată peste un prag fixat la 80%.
Dacă se programează o încălzire / ventilare recurentă și se efectuează două proceduri de încălzire / ventilație fără a utiliza autovehiculul, programarea este dezactivată după ce au trecut 60 de minute între două solicitări de încălzire.

Precondiționarea bateriei ⇨ 180

Setarea temporizatorului

NOTĂ

Pot fi programate și salvate mai multe temporizatoare. Se recomandă programarea precondiționării temperaturii cu autovehiculul conectat, pentru a optimiza performanța pe termen lung a bateriei de înaltă tensiune.

În funcție de sistemul infotainment, există diverse modalități pentru a folosi încărcarea programabilă prin intermediul afișajului cu informații:

Tipul A

1. Atingeți de pe Afișajul pentru informații pentru a deschide setările pentru climă.
2. Atingeți **OPTIONS** (OPȚIUNI).
3. Atingeți sau selectați meniul pentru precondiționarea temperaturii.

4. Atingeți + pentru a defini un nou temporizator.
5. Atingeți --:--.
6. Introduceți ora și ziua.
7. Apăsați ✓ pentru a confirma setările.
8. Apăsați **ON** pentru a activa temporizatorul.
9. Pentru a șterge un temporizator, apăsați 🗑 în partea de sus a afișajului de informații și ștergeți temporizatorul dorit.
10. Confirmați ștergerea.

Procedura de încălzire / ventilație începe cu aproximativ 45 de minute la un motor diesel, cu 30 de minute la un motor pe benzină înainte de ora programată și este menținută 10 minute după aceasta.
Această durată de precondiționare este de cel mult 45 min.
în cazul unei motorizări diesel și de cel mult 30 min. în cazul unei motorizări pe benzină.

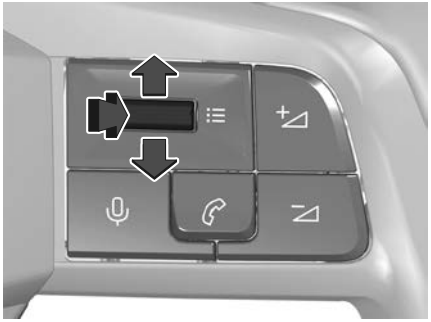
Tipul B



1. Atingeți de pe Afișajul pentru informații pentru a deschide setările pentru climă.
2. Atingeți și apoi selectați meniul de setări precondiționare.
3. Selectați **+** pentru a defini un nou temporizator sau atingeți ⚙ lângă un temporizator pentru a-l edita.
4. Activați temporizatorul.

Pentru a șterge un temporizator, selectați temporizatorului dorit și apăsați 🗑 în colțul din stânga jos a ecranului.
Procedura de încălzire / ventilare începe aprox. 45 de minute înainte de ora programată când vehiculul este conectat la priză sau cu 20 de minute înainte de ora programată când acesta nu este conectat și este întreținut 10 minute după aceea.

Tipul C



1. Apăsare scurtă: afișarea setărilor vehiculului.
2. Comutați în sus sau în jos și selectați meniul setărilor climatizării. Apăsați comutatorul pentru a confirma selecția.
3. Selectați meniul de setări precondiționare și selectați una din următoarele opțiuni:
   a. Condiție prealabilă nouă
   b. Condiție prealabilă deja existentă
4. Apăsați comutatorul pentru a defini un nou temporizator.
5. Selectați ora și data și apăsați comutatorul pentru a confirma.

6. Apăsați comutatorul pentru a activa temporizatorul.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul de încălzire programabil este alimentat de rezervorul de carburant al vehiculului. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aveți suficient carburant. Dacă s-a ajuns la rezerva din rezervorul de carburant, se recomandă insistent să nu programați încălzirea.



Opriți întotdeauna încălzirea suplimentară pe durata alimentărilor cu carburant, pentru a evita riscul de incendiu sau explozie.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita riscul de intoxicare și de asfixiere, încălzirea programabilă nu trebuie folosită, nici măcar pentru intervale scurte, în spații închise, cum ar fi un garaj sau un atelier, unde nu există sisteme de aspirare a gazelor de eșapament.

Nu parcați vehiculul pe suprafețe inflamabile (iarbă uscată, frunze uscate, hârtii etc.) - Pericol de incendiu!

⚠ AVERTISMENT

Suprafețele din sticlă, precum luneta sau parbrizul, se pot încălzi foarte tare pe alocuri.
Nu așezați niciodată obiecte pe aceste suprafețe! Nu atingeți niciodată aceste suprafețe - Pericol de arsuri!

Dezaburire/degivrarea lunetei și/sau a retrovizoarelor exterioare



Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a porni/opri dezaburirea/degivrarea lunetei și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de versiune).
Martorul luminos al butonului este aprins atunci când funcția este activată.
Dezaburirea/degivrarea se dezactivează automat pentru a preveni consumul excesiv de curent.

Opriți dezaburirea / degivrarea imediat ce nu mai considerați că este necesar, deoarece reducerea consumului de curent electric reduce consumul de carburant.

ⓘ NOTĂ

Dezaburirea/degivrarea nu poate funcționa decât cu motorul pornit.

SISTEMUL INFOTAINMENT

Introducere despre sistemul Infotainment

Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

⚠ AVERTISMENT

Sistemul de Infotainment trebuie utilizat astfel încât vehiculul să poată fi condus în siguranță în orice moment. Dacă aveți îndoieli, opriți vehiculul și utilizați sistemul Infotainment în timp ce autovehiculul este staționat.

Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

Meniu



Apăsare scurtă: Activarea / dezactivarea sistemului sau trecere în surdină
Apăsare lungă: comutare la modul standby
Rotiți: reglați volumul sonor

Afișează ecranul de pornire

Afișează meniul pentru ADAS (sisteme avansate de asistență a șoferului)

Afișează meniul pentru setarea datei/orei

Afișează meniul pentru aplicația Energy

Afișează meniul pentru comenzile vocale

Afișează meniul pentru ghidul sistemului

Afișează meniul pentru setările climatizării

Afișează meniul Radio și Media

Afișează meniul ecranului pentru oglindă

Afișează meniul de navigare

Afișează meniul telefonului
Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiecția telefonului este activă



Apăsare scurtă: Activarea / dezactivarea sistemului sau trecere în surdină
Apăsare lungă: comutare la modul standby
Rotiți: reglați volumul sonor

Afișează ecranul de pornire

Afișează meniul pentru ADAS (sisteme avansate de asistență a șoferului)

Afișează meniul Radio și Media

Afișează meniul telefonului
Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiecția telefonului este activă

Afișează meniul de navigare

NOTĂ

Codurile cu sursă deschisă ale sistemului (Open Source Software, OSS) sunt disponibile la următoarea adresă: https://www.opel.com/tools/oss-source-codes.html

Sistemul transmite și/sau primește unde radio în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Producătorii sistemului menționat declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE.

Profiluri

Pot fi create mai multe profilurile utilizatori.
Datorită opțiunii de creare a profilurilor, sistemul Infotainment poate fi amplasat pe câteva drivere. Diverse setări, precum și posturile de radio și destinațiile salvate vor fi conectate la un profil specific. Prin urmare, setările nu trebuie modificate de fiecare dată când o altă persoană conduce vehiculul.
Pentru a afișa setările profilului, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru profil.

Crearea unui profil

Profilul „Guest" (Invitat) are un afișaj implicit, care oferă posibilitatea de personalizare și/sau de revenire la configurația inițială. Acest profil este integrat în sistem și nu poate fi șters.
Pentru a crea un nou profil, atingeți +.
Următoarele setări pot fi reglate pentru fiecare profil:

- numele profilului
- avatar
- dispozitive asociate

După ce se creează un profil nou, setările profilului pot fi modificate în orice moment prin atingerea ⚙.

Ștergerea unui profil

Pentru a șterge un profil, atingeți ⚙ de lângă profilul corespunzător și selectați 🗑. Profilul oaspete nu poate fi șters.
Profilul oaspete este un profil implicit. Acesta este activ când nu este creat sau activ niciun alt profil.

Actualizarea sistemului

Gestionarea și actualizarea softwareului și firmware-ului se efectuează de la distanță, utilizând tehnologia Over the Air. Acest lucru actualizează vehiculul

printr-o conexiune sigură la serverul producătorului (rețea mobilă sau Wi-Fi). Indiferent de existența unui abonament valid la un serviciu conectat, gestionarea de la distanță a dispozitivelor, asociată sau în legătură cu securitatea dispozitivelor, și actualizările software și firmware vor fi efectuate atunci când sunt necesare pentru respectarea unei obligații legale din partea producătorului (de exemplu, legislația în vigoare privind răspunderea pentru produse, reglementările cu privire la eCall) sau atunci când acestea sunt necesare pentru a proteja interesele vitale ale utilizatorilor și pasagerilor vehiculului. Istoricul actualizărilor este disponibil prin aplicația mobilă sau online pe siteul web al producătorului.
Asigurați-vă că:

- Conexiunea stabilă la Internet este stabilită prin WiFi sau rețea mobilă. ⇨ 141
- Setările de confidențialitate nu sunt setate la modul Privat. ⇨ 141
- Vehiculul este parcat pe teren plat.
- Motorul este oprit.
- Aprinderea este activată.
- BEV: Cablul de încărcare a fost deconectat timp de cel puțin patru ore.

Descărcare actualizare automată



Această funcție este disponibilă atunci când descărcările automate sunt activate în aplicația Setări.

Vehiculul verifică automat actualizările în fundal atunci când motorul este pornit. Când este disponibilă o nouă actualizare de software, pe ecranul tactil va apărea un mesaj după ce motorul este oprit.

NOTĂ

Pentru ca acest mesaj să apară, motorul trebuie oprit cu ușa șoferului închisă.

Verificarea manuală a actualizărilor disponibile

1. Deschideți aplicația ⚙ pe ecranul tactil.
2. Selectați fila pentru actualizare.
3. Selectați o actualizare disponibilă pentru descărcare atingând-o.

Când descărcarea a reușit, pe ecranul tactil va apărea un mesaj de confirmare.
Actualizările disponibile vor fi enumerate pe ecran. Dacă nu este afișată nicio actualizare, așteptați cinci minute. Dacă nu există încă nicio actualizare afișată, nu este disponibilă nicio actualizare nouă.

Instalare

⚠ ATENȚIE

Motorul trebuie oprit în timpul instalării. Vehiculul trebuie să rămână deconectat de la cablul de încărcare.

Alegeți o opțiune:

- Porniți imediat instalarea actualizării
- Amânați instalarea

Când este amânat, mesajul pop-up va apărea la următoarea oprire a motorului.
Timpul de instalare poate dura între câteva minute și maximum două ore.
Un mesaj pop-up va estima durata și va oferi o descriere a actualizării.

Instalarea unei actualizări continuă chiar dacă vehiculul este părăsit și blocat.
La următoarea pornire a motorului, un mesaj de pe ecran vă va informa dacă instalarea a fost finalizată cu succes.
În cazul în care instalarea eșuează, contactați un centru de asistență prin intermediul aplicației sau al unui atelier.

Personalizarea

Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații pot fi personalizate.
Pentru a afișa meniul de personalizare, deschideți aplicația de setări și atingeți meniul pentru personalizare.

Culoarea ecranului

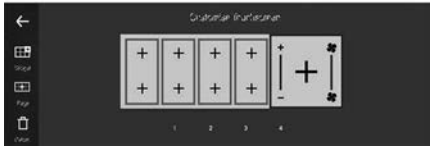
Culoarea de fundal a Centrului de informații pentru șofer și a Afișajului pentru informații pot fi selectate. Culoarea de fundal selectată este reprezentată imediat atât în Centrul de informații pentru șofer cât și Afișajului pentru informații.

Ambianța sonoră

Poate fi activat sau dezactivat un sunet de sport activ pentru modul sport.

Pagini

Pot fi create mai multe pagini personalizate pentru centrul de informații pentru șofer și afișajul pentru informații.

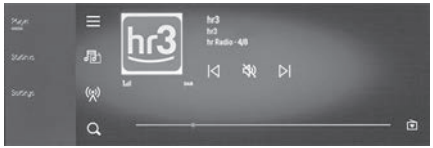


Fiecare pagină poate fi personalizată prin alegerea widget-urilor afișate.
Pentru a adăuga o pagină, atingeți .
Pentru a șterge o pagină, trageți și coborâți pagina respectivă la .

Radio

Alegerea media

Afișați ecranul audio atingând din prezentarea generală a aplicațiilor.
Atingeți pentru a comuta între radio și un dispozitiv extern conectat ca sursă audio.



Alegerea frecvenței radio

Pentru sintonizarea pe o anumită frecvență radio, atingeți .
Va fi afișată tastatura numerică.
Introduceți frecvența dorită și atingeți pentru a confirma.

Banda de frecvențe

Pentru a selecta banda de frecvențe, atingeți .

Selectarea unui post de radio

Atingeți scurt pentru a efectua o căutare automată a postului de radio succesiv.
Mențineți apăsat pentru a efectua o căutare rapidă a posturilor de radio succesive.
Atingeți scurt pentru a efectua o căutare automată a postului de radio anterior.
Mențineți apăsat pentru a efectua o căutare rapidă a posturilor de radio anterioare.

Căutarea manuală a posturilor de radio

Apăsați și mențineți apăsat pe sau .

Eliberați când s-a ajuns în zona frecvenței solicitate.
Se caută următorul post de radio ce poate fi recepționat, acesta fiind redat automat.

Lista posturilor de radio

Toate posturile de radio disponibile vor fi afișate ca listă când se atinge elementul listă din meniul radio din partea stângă a ecranului.

Memorarea posturilor favorite

Se pot memora maximum 24 posturi de radio ca favorite în lista **Presets** (Presetări).

Atingeți Presetări pentru afișarea butoanelor presetate.

Memorarea postului activ în prezent

Atingeți și mențineți apăsat butonul dorit din lista **Presets** (Presetări) timp de câteva secunde. Frecvența respectivă sau numele postului de radio se afișează pe buton.

Dacă un post este deja memorat pe un buton presetat, respectivul post va fi suprascris de către cel nou.
Ca alternativă, atingeți ★ Mem din meniul principal radio pentru memorarea postului activ în prezent.

Memorarea unui post dintr-o listă a posturilor

Selectați Listă și apoi selectați banda de frecvență dorită.
Pentru memorarea unui post din lista posturilor, atingeți scurt ★ de lângă postul dorit. Postul este memorat și va fi afișat numărul butonului presetat. Pentru a șterge un post, atingeți din nou ★.
Ca alternativă, țineți apăsat numele postului până când acesta este memorat.
Pentru a șterge postul, țineți apăsat din nou numele postului până când se afișează un mesaj corespunzător.

Regăsirea posturilor de radio

În meniul principal radio, selectați **Presetări** și apoi atingeți scurt butonul presetare al postului dorit.

Memorarea unui post de radio

Pentru a salva postul de radio curent, atingeți pentru a vă acorda la postul de radio și apoi atingeți + în partea inferioară a ecranului.
Butoanele care sunt deja folosite pentru posturi radio pot fi suprascrise.
Butoanele neutilizate pentru salvarea posturilor de radio sunt indicate de +.

Ca alternativă, posturile radio pot fi salvate prin atingerea pictogramei inimă corespunzătoare în lista posturilor de radio.
Prin atingerea se afișează posturile de radio salvate sau ascunse.
Posturile de radio salvate sunt prezentate aliniate în partea inferioară a ecranului.
Atingeți stația de radio dorită pentru reglare pe ea.

Setările audio

Atingeți , selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) și apoi selectați **Audio settings** (Setări audio) pentru a deschide meniul respectiv.

Ton

Sunt disponibile câteva setări predefinite pentru optimizarea tonalității pentru un anumit stil muzical (de ex. **Pop-Rock** sau **Classical** (Clasic)).

Pentru reglarea individuală a tonalității, selectați **User** (Utilizator). Schimbați setările după cum doriți.

Pentru a reveni la setările din fabrică implicite, selectați .

Setarea balansului și a atenuatorului

Sunt disponibile câteva setări predefinite pentru ajustarea distribuției volumului în interiorul autovehiculului (de ex. **All passengers** (Toți pasagerii), sau **Front only** (Numai față)).
Pentru a modifica setările individual, deplasați cursorul pe ecran până în punctul dorit.
Pentru a reveni la setările din fabrică implicite, selectați ↻.

Sunet

Puteți activa sau dezactiva volumul asociat vitezei sau tonurilor tactile.

Activarea anunțurilor despre trafic

Multe posturi de radio RDS transmit știri din trafic. Dacă este activată funcția anunțuri din trafic, redarea radio sau media este întreruptă pe durata unui anunț din trafic.
Pentru activarea anunțurilor din trafic, accesați meniul **OPTIONS** (OPȚIUNI) și activați **TA**.
Dacă este activat **TA**, se afișează **TA** în linia inferioară a meniului principal radio.

Activarea RDS

În meniul principal radio, atingeți **OPTIONS** (OPȚIUNI) și activați **RDS**.
Dacă **RDS** este activat, se afișează **RDS** în linia inferioară a meniului principal radio.

Textul radio

Dacă este activat RDS, informațiile despre programul radio activ în prezent sau piesa muzicală redată în prezent sunt afișate sub numele programului.
Pentru vizualizarea sau ascunderea informațiilor, accesați meniul **OPTIONS** (OPȚIUNI) și activați sau dezactivați **Information** (Informații).

Emisia audio digitală

Emisia audio digitală (DAB) transmite digital posturile de radio.
Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.

Legare FM-DAB

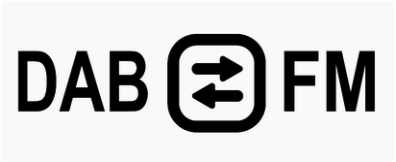
Această funcție permite comutarea de la un post FM la un post DAB corespunzător și invers.
Comutarea de la FM la DAB are loc imediat ce este disponibil postul DAB corespunzător. Prin urmare, se recomandă memorarea posturilor favorite ca posturi DAB pentru a reduce comutarea frecventă.
Comutarea de la DAB la FM are loc dacă semnalul este prea slab pentru a fi captat de receptor și este disponibil postul de radio FM corespunzător.

NOTĂ
După comutare, volumul poate fi diferit.

Activarea

Condiția preliminară este că opțiunea **RDS** este activată înainte de a putea fi activată legarea FM-DAB.

Pentru activarea legării FM-DAB, selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) din meniul principal radio și apoi selectați **FM-DAB Follow-up** (Urmărire FM-DAB).
Următorul simbol va fi afișat când este activată legarea FM-DAB:



Dezactivarea

Pentru dezactivarea legării FM-DAB, selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) din meniul principal radio și apoi deselectați **FM-DAB Follow-up** (Urmărire FM-DAB).

Legarea FM-DAB va fi dezactivată automat la dezactivarea opțiunii **RDS**.

Multimedia Pro tip 1

Widget-uri

Un widget este indicatorul unei informații specifice sau a unui aparat de măsură, de ex. informații radio, informații de navigație sau de temperatură a agentului de răcire motor.



Centrul de informații pentru șofer poate afișa un singur widget per pagină, afișajul pentru informații poate conține câteva widget-uri.
Pentru a adăuga un widget la o pagină, atingeți .

Unele widget-uri sunt disponibile în diferite mărimi. Cu cât este mai mare un widget, mai puține widget-uri pot fi afișate pe o pagină.

Informații generale

Bara de stare

Bara de stare este bara superioară pe ecran. Aceasta poate indica următoarele:

- ora
- temperatura exterioară
- stadiul conexiunii Wi-Fi
- activarea Bluetooth®
- recepția pe mobil
- funcțiile activate, de ex. A/C

Operații pe ecran

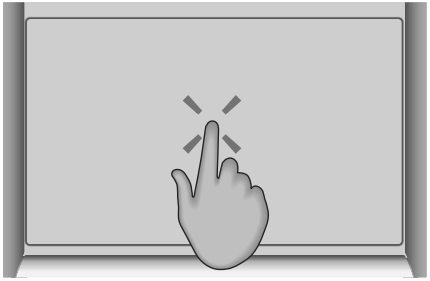
Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, cum ar fi pixuri, creioane sau altele similare pentru utilizarea ecranului tactil.

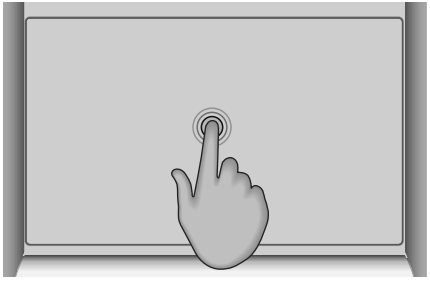
Folosiți următoarele gesturi cu degetul pentru a comanda sistemul Infotainment.

Atingeți



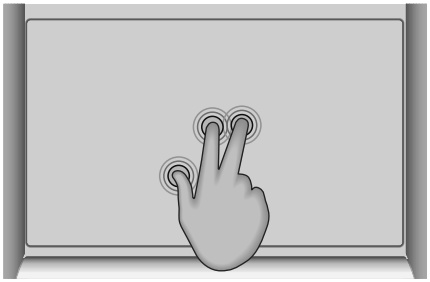
Atingerea este folosită pentru a deschide un meniu sau selectarea unei opțiuni.

Mențineți apăsat



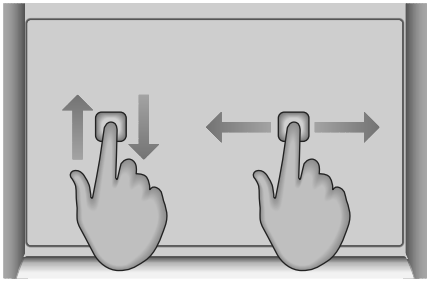
Menținerea apăsată poate fi utilizată pentru salvarea posturilor de radio.

Acces rapid cu trei degete



Atingerea este folosită pentru a afișa prezentarea generală a aplicațiilor.

Ștergere



Ștergerea cu degetul este folosită pentru derularea printr-un meniu sau pentru panoramarea hărții.

Revenire la ecranul anterior

Pentru revenirea la ecranul anterior, atingeți ⟵ din colțul din stânga sus al ecranului.
La atingerea ⟵ pe ecranul Acasă, se va afișa ecranul audio.

Revenirea la ecranul Acasă

Pentru a reveni la ecranul Acasă, atingeți ⌂.

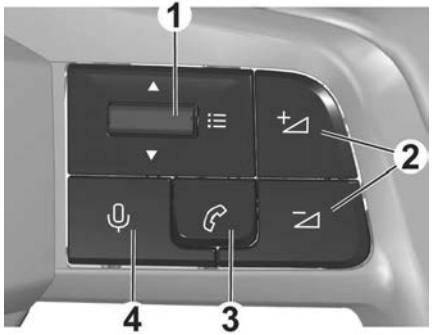
Afișarea și ascunderea meniului

În cadrul unei aplicații, meniul poate fi afișat și ascuns atingând ☰.

Panoul de control

Consultați pagina ⇨ 130

Comenzile de pe volan



1 Comutați în sus sau în jos: selectați postul de radio anterior / următor sau piesa sau răsfoiți prin lista de apeluri recente.
Apăsare scurtă: afișați un meniu sau validați o selecție.

2 Apăsare scurtă: reglați volumul sau anulați surdina.
Apăsare lungă pe 🔇: dezactivați sunetul.

3 Apăsare scurtă: acceptați un apel primit, încheiați, afișați lista de apeluri recente sau afișați ecranul de proiecție a telefonului.
Apăsare lungă: respingeți un apel.

4 Apăsare scurtă: activați sistemul de detectare vocală al sistemului Infotainment.
Apăsare lungă: activați sistemul de detectare vocală al telefonului mobil conectat

Aplicații



Pentru afișarea unei liste a tuturor aplicațiilor disponibile, atingeți ⊞ .
Ca alternativă, prezentarea generală a aplicațiilor este afișată prin atingerea ecranului cu 3 degete.

Comenzi vocale

NOTĂ

Răspunsurile oferite de sistemul de recunoaștere vocală pot fi generate de inteligența artificială.

Serviciul de recunoaștere vocală oferă posibilitatea de a alege dintre cel puțin 20 limbi (franceză, germană, engleză (UK), engleză (SUA), arabă, braziliană, chineză, daneză, spaniolă, ebraică, italiană, japoneză, olandeză, norvegiană, poloneză, portugheză, rusă, suedeză, cehă, turcă), disponibile prin rețeaua celulară și în mod corespunzător limbii alese și configurate anterior în sistem.
Sistemul este compatibil cu două limbi pentru situațiile în care zona în care se deplasează vehiculul nu are acoperire celulară.
Aceste limbi, denumite limbi „la bord”, sunt descărcate în sistem.
Dacă limba aleasă nu a fost descărcată, apare un mesaj pe ecran imediat ce se deconectează rețeaua celulară pentru prima dată, propunând descărcarea acesteia.
Pentru a utiliza această limbă în toate zonele, descărcați-o în prealabil (contact cuplat, fără a porni motorul) prin rețeaua Wi-Fi.
Aplicați procedura de descărcare afișată pe ecran.
Descărcarea acestei limbi noi șterge limba „la bord” cea mai puțin utilizată.
Recunoașterea vocală integrată poate fi utilizată pentru a opera sistemul Infotainment prin comenzi vocale.

Activați sistemul de recunoaștere vocală prin:

1. Apăsarea pe 🎙 de pe volan.

sau

1. Atingerea 🎙 pe afișajul pentru informații

și apoi

2. Spuneți „**Hey Opel**”

NOTĂ

După ce apăsați pe 🎙 pe volan sau atingeți 🎙 din afișajul de informații, așteptați bipul înainte de a rosti o comandă vocală.

Pentru a afișa câteva exemple de comenzi vocale, deschideți meniul de ajutor 🕮 din afișajul pentru informații. Exemplele sunt sortate după categorii, de ex. radio sau navigație.

Asistentul AI

Asistentul AI face parte din serviciile conectate și, dacă utilizatorul se abonează la acesta, va activa o gamă extinsă de funcții.

Pentru a activa asistentul AI, puteți utiliza aceeași comandă vocală „**Hey Opel**”.

Navigație

https://www.tomtom.com/stellantis-connected-nav

Apăsați pe aplicația **„ Navigare ”** pentru a afișa ecranul principal de navigare.

Apăsați pe **„ Căutare ”** pentru a introduce o adresă sau un nume.

Apăsați acest buton pentru a afișa meniul principal pentru diferitele opțiuni.

Apăsați acest buton pentru a afișa modul 3D/2D sau pentru a afișa direcțiile cardinale (N, E, S, V).

Selectați **„ Sunet activat ”**, **„ Doar alerte ”** și **„ Silențios ”** prin apăsări succesive pe acest buton.

Apăsați butonul „plus/minus” pentru a mări/micșora sau utilizați două degete pe ecran.

Atingeți din Afișajul pentru informații pentru a deschide aplicația de navigație.



Inițierea ghidării pe traseu

Pentru a începe o ghidare pe traseu, atingeți pentru a introdice o adresă de la tastatură.
După tastarea primelor litere ale adresei, se afișează adresele care se potrivesc.
După introducerea adresei, ar putea fi afișate pe hartă câteva trasee. Alegeți unul din ele înainte de a porni ghidarea în traseu.

Ghidare activă pe traseu

În timpul unei ghidări pe traseu activă, vor fi afișate pe ecran informații despre traseu, de ex. ora estimată a sosirii și distanța.
Pentru a activa sau dezactiva mesajele vocale ale ghidare pe traseu, atingeți .
Pentru a schimba traseul, adăugați o oprire, de ex. un restaurant sau o stație de alimentare, sau pentru a vedea instrucțiuni, atingeți cele trei puncte ale barei laterale a ecranului.

Setările traseului

Pentru a deschide meniul de setări, atingeți cele trei puncte de pe bara laterală a ecranului și apoi atingeți meniul de setări .
Atingeți pentru a vizualiza descărcările de hărți, pentru a seta culoarea hărții, pentru a seta punctele de interes prezentate pe hartă și alte setări ale hărții, pentru a seta informațiile privind sosirea, pentru a seta bara laterală de pe ecranul de ghidare pe traseu, pentru a seta orientarea hărții sau pentru a afișa autonomia vehiculului pe hartă.
Atingeți pentru a seta opțiunile de redirecționare, pentru a seta tipurile preferate de trasee (rapid, scurt, ecolo-

gic) sau pentru a evita anumite trasee (drumuri cu taxă, drumuri neasfaltate etc.).
Atingeți pentru a seta tipuri de indicații vocale, avertizări și semnale acustice.
Atingeți pentru a seta informațiile de confidențialitate (păstrați istoricul călătoriilor, destinațiile frecvente etc.).

Actualizările hărților

Când serviciile conectate sunt activate, harta regiunii curente va fi actualizată automat.
Când sistemul este conectat la o rețea Wi-Fi, hărțile tuturor celorlalte regiuni pot fi actualizate prin intermediul meniului de hărți și afișare din meniul setări .

AVERTISMENT

Avertizare: Navigarea este un sistem de asistare la conducere. Aceasta nu poate înlocui șoferul. Toate indicațiile de orientare trebuie verificate cu atenție de utilizator. Utilizând navigarea, acceptați următorii termeni și condiții: https://www.tomtom.com/en_gb/legal/eula-automotive/?388448

EV Routing

NOTĂ

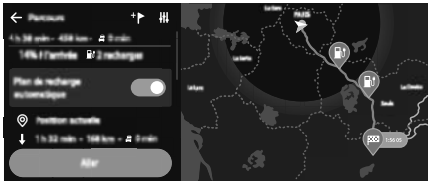
EV Routing face parte din serviciile conectate dacă utilizatorul este abonat la acestea.

Sistemul EV Routing încorporat, parte a sistemului de navigație, permite planificarea celor mai eficiente călătorii, luând în considerare opririle de încărcare și timpul de încărcare necesar, detalii despre fiecare stație de încărcare, precum și autonomia vehiculului și informații despre trafic.
EV Routing se adaptează, de asemenea, atunci când condițiile se schimbă, de exemplu, abateri, trafic și oferă cele mai eficiente călătorii posibile.
Pentru a programa o călătorie folosind EV Routing:

1. Spuneți „**Hey Opel**”.
2. Spuneți adresa destinației.

sau

1. Introduceți adresa destinației.



Conectivitate

Servicii conectate

Mai multe servicii conectate sunt accesibile prin intermediul aplicației, online sau în interiorul vehiculului.

NOTĂ

Serviciile conectate nu sunt disponibile pentru toate piețele. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

NOTĂ

Funcționalitatea completă a serviciilor conectate depinde de înregistrarea și activarea corespunzătoare.

Serviciile conectate pot include sistemul de navigație live, cum ar fi serviciile online despre trafic, precum și starea

vehiculului și informațiile, cum ar fi alertele de întreținere.
Serviciile accesibile în interiorul vehiculului includ de asemenea apelul de urgență și apelul de asistență. Aceste funcții sunt activate automat. Se aplică termeni și condiții.
Apel de urgență ⇨ 237
Sunt necesare setări corecte de conectivitate și de confidențialitate pentru a stabili conexiunea la serviciile conectate disponibile.

Setări de conectivitate

Pentru a afișa meniul de conectivitate, deschideți aplicația de setări ⚙ și atingeți meniul pentru conectivitate.
Sunt reglabile următoarele setări:

- dispozitive wireless: afișarea tuturor dispozitivelor sincronizate, conectați sau deconectați un dispozitiv, alegeți preferințele de conectare pentru fiecare dispozitiv (Bluetooth sau proiecția telefonului) precum și căutarea dispozitivelor din vecinătate
- rețele Wi-Fi: activarea sau dezactivarea Wi-Fi, căutarea rețelelor apropiate Wi-Fi și conectarea sistemului la o rețea Wi-Fi
- setările de confidențialitate: activare sau dezactivare și partajarea locației pentru servicii autorizate

Setări de confidențialitate

Gestionarea opțiunii „Setări de confidențialitate” este asociată cu fiecare profil. Această funcție este utilizată cu: un profil „Invitat” configurat implicit în „Modul privat” sau un profil care trebuie creat în sistem, cu sau fără conexiune la un dispozitiv mobil.
Pentru fiecare profil (chiar și pentru „Invitat”), va fi restaurată valoarea ultimului mod de confidențialitate salvat.



„Sharing Data and Location” (Partajarea datelor și locației)

Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele personale necesare pentru fiecare serviciu conectat valid disponibil.

NOTĂ

Datele personale necesare pentru utilizarea serviciilor conectate sunt trimise la furnizorii serviciilor respective.



„Sharing Data” (Partajarea datelor)

Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele necesare pentru fiecare serviciu conectat valid disponibil, cu excepția datelor privind localizarea vehiculului (de ex., coordonatele GPS).

NOTĂ

Este posibil ca unele servicii conectate să nu poată funcționa fără datele privind localizarea vehiculului.

NOTĂ

Acest mod nu va fi aplicat funcției de apelare de urgență sau serviciilor specifice furnizate cu consimțământul utilizatorului în cadrul contractelor comerciale (de ex., alarmă conectată).



„Private Mode” (Modul privat)

Acest mod nu permite vehiculului să transmită date personale în afara sa.

NOTĂ

Serviciile conectate vor efectua doar o procesare locală în interiorul vehiculului, cu funcții limitate.

NOTĂ

Acest mod nu va fi aplicat funcției de apelare de urgență sau serviciilor specifice furnizate cu consimțământul utilizatorului în cadrul contractelor comerciale (de ex., alarmă conectată).

NOTĂ

Uz profesional

Când vehiculul se află în uz profesional sau este utilizat în baza unor contracte specifice (de exemplu, flotă corporativă, delegație publică), anumite moduri de confidențialitate nu vor fi disponibile utilizatorului pe ecran, în funcție de nevoile de partajare a datelor serviciilor.

Pentru a schimba modul, glisați în jos din partea superioară a Afișajului pentru informații pentru a afișa toate setările rapide.



Apăsați pe acest buton pentru a selecta modul dorit. Modul este evidențiat.

SAU



Apăsați pe aplicația **„Settings”** (Setări).

Selectați fila **„Connectivity”** (Conectivitate) din listă.



Selectați **„Privacy Settings”** (Setări de confidențialitate).



Alegeți modul.

Mirror Screen

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple® CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe Afișajul pentru informații și permit utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment. Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Cu ajutorul sistemului de detectare vocală a smartphone-ului

Apăsați și mențineți apăsat de pe volan și rostiți comanda vocală corespunzătoare de activare a asistentului vocal al smartphone-ului, pentru a utiliza asistentul vocal al smartphone-ului prin intermediul sistemului de Infotainment.

Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.
Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Google Play™ Store.

Conectarea smartphone-ului

Conectați telefonul la portul USB sau conectați telefonul prin Bluetooth. Asigurați-vă că proiecția telefonului este activată în setările de conectivitate.

Lansarea proiecției telefonului

Atingeți Apple CarPlay sau aplicația Android Auto pe ecranul tactil.
Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone și de versiunea de software.

Media

Porturi USB

Două porturi USB sunt amplasate pe panoul de control. Un alt port USB poate fi amplasat în consola spate.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

ⓘ NOTĂ

Porturile USB trebuie păstrate întotdeauna curate și uscate.

Puteți conecta un MP3-player, un dispozitiv USB, un card SD (prin intermediul unui conector / adaptor USB) sau un smartphone la fiecare port USB.

Sistemul Infotainment poate reda fișiere audio sau prezenta fișiere imagine conținute în dispozitivele USB.
În timpul conectării la portul USB, diverse funcții ale dispozitivelor menționate mai sus pot fi operate prin intermediul comenzilor și meniurilor sistemului Infotainment.

ⓘ NOTĂ

Nu toate dispozitivele auxiliare sunt acceptate de sistemul Infotainment.

ⓘ NOTĂ

Pentru a folosi caracteristica de proiecție telefon a sistemului Infotainment, smartphone-ul trebuie conectat la portul USB de pe panoul de control, care poate fi utilizat pentru schimbul de date. Portul USB din consola spate nu poate fi utilizat pentru Apple® CarPlay.

Conectarea / deconectarea unui dispozitiv

Conectați unul dintre dispozitivele menționate mai sus la portul USB. Dacă este necesar, utilizați cablul de conectare corespunzător. Funcția redare fișiere de muzică pornește automat.

ⓘ NOTĂ

Dacă este conectat un dispozitiv USB care nu poate fi citit, apare un mesaj de eroare corespunzător, iar sistemul Infotainment comută automat la funcția anterioară.

Pentru deconectarea dispozitivului USB, selectați o altă funcție și eliminați apoi dispozitivul USB.

ⓘ NOTĂ

Evitați deconectarea dispozitivului în timpul redării. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau sistemul Infotainment.

Streaming audio Bluetooth®

Redarea în flux vă permite să ascultați muzică de la smartphone.
Pentru o descriere detaliată a modului de stabilire a conexiunii Bluetooth® .
Dacă redarea audio nu începe automat, poate fi necesară pornirea redării pe smartphone.

Mai întâi, reglați volumul smartphone-ului (la un nivel superior). Apoi reglați volumul sistemului Infotainment.

Formatele fișierelor

Echipamentul audio acceptă diverse formate de fișiere.
Sistemul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wav", „.wma", „.aac", „.ogg" și „.mp3" cu rate de transfer cuprinse între 32 Kbps și 320 Kbps.
De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de transfer variabilă).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Toate fișierele „.wma" trebuie să respecte standardul WMA 9.
Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.
Pentru a evita problemele de citire și afișare, vă recomandăm să alegeți denumiri de fișiere mai scurte de 20 de caractere care nu conțin caractere speciale (de ex., " ? . ; ù).
Utilizați doar stick-uri de memorie USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

Activarea funcției de redare a muzicii

Conectarea dispozitivului USB sau Bluetooth®.
Dacă dispozitivul este deja conectat, dar redarea fișierelor de muzică memorate nu este activă:
Apăsați ♫, selectați **SOURCES** (SURSE) și apoi selectați sursa respectivă.
Redarea pieselor audio pornește automat.

Funcții de redare

Întreruperea și reluarea redării

Atingeți ❙❙ pentru a întrerupe redarea.
Butonul tactil se modifică în ▶.
Atingeți ▶ pentru a relua redarea.

Redarea piesei anterioare sau următoare

Atingeți 〈 sau 〉.

Derularea înainte și înapoi

Mențineți apăsat 〈 sau 〉. Eliberați pentru a reveni la modul normal de redare.

Ca alternativă, puteți deplasa spre stânga sau spre dreapta cursorul care indică poziția curentă în cadrul melodiei.

Redarea aleatorie a pieselor

Selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) și atingeți repetat pictograma Random (Aleatoriu):

ON: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în ordine aleatorie.
OFF: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în modul normal de redare.

Repetarea pieselor

Selectați **OPTIONS** (OPȚIUNI) și atingeți pictograma **Repeat** (Repetare) ON în mod repetat pentru a selecta una din următoarele opțiuni:

- repetarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.)
- repetarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) o dată
- redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în modul normal de redare

Activarea vizualizatorului pentru imagini

Conectarea dispozitivului USB.
Dacă dispozitivul este deja conectat, dar vizualizatorul pentru imagini nu este activ: Apăsați ⊞, selectați **Photos** (Fotografii) și alegeți folderul și imaginea dorite.



Atingeți ecranul pentru a afișa bara de meniu.

Vizualizarea imaginii anterioare sau ulterioare

Atingeți ◀◀ sau ▶▶.

Începerea sau oprirea expunerii de diapozitive

Selectați ▶ pentru a vizualiza imaginile stocate pe dispozitivul USB într-o expunere de diapozitive.
Atingeți ❙❙ pentru a încheia expunerea de diapozitive.

Proiecția telefonului

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple® CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe afișajul pentru informații și permit utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment. Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul dvs. și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.
Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Google Play™ Store.

Conectarea smartphone-ului iPhone

Conectați telefonul la portul USB.
Dacă telefonul este deja conectat prin Bluetooth®, la conectarea la portul USB și lansarea Apple® CarPlay, conexiunea Bluetooth® se va deconecta. După deconectarea conexiunii USB, telefonul va fi conectat din nou prin Bluetooth®.

Telefon Android

Conectați telefonul prin Bluetooth® și apoi conectați telefonul la portul USB.

Lansarea proiecției telefonului

Dacă proiecția telefonului nu pornește automat, apăsați ✆ și apoi atingeți **Apple® CarPlay** sau **Android Auto**. Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone-ul dvs. și de versiunea de software.

Revenirea la ecranul Infotainment

Apăsați, de ex. butonul ♫ din tabloul de comandă.

Telefonul

Conexiunea Bluetooth®

Atingeți ✆ de pe afișajul pentru informații pentru a deschide aplicația de pe telefon.
Odată ce un telefon mobil este conectat la sistemul Infotainment prin Blue-

tooth®, sunt disponibile următoarele funcții prin aplicațiile telefonului:

- afișarea listei contactelor
- afișarea listei apelurilor recente
- formarea unui număr de telefon de la tastatură

Asocierea unui telefon mobil

1. Pentru a asocia un telefon mobil, deschideți meniul setărilor din aplicația telefonului de pe ecranul tactil.
2. Deschideți meniul Bluetooth de pe telefonul mobil și activați funcția.
3. Selectați telefonul mobil din lista de pe ecranul tactil. Respectați instrucțiunile de pe telefonul mobil.
4. După asocierea cu succes a telefonului mobil, acesta va fi conectat automat și prezentat ca fiind conectat.
5. De asemenea, un al doilea telefon mobil poate fi conectat prin meniul de setări din aplicația pentru telefon.

Efectuarea unui apel

Pentru a efectua un apel, alegeți unul din contactele din lista de contacte, formați un număr de telefon prin intermediul tastaturii sau selectați unui număr din lista de apeluri recente.

Primirea unui apel

Un apel primit este anunțat de o sonerie și de un mesaj pe ecranul tactil. Pentru a accepta un apel primit sau pentru a închide un apel activ, atingeți butonul corespunzător de pe ecranul tactil sau apăsați de pe volan. Pentru a respinge un apel primit, atingeți butonul corespunzător de pe ecranul tactil sau țineți apăsat de pe volan.

Setări

Pentru a afișa meniul pentru setările sistemului, deschideți aplicația de setări și atingeți meniul pentru setările sistemului .



Pot fi reglate următoarele setări ale sistemului:

- limbă
- data și ora, format oră, format dată
- unitatea pentru distanță și consum
- unitatea pentru temperatura exterioară
- restaurarea setărilor din fabrică
- vedere informații sistem

Luminozitate

Pentru a regla luminozitatea panoului de bord și luminile interioare, deschideți aplicația setărilor și atingeți meniul pentru reglarea luminozității.
Luminile interioare poate fi de asemenea activate sau dezactivate.

Setările audio

Din meniul setărilor aplicației radio pot fi reglate următoarele setări:

- setările sunetului: sunet ambiant, equalizer, balans
- setări radio: lista posturilor, activarea sau dezactivarea urmăririi posturilor și a anunțurilor de trafic și știri
- setările de volum: sistem voce, ton de apel, apeluri telefonice, sunetele de sistem, avertizări ale sistemului de navigație

Multimedia tip 2

Informații generale

Consultați pagina ⇨ 136

Panoul de control



Apăsare scurtă: Activarea / dezactivarea sistemului sau trecere în surdină
Apăsare lungă: comutare la modul standby
Rotiți: reglați volumul sonor

Afișează ecranul de pornire

Afișează meniul pentru ADAS (sisteme avansate de asistență a șoferului)

Afișează meniul Radio și Media

Afișează meniul telefonului
Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiecția telefonului este activă

Afișează meniul de navigare

Comenzile de pe volan

Consultați pagina ⇨ 137

Aplicații

Consultați pagina ⇨ 138

Comenzi vocale

Consultați pagina ⇨ 138

Conectivitate

Consultați pagina ⇨ 140

Mirror Screen

Consultați pagina ⇨ 142

Media

Consultați pagina ⇨ 143

Telefonul

Consultați pagina ⇨ 145

Setări

Consultați pagina ⇨ 146

Stația Smartphone

Stația Smartphone este operată prin intermediul myOpel App pe un dispozitiv extern, precum un telefon mobil, care este conectat la autovehicul prin Bluetooth®.
Se pot selecta următoarele meniuri:

- Bibliotecă: răsfoiți liste de redare, artiști, albume, melodii și directoare.
- Telefon: efectuați și primiți apeluri telefonice.
- Radio web: selectați dintre diferite posturi de radio web.
- Tuner radio: căutați manual posturi de radio.
- Setări: personalizare setările sistemului.

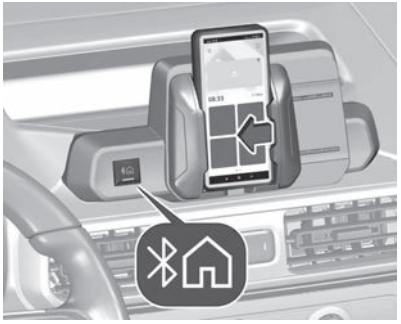
⚠ AVERTISMENT

Așezați întotdeauna smartphone-ul **în poziție verticală în timp ce conduceți**, astfel încât să nu devină un proiectil sau să se deterioreze în caz de accident. Nerespectarea acestei

instrucțiuni poate provoca vătămări grave unei persoane.

Smartphone-ul poate fi poziționat orizontal doar atunci când vehiculul este staționar.

Instalarea dispozitivului extern



Trageți suportul de glisare la dreapta, introduceți dispozitivul mobil în suport și fixați-l cu suportul de glisare.

Sincronizarea unui dispozitiv mobil

Asocierea automată

Deschideți meniul Bluetooth® de pe dispozitivul mobil și activați funcția. Sistemul va căuta automat dispozitive noi.

Sistemul caută întotdeauna cele mai recente conexiuni Bluetooth®. Procesul de căutare poate dura un timp.
Deschideți meniul Bluetooth® de pe dispozitivul mobil.
LED-ul clipește verde pentru a indica faptul că stația Smartphone este vizibilă.
Dacă conexiunea Bluetooth® este pregătită, LED-ul de pe butonul se aprinde în verde și numărul de identificare al autovehiculului devine vizibil în meniul Bluetooth®.

Asocierea manuală

Dacă sistemul nu găsește automat dispozitivul mobil, apăsați și mențineți apăsat butonul .
LED-ul clipește verde pentru a indica faptul că stația Smartphone este vizibilă.
Dacă conexiunea Bluetooth® este pregătită, LED-ul de pe butonul se aprinde în verde și numărul de identificare al autovehiculului devine vizibil în meniul Bluetooth®.

NOTĂ

Sistemul nu este compatibil cu o tabletă sau un laptop.

AVERTISMENT

Așezați întotdeauna smartphone-ul **în poziție verticală în timp ce conduceți**, astfel încât să nu devină un proiectil sau să se deterioreze în caz de accident. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări grave unei persoane.

Smartphone-ul poate fi poziționat orizontal doar atunci când vehiculul este staționar.

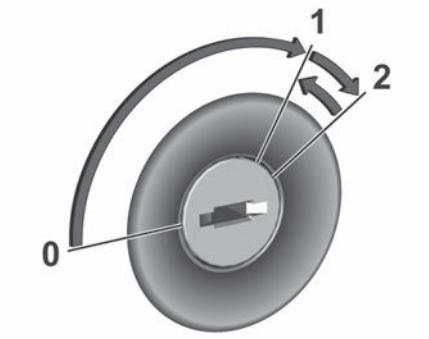
Reconectarea automată

Sistemul permite reconectarea automată a smartphone-ului deja conectat. Când smartphone-ul este pornit la sistemul stației pentru smartphone, aplicația este lansată automat pe smartphone printr-o comunicare cu cip NFC**. Comunicarea NFC trebuie activată pe smartphone ** În funcție de smartphone.

PORNIREA ȘI UTILIZAREA

Pornirea și oprirea motorului

Vehicule cu contact



0 contact decuplat: unele funcții rămân active până la scoaterea cheii sau deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior

1 modul alimentare electrică contact cuplat: contactul este cuplat, motorul diesel preîncălzește, lămpile de control se aprind, iar majoritatea funcțiilor electrice pot fi acționate

2 pornire motor: eliberați cheia după pornirea motorului

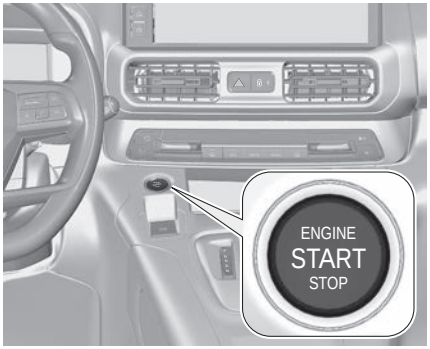
1. Rotiți cheia în **poziția 1** pentru a debloca volanul.
2. **Transmisia manuală**: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.
3. **Transmisia automată**: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.
   Nu acționați pedala de accelerație.
   Motoare Diesel: așteptați până când indicatorul de control se stinge.
4. Răsuciți scurt cheia în **poziția 2** și eliberați-o după pornirea motorului.

   Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate (Stop & Start), motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.

   Transmisie automată: în timpul unei opriri automate (Stop & Start), motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână.

Oprire automată = motorul în așteptare cu sistemul Stop & Start.

Autovehicule cu buton de alimentare



1. Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.
2. Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.
   Nu acționați pedala de accelerație.

3. Apăsați butonul **Start/Stop**.
4. Eliberați butonul după ce începe procedura de pornire. Motorul diesel pornește după stingerea indicatorului de control pentru preîncălzire.
5. Înainte de a reporni sau de a opri motorul când autovehiculul staționează, apăsați din nou scurt Start/Stop.

Pentru pornirea motorului în timpul opririi automate:

- Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.
- Transmisie automată: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână.

Aprinderea în modul alimentare fără pornirea motorului

Apăsați Start/Stop, fără acționarea pedalei de ambreiaj sau de frână. Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate.

Cu motorul și contactul oprite

Apăsați scurt **Start/Stop** în fiecare mod sau când motorul funcționează și autovehiculul staționează. Unele funcții rămân active până la deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Dacă motorul trebuie oprit în timpul condusului în situații de urgență, apăsați **Start/Stop** timp de cinci secunde.

⚠ AVERTISMENT

Oprirea motorului în timpul conducerii poate cauza pierderea suportului de putere pentru sistemele de frânare și direcție. Sistemele de asistență și sistemele airbag sunt dezactivate.
Iluminatul și luminile de frână se vor stinge. Prin urmare, opriți motorul și aprinderea în timpul conducerii numai atunci când este necesar în caz de urgență.

Funcționarea la autovehiculele cu sistem cu cheie electronică în caz de defecțiune

Dacă fie cheia electronică nu funcționează sau bateria cheii electronice este slabă, se poate afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.



Țineți cheia electronică cu butoanele spre exterior la marcajul de pe capacul coloanei de direcție, conform ilustrației.

La autovehiculele cu transmisie manuală, selectați poziția neutră, acționați pedala de ambreiaj, pedala de frână și apăsați **Start/Stop.**

La autovehiculele cu transmisie automată, treceți selectorul de viteze în poziția **P**, acționați pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.
Această dotare opțională trebuie să fie folosită doar în caz de urgență. Înlocuiți bateria cheii electronice cât mai curând posibil.
Pentru descuierea sau încuierea portierelor, vezi defectarea telecomenzii radio sau a sistemului cu cheie electronică.

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără încălzitoare suplimentare este posibilă până la -25 °C pentru motoare diesel și -30 °C pentru motoare pe benzină. Sunt necesare: un ulei de motor de o vâscozitate corectă, combustibilul corect, efectuarea lucrărilor de service și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată.

La temperaturi mai scăzute de -30 °C transmisia automată are nevoie de o fază de încălzire de aprox. cinci minute. Maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția **P**.

Funcționalitățile încălzirii

NOTĂ

Funcționalitățile de încălzire individuale, ca de exemplu scaunele încălzite sau volanul încălzit, pot fi indisponibile temporar în cazul sarcinii electrice. Funcțiile vor fi reluate după câteva minute.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

Sistemul de blocare volan

Scoateți cheia din contact și răsuciți volanul până când se cuplează.



Așteptați până când acest martor luminos de pe tabloul de bord se stinge, apoi acționați demarorul rotind cheia în poziția 2 până la pornirea motorului, fără a apăsa accelerația.

Imediat după pornirea motorului, eliberați cheia pentru a reveni în poziția **1**:

- În condiții de iarnă, la punerea contactului, durata de aprindere a martorului de preîncălzire este prelungită; așteptați stingerea lui înainte de a porni vehiculul.
- În condiții extreme de iarnă (temperaturi mai mici de -23 °C), pentru a garanta buna funcționare și durata mai mare de viață a elementelor mecanice ale vehiculului (motor și cutie de viteze), lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

NOTĂ

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza blocarea volanului.

Stop & Start (oprire automată)

Sistemul Stop & Start ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autove-

hiculul ajunge la o viteză scăzută sau este staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj.

Activarea

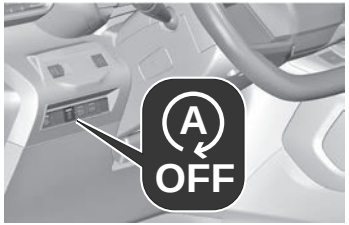
În mod implicit, sistemul se activează la punerea contactului.
În funcție de versiune, activați manual sistemul:

1. Apăsați (A) OFF. Sistemul este pregătit pentru funcționare când LED-ul din butonul (A) OFF nu este aprins. Dacă sistemul de oprire& pornire este temporar indisponibil, iar butonul (A) OFF este apăsat, ledul din buton clipește.
2. Apăsați și activați sistemul din Afișajul pentru informații.

Activarea sistemului este confirmată printr-un mesaj.

Oprire automată = motorul în așteptare

Dezactivarea



În funcție de versiune, dezactivați manual sistemul:

1. Apăsați (A) OFF. Dezactivarea este indicată prin aprinderea ledului din buton.
2. Apăsați și dezactivați sistemul din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea este confirmată prin iluminarea (A) OFF în Centrul de informații pentru șofer și afișarea unui mesaj.

Autovehicule cu transmisie manuală

O oprire automată poate fi activată în repaus sau la viteze mai mici de 20 km/h.
Activați oprirea automată după cum urmează:

- Apăsați pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta selectorului de viteze la punctul neutru.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă autovehiculul este staționar cu pedala de frână apăsată, oprirea automată se activează automat.
Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.
Sistemul Stop & Start se va dezactiva pe pante de 12% sau mai mult.

Indicație



O oprire automată este indicată de lampa de control (A).
În timpul unei opriri automate, performanța încălzirii și a frânei vor fi menținute.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul Stop & Start verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită.

- Sistemul Stop & Start nu este dezactivat manual.
- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Portierele culisante sunt închise
- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.
- Temperatura sistemul de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de exemplu după conducerea cu sarcini mari.
- Temperatura exterioară nu este prea scăzută.
- Sistemul de control al climatizării permite Oprirea automată.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Funcția de autocurățare a filtrului de evacuare nu este activă.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Ⓐ Altfel, sistemul de oprire automată va fi inhibat.

NOTĂ

Oprirea automată poate fi inhibată timp de câteva ore după înlocuirea sau reconectarea bateriei.

Anumite setări ale sistemului de climatizare pot inhiba o oprire automată. Imediat după conducerea autovehiculului cu viteze mari, oprirea automată poate fi inhibată.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului ca parte a sistemului Stop & Start.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, precum încălzitorul electric suplimentar sau încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a energiei. Viteza ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer

Autovehicule cu transmisie manuală

Pentru a reporni motorul, apăsați pedala de ambreiaj fără a apăsa pedala de frână.

Autovehiculele cu transmisie automată

Motorul este repornit în următoarele cazuri:

- pedala de frână este eliberată în timp ce este selectată **D** sau **M**
- pedala de frână este eliberată și **N** este selectat atunci când selectorul de viteze este deplasat pentru a selecta **D** sau **M**
- pedala de frână este apăsată și **P** este selectat atunci când selectorul

de viteze este deplasat pentru a selecta **R**, **N**, **D** sau **M**
- **R** selectat

Repornirea motorului de către sistemul Stop & Start

Autovehicule cu transmisie manuală: Pentru a permite o repornire automată, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția neutră.
În cazul în care una din condițiile de mai jos se produc în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat de către sistemul Stop & Start:

- Sistemul **Stop & Start** este dezactivat manual.
- Centura de siguranță a șoferului nu este fixată, iar portiera șoferului este deschisă.
- Portierele culisante sunt deschise.
- Temperatura motorului este prea scăzută.
- Nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este mai mic decât un nivel definit.
- Vacuumul de frână nu este suficient.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos.
- Sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului.
- Aerul condiționat este pornit manual.

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul repornirii.

⚠ AVERTISMENT

Deschiderea capotei. Înainte de orice intervenție sub capota motorului, dezactivați sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de rănire generat de repornirea automată a motorului.



⚠ AVERTISMENT

Conducerea pe drumuri inundate. Înainte de a intra într-o zonă inundată, se recomandă insistent dezactivarea sistemului Stop & Start.

Pentru mai multe informații privind **Recomandările de conducere**, în special pe drumuri inundate, consultați secțiunea corespunzătoare.

Defecțiune

În funcție de echiparea vehiculului:



În caz de defectare a sistemului, acest martor se aprinde intermitent câteva momente pe tabloul de bord,

apoi rămâne aprins continuu, însoțit de afișarea unui mesaj.



În cazul unei defecțiuni a sistemului, acest martor clipește pe tabloul de bord.



Martorul acestui buton se aprinde intermitent și un mesaj este afișat, însoțit de un semnal sonor.

Sistemul sonor de avertizare a pietonilor

Acest sistem alertează pietonii că vehiculul se apropie, atunci când rulează în modul **Electric**.

Avertizarea sonoră pentru pietoni funcționează când vehiculul se deplasează la viteze de până la 30 km/h, în treapta de mers înainte sau înapoi. Această funcție nu poate să fie dezactivată.

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni, se aprinde pe blocul instrumentelor de bord.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Frânele

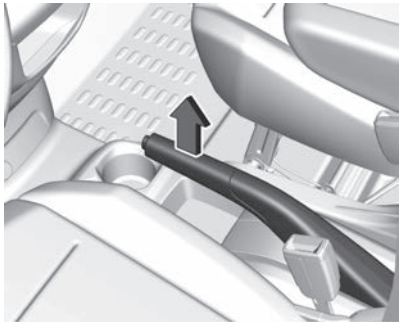
Sistemul de frânare cuprinde două circuite independente de frânare.
Dacă unul dintre circuitele de frână se defectează, autovehiculul poate fi frânat prin intermediul celuilalt circuit. Însă efectul de frânare se realizează numai la apăsarea fermă a pedalei de frână. Pentru acest lucru este necesară o forță considerabil mai mare. Distanța de frânare este mai mare. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență, înainte de a vă continua călătoria.
Când motorul nu funcționează, funcția de asistare a frânării este inactivată după una sau două acționări ale pedalei.
Efectul de frânare nu este redus, însă frânarea necesită o forță considerabil mai mare. Este foarte important să aveți în vedere acest amănunt atunci când autovehiculul este tractat.

Frâna de parcare

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei de parcare. Lampa de control se aprinde constant atunci când frâna de parcare electrică este aplicată.

Frână de parcare manuală



⚠ AVERTISMENT

Folosiți întotdeauna frâna de mână în mod ferm, fără a acționa butonul de eliberare, mai ales dacă vă aflați pe drumuri înclinate. Pentru a elibera frâna de mână, trageți ușor în sus maneta, apăsați butonul de pe manetă și coborâți maneta complet. Pentru a reduce forțele de acționare, apăsați în același timp și pedala de frână.

Frâna de parcare electrică



Se aplică numai atunci când autovehiculul este staționar

⚠ AVERTISMENT

Trageți comutatorul (Ⓟ) cel puțin o secundă până când lampa de control (Ⓟ) se aprinde permanent și se aplică frâna de parcare electrică. Frâna electrică de parcare funcțio-

nează automat cu o forță adecvată. Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei electrice de parcare.

Frâna de parcare electrică poate fi activată întotdeauna, chiar când contactul este decuplat.
Nu operați sistemul frânei de mână electrice prea des cu motorul oprit deoarece se va descărca bateria autovehiculului.

Eliberarea

- Cuplați contactul. Mențineți pedala de frână apăsată și apoi apăsați comutatorul martorului luminos.

Funcția de asistență la demarare

- Apăsarea pedalei de ambreiaj și apoi eliberarea ușoară a pedalei de ambreiaj și apăsarea ușoară a pedalei de accelerație dezactivează automat frâna de parcare electrică. Este posibilă doar dacă este activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare.

Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent de comutatorul martorului luminos.

Frânarea atunci când autovehiculul este în mișcare

Când autovehiculul este în mișcare și comutatorul martorului luminos este menținut tras, sistemul frânei de parcare asistate electronic va încetini autovehiculul. Imediat ce comutatorul martorului luminos este eliberat, frâna va fi oprită.
Sistemul antiblocare frânare și sistemul de control electronic al stabilității stabilizează vehiculul în timp ce este menținut tras comutatorul martorului luminos. Dacă apare o eroare a frânei de mână electrice, se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer. Dacă sistemul antiblocare frâne și sistemul de control electronic al stabilității se defectează, unul sau ambele indicatoare (Ⓟ) și se aprind pe blocul instrumentelor de bord. În acest caz, stabilitatea poate fi asigurată numai prin tragerea și apăsarea repetată a comutatorului (Ⓟ) până la imobilizarea vehiculului.

Funcționare automată

Funcționarea automată include cuplarea automată și decuplarea automată a frânei de parcare electrice.

Frâna de parcare electrică poate fi cuplată sau decuplată și manual prin utilizarea comutatorului martorului luminos.
Cuplarea automată:

- Frâna de parcare electrică se cuplează automat când autovehiculul este staționar și contactul este decuplat.
- Martorul luminos se aprinde în blocul instrumentelor de bord, iar un mesaj se va afișa pe ecran pentru a confirma cuplarea.

Decuplarea automată:

- Frâna de mână se eliberează automat după deplasare.
- Martorul luminos se stinge în blocul instrumentelor de bord, iar un mesaj se va afișa pe ecran pentru a confirma decuplarea.

Dacă autovehiculul este echipat cu transmisie automată, iar frâna nu este decuplată automat, verificați dacă portierele față sunt închise corect.

Dezactivarea funcționării automate

În anumite situații, cum ar fi vremea foarte rece, atunci când autovehicu-

lul este tractat etc., poate fi necesar ca funcționarea automată a frânei de mână electrice să fie dezactivată.

1. Porniți motorul.
2. Dacă frâna de mână este decuplată, cuplați frâna de mână trăgând de comutatorul (Ⓟ).
3. Ridicați piciorul de pe pedala de frână.
4. Apăsați comutatorul (Ⓟ) pentru cel puțin 10 secunde și cel mult 15 secunde.
5. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată. Eliberați comutatorul (Ⓟ).
6. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
7. Trageți comutatorul (Ⓟ) pentru două secunde.

Dezactivarea funcționării automate a frânei de mână electrice este confirmat prin aprinderea AUTO Ⓟ OFF pe blocul instrumentelor de bord. Frâna de mână electrică poate fi cuplată și decuplată numai manual.
Pentru a reactiva funcționarea automată, repetați pașii descriși mai sus.

Verificarea funcționării

Atunci când autovehiculul nu se deplasează, frâna de mână electrică poate fi acționată automat. Acest lucru se realizează pentru verificarea sistemului.
Defecțiune Modul de urgență al frânei de parcare asistată electronic este indicat printr-o lampă de control și printr-un mesaj afișat pe centrul de informați pentru șofer.
Lampa de control (Ⓟ) clipește: frâna de parcare electrică nu este complet aplicată sau eliberată. Dacă lampa clipește permanent, eliberați frâna de parcare asistată electronic și reîncercați să o aplicați.

Sistemul de asistență la frânare

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.
Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.
Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

⚠ AVERTISMENT

Când vehiculul este parcat: pe o pantă accentuată, încărcat puternic sau în timpul remorcării

În cazul unei cutii de viteze manuale, întoarceți roțile spre trotuar și cuplați o treaptă de viteză.

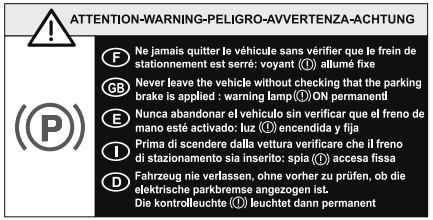
În cazul unei cutii de viteze automate sau al selectorului modului de deplasare, întoarceți roțile spre trotuar și selectați modul **P**.

În cazul tractării, vehiculul este omologat pentru a putea staționa pe pante cu un grad de înclinare mai mic de 12%.
Când vehiculul este parcat pe o pantă, frâna de parcare electrică trebuie aplicată înainte de a activa modul **P** al cutiei de viteze automate.

⚠ AVERTISMENT

În cazul unei defecțiuni a bateriei, frâna de parcare electrică nu mai funcționează.

Ca măsură de siguranță, dacă frâna de parcare nu este acționată, imobilizați vehiculul prin plasarea calei furnizate sub una dintre roți. Contactați un dealer sau un atelier calificat.



Frânarea activă în caz de urgență

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor și a rănirilor cauzate de accidentele cu autovehicule și pietoni chiar în față, când șoferul nu întreprinde activ acțiuni, fie prin frânare manuală, fie prin direcție. Pentru autovehiculele dotate cu cameră și radar, frânarea activă în caz de urgență detectează și bicicliștii. Înainte de acționarea frânării active în caz de urgență, șoferul poate fi avertizat de sistemul de alertă de coliziune frontală.

Funcția folosește diverse date de intrare (de ex. senzor al camerei, presiune frână, viteză autovehicul) pentru a calcula probabilitatea unei coliziuni frontale.

⚠ AVERTISMENT

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Sistemul avertizează șoferul dacă autovehiculul este în pericol de coliziune cu un autovehicul aflat în față, un pieton sau un biciclist. Chiar înainte de coliziunea iminentă, sistemul reduce viteza autovehiculului pentru a evita coliziunea sau pentru a-i limita gravitatea.
Este posibil ca sistemul să reacționeze la animale. Cu toate acestea, este posibil ca animalele mai mici de 0,5 m sau obiectele de pe drum să nu fie detectate.
După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare.
Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii.

Frânarea regenerativă

⚠ AVERTISMENT

În cazul temperaturilor extreme sau dacă bateria de înaltă tensiune este aproape complet încărcată, forța de frânare a motorului poate fi redusă temporar. Dacă forța de frânare nu este suficientă, șoferul trebuie să fie pregătit să folosească pedala de frână.

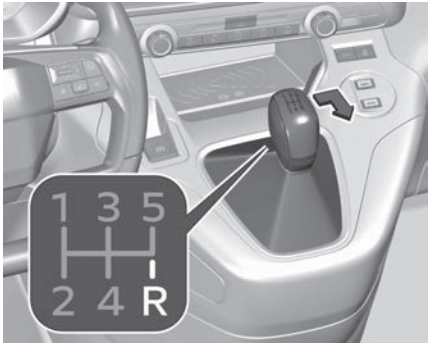
⚠ AVERTISMENT

Luminile de frână sunt aprinse în funcție de forța de frânare a motorului.

Frânarea regenerativă generează energie electrică rezultată din frânarea motorului pentru a încărca bateria cu tensiune înaltă.

Transmisia

Transmisia manuală



Pentru cuplarea marșarierului la cutia de viteze cu 5 trepte, cu autovehiculul staționar și motorul la ralanti, apăsați pedala de ambreiaj și deplasați maneta selectorului de viteze către dreapta și spate.
Pentru cuplarea marșarierului la cutia de viteze cu 6 trepte, cu autovehiculul staționar și motorul la ralanti, apăsați pedala de ambreiaj, trageți inelul de sub maneta selectorului de viteze și deplasați maneta selectorului de viteze către stânga și față.
Dacă treapta respectivă nu este cuplată, aduceți maneta selectorului de viteze la punctul neutru, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj. Apoi repetați selectarea vitezelor.
Nu permiteți patinarea inutilă a ambreiajului.
Când o acționați, apăsați complet pedala de ambreiaj. Nu utilizați pedala pe post de sprijin pentru picior.
Când se detectează patinarea ambreiajului pentru un anumit interval de timp, puterea motorului va fi redusă. Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment. Eliberați ambreiajul.

NOTĂ

Nu este indicat să conduceți cu mâna sprijinită pe maneta selectorului.

Transmisia automată

Transmisia automată permite schimbarea automată a vitezelor (modul automat) sau schimbarea manuală a vitezelor (modul manual).

Selectorul de viteze



Mutați selectorul sau apăsați butoanele respective.

P Parcare

R Mers înapoi

N Punct neutru

D Conducere

M Manual

După deplasarea selectorului, el revine în poziția centrală. Modul cuplat este indicat pe centrul de informații pentru șofer.

Deplasarea selectorului de viteze peste punctul de rezistență sare peste modul neutru **N**.

Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână. Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet.

Modul parcare P

1. Pentru a activa **P**, apăsați butonul **P** când vehiculul este staționat.

   În modul **P**, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.
2. Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selectați modul dorit.

P este cuplat automat când:

- contactul este oprit
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 2 km/h: risc de frânare bruscă!
- **N** a fost selectat pentru o perioadă de timp

Dacă autovehiculul se deplasează prea repede, **P** nu a fost cuplată.

Modul marșarier R

Pentru cuplarea sau decuplarea R, autovehiculul trebuie să fie staționar și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

⚠ ATENȚIE

Cuplarea **R** în timp ce vehiculul merge înainte poate deteriora transmisia automată. Selectați **R** doar după ce autovehiculul a fost oprit.

Modul neutru N

În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

Modul automat D

ⓘ NOTĂ

În condiții alunecoase, acționați autovehiculul în D pentru performanțe îmbunătățite la condus și manevrare.

Acest mod este pentru conducerea normală.

⚠ AVERTISMENT

Cu motorul pornit și dacă frâna este eliberată, dacă este selectat **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează, chiar fără a apăsa pe pedala de accelerație.
Nu apăsați niciodată pedala de accelerație și pedala de frâna în același timp. Risc de deteriorare a cutiei de viteze!

⚠ AVERTISMENT

Cutie de viteze automată

Nu încercați niciodată să porniți motorul împingând vehiculul.

Modul manual M

Modul manual permite controlul manual asupra schimbării treptelor de viteză cu ajutorul padelelor din spatele volanului.

- Apăsați **M** în modul **D** pentru a comuta între **D** și **M**.

Modul manual **M** poate fi selectat numai dacă se cuplează **D**.
Treapta de viteză selectată este indicată în blocul instrumentelor de bord.

Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când viteza de deplasare este prea redusă, sau o treaptă inferioară de viteze la o viteză de deplasare prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc. În acest caz, pe Centrul de informații pentru șofer apare un mesaj.
În modul manual, nu are loc comutarea automată la o treaptă superioară de viteze la turații ridicate ale motorului.

Modul Eco



Acest mod ajustează setările sistemelor pentru un consum mai economic de combustibil, de ex. prin optimizarea punctelor de schimbare a transmisiei automate și adaptarea sensibilității pedalei de accelerație.

Rotirea liberă / modul spălătorie auto (ICE)

În anumite situații, de ex. într-o spălătorie auto automată etc., este necesar ca roțile să se poată mișca liber atunci când motorul este oprit.
Pentru activarea rotirii libere, vehiculul trebuie să rămână staționar, motorul trebuie pornit și ușa șoferului trebuie să fie închisă.

1. Apăsați pedala de frână și selectați **N**.
2. În interval de cinci secunde, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână, decuplați contactul și deplasați maneta selectorului de viteze înainte sau înapoi.
3. Eliberați pedala de frână și cuplați contactul.
4. Apăsați și mențineți apăsată pedala de frână și apăsați butonul (Ⓟ).
5. Eliberați pedala de frână și decuplați contactul.

În Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj care indică faptul că roțile nu sunt blocate pentru următoarele 15 minute.

Pentru a reveni la funcționarea normală, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână, porniți motorul și apăsați **P**.

Programele electronice de conducere

După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară.
Programele speciale adaptează automat punctele de schimbare a treptelor de viteze la conducerea în rampă sau în pantă.
În condiții de carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață sau pe alte suprafețe alunecoase, controlul electronic al transmisiei permite șoferului să selecteze manual treapta întâi, a doua sau a treia pentru pornire.

Funcția kickdown

Apăsarea pedalei de accelerație dincolo de opritorul funcției de kickdown va duce la o accelerație maximă la condusul în poziția **D** sau **M**. Transmisia trece într-o treaptă inferioară în funcție de turația motorului.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, se aprinde și se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.
Comanda electronică a transmisie activează numai treapta a treia. Transmisia nu mai comută treptele automat.
Nu depășiți viteza de 100 km/h
Solicitați asistența unui atelier.

Întreruperea alimentării electrice

În cazul unei întreruperi a alimentării electrice, nu este posibilă selectarea altui mod atunci când este cuplată P.
Dacă bateria autovehiculului s-a descărcat, apelați la pornirea asistată a autovehiculului.
Dacă bateria autovehiculului nu este cauza defecțiunii, apelați la un atelier service pentru asistență.

Selectorul modului de deplasare (electric)

Autovehiculul utilizează o unitate de tracțiune electrică cu o transmisie cu 1 treaptă de viteze.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul pare să accelereze încet sau să nu răspundă atunci când încercați să mergeți mai repede, nu vă continuați călătoria. Unitatea de tracțiune electrică poate fi deteriorată. Consultați un atelier cât mai curând posibil.

NOTĂ

Învârtirea anvelopelor sau ținerea vehiculului într-un loc pe un deal folosind doar pedala de accelerație poate deteriora unitatea de tracțiune electrică. Dacă v-ați blocat, nu învârtiți anvelopele. Când opriți pe un deal, utilizați frânele pentru a ține vehiculul pe loc.



Mutați selectorul sau apăsați butoanele respective.

P: modul parcare

R: modul marșarier

N: modul neutru

D: modul automat

După deplasarea selectorului, el revine în poziția centrală. Modul cuplat este indicat pe centrul de informații pentru șofer.

Deplasarea selectorului de viteze peste punctul de rezistență sare peste modul neutru **N**.

Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.

Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet.

Modul parcare P

1. Pentru a activa **P**, apăsați butonul **P** când vehiculul este staționat.

   În modul **P**, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.
2. Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selectați modul dorit.

P este cuplat automat când:

- contactul este oprit
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 2 km/h
- **N** a fost selectat pentru o perioadă de timp

Modul marșarier R

1. Pentru cuplarea sau decuplarea **R**, autovehiculul trebuie să fie staționar și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

⚠ ATENȚIE

Cuplarea **R** în timpul deplasării înainte a vehiculului poate deteriora unitatea de tracțiune electrică. Selectați **R** doar după ce autovehiculul a fost oprit.

Modul neutru N

În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

Modul automat D

Acest mod este pentru conducerea normală.

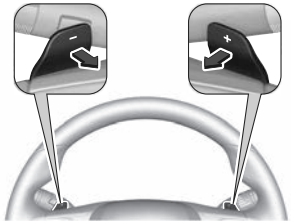
Modul de frânare regenerativă prin conducere de la o singură pedală

În acest mod, viteza autovehiculului scade semnificativ prin eliberarea pedalei de accelerație, fără a acționa pedala de frână.



Se pot selecta trei niveluri de frânare.

Nivelul de frânare respectiv este indicat de unul până la trei segmente triunghiulare în centrul de informații pentru șofer.



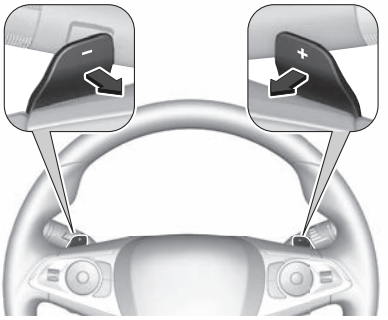
Trageți paleta stângă - pentru a crește forța de frânare și trageți paleta dreapta + pentru a reduce.
Utilizați forța de frânare maximă la coborârea pantelor abrupte, în zăpadă adâncă, în noroi sau în trafic cu porniri și opriri.

⚠ AVERTISMENT

În cazul temperaturilor extreme sau dacă bateria de înaltă tensiune este aproape complet încărcată, forța de frânare a motorului poate fi redusă temporar. Dacă forța de frânare nu este suficientă șoferul trebuie să fie pregătit să folosească pedala de frână.

Padele montate pe volan

În funcție de versiune, padelele permit controlul manual al transmisiei sau setarea nivelului de frânare regenerativă.
La versiunile ICE În modul **M** sau **D**, padelele comenzilor de pe volan pot fi utilizate pentru a schimba manual treapta. Acestea nu permit selectarea punctului neutru, nici cuplarea ori decuplarea marșarierului.
La versiunile BEV, paletele controlează nivelul de frânare regenerativă.



Vehicule ICE:

Selectează treapta următoare.

Vehicule BEV:

Reduce efectul de frânare regenerativă.

Vehicule ICE:

Selectează următoarea treaptă de viteză în jos.

Vehicule BEV:

Crește efectul de frânare regenerativă.

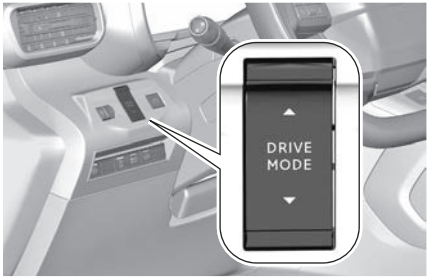
Modurile de condus

Selectorul modurilor de conducere

Pot fi selectate următoarele moduri de conducere:

- **Mod Normal**
- **Modul activat**
- **Modul Eco**

Fiecare mod de conducere corespunde cu o setare diferită a vehiculului.



Mod Normal

ICE

Setările în acest mod sunt setate implicit. De fiecare dată când contactul este cuplat, acest mod este selectat.

BEV

Setările în acest mod sunt setate implicit. De fiecare dată când contactul este cuplat, acest mod este selectat.

Eco

ICE

Acest mod reduce consumul de combustibil prin optimizarea funcționării sistemului de încălzire și de aer condiționat.

În timpul deplasării inerțiale autovehiculului, motorul este la ralanti, cu frâna de motor redusă.

BEV

Pentru a optimiza autonomia, puterea motorului electric și încălzirea sunt reduse.
Controlul selectiv al deplasării.

Modul activat

ICE

Asigură performanțe similare cu **modul Normal** totuși, atunci când autovehiculul este complet încărcat.

BEV

Asigură performanțe similare cu **modul Normal** totuși, atunci când autovehiculul este complet încărcat.

Sistemul de evacuare al motorului

⚠ PERICOL

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor, care este incolor și inodor și poate fi fatal dacă este inhalat.

- Dacă gazele de eșapament intră în interiorul vehiculului, deschideți geamurile.
- Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.
- Evitați să conduceți cu un portbagaj deschis, altfel gazele de eșapament ar putea pătrunde în vehicul.

Filtru de evacuare

Procesul automat de curățare

Filtrul de evacuare elimină particulele de funingine din gazele de eșapament. Începerea saturației filtrului de evacuare este indicată de aprinderea temporară a sau , însoțite de un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.
Imediat ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea lămpii de control.

i NOTĂ

La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de evacuare pot fi însoțite de un miros de ars, ceea ce este normal. După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză foarte mică sau la ralanti, la accelerare pot fi emiși vapori de apă la evacuare. Acest lucru nu afectează comportamentul vehiculului sau mediul înconjurător.

Procesul de curățare nu este posibil

Dacă sau sau rămâne aprins, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj, aceasta indică faptul că nivelul aditivului din filtrul de evacuare este prea scăzut.
Rezervorul trebuie completat fără întârziere. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

i NOTĂ

Combustibilii de calități diferite de cele precizate în capitolul „Combustibil” pot deteriora convertorul catalitic sau componentele electronice. Combustibilul nears va duce la supraîncălzirea și avarierea catalizatorului.

De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, funcționarea rezervorului de combustibil uscat și pornirea motorului prin împingere sau remorcare.

În cazul unor probleme de aprindere, funcționare neuniformă a motorului, reducere evidentă a performanțelor motorului sau alte probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Combustibilul

Compatibilitatea combustibililor

E5 E10

Benzină conformă cu standardul EN228 ce conține 5% și respectiv 10% etanol.

B7 B10 B20 B30

Diesel conform cu standardele EN590, EN16734 și EN16709 ce conține 7%, 10%, 20% și respectiv 30% ester metilic al acizilor grași. Utilizarea carburanților B20 sau B30, chiar și ocazională, impune condiții de întreținere speciale, denumite **Condiții dificile**.

XTL

Diesel parafinic conform cu standardul EN15940.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (de exemplu, uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, carburant domestic) este strict interzisă. Pericol de deteriorare a motorului și a sistemului de alimentare cu carburant!

ⓘ NOTĂ

Singurii aditivi pentru carburant autorizați sunt cei care respectă standardul B715001 (benzină) sau B715000 (diesel).

Încărcare (BEV)

Recomandări generale

Aceste recomandări și informații generale se aplică vehiculelor electrificate:

Sistem de înaltă tensiune

⚠ PERICOL

Tensiunea din sistemul de înaltă tensiune este periculoasă și poate provoca arsuri sau alte vătămări sau chiar un șoc electric fatal.
Întrucât deteriorarea componentelor sub înaltă tensiune nu este vizibilă, dealerul recomandă următoarele:

- Nu atingeți niciodată componentele (deteriorate sau nu) și evitați ca bijuteriile sau alte obiecte metalice să intre în contact cu aceste componente.
- Nu interveniți niciodată asupra cablurilor de înaltă tensiune (violet sau portocalii) sau asupra oricărei alte componente sub tensiune înaltă, marcată cu eticheta Pericol electric. Orice intervenție asupra sistemului de înaltă tensiune trebuie efectuată de persoane califi-

cate în ateliere calificate și autorizate să efectueze acest tip de lucrare.
- Nu deteriorați, modificați sau eliminați niciodată cablurile de înaltă tensiune (violet sau portocalii) și nu le deconectați de la rețeaua de înaltă tensiune.
- Nu deschideți, modificați sau eliminați niciodată capacul bateriei de tracțiune.
- Nu lucrați niciodată cu unelte de tăiere și deformare sau cu surse de căldură în apropierea componentelor și cablurilor de înaltă tensiune.

Orice intervenție asupra sistemului de înaltă tensiune trebuie efectuată de persoane calificate în ateliere calificate și autorizate să efectueze acest tip de lucrare.

⚠ PERICOL

Deteriorarea vehiculului sau a bateriei de tracțiune ar putea conduce imediat sau ulterior la scurgerea de gaze sau lichide toxice. Producătorul vă recomandă următoarele:
- Informați întotdeauna pompierii și serviciile de urgență în cazul unui incident despre faptul că vehiculul este echipat cu o baterie de tracțiune.
- Nu atingeți niciodată lichidele ce se scurg din bateria de tracțiune.
- Nu inhalați vaporii emiși de bateria de tracțiune. Aceștia sunt toxici.
- Îndepărtați-vă de vehicul în cazul unui incident sau accident; gazele emise sunt inflamabile și ar putea provoca un incendiu.

⚠ PERICOL

În cazul unui nivel scăzut de lichid în rezervorul de răcire, umplerea trebuie efectuată doar într-un atelier calificat și specializat, pentru a se asigura că scurgerea nu se produce în bateria de tracțiune.

⚠ AVERTISMENT

Spălare la înaltă presiune

Pentru a evita deteriorarea componentelor electrice, se interzice în mod expres spălarea la înaltă presiune în compartimentul motorului sau sub capotă.
La spălarea caroseriei, nu utilizați un jet de înaltă presiune care depășește 80 bari.

⚠ AVERTISMENT

În caz de impact asupra părții inferioare a caroseriei vehiculului

În aceste situații, circuitul electric sau bateria de tracțiune pot fi grav avariate.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Depărtați-vă de vehicul.
Contactați un dealer sau un atelier calificat.

⚠ AVERTISMENT

În cazul unui accident cu declanșarea unui airbag

Bateria de tracțiune este deconectată automat de la circuitul electric pentru a preveni declanșarea scurtcircuitelor și/sau a incendiilor.

⚠ AVERTISMENT

Acest sistem poate fi fierbinte atât cu contactul cuplat, cât și cu contactul decuplat.
Respectați mesajele de avertizare indicate pe etichete.

⚠ AVERTISMENT

Evitați pătrunderea apei sau a prafului în conector sau în pistoletul de încărcare - Pericol de electrocutare sau de incendiu!
Nu conectați / deconectați niciodată pistoletul de încărcare sau cablul când aveți mâinile ude - Pericol de electrocutare!

Vehicule BEV

⚠ ATENȚIE

În caz de spălare

Înainte de spălarea vehiculului, verificați întotdeauna să fie închisă corect clapeta de încărcare.
Nu spălați vehiculul în timpul încărcării bateriei.

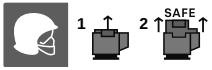
⚠ ATENȚIE

Încărcare scăzută a bateriei de tracțiune / Parcare

Dacă temperaturile exterioare sunt sub 0°C, evitați parcarea vehiculului în exterior cu un nivel de încărcare sub 20%.

⚠ AVERTISMENT

Aceste etichete sunt destinate doar pentru utilizarea de către pompieri și de către serviciile de întreținere în cazul intervențiilor asupra vehiculului.
Nicio altă persoană nu trebuie să atingă dispozitivul prezentat pe eticheta următoare:



Baterie de tracțiune

Păstrarea bateriei de tracțiune

Pentru a proteja autonomia și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, se recomandă următoarele:

- Încărcați bateria de înaltă tensiune până la un nivel de încărcare de 100% o dată pe săptămână. Dacă vehiculul nu a fost încărcat complet pentru 1500 km, pe grupul de instrumente va fi afișat un mesaj care vă reamintește să faceți acest lucru în cel mai scurt timp posibil. Dacă vehiculul a fost parcat mai mult de o săptămână fără încărcare, porniți vehiculul ca de obicei și încărcați bateria de înaltă tensiune la un nivel de încărcare de 100% cât mai curând posibil.
- nu descărcați complet bateria de înaltă tensiune.
- nu depozitați vehiculul pentru o perioadă îndelungată de neutilizare (mai mult de douăsprezece ore) atunci când bateria de tensiune înaltă este la un nivel scăzut sau ridicat de încărcare. Este de preferat, în schimb, un nivel de încărcare între 20 și 40%.
- Limitați utilizarea încărcării rapide.

- Nu expuneți vehiculul la temperaturi sub -30°C și peste 60°C timp de peste 24 de ore.
- Evitați încărcarea autovehiculului la temperaturi scăzute (exceptând dacă vehiculul a rulat mai mult de 20 de minute) sau mai mari de 30 °C.
- Nu utilizați bateria de înaltă tensiune ca generator de energie.
- Nu utilizați un generator pentru reîncărcarea bateriei de înaltă tensiune.

Supraîncălzirea bateriei de tracțiune





Dacă apar următorii martori, însoțiți de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor, sunt necesare următoarele operațiuni:

1. Opriți cât mai rapid vehiculul în condiții optime de siguranță.
2. Decuplați contactul.
3. Evacuați vehiculul cât mai rapid posibil și stați la o distanță sigură.
4. Sunați la pompieri și/sau la serviciile de urgență și menționați că vehiculul este unul electric.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de moarte / Risc de vătămare gravă

Poate avea loc o reacție în lanț, până la un incendiu al bateriei de tracțiune.

⚠ AVERTISMENT

În caz de deteriorare a bateriei de tracțiune

Este strict interzis să lucrați la baterie pe cont propriu.
Nu atingeți niciodată lichidele provenite de la baterie, iar în cazul contactului direct cu aceste produse, clătiți cu apă din abundență și consultați medicul cât mai repede posibil.
Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea sistemului.

Eliminarea bateriei de tracțiune

Bateria de tracțiune este concepută pentru durata de viață a vehiculului dacă sunt urmate recomandările dealerului.

Dacă este necesar să se înlocuiască bateria, contactați un dealer pentru instrucțiuni privind eliminarea sa. Eliminarea incorectă comportă riscul de arsuri grave, șoc electric și daune aduse mediului înconjurător.
Conform reglementărilor, dealerul asigură o a doua viață sau reciclarea acestei componente, în colaborare cu operatorii calificați.

Precauții pentru persoanele purtătoare de pacemaker

Dacă aveți un pacemaker sau un dispozitiv similar implantat, consultați doctorul sau producătorul dispozitivului electro-medical cu privire la măsurile de precauție ce trebuie adoptate sau la instrucțiunile ce trebuie urmate și asigurați-vă că funcționarea acestuia este garantată într-un mediu ce respectă recomandările ICNIRP (Comisia internațională pentru protecția împotriva radiațiilor neionizante - Liniile directoare din 1998).

⚠ ATENȚIE

Pentru **încărcarea la domiciliu sau accelerată,** nu rămâneți în interiorul sau în apropierea vehiculului,

lângă cablul de încărcare sau unitatea de încărcare nici măcar un interval scurt de timp.

Pentru **încărcarea super-rapidă**, nu utilizați personal și evitați să vă apropiați de un încărcător rapid public. Părăsiți zona și rugați altă persoană să reîncarce vehiculul.

Sistemul de încărcare

Circuitul electric al sistemului electric este identificat prin cabluri portocalii, iar componentele sale sunt marcate cu acest simbol:



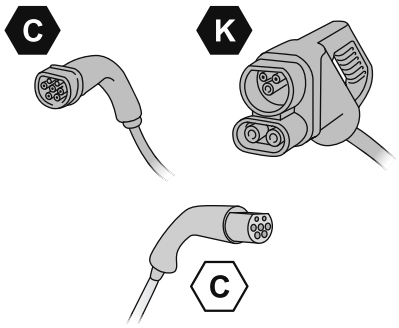
⚠ PERICOL

În cazul unei probleme

Se interzice cu strictețe orice intervenție sau modificare a circuitului electric al vehiculului (inclusiv bateria de tracțiune, conectorii, cablurile portocalii și alte componente vizibile din interior sau exterior) - Pericol de arsuri grave sau de șoc electric potențial fatal (scurtcircuit/electrocutare)!
Contactați un dealer sau un atelier calificat.

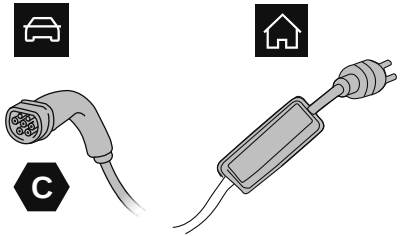
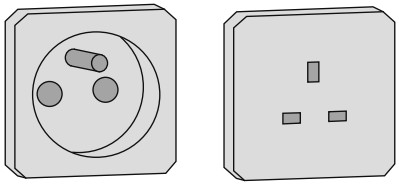
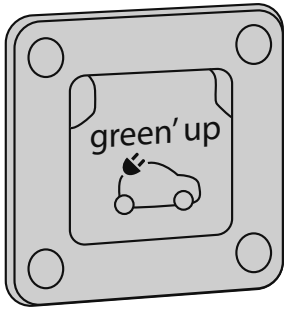
Cabluri de încărcare, prize și încărcătoare

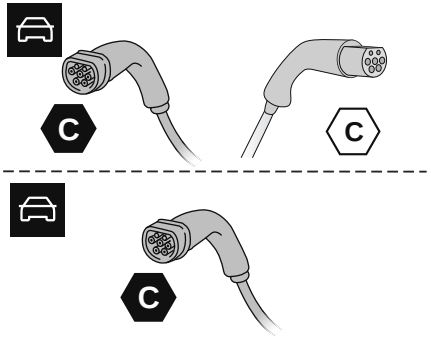
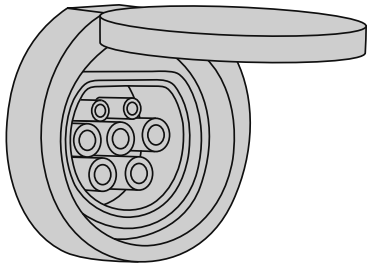
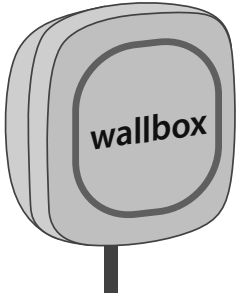
Bateria de tracțiune poate fi încărcată folosind mai multe tipuri de cabluri. Cablurile de încărcare livrate împreună cu vehiculul sunt compatibile cu instalațiile electrice din țara de comercializare. În cazul în care călătoriți în străinătate, consultați tabelele următoare pentru verificarea compatibilității instalațiilor electrice locale cu cablurile de încărcare.
Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru a obține cablul sau cablurile de încărcare corespunzătoare.
Etichetele de identificare sunt lipite pe vehicul, pe cablul de încărcare și pe încărcător pentru a informa utilizatorul cu privire la dispozitivul ce trebuie folosit.

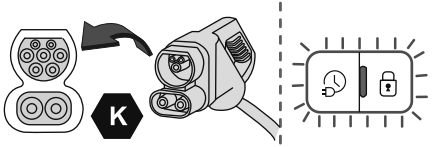


Fiecare etichetă de identificare are următoarea semnificație:

Etichetă de identificare	Amplasare	Configurare	Tip de alimentare
	Conector de încărcare (partea vehiculului)	TIP 2	CA
	Priză de încărcare (partea încărcătorului)	TIP 2	CA
	Conector de încărcare (partea vehiculului)	COMBO 2 (FF)	CC

Tipul de încărcare	Compatibilitate	Specificații
Cablu de încărcare mod 2 cu unitate de control integrată  Etichetă de identificare **C** pe conectorul de încărcare (partea vehiculului)	Priză electrică convențională (în funcție de țară) 	Sarcină limitată la cel mult 10 A
	Priză de tip **Green'Up**  	Sarcină limitată la cel mult 16 A

Tipul de încărcare	Compatibilitate	Specificații
Cablu de încărcare mod 3  Etichete de identificare **C** pe conectorul de încărcare (partea vehiculului) și pe priză (partea conectorului).	Priză unitate de încărcare accelerată.  Unitate de încărcare accelerată.  	Sarcină limitată la cel mult 32 A per fază.

Tipul de încărcare	Compatibilitate	Specificații
Cablu de încărcare mod 4  Etichete de identificare **K** pe conectorul de încărcare (partea vehiculului) și pe priză (partea conectorului).	Stație de încărcare DC super-rapidă	Până la 250 A.

NOTĂ

Timpul de încărcare estimat este indicat pe tabloul de bord când este conectat vehiculul. Acesta poate varia în funcție de diverși factori, cum ar fi temperatura exterioară sau calitatea rețelei electrice.
Dacă temperatura exterioară scade sub -10°C, se recomandă conectarea vehiculului cât mai curând posibil, deoarece timpul de încărcare poate crește semnificativ. Este posibil ca bateria de tracțiune să nu se încarce complet.

⚠ ATENȚIE

Cablu de încărcare la domiciliu (mod 2)

Se recomandă ca rețeaua electrică de uz casnic să fie inspectată de un profesionist înainte de a o utiliza pentru a încărca vehiculul.
Este esențial să evitați deteriorarea cablului și păstrarea acestuia în stare intactă.
În cazul unei deteriorări, nu-l utilizați și contactați un dealer sau un atelier calificat pentru a-l înlocui.

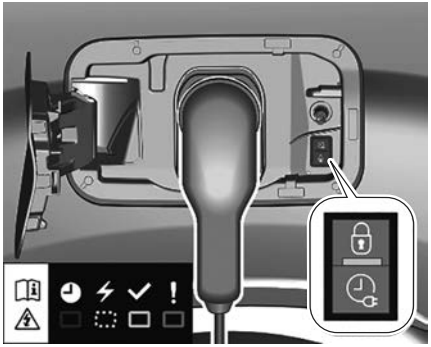
⚠ ATENȚIE

Unitate de încărcare accelerată (mod 3)

Nu demontați sau modificați unitatea de încărcare rapidă - pericol de electrocutare și/sau de incendiu! Pentru a afla cum se utilizează, consultați instrucțiunile de utilizare a unității de încărcare rapidă.

Clapeta de încărcare

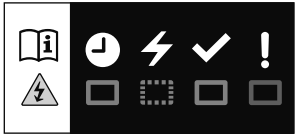
Clapeta de încărcare se află în partea stângă spate a vehiculului.



Martor de blocare a duzei

- Roșu constant: duză poziționată corect și blocată în conector
- Roșu intermitent: duză poziționată necorespunzător sau blocarea nu este posibilă

Buton de activare a încărcării programate



Starea luminii indicatoare a încărcării	Semnificație
Alb constant	Iluminat de primire la deschiderea trapei și la debranșarea cablului de încărcare.
Lumină intermitentă albă	Inițializare încărcare.
Albastru constant	Încărcare programată.
Verde intermitent	Încărcare în curs.
Verde constant	Încărcare completă.
Roșu constant	Defecțiune.

⚠ PERICOL

În caz de lovire chiar și ușoară a clapetei de încărcare, nu o utilizați.
Nu demontați sau modificați conectorul de încărcare - pericol de electrocutare și/sau de incendiu! Contactați un dealer sau un atelier calificat.

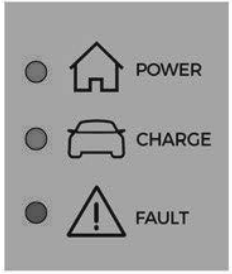
⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă să nu treceți cablul de încărcare sub bara de protecție atunci când îl conectați sau deconectați, deoarece acest lucru poate deschide din greșeală hayonul.

Unitatea de control (modul 2)

Consultați manualul furnizat împreună cu unitatea de control înainte de utilizare.
Dacă resetarea dispozitivului nu funcționează, consultați un dealer sau un atelier calificat







Iluminat constant atunci când dispozitivul este alimentat.



Iluminat constant atunci când încărcarea este completă sau când bateria este în faza de precondiționare.
Luminează intermitent atunci când vehiculul este alimentat cu energie electrică.



Iluminat constant în timpul autotestării sau în caz de defecțiune.

Procedura de resetare manuală

Unitatea de control poate fi resetată deconectând simultan conectorul de încărcare și priza de perete.
Apoi reconectați mai întâi priza de perete. Pentru mai multe informații, consultați manualul furnizat împreună cu unitatea de comandă.

Procedura de încărcare

- Înainte de încărcare, asigurați-vă că selectorul modului de deplasare este în modul **P**; în caz contrar, încărcarea nu este posibilă.
- Apăsați pe simbolurile din partea din spate a trapei de încărcare pentru a o deschide și asigurați-vă că nu există corpuri străine pe conectorul de încărcare.

⚠ ATENȚIE

Înainte de încărcare

În funcție de context:

- Apelați la un profesionist pentru a verifica dacă sistemul electric ce va fi utilizat respectă standardele în vigoare și este compatibil cu vehiculul.
- Apelați la un electrician profesionist pentru instalarea unei prize de curent domestice sau a unei unități de încărcare accelerată (Wallbox) compatibile cu vehiculul.

De preferință, ar trebui să utilizați cablul de încărcare disponibil ca accesoriu. Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.

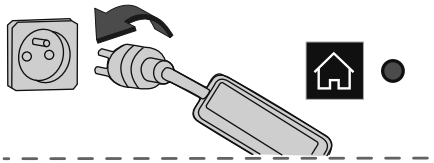
⚠ PERICOL

În timpul încărcării

Când încărcarea este în curs, deblocarea deschiderilor vehiculului poate determina oprirea acesteia.
Dacă nu acționați asupra unei deschideri (ușă sau portbagaj) sau asupra duzei de încărcare, deschiderile vehiculului se vor bloca din nou după 30 de secunde și încărcarea va reîncepe automat.
Nu lucrați niciodată sub capotă:

- Unele zone rămân foarte fierbinți, chiar și la o oră după terminarea încărcării - Pericol de arsuri!
- Ventilatorul poate porni oricând - Pericol de tăieturi sau de strangulare!

Încărcare la domiciliu (mod 2)



- Conectați cablul de încărcare de la unitatea de control la priza de domiciliu.

La realizarea conexiunii, se aprind toate luminile indicatoare ale unității de comandă, după care doar lumina indicatoare **POWER** (ALIMENTARE) rămâne aprinsă în culoarea verde.

1. Îndepărtați capacul de protecție de pe duza de încărcare.
2. Introduceți pistoletul în conectorul de încărcare.

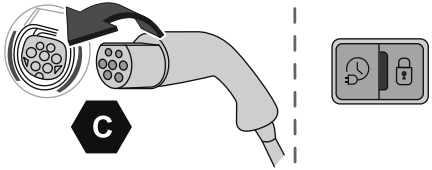
Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a luminilor indicatoare **CHARGE** (ÎNCĂRCARE) din clapetă, apoi a celor de pe unitatea de control.

În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă toate conexiunile sunt realizate corect. Aprinderea luminii indicatoare roșii din clapetă indică blocarea duzei.

NOTĂ

Când încărcarea este completă și cu cablul de încărcare încă branșat, deschiderea ușii șoferului va afișa nivelul de încărcare pe tabloul de bord timp de circa 20 de secunde.

Încărcare accelerată (modul 3)



1. Respectați instrucțiunile de utilizare a unității de încărcare rapidă.
2. Îndepărtați capacul de protecție de pe pistoletul de încărcare.
3. Introduceți pistoletul în conectorul de încărcare.

Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a martorului de încărcare din trapă.
În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă conexiunea a fost realizată corect.
Aprinderea luminii indicatoare roșii din clapetă indică blocarea duzei.

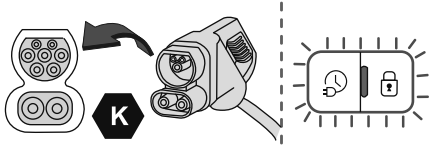
Încărcare super-rapidă (modul 4)

NOTĂ

Înainte de încărcare

Asigurați-vă că stația publică de încărcare rapidă și cablul său de încărcare sunt compatibile cu vehiculul dvs.
Dacă temperatura exterioară scade sub:

- 0°C, durata de încărcare poate fi mai lungă.
- -20°C, încărcarea este încă posibilă, dar durata de încărcare poate fi și mai lungă (bateria trebuie să se încălzească mai întâi).



- În funcție de versiune, scoateți capacul de protecție de pe partea inferioară a conectorului.
- Urmați instrucțiunile de utilizare a încărcătorului public rapid și conectați

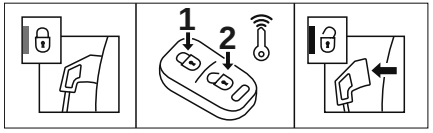
cablul încărcătorului public rapid la conectorul vehiculului.

Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a luminii indicatoare a încărcării din clapetă.
În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă este realizată corect conexiunea.
Aprinderea luminii indicatoare roșii din clapetă indică blocarea duzei.

NOTĂ

În timpul încărcării super-rapide, unitatea bateriei poate produce zgomote de pocnet. Acesta este un comportament normal cauzat de dilatarea unor elemente din baterie.

Deconectarea



Înainte de deconectarea pistoletului din conectorul de încărcare:

- Dacă deschiderile vehiculului sunt deblocate, **blocați-le și apoi deblocați-le.**
- Dacă deschiderile vehiculului sunt blocate, deblocați-le.

Stingerea luminii indicatoare roșii din clapeta de încărcare confirmă deblocarea duzei de încărcare.

- În modurile 2 și 3, scoateți duza de încărcare în cel mult **30 de secunde.**

Lumina indicatoare a încărcării se aprinde în culoarea albă.

NOTĂ

Cu deblocarea selectivă a ușilor activată, apăsați de două ori pe butonul de deblocare pentru a deconecta pistoletul de încărcare.

NOTĂ

Când încărcarea este completă, lumina indicatoare verde a încărcării din clapetă se stinge după circa 2 minute.

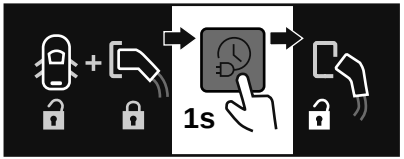
PERICOL

După încărcare

Verificați să fie închisă clapeta de încărcare.
Nu lăsați cablul conectat la priza electrică domestică - Pericol de scurtcircuit sau de electrocutare în caz de contact sau de imersie în apă!

Deblocarea manuală a conectorului de încărcare

Dacă duza rămâne blocată în portul de încărcare, țineți apăsat butonul de încărcare programată din interiorul clapetei de încărcare pentru deblocare.



Anularea procesului de încărcare

NOTĂ

La stațiile publice de încărcare, anularea și reluarea ulterioară a proce-

sului de încărcare poate cauza costuri suplimentare.

Odată ce procesul de încărcare a început, numai portiera șoferului poate fi deblocată fără a anula procesul de încărcare. Prin urmare, activați doar funcția portierei șoferului la personalizarea vehiculului.
Apăsați pe telecomandă pentru a anula procesul de încărcare în orice moment.
Apăsați de două ori pentru anularea procesului de încărcare în orice moment dacă funcția **doar portiera șoferului** este actualizată din personalizarea autovehiculului.

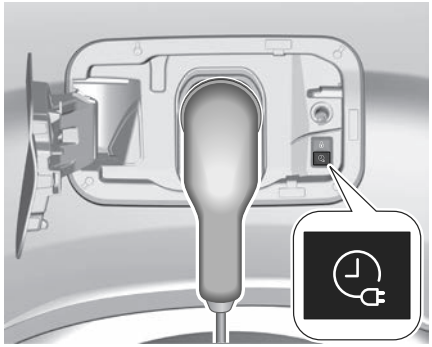
Încărcare programată

Implicit, încărcarea începe imediat ce cablul de încărcare este conectat la portul de încărcare al autovehiculului.
Este posibil, de asemenea, să se planifice de încărcarea cu ajutorul afișajului pentru informații.
Încărcarea programabilă este posibilă numai la încărcarea la o priză electrică de uz casnic / priză Green'Up sau panou de perete.
În funcție de sistemul infotainment, există două modalități diferite pentru a folosi încărcarea programabilă prin intermediul afișajului pentru informații:

Sistemul de navigație / Multimedia Pro



1. Apăsați
2. Atingeți
3. Selectați **Încărcare**
4. Atingeți
5. Definiți numărul de ore și minute după care începe procesul de încărcare.
6. Atingeți **OK**.
7. Conectați autovehiculul.



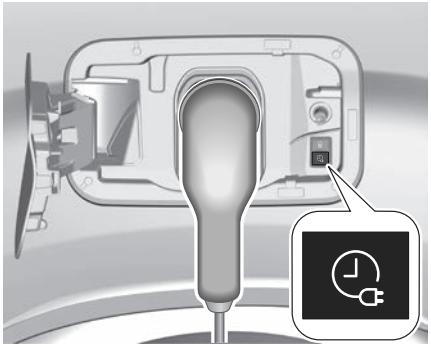
8. În interval de un minut, apăsați pentru a activa încărcarea programabilă.
9. În funcție de versiune, blocați autovehiculul.

Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

Multimedia



1. Apăsați ☐☐ ☐☐
2. Atingeți
3. Definiți numărul de ore și minute după care începe procesul de încărcare.
4. Atingeți ✓ pentru a confirma.
5. Conectați autovehiculul.



Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

6. În interval de un minut, apăsați pentru a activa încărcarea programabilă.
7. În funcție de versiune, blocați autovehiculul.

Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

Precondiționarea bateriei

Pentru a obține cea mai bună performanță de încărcare a bateriei și pentru a asigura timpi de încărcare consecvenți, bateria trebuie să atingă o anumită temperatură.

Precondiționarea bateriei permite încălzirea bateriei până la această temperatură în pregătirea unei opriri pentru încărcare.

NOTĂ

Precondiționarea bateriei nu va fi disponibilă dacă nivelul de încărcare a bateriei este sub:

- 30% la încărcare;
- 10% la activarea precondiționării manuale.

NOTĂ

Activarea precondiționării va utiliza o mică parte din încărcarea bateriei, cu impact asupra autonomiei vehiculului.

NOTĂ

Precondiționarea bateriei este cea mai eficientă atunci când este activată cu 30-45 de minute înainte de încărcare pentru a permite bateriei să ajungă la temperatura ideală.

Cu ecran Infotainment de tip 1



1. Deschideți aplicația Energy
2. Selectați fila pentru încărcare.
3. Activați **precondiționarea bateriei**.

Cu sistemul de Infotainment de tip 2 sau cu stația pentru smartphone



1. Derulați până la pagina Computerul de bord.
2. Folosind butonul de la capătul manetei ștergătorului, derulați până când se afișează **Activate Battery Preconditioning** (Activare precondiționare baterie).
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul manetei ștergătorului până când selecția este confirmată.

Vehiculul folosit la încărcare (V2L)

Vehiculul folosit la încărcare (Vehicle to Load, V2L) este o funcție care permite utilizarea bateriei de tracțiune pentru alimentarea sau încărcarea dispozitivelor externe atâta timp cât bateria este încărcată peste 30%. Dacă bateria atinge 30%, transferul de energie se va opri automat.
Adaptorul se conectează la portul de încărcare al vehiculului și oferă o priză standard de 230V / 16A pentru conectarea dispozitivului extern.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a adaptorului poate provoca șocuri electrice sau poate declanșa un incendiu.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul este rezistent la apa precipitațiilor, dar nu este recomandabil să îl conectați pe vreme nefavorabilă, deoarece poate deteriora dispozitivul extern. Adaptorul V2L nu rezistă la scufundare.

ⓘ NOTĂ

Utilizarea dispozitivului va goli bateria, verificați dacă vehiculul este încărcat suficient pentru a ajunge la un punct de încărcare.

ⓘ NOTĂ

Acordați atenție vehiculului și dispozitivului extern atunci când utilizați V2L, astfel încât numai persoanele destinate să utilizeze sistemul.

ⓘ NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați manualul furnizat împreună cu dispozitivul V2L.

Activarea

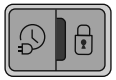
Cu autovehiculul deblocat și contactul pornit:

1. Conectați adaptorul la priză.



2. Apăsați butonul adaptorului.
3. Când LED-ul de pe adaptor este aprins verde constant, conectați dispozitivul extern la adaptor.

Când este conectat, afișajul infotainment va deschide o pagină dedicată Transferului de energie, iar următoarele LED-uri se vor aprinde:



Verde intermitent



Constant

Dezactivarea

1. Deconectați dispozitivul extern.
2. Apăsați butonul de pe ștecherul V2L și așteptați stingerea LED-ului.
3. Odată ce LED-ul este stins, scoateți ștecherul V2L din portul de încărcare al vehiculului și închideți-l.

Încărcarea vehiculului

Bare de acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului omologat de portbagaj de acoperiș. Pentru informații suplimentare contactați atelierul service local.
Urmați instrucțiunile de instalare și scoateți portbagajul de acoperiș atunci când nu este utilizat.

Montarea portbagajului de acoperiș

Autovehiculele cu bare de amarare



Punctele de montare sunt amplasate în partea inferioară a barelor de amarare. Fixați portbagajul de acoperiș conform instrucțiunilor de instalare livrate împreună cu portbagajul de acoperiș.

⚠ AVERTISMENT

Recomandări. Distribuiți încărcătura uniform, având grijă să nu supraîncărcați niciuna dintre părți.

Așezați încărcătura cea mai grea cât mai aproape de acoperiș.
Fixați bine încărcătura.

Conduceți cu atenție, deoarece sensibilitatea vehiculului la vânt lateral este mai mare și stabilitatea vehiculului poate fi afectată.
Verificați regulat siguranța și buna fixare a setului de bare de acoperiș, cel puțin înaintea fiecărei călătorii.
Demontați barele de acoperiș imediat ce nu mai sunt necesare.

⚠ AVERTISMENT

În cazul încărcării (**fără a depăși** înălțimea de 40 cm) sub plafon, **nu depășiți** următoarele sarcini:

– Bare transversale pe barele longitudinale: **80 kg**.

– Două bare transversale fixate la plafon: **100 kg**.

– Trei bare transversale fixate la plafon: **150 kg**.

– Un portbagaj din aluminiu: **120 kg**.

– Un portbagaj din oțel: **115 kg**.

Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de suport sau galeria și punctele de fixare de pe vehicul. Consultați legislația națională privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a vehiculului.



⚠ AVERTISMENT

În cazul încărcării unui model cu 7 locuri (**fără a depăși** înălțimea de 40 cm) sub plafon, **nu depășiți** următoarele sarcini:

– Trei bare transversale fixate la plafon: **100 kg**.

– Un portbagaj din aluminiu: **70 kg**.

– Un portbagaj din oțel: **65 kg**.

⚠ AVERTISMENT

Din motive de siguranța și pentru a nu deteriora acoperișul, este imperativă utilizarea de bare de acoperiș transversale omologate pentru vehiculul respectiv.
Respectați indicațiile de montare și condițiile de utilizare din instrucțiunile furnizate împreună cu barele de acoperiș.

Autovehiculele fără bare de amarare



Pentru a fixa un portbagaj de acoperiș, deșurubați capacele benzilor de acoperiș. Introduceți elementele de montare, conform instrucțiunilor, în elementele de fixare.

Tractarea unei remorci

Informații generale

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehiculul dumneavoastră.
Vă recomandăm să încredințați unui atelier service montarea echipamentului de tractare. Ar putea fi necesare

modificări ale sistemului de răcire, scuturilor termice sau ale altor echipamente.
Funcția de detectare a defecțiunii becului pentru lampa de frână a remorcii nu poate detecta defectarea parțială a becului, de ex. în cazul a patru becuri cu puterea de 5 W fiecare, se detectează defectarea lămpii numai dacă rămâne o singură lampă de 5 W sau niciuna.
Fixarea echipamentului de remorcare poate acoperi orificiul inelului de remorcare.
În acest caz, utilizați cuplajul sferic pentru tractare. Păstrați întotdeauna în vehicul cuplajul sferic de tractare pentru a îl avea la îndemână în caz de necesitate.

NOTĂ

În timp ce se folosește un dispozitiv de remorcare aprobat, anumite funcții de asistare la conducere sau la manevre se dezactivează automat.

Pentru mai multe informații despre conducerea cu un dispozitiv de remorcare echipat cu o remorcă și asociat cu **Controlul stabilității remorcii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Recomandare de remorcare

Încărcătura remorcii

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina reală a remorcii reprezintă diferența dintre masa reală totală a remorcii și valoarea reală a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.
Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12%.
Sarcina permisă la remorcare se aplică până la panta specificată și la nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă va trebui redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 de metri altitudine. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (mai puțin de 8%, de ex., pe autostrăzi).
Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă. Masa este specificată pe plăcuța de identificare .

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.
Sarcina maximă pe cupla de tractare este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului.
Încercați să obțineți sarcina de cuplare verticală maximă, în special când tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe axa spate

În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe axa spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului nu trebuie depășită. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită,

nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Sfaturi la conducere

Condusul pe suprafețe alunecoase

⚠ ATENȚIE

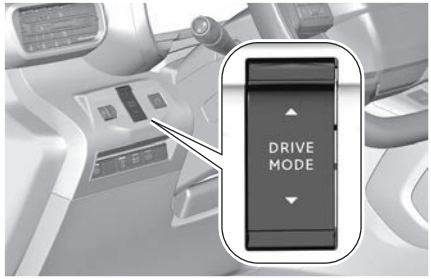
Vehiculul este proiectat să circule în principal pe șosea, dar permite și ocazional conducerea off-road.
Cu toate acestea, nu conduceți pe terenuri unde vehiculul ar putea fi deteriorat din cauza obstacolelor, cum ar fi pietre, printre altele, și pe terenuri cu pante abrupte și aderență slabă.
Nu traversați ape.

⚠ ATENȚIE

Când conduceți off-road, mișcarea și manevrele bruște pot provoca o coliziune sau pierderea controlului.

Controlul selectiv al deplasării este conceput pentru a optimiza tracțiunea în condiții de aderență redusă (zăpadă, noroi și nisip).

Aceasta se adaptează la teren prin acționarea asupra roților față, astfel economisind greutatea asociată în mod normal cu un sistem mai convențional de tracțiune integrală.



Controlul selectiv al deplasării vă permite să alegeți între cinci moduri de conducere prin intermediul comutatorului basculant:
- modul ESC dezactivat
- modul standard
- *modul zăpadă
- modul noroi
- modul nisip

Apare un mesaj de stare în centrul de informații pentru șofer pentru a confirma modul ales.

Modul ESC dezactivat
ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt dezactivate în acest mod.

ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt reactivate automat începând cu viteza de 50 km/h sau la fiecare cuplare a contactului.

Modul standard
Acest mod este calibrat pentru un nivel scăzut de patinare a roților, pe baza diferitelor tipuri de aderență întâlnite în general în conducerea zilnică normală.
La fiecare decuplare a contactului, sistemul este resetat automat în acest mod.

***Modul zăpadă**
Acest mod se adaptează la condițiile de aderență întâlnite de fiecare roată la pornire.
La avansare, sistemul optimizează patinarea roților pentru a garanta cea mai bună accelerație în funcție de tracțiunea disponibilă. Recomandat în caz de zăpadă mare și pante abrupte.
Acest mod este activ până la o viteză de 50 km/h.

Modul noroi
Acest mod permite o rotire considerabilă a roții la pornire pentru roata cu cea mai mică aderență, acest lucru elimină noroiul și restabilește tracțiunea.
Simultan, roata cu cea mai mare aderență este asigurată cu cel mai mare cuplu posibil.

Acest mod este activ până la o viteză de 80 km/h.

Modul nisip

Acest mod permite o cantitate mică de patinare simultană a roților pe cele două roți de tracțiune, permițând autovehiculului să avanseze și reducând riscul de scufundare.

Acest mod este activ până la o viteză de 120 km/h.

⚠ AVERTISMENT

La deplasarea pe nisip, nu utilizați celelalte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.

SISTEMELE AVANSATE DE ASISTENȚĂ PENTRU ȘOFERI (ADAS)

Introducere în sistemele de asistență

Informații generale

NOTĂ

Sistemul de asistare la conducere și manevră nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.
Șoferul are obligația de a respecta Codul rutier, trebuie să controleze în permanență vehiculul și să fie în măsură să păstreze controlul asupra acestuia în fiecare clipă. Șoferul trebuie să adapteze viteza la condițiile climatice, la trafic și la starea carosabilului.
Este responsabilitatea șoferului să monitorizeze constant condițiile de trafic, să evalueze distanța și viteza relativă a celorlalte vehicule și să le anticipeze manevrele înainte de a utiliza semnalizatorul de direcție și a schimba banda.
Aceste sisteme nu fac posibilă depășirea legilor fizicii.

NOTĂ

Funcții de asistență la conducere

Trebuie să țineți volanul cu ambele mâini, să utilizați întotdeauna retrovizoarele interioare și exterioare, să mențineți mereu picioarele aproape de pedale și să luați o pauză la fiecare 2 ore.

NOTĂ

Asistare la manevre

Șoferul trebuie să verifice întotdeauna împrejurimile vehiculului său înainte și pe parcursul întregii manevre, folosind îndeosebi oglinzile.

AVERTISMENT

Radarul/radarele

Funcționarea radarului/radarelor, împreună cu eventualele funcții asociate, poate fi afectată de acumularea de murdărie (de ex., noroi, gheață), de condițiile meteorologice nefavorabile (de ex., ploaie torențială, zăpadă) sau în cazul în care barele de protecție sunt deteriorate. Dacă bara de protecție față trebuie vopsită, consultați un dealer sau un atelier calificat. Unele tipuri de vopsea pot perturba funcționarea radarului/radarelor.

AVERTISMENT

Cameră de asistare la conducere,

Această cameră și funcțiile sale asociate pot fi afectate sau pot să nu funcționeze dacă zona de parbriz din fața camerei este murdară, aburită, înghețată, acoperită cu chiciură, deteriorată, sau mascată de autocolante.
Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.
Performanțele sistemului de detectare pot fi afectate și de vizibilitatea redusă (de exemplu, iluminat stradal necorespunzător, ploaie toren-

țială, ceață densă, ninsoare), orbire (de exemplu, luminile unui vehicul care circulă din sens opus, soare la orizont, reflexii pe carosabil umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanța de umbre și lumini).
În cazul înlocuirii unui parbriz, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru recalibrarea camerei; în caz contrar, funcționarea asistenței la conducere asociate poate fi afectată.

NOTĂ

Alte camere

Imaginile de la camera sau camerele video, afișate pe ecranul tactil sau pe tabloul de bord, pot fi deformate de relief.
Prezența zonelor de umbră, soarele puternic sau drumul insuficient iluminat pot genera imagini întunecate și cu contrast redus.
Obstacolele pot părea mai îndepărtate decât în realitate.

AVERTISMENT

Senzori de parcare

Funcționarea senzorilor de parcare, precum și funcțiile asociate, pot fi perturbate de interferențele sonore, precum cele emise de vehicule și utilaje zgomotoase (de ex. camioane, ciocane pneumatice), de acumularea de zăpadă sau frunze moarte pe șosea, în cazul barelor de protecție și al oglinzilor deteriorate.
Când este cuplat marșarierul, un semnal sonor (bip lung) indică posibilitatea ca senzorii să fie murdari.
O coliziune frontală sau din spate poate deranja reglajele senzorilor, lucru care poate trece nedetectat de sistem: măsurarea distanțelor nu va fi corectă.
Senzorii nu detectează în mod sistematic obstacolele prea joase (pavaj, jaloane etc.) sau prea subțiri (copaci, stâlpi, garduri de sârmă etc.).
Unele obstacole din unghiurile moarte ale senzorilor pot rămâne nedetectate sau pot ieși din zona de detectare în timpul manevrei.
Unele materiale (textile) absorb undele sonore: este posibil ca pietonii să nu fie detectați.

NOTĂ

Întreținere

Curățați barele și oglinzile retrovizoare exterioare și degajați câmpul vizual la intervale regulate.
La spălarea vehiculului la presiune ridicată, țineți jetul de apă sub presiune la cel puțin 30 cm distanță de radar, de senzori și de camere.

AVERTISMENT

Covorașe / Ornamente de pedale

Utilizarea de covorașe sau ornamente de pedale neomologate de constructor poate împiedica funcționarea corespunzătoare a limitatorului sau a regulatorului de viteză.
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- Asigurați-vă de corecta poziționare a covorașului.

- Nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

NOTĂ

Unități de viteză

Asigurați-vă că unitățile de măsură afișate pe tabloul de bord (mph sau km/h) sunt cele folosite în țara în care circulați.
În caz contrar, profitați de o oprire pentru a seta afișarea vitezei în unitățile autorizate local.
Dacă aveți nelămuriri, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Obligații legale

Pentru a respecta reglementările europene GSR v2 și din motive de siguranță, aceste funcții nu pot fi dezactivate parțial sau total de către șofer:

- Informații privind limita de viteză în sistemul de recunoaștere a indicatoarelor rutiere.
- Frânare de siguranță activă/Avertizare risc de coliziune.
- Avertizare activă la părăsirea benzii de circulație.
- Avertizare privind atenția șoferului folosind camera video.
- Senzori de parcare.
- Respectați codul rutier și concentrați-vă la drum, indiferent de condițiile de circulație.
  Urmăriți cu atenție zona înconjurătoare și țineți întotdeauna mâinile pe volan pentru a fi gata să reacționați în orice moment și în orice situație.
- Adoptați un stil de conducere flexibil, anticipați situațiile care necesită frânarea și mențineți o distanță de siguranță mai mare, mai ales în cazul unor condiții meteo dificile.
- Opriți întotdeauna vehiculul înainte de a realiza operațiuni care necesită o atenție susținută (de ex. setările).
- În cazul unei călătorii lungi, este recomandat să faceți o pauză la fiecare 2 ore.

Comenzi rapide pentru asistență la condus

Lista completă a funcțiilor de asistență la condus disponibile poate fi găsită în fila **Functions** (Funcții).

Funcțiile de asistență la condus pot fi accesate direct pentru a le activa/dezactiva rapid.

În mod implicit, unele funcții de asistență la condus sunt deja stocate în fila **Comenzi rapide** (de exemplu, Asistență la menținerea benzii).

Alte funcții de asistență la condus pot fi adăugate sau șterse din această filă.



Configurarea se realizează în aplicația **ADAS>Functions** (ADAS>Funcții) de pe ecranul tactil.

Apăsați butonul pentru a accesa aplicația ADAS



Apăsați pe butonul corespunzător funcției respective de asistare la conducere:

- Simbol plin: funcția este adăugată la fila **Shortcuts** (Comenzi rapide).
- Simbol gol: funcția este ștearsă din fila **Shortcuts** (Comenzi rapide).
- Verificați schimbarea în fila **Shortcuts** (Comenzi rapide).

Dezactivare multiplă

Este posibilă dezactivarea simultană a mai multor funcții de asistență a șoferului prin apăsarea lungă a butonului de asistare la conducere.

Aceasta se realizează în două etape:

- Selectarea tuturor funcțiilor pe care doriți să le dezactivați.
- Dezactivarea simultană a tuturor acestor funcții.

Selectarea funcțiilor

Apăsați pe acest buton de pe planșa de bord pentru a afișa filele **ADAS**.

Apăsați acest buton pe afișaj pentru a afișa lista de funcții care pot fi dezactivate printr-o apăsare lungă.

- Selectați funcțiile care vor fi dezactivate.

Va apărea următorul cursor.

Dezactivarea acestor funcții

Țineți apăsat acest buton pe planșa de bord timp de o secundă.

Se va auzi un bip scurt pentru a confirma dezactivarea.

Toate funcțiile selectate anterior sunt dezactivate până la următoarea repornire a vehiculului.

Sistemul de asistență pentru controlul vitezei

Limitatorul de viteză

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată.
Viteza maximă poate fi setată la viteze mai mari de 30 km/h.
Șoferul poate accelera autovehiculul până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor.

Activarea sistemului



Apăsați LIMIT.
În funcție de versiune, este afișat fie ecranul limitatorului de viteză, fie numai LIMIT.
LIMIT este gri, indicând faptul că sistemul încă nu este activ.

Activarea funcționalității

Apăsați **OK** sau ||▶ pentru a activa limitatorul de viteză. LIMIT se aprinde în verde sau alb.

Setarea vitezei de către șofer



Se poate modifica viteza presetată prin rotirea butonului de reglare spre + pentru a crește sau − pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă de setare a vitezei pentru limitatorul de viteză.
În funcție de versiune, sistemul de detectare a semnelor de circulație trebuie să fie activat pentru a detecta semnele de limită de viteză.

La depășirea semnul limitării de viteză

Cu limitatorul de viteză activat, se va afișa automat **OK?**.

Apăsați **OK** de pe volan pentru a salva viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După depășirea semnului limitării de viteză

Cu limitatorul de viteză activat, apăsați **OK** de pe volan.

Se afișează **OK**?.

Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea limitei de viteză

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație la punctul final. În acest caz, valoarea vitezei presetate luminează intermitent.
Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.
Dacă depășirea vitezei presetate nu este cauzată de apăsarea pedalei de accelerație, de ex. la coborârea unei pante abrupte, se emite un semnal sonor.

⚠ AVERTISMENT

Pe o pantă sau în cazul unei accelerări bruște, limitatorul de viteză nu este capabil să prevină depășirea vitezei setate de către vehicul. Dacă este necesar, apăsați pedala de frână pentru a comanda viteza autovehiculului.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați ||▶, limitatorul de viteză este în modul pauză. LIMIT se aprinde în gri. Autovehiculul este condus fără limitator de viteză.
Limitatorul de viteză este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Pentru a reveni la viteza limită

Apăsați ||▶ sau **OK**. Va fi reluată limita de viteză memorată.

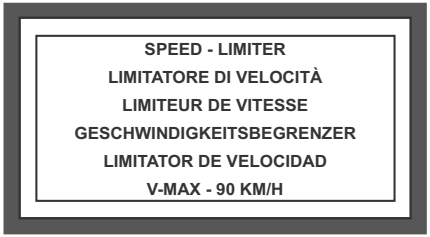
Dezactivarea sistemului

Apăsați LIMIT, modul limitator de viteză este deselectat, iar ecranul limitatorului de viteză este ascuns din Centrul de informații pentru șofer sau LIMIT se stinge.

Defecțiuni

Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.
În cazul unei defecțiuni a limitatorului de viteză, viteza este ștearsă, având ca rezultat afișarea unor liniuțe care clipesc.
Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Limitator de viteză fix



Dacă există în dotarea vehiculului, viteza acestuia poate fi limitată la o valoare fixă.
O etichetă amplasată în habitaclu indică această viteză maximă.
Limitatorul fix de viteză nu este o funcție de tip regulator de viteză. Acesta nu poate fi activat sau dezactivat de șofer în timpul deplasării.

NOTĂ

Viteza maximă este setată inițial în conformitate cu reglementările aplicabile în țara de comercializare.
Această viteză maximă nu poate fi modificată de șofer.
Dacă doriți să modificați această viteză maximă, contactați un dealer.

Regulatorul de viteză

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Regulatorul de viteză poate memora și menține viteze de peste 40 km/h. Pentru autovehicule cu transmisie manuală, trebuie selectată orice treaptă. La vehiculele cu transmisie automată, trebuie selectată poziția **D** sau treapta a doua sau o treaptă superioară în poziția **M**.
În cazul conducerii în rampă sau în pantă, pot apărea abateri de la vitezele memorate.
Sistemul menține viteza autovehiculului la viteza presetată de către șofer, fără nicio acțiune asupra pedalei de accelerație.
Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație.
Starea și viteza presetată sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer.
Nu utilizați regulatorul de viteză dacă nu se recomandă menținerea unei viteze constante.

Activarea sistemului



Apăsați ASSIST.
În funcție de versiune, este afișat fie ecranul sistemului regulatorului de viteză, fie numai ASSIST.
ASSIST este gri, indicând faptul că sistemul încă nu este activ.

Activarea funcționalității

Dacă toate condițiile de funcționare sunt îndeplinite, se afișează **OK?**.

Apăsați **OK** pentru a memora viteza curentă a autovehiculului ca setare de viteză și activați regulatorul de viteză.

ASSIST se schimbă de la gri la verde sau alb, indicând faptul că sistemul este activ. Pedala de accelerație poate fi eliberată.
Ca alternativă, deplasați butonul rotativ la + pentru a crește sau − pentru a reduce viteza și memorați această viteză ca viteză setată. Regulatorul de viteză este activat imediat dacă butonul rotativ este deplasat în sus sau în jos.
ASSIST se schimbă de la gri la verde sau alb.

Setarea vitezei de către șofer



Dacă sistemul este activ, se poate modifica viteza presetată prin rotirea butonului de reglare spre + pentru a crește sau − pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă de setare a vitezei pentru Controlul vitezei de croazieră.
În funcție de versiune, sistemul de detectare a semnelor de circulație trebuie să fie activat pentru a detecta semnele de limită de viteză.

La depășirea semnul limitării de viteză

Cu regulatorul de viteză activat, se va afișa automat **OK?**.

Apăsați **OK** de pe volan pentru a salva viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După depășirea semnului limitării de viteză

Cu regulatorul de viteză activat, apăsați **OK** de pe volan.

Se afișează **OK?** Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea vitezei setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul revine la viteza memorată.
Dacă este depășită viteza setată, setarea vitezei setate clipește.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați ||▶ . Regulatorul de viteză este în modul pauză. ASSIST se aprinde în gri. Vehiculul este condus fără regulatorul de viteză.
Regulatorul de viteză este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.
Regulatorul de viteză poate fi dezactivat automat în următoarele cazuri:

- pedala de frână apăsată
- sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează
- treapta de marșarier cuplată, **N** selectat sau nici o treaptă de viteză cuplată
- pedala de ambreiaj este apăsată pentru mai mult de cinci secunde
- frâna de mână electrică cuplată

Revenire la viteza memorată

Apăsați ||▶ sau **OK**. Va fi setată viteza memorată.

Dezactivarea sistemului

Apăsați ASSIST, modul regulatorului de viteză este deselectat, iar ecranul regulatorului de viteză este ascuns din Centrul de informații pentru șofer sau ASSIST.

Limitările sistemului

Nu utilizați niciodată sistemul în următoarele situații:

- În zone urbane, unde există riscul ca pietonii să traverseze carosabilul.
- În trafic aglomerat.
- Pe drumuri sinuoase sau abrupte.
- Pe carosabil alunecos sau inundat.
- În condiții meteo dificile.
- În caz de vizibilitate limitată a șoferului.
- La circuite de curse.
- Pe dinamometru.
- La utilizarea de lanțuri pentru zăpadă, huse antiderapante sau anvelope cu nituri.

La coborârea unei pante abrupte sistemul nu poate preveni depășirea vitezei setate de către autovehicul. Frânați dacă este necesar.
La urcarea unei rampe abrupte sau la tractare, este posibil să nu fi atinsă sau menținută viteza setată.

Defecțiuni

Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.
În cazul unei defecțiuni a controlului vitezei de croazieră, viteza este ștearsă, având ca rezultat afișarea unor liniuțe care clipesc.
Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Regulatorul de viteză adaptiv (ACC)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Regulatorul de viteză adaptiv este o îmbunătățire a regulatorului de viteză cu caracteristica suplimentară de a menține o anumită distanță față de vehiculul din față.



Acesta folosește o unitate radar amplasată în bara de protecție față pentru a detecta vehiculele din față.
Dacă pe banda de deplasare nu se detectează niciun vehicul, regulatorul de viteză adaptiv se va comporta ca un regulator de viteză convențional.
Regulatorul de viteză adaptiv decelerează automat la apropierea de un vehicul care se deplasează mai încet. Acesta ajustează viteza autovehiculului pentru deplasarea în urma autovehiculului din față la distanța selectată. Viteza autovehiculului crește sau scade pentru a urma autovehiculul din față, dar nu va depăși viteza selectată. Poate aplica frânarea limitată cu stopurile de frână activate.
Dacă vehiculul din față accelerează sau schimbă banda de deplasare, regulatorul de viteză adaptiv accelerează progresiv vehiculul pentru a reveni la viteza programată. Dacă șoferul acționează semnalizarea pentru a depăși un vehicul care se deplasează cu viteză mai mică, regulatorul de viteză adaptiv permite vehiculului să se apropie temporar de vehiculul din față pentru a asista la depășirea acestuia.
Cu toate acestea, viteza setată nu va fi niciodată depășită.
Dacă vehiculul din față se deplasează prea lent, iar distanța selectată față de vehiculul din față nu mai poate fi păstrată, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj. Mesajul solicită șoferului să preia la loc controlul asupra vehiculului. La autovehiculele cu transmisie manuală, sistemul poate frâna vehiculul până la 30 km/h. La vehiculele cu transmisie automată, sistemul poate frâna vehiculul până la oprirea completă. În funcție de versiune, sistemul poate accelera automat autovehiculul de la o oprire completă.

⚠ AVERTISMENT

Luminile de stop se aprind dacă vehiculul este încetinit.
Dacă lămpile de frână sunt defecte, sistemul nu funcționează.

Comenzi pe volan

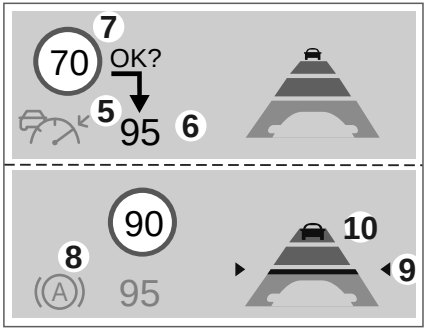


1. Selectarea/deselectarea doar a regulatorului de viteză sau a sistemului Drive Assist (în funcție de versiune)
2. Trecerea în pauză/reluarea regulatorului de viteză la setarea de viteză salvată anterior
   Confirmarea repornirii vehiculului după oprirea automată
3. Mărirea/micșorarea setării de viteză (dacă este activat regulatorul de viteză)
   Activare în curs a regulatorului de viteză (dacă regulatorul de viteză este dezactivat)
   Afișare și configurare a setării pentru distanța dintre vehicule

4. Activarea regulatorului de viteză
   Utilizați viteza sugerată de funcția de recunoaștere a semnelor de circulație (TSR)

Pentru mai multe informații privind funcția de **recunoaștere a semnelor de circulație (TSR)**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Informații afișate pe tabloul de bord



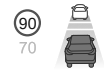
5. Regulatorul de viteză activat (verde)/ în pauză (gri)
6. Valoarea setării de viteză
7. Viteza sugerată de funcția de recunoaștere a semnelor de circulație (TSR)
8. Vehicul menținut imobil
9. Setarea distanței dintre vehicule
10. Poziția vehiculului detectată de sistem

Mesaje și alerte

NOTĂ

Ordinea efectivă de afișare a mesajelor sau alertelor poate fi diferită.

90 (gri)	Regulatorul de viteză este selectat, dar nu poate fi activat. Nu au fost îndeplinite toate condițiile de funcționare.
90 OK? (gri)	Regulatorul de viteză este selectat, așteptând confirmarea de activare. Sunt îndeplinite toate condițiile de funcționare.
90 95 (gri)/(gri)	Regulatorul de viteză este în pauză, dar nu poate fi reactivat. Nu au fost îndeplinite toate condițiile de funcționare.

 (gri)/(gri)	Regulatorul de viteză este în pauză, așteptând confirmarea de reactivare. Sunt îndeplinite toate condițiile de funcționare.
 (verde)/ (verde)	Regulatorul de viteză activ, vehicul detectat.
 (verde)/ (gri)	Regulatorul de viteză activ, vehicul detectat.



(portocaliu)

„Take control” (Preluați controlul)

- Frânați sau accelerați, în funcție de context.



(roșu)

„Take control” (Preluați controlul)

- **Preluați imediat controlul asupra vehiculului:** sistemul nu poate gestiona situația de conducere curentă.

„Activation refused, conditions incompatibile” (Activare refuzată, condiții neadecvate)

Sistemul refuză să activeze regulatorul de viteză deoarece nu sunt îndeplinite condițiile necesare.

Funcția Stop & Go



Sistemul a frânat vehiculul până la oprirea completă.

(verde)/(verde)

În interval de 3 secunde de la oprire, vehiculul începe treptat și automat să se deplaseze din nou dacă nu este detectată nicio țintă sau dacă ținta detectată este suficient de departe. După 3 secunde de la oprire, șoferul trebuie să accelereze sau să apese pe (**2**) ||▶ pentru a demara din nou.

NOTĂ

Dacă după oprirea vehiculului șoferul nu întreprinde nicio acțiune, frâna de parcare electrică se acționează automat după aproximativ 5 minute.

AVERTISMENT

Cu vehiculul imobilizat, se aplică următoarele recomandări:

- Șoferul nu trebuie să părăsească vehiculul.
- Nu deschideți portbagajul.
- Nu permiteți nici intrarea, nici ieșirea pasagerilor în/din vehicul.
- Nu cuplați treapta de mers înapoi.

AVERTISMENT

La repornirea vehiculului, aveți grijă la bicicliști, pietoni sau animale, pe care sistemul nu le ia în considerare.
Șoferul trebuie să verifice împrejurimile.

Activarea sistemului



Apăsați ASSIST succesiv până când este selectat modul regulatorului de viteză adaptiv.
Se afișează regulatorul de viteză adaptiv. Sistemul tot nu este încă activat.

Condiții de activare

Sistemul poate fi activat numai dacă se respectă condițiile de mai jos:

- viteza vehiculului cuprinsă între 30 km/h și 180 km/h pentru autovehicule cu transmisie manuală, între 0 km h și 180 km/h pentru autovehicule cu transmisie automată
- portiera șoferului închisă
- centura de siguranță a șoferului fixată
- **D** selectat sau treapta a doua sau o treaptă superioară de viteze cuplată
- frâna de mână eliberată
- pedala de frână apăsată dacă autovehiculul staționează

Activarea funcționalității

Dacă toate condițiile de funcționare sunt îndeplinite, se afișează **OK?**.

Apăsați **OK** pentru a memora viteza curentă a vehiculului și activați regulatorul de viteză.

Elementul de pe ecranul regulatorului de viteză adaptiv, viteza setată și un element de drum sunt afișate în verde. Pedala de accelerație poate fi eliberată. Ca alternativă, deplasați butonul rotativ la + pentru a crește sau − pentru a reduce viteza și memorați această viteză. Regulatorul de viteză este activat imediat dacă butonul rotativ este deplasat în sus sau în jos. Elementul de pe ecranul regulatorului de viteză adaptiv, viteza setată și elementul de drum sunt afișate în verde.

Setarea vitezei de către șofer



Se poate modifica viteza setată prin rotirea butonului de reglare spre + pentru a crește sau − pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă pentru controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

La depășirea semnul limitării de viteză

Cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activat, se va afișa automat **OK?**.

Apăsați **OK** de pe volan pentru a salva viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După depășirea semnului limitării de viteză

Cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activat, apăsați **OK** de pe volan.

Se afișează **OK?** Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.
Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea vitezei setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul revine la viteza memorată. Dacă în față se află un vehicul care se deplasează, este restabilită distanța față de autovehiculul din față selectată de către șofer.

În timp ce este depășită viteza setată, viteza setată clipește pe ecranul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

⚠ AVERTISMENT

Accelerarea de către șofer dezactivează frânarea automată de către sistem. Acest lucru este indicat ca o avertizare pop-up în Centrul de informații pentru șofer.

Revenirea la viteza memorată

Apăsați ||▶ sau **OK** pentru a reactiva regulatorul de viteză adaptiv la viteza memorată.

Regulatorul de viteză adaptiv la vehicule cu transmisie automată

Pentru vehicule cu transmisie automată, regulatorul de viteză adaptiv permite menținerea distanței selectate în spatele unui vehicul care frânează, până la oprirea completă.
Dacă sistemul a oprit vehiculul în spatele altui vehicul, lampa de control verde (Ⓐ) se afișează lângă setarea vitezei setate. Acest simbol înștiințează că vehiculul este menținut automat în poziția oprită.

⚠ AVERTISMENT

În timp ce autovehiculul este menținut în poziția stop, trebuie respectate următoarele recomandări:

- Nu părăsiți autovehiculul.
- Nu deschideți portbagajul.
- Nu cuplați treapta marșarier.
- Nu coborâți sau urcați pasageri.

Într-un interval de trei secunde după ce autovehiculul a fost oprit de sistem, autovehiculul se deplasează din nou încet. După trei secunde, accelerați sau apăsați ||▶ pentru a conduce în continuare. Fiți atent la împrejurimile autovehiculului în timpul deplasării.
Dacă autovehiculul rămâne oprit mai mult de cinci minute fără nicio acțiune din partea șoferului, frâna de mână electrică este aplicată. Lampa de control (Ⓟ) se aprinde. Pentru eliberarea frânei de mână electrice, apăsați pedala de accelerație.

⚠ AVERTISMENT

La dezactivarea sau anularea sistemului, autovehiculul nu va mai putea fi menținut oprit și poate începe să

se deplaseze. Fiți întotdeauna pregătit(ă) să aplicați manual frâna pentru a menține staționar autovehiculul.

Nu părăsiți autovehiculul în timp ce acesta este menținut oprit cu ajutorul controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Cuplați întotdeauna **P** și opriți contactul înainte de a ieși din autovehicul.

Setarea distanței din față

Când regulatorul de viteză adaptiv detectează un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică pe banda de deplasare, acesta va regla viteza autovehiculului pentru a menține distanța din față selectată de către șofer.
Distanța față de autovehiculul din față poate fi setată la aproape (1 bară), normală (2 bare) sau îndepărtată (3 bare).
Dacă motorul funcționează și regulatorul de viteză adaptiv este pornit (gri) sau activ (verde), puteți modifica următoarea setare a distanței:



Apăsați butonul pentru a afișa setarea distanței curentă în Centrul de informații pentru șofer.
Apăsați butonul succesiv pentru a selecta setarea următoarei distanțe necesară. Distanța în față selectată este indicată prin barele complete din ecranul regulatorului de viteză adaptiv.

⚠ AVERTISMENT

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate pentru distanța de urmărire adecvată, în funcție de trafic, vreme și condiții de vizibilitate.

Distanța față de autovehiculul din față trebuie reglată sau sistemul trebuie oprit atunci când condițiile o cer.

Detectarea autovehiculului din față

Dacă sistemul detectează un autovehicul pe banda de rulare, ecranul controlul adaptiv al vitezei de croazieră se schimbă în conformitate cu aceasta.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați ||▶, regulatorul de viteză adaptiv este în modul pauză. Viteza presetată se aprinde în gri.
Regulatorul de viteză adaptiv este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză salvată rămâne în memorie pentru a fi utilizată ulterior.
Regulatorul de viteză adaptiv este dezactivat automat în următoarele cazuri:

- pedala de frână apăsată
- sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează
- treapta de marșarier cuplată, **N** selectat sau nici o treaptă de viteză cuplată

- viteza scade sub 30 km/h pentru un vehicul cu transmisie manuală
- pericol de calare a motorului la un autovehicul cu transmisie manuală
- pedala de ambreiaj este apăsată pentru mai mult de 10 secunde
- frâna de mână electrică cuplată
- centura de siguranță decuplată
- portiera șoferului este deschisă

Dezactivarea sistemului

Apăsați ASSIST succesiv pentru a opri regulatorul de viteză adaptiv.

Atenția șoferului

1. Folosiți cu atenție regulatorul de viteză adaptiv în curbe sau pe drumuri de munte, deoarece sistemul poate pierde detectarea vehiculului din față și este nevoie de timp pentru a-l detecta din nou.
2. Nu folosiți sistemul pe drumuri alunecoase, deoarece poate crea modificări rapide ale tracțiunii anvelopelor (răsucirea roților), astfel încât veți putea pierde controlul asupra autovehiculului.
3. Nu folosiți regulatorul de viteză adaptiv pe ploaie, zăpadă sau pe drumuri foarte murdare, deoarece senzorul radar poate fi acoperit de o peliculă de apă, praf, gheață sau zăpadă. Aceasta reduce sau suprimă complet vizibilitatea. În cazul blocării senzorului, curățați capacul senzorului.
4. Nu folosiți sistemul când se folosește roata de rezervă.

Limitele sistemului

⚠ AVERTISMENT

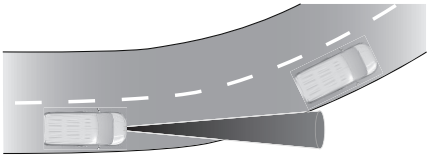
Forța de frânare automată a sistemului nu permite frânarea puternică, iar nivelul de frânare ar putea să nu fie suficient pentru evitarea unei coliziuni.

- După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare. Așadar, în cazul detectării unui nou autovehicul, sistemul ar putea accelera în loc de a frâna.
- Regulatorul de viteză adaptiv ia în considerare numai traficul cu deplasare în aceeași direcție.
- Regulatorul de viteză adaptiv nu ține cont de pietoni, cicliști și animale pentru frânare și începerea deplasării.
- Regulatorul de viteză adaptiv nu ține cont de vehiculele staționate.

Întrucât câmpul de detectare al radarului este relativ îngust, este posibil ca sistemul să nu detecteze:

- autovehiculele cu lățime mică, de ex. motociclete, scutere
- autovehiculele care nu se deplasează pe mijlocul benzii
- autovehiculele care intră într-un viraj
- autovehiculele care trag brusc pe dreapta sau pe stânga
- autovehiculele din față care frânează excesiv

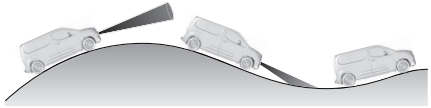
Dezactivați sistemul în următoarele situații:



- în timpul deplasării într-o coloană strânsă
- când vă apropiați de un sens giratoriu

- când distanța față de vehiculul din față nu este detectată, de ex. o motocicletă
- când vehiculul din față decelerează brusc
- când un autovehicul se interpune brusc

Considerații referitoare la deplasarea pe dealuri



⚠ AVERTISMENT

Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe drumuri în pantă.

Performanța sistemului pe dealuri depinde de viteza autovehiculului, sarcina autovehiculului, condițiile de trafic și panta șoselei. Acesta poate să nu detecteze un autovehicul aflat pe banda pe care vă deplasați în timpul deplasării pe dealuri. Pe dealuri abrupte, poate fi nevoie să folosiți pedala de accelerație pentru a menține viteza autovehiculului.

La coborârea pantelor, poate fi necesară frânarea pentru menținerea sau reducerea vitezei.
Observați că aplicarea frânei dezactivează sistemul.

Unitate radar



Unitatea radar este amplasată în mijlocul barei de protecție față.

⚠ AVERTISMENT

Unitatea radarului a fost aliniată cu grijă în fabrica producătorului. Prin urmare, în cazul unui impact din față, nu folosiți sistemul. Bara de protecție față pare a fi intactă, cu toate acestea, senzorul din spate poate fi afectat și poate reacționa incorect. După un accident, adresați-vă unui atelier pentru a verifica și regla poziția unității radar.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea unui suport al plăcuței de înmatriculare pe bara de protecție față poate afecta funcționarea corectă a unității radar. Când se utilizează un suport al plăcuței de înmatriculare, respectați marcajele și indicațiile de pe bara de protecție față.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni a regulatorului de viteză, se aprinde o lumină de avertizare pe centrul de informații pentru șofer și este afișat un mesaj de avertizare pe centrul de informații pentru șofer însoțit de un semnal sonor.
Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.
Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.
Ca măsură de siguranță, nu folosiți sistemul dacă lămpile de frână sunt defecte.

Nu folosiți sistemul dacă bara de protecție față este avariată.

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Acest sistem de asistență la conducere are ca scop următoarele:

- avertizează șoferul că vehiculul riscă să intre în coliziune cu vehiculul din față, cu un pieton sau un biciclist.
- reduce viteza vehiculului pentru a evita o coliziune sau pentru a-i limita gravitatea.

NOTĂ

Totodată, sistemul ia în considerare motocicletele.
De asemenea, acesta poate reacționa în cazul animalelor. Animalele (în special cele mai mici de 0,5 m) și obiectele de pe drum nu sunt detectate în mod necesar.

Acest sistem include trei funcții:

- Avertizare risc de coliziune.
- Asistență la frânarea de urgență inteligentă (iEBA).
- Frânare de siguranță activă (frânare automată de urgență).

Vehiculul are o cameră video multifuncțională în partea de sus a parbrizului și, în funcție de versiune, un radar în bara de protecție din față.

NOTĂ

Imediat ce detectează o potențială coliziune, sistemul pregătește circuitul de frânare.
Acest lucru poate provoca un zgomot slab și o ușoară senzație de decelerare.

Dezactivare / Activare

Implicit, sistemul se activează automat la fiecare ciclu de pornire.



Cu vehiculul oprit:
Apăsați pentru a accesa aplicația ADAS sau Driving/Vehicle (în funcție de versiune).



Dezactivarea sistemului este semnalată prin aprinderea acestui martor de avertizare, însoțită de afișarea unui mesaj pe tabloul de bord „**Automatic Braking deactivated**” (Frânare automată dezactivată).

Condiții de funcționare și limite

- Sistem de frânare operațional.
- Sisteme ASR/ESP activate.
- Centurile de siguranță fixate pentru toți pasagerii.
- Viteză stabilizată pe drumuri fără curbe sau cu puține curbe.

În orice situații cu contactul pus, în care frânarea automată prezintă un risc, se recomandă dezactivarea sistemului prin intermediul aplicației **ADAS sau Driving/Vehicle**, de exemplu:

- Transportul de obiecte lungi pe barele de acoperiș.

- Utilizarea unei spălătorii automate.
- Efectuarea întreținerii (de exemplu, schimbarea unei roți, intervenții sub capotă...).
- Autovehiculul amplasat pe un banc cu role în atelier.
- Remorcarea vehiculului.
- După o deteriorare a parbrizului în zona din dreptul camerei video.
- În urma unei deformări a barei de protecție față, de ex., în timpul parcării (numai pentru versiunea cu radar)
- Atașarea unei remorci (în special remorci fără sistem propriu de frânare)
- Conducerea cu lanțuri antiderapante

Sistemul este dezactivat automat dacă:

- Este detectată o roată de rezervă cu un diametru prea mic.
- Este detectată o defecțiune la comutatorul pedalei de frână sau la lumina de stop din dreapta sau stânga.
- Este detectată o defecțiune la senzori sau la sistemul electronic sau de frânare.
- A fost detectată o coliziune gravă (de ex., cu declanșarea airbagului).

Performanța sistemului poate fi afectată sau să nu fie disponibilă din următoarele cauze:

- Senzor acoperit cu zăpadă, gheață, mâzgă, noroi sau murdărie
- Parbriz avariat sau prăfuit, cu vedere neclară sau acoperit cu elemente străine, de ex. autocolante,
- bara de protecție față deteriorată (sau deformată în trecut) sau acoperită cu obiecte străine, de ex. autocolante
- camera frontală în afara poziției normale sau capac lipsă
- procesul de răcire a discurilor de frână este în desfășurare
- în curbe
- procesul de inițializare a sistemului după deconectarea bateriei
- soare sau faruri îndreptate către lentila camerei din față
- condiții de mediu nefavorabile, de ex., ploaie, ceață sau zăpadă
- autovehiculul din față aruncă stropi de apă de pe carosabil

Performanța sistemului poate fi afectată de:

- sistemul de stabilitate a vehiculului în curs de acțiune
- tensiunea bateriei vehiculului este în afara intervalului
- carosabil umed care reflectă luminile
- autovehicule aflate aproape, în față
- tractoare, autovehiculele murdare sau autovehicule cu remorcă
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții slabe de iluminare
- schimbări bruște de iluminare
- modificări ale vehiculului, de ex. pneuri

NOTĂ

În cazul în care detectarea este degradată sau indisponibilă temporar din cauza condițiilor de mediu, nu se afișează un indicator pentru șofer (întrucât nu se solicită o acțiune din partea acestuia).

AVERTISMENT

Conducerea în condițiile în care luminile de stop nu sunt în stare perfectă de funcționare poate fi periculoasă.

⚠ AVERTISMENT

Șoferul nu trebuie să încarce excesiv vehiculul, trebuie să respecte valorile pentru greutatea totală a vehiculului inclusiv încărcătura și limitele pentru greutatea totală rulantă și limitele înălțimii de încărcare pe barele de acoperiș.

⚠ AVERTISMENT

Înlocuirea și întreținerea senzorului ADAS (de exemplu, camera frontală și/sau radarul) trebuie efectuate întotdeauna de un atelier calificat

Avertizare risc de coliziune

Această funcție avertizează șoferul dacă există un risc de în coliziune cu vehiculul din față, cu un pieton sau un biciclist.

Modificarea sensibilității avertizării privind coliziunea

Sensibilitatea avertizării privind coliziunea determină sensibilitatea cu care funcția avertizează în legătură cu riscul unei coliziuni.



Configurarea se realizează în aplicația **ADAS** sau **Driving/Vehicle** (în funcție de versiune).

1. Selectați „Assistance” (Asistență), apoi „Emergency Braking System” (Sistemul de frânare de urgență).
2. Selectați unul dintre cele 3 praguri presetate: „**Far**” (Departe), „**Medium**” (Mediu) sau „**Near**” (Aproape) sau „**Far, Normal, Close**” (Departe, Normal, Aproape) (în funcție de versiune)

Pragul selectat este memorat la decuplarea contactului.

Funcționare

În funcție de riscul de coliziune detectat de sistem și de setarea aleasă de șofer, pot fi declanșate și afișate pe tabloul de bord diferite niveluri de avertizare. Sistemul ia în considerare diferența de viteză dintre vehiculul propriu și obiectul identificat pentru riscul de coliziune, funcționarea vehiculului (acțiuni asupra pedalelor, volanului etc.) pentru a declanșa alerta în momentul cel mai relevant.



(portocaliu)

Nivelul 1: numai avertizare vizuală, care indică faptul că vehiculul din față este foarte aproape. Se afișează mesajul „**Vehicle close**” (Vehicul apropiat).



(roșu)

Nivelul 2: avertizare vizuală și sonoră, care semnalează faptul că o coliziune este iminentă. Se afișează mesajul „**Brake!**” (Frânați!).



(roșu)

Nivelul 3: poate fi efectuată o micro-frânare, confirmând riscul de coliziune (opțional).

Când vă apropiați prea rapid de un vehicul, alerta de nivel 2 poate fi afișată direct, fără nivelul 1 înainte.

ⓘ NOTĂ

Important: alerta de nivel 1 depinde de sensibilitatea alertei de coliziune: „Departe”, „Mediu” sau „Aproape”. Aceasta reacționează numai la vehicule în mișcare. Ea este dezactivată automat la viteze mai mici.

Este posibil să nu se emită avertizări de coliziune sau ca acestea să fie emise prea târziu ori nejustificat. Șoferul trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului și să fie mereu gata să intervină pentru a evita accidentele.

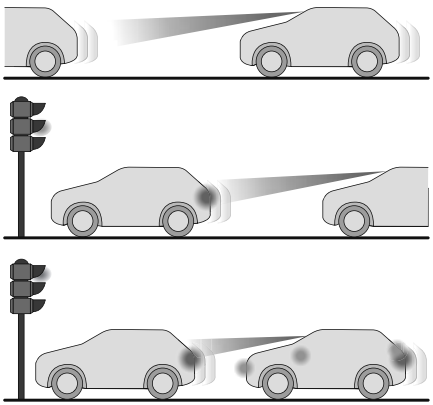
NOTĂ

Dacă selectați „DEPARTE” în aplicația **ADAS sau Driving/Vehicle** (în funcție de versiune) de pe ecranul tactil, sistemul vă avertizează mai devreme. Aceasta sporește siguranța, dar mărește și numărul de alerte dacă nu este menținută distanța legală de siguranță. Pentru a reduce apariția alertelor, puteți schimba setarea la MEDIU sau la APROAPE.

Asistare la frânarea de urgență inteligentă (iEBA)

Această funcție sporește decelerarea vehiculului dacă șoferul nu frânează suficient pentru a evita o coliziune. Această funcție de asistență se activează numai dacă șoferul apasă pedala de frână și o coliziune este iminentă.

Frânare de siguranță activă



Această funcție, denumită și „frânare automată de urgență”, intervine după alerta sonoră dacă șoferul nu acționează pedala de frână suficient de rapid.
Sistemul are rolul de a reduce viteza de impact sau de a evita coliziunea vehiculului, în cazul în care șoferul nu reușește să intervină.

NOTĂ

Frânarea automată de urgență poate reduce viteza cu maximum 50 km/h. Sub viteza de 50 km/h, poate încetini vehiculul până la oprirea completă a acestuia.

Funcționare

Sistemul funcționează pe baza următoarelor condiții:

- Viteza vehiculului este cuprinsă între 5 și 82 km/h atunci când este detectat un pieton sau un biciclist (versiuni cu cameră și radar)
- Viteza vehiculului este cuprinsă între 5 și 85 km/h atunci când este detectat un vehicul staționar.
- Viteza vehiculului este cuprinsă între 5 și 140 km/h atunci când este detectat un vehicul aflat în mișcare (versiuni cu cameră și radar)
- Viteza vehiculului este cuprinsă între 5 și 85 km/h atunci când este detectat un vehicul în mișcare (numai versiunile cu cameră)

Defecțiune

Constant.
Sistemul de frânare automată nu este disponibil

Acesta este un comportament normal, care nu necesită o intervenție la un

service. Consultați capitolul „Condiții și limite de funcționare” pentru a înțelege care condiție nu este îndeplinită. Acest indicator este utilizat exclusiv pentru „sistemul de frânare automată”, de ex., frânarea manuală este asigurată în totalitate dacă este aprins doar acest indicator.



Constant.
Sistemul de frânare automată este degradat sau redus.

Acesta este un comportament normal, care nu necesită o intervenție la un atelier. Cauza poate fi vizibilitatea redusă (ploaie, ceață, ninsoare, orbire de către razele soarelui la înălțime joasă etc.), problemă la sistemul Infotainment sau o blocare reală a senzorului. În acest caz, opriți vehiculul și verificați dacă radarul din față sau camera din față sunt acoperite de noroi, zăpadă, gheață sau orice altceva ar putea împiedica detectarea.



Constant, cu mesaj și cu semnal sonor.
Sistemul este defect.
Apelați la un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea sistemului.



Dacă aceste indicatoare se aprind după ce motorul a fost oprit și repornit, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea sistemului.



Aceste indicatoare se aprind pe tabloul de bord și/sau pe modulul de pe plafon pentru a indica faptul că centura de siguranță a șoferului și/sau a pasagerului nu este cuplată (în funcție de versiune).
Sistemul de frânare automată este dezactivat până când sunt cuplate centurile de siguranță.

Sistemul de asistență la frânare (BA)

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.

Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.
Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului

Controlul electronic al stabilității (ESC) și Sistemul de control al tracțiunii (TCS)

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) îmbunătățește stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor.
Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare / supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent.

ESC acționează împreună cu sistemul de control al tracțiunii (TC). Acesta previne patinarea roților de tracțiune.
TC este o componentă a ESC.
Sistemul de control al tracțiunii îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.
Imediat ce roțile de tracțiune încep să patineze, puterea motorului este redusă și roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.



ESC și TC sunt funcționale după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control.
Atunci când ESC și TC funcționează, clipește.
După reconectarea bateriei autovehiculului, sistemul trebuie recalibrat prin conducere pe o distanță scurtă.

⚠ AVERTISMENT

Prezența acestui sistem de siguranță special nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.
Adaptați viteza la condițiile de drum.

Dezactivarea



În funcție de versiune, ESC și TC pot fi dezactivate:

- prin apăsarea butonului OFF LED-ul din buton se aprinde.

Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la dezactivarea ESC și TC.

ESC și TC sunt reactivate prin apăsarea din nou a butonului, via afișajul pentru informații, prin aplicarea frânei sau în cazul în care vehiculul este condus cu o viteză mai mare de 50 km/h.
LED-ul din butonul a se stinge când sunt reactivate ESC și TC.
ESC și TC se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiune

În cazul în care există o eroare la sistem, lampa de control se aprinde continuu și un mesaj apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional.
Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Modurile de control al tracțiunii

Acest sistem de control al tracțiunii special, brevetat, îmbunătățește aderența pe zăpadă, noroi și nisip.

ⓘ NOTĂ

Pentru o aderență optimă pe zăpadă, vă recomandăm să echipați vehiculul cu anvelope de iarnă.

Pentru o performanță optimă a sistemului, contactați un dealer pentru a alege cele mai adecvate pneuri.

NOTĂ

Recomandări

Vehiculul a fost conceput în principal pentru a circula pe drumuri asfaltate, dar permite ocazional rularea pe drumuri mai puțin accesibile.
Cu toate acestea, el nu permite conducerea off-road:

- Conducere pe drumuri ce pot deteriora caroseria sau pot desprinde elemente (de exemplu, țeavă de carburant, răcitor de carburant) din cauza obstacolelor sau a pietrelor.
- Conducerea pe teren cu pantă abruptă și cu aderență redusă.
- Traversarea unui curs de apă

Moduri de funcționare

Zăpadă

Acest mod adaptează în permanență nivelul de patinare pentru a oferi o tracțiune maximă în funcție de condițiile de zăpadă (patinare mare pe un strat gros de zăpadă sau foarte mică pe polei).
De asemenea, patinarea este adaptată la condițiile întâlnite în timpul conducerii în rampă, optimizând accelerația vehiculului.
(mod activ până la 80 km/h)

Noroi

La pornire, acest mod favorizează patinarea roții cu aderența cea mai slabă, pentru a optimiza evacuarea noroiului și recăpătarea aderenței. În paralel, roții cu aderență mai bună i se transferă cât mai mult cuplu de tracțiune posibil.
În timpul deplasării sistemul optimizează patinarea, pentru a răspunde cel mai bine solicitărilor șoferului.
(mod activ până la 50 km/h)

Nisip

Acest mod permite o ușoară patinare a celor două roți motoare, pentru a putea continua rularea și a limita riscurile de împotmolire în nisip.
(mod activ până la 120 km/h)

AVERTISMENT

La deplasarea pe nisip, nu utilizați celelalte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.

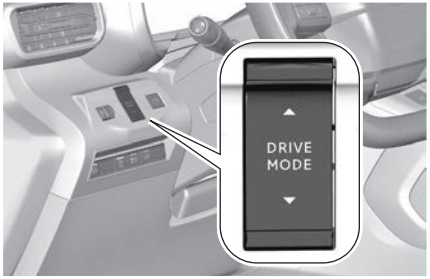
Activare/Dezactivare



Cu o transmisie manuală



În cazul unei transmisii automate sau selector al modului de deplasare



1. Apăsați butonul **DRIVE MODE** (MODUL DE CONDUCERE); diferitele moduri sunt afișate pe ecranul tactil.
2. Selectați **„Snow”** (Zăpadă), **„Mud”** (Noroi) sau **„Sand”** (Nisip), în funcție de contextul din partea dreaptă a ferestrei.

3. Închideți fereastra făcând clic pe simbolul „x”.

Modul ales rămâne afișat pe tabloul de bord.

- Pentru dezactivare, selectați modul **„Normal”** sau orice alt mod de conducere.

Sistemul se dezactivează automat la decuplarea contactului.

Sistemul de asistență pentru performanța frânării

Sistemul frânare cu antiblocare (ABS)

Sistemul antiblocare frâne (ABS) previne blocarea roților.
Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare imediat ce o roată prezintă tendință de blocare. Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânărilor bruște.
Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o vibrație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare vibrația pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.
La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Acestea sunt stinse automat prima dată când accelerați.
După demarare, sistemul efectuează o autotestare care poate fi sonoră.



Defecțiuni

⚠ AVERTISMENT

Dacă există o defecțiune la ABS, roțile pot fi susceptibile să se blocheze din cauza frânării mai bruște decât în mod normal. Avantajele ABS nu mai sunt disponibile. În timpul frânării puternice, vehiculul nu mai poate fi condus și poate vira.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Sistemele de asistență pentru îmbunătățirea vizibilității

Avertizare unghi mort lateral (SBSA)

Sistemul de avertizare punct mort lateral detectează și raportează obiecte pe oricare parte a autovehiculului, încadrându-se într-o zonă de „unghi mort”. Sistemul afișează o alertă vizuală în fiecare oglindă laterală retrovizoare, la detectarea obiectelor care ar putea să nu fie vizibile în oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
Sistemul de avertizare unghi mort lateral utilizează unii dintre senzorii sistemului avansat de asistență la parcare, amplasați în bara de protecție din față și din spate, pe ambele părți ale autovehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Avertizarea pentru unghiul mort lateral nu înlocuiește vederea șoferului.

Sistemul nu detectează:

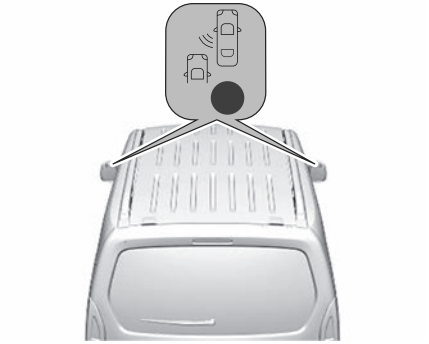
- Autovehicule aflate în afara zonelor unghiului mort lateral care se pot apropia rapid
- pietonii, bicicliștii sau animalele

Înainte de schimbarea benzii de deplasare, verificați întotdeauna toate oglinzile, priviți peste umăr și folosiți semnalizarea direcției.

Activarea

Sistemul poate fi activat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

Funcționarea



Când sistemul detectează un autovehicul în zona unghiului mort în timpul deplasării înainte, un LED se va aprinde în oglinda retrovizoare respectivă.
LED-ul se aprinde imediat când este depășit.
LED-ul se aprinde cu o întârziere la trecerea lentă pe lângă un alt autovehicul.

Condiții de funcționare

Următoarele condiții trebuie îndeplinite pentru funcționarea corectă:

- toate autovehiculele se deplasează în aceeași direcție și pe benzi adiacente
- viteza vehiculului este cuprinsă între 12 și 140 km/h
- depășirea unui autovehicul cu o diferență de viteză mai mică de 10 km/h
- un alt autovehicul depășește cu o diferență de viteză mai mică de 25 km/h
- traficul este normal
- condusul pe carosabil drept sau ușor curbat
- autovehiculul nu tractează o remorcă
- senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă
- zonele de avertizare din oglinzile laterale sau zonele de detectare de pe bara de protecție față și spate nu sunt acoperite cu etichete adezive sau alte obiecte

Nu va fi emisă nicio alertă în următoarele situații:

- în prezența obiectelor care nu sunt în mișcare, de ex. autovehicule parcate, bariere, stâlpi de iluminat stradal, semne de circulație
- conducerea în trafic intens, când autovehiculele în mișcare poate fi confundate cu un obiect staționar
- cu autovehicule care se deplasează în direcția opusă
- condusul pe carosabil cu curbe sau viraje strânse
- la depășirea (sau când autovehiculul este depășit de) unui autovehicul foarte lung, de ex. camion, autobuz, care este simultan detectat în partea din spate a unghiului mort și este prezent în câmpul de vizualizare din față al șoferului
- la depășirea prea rapidă

Dezactivarea

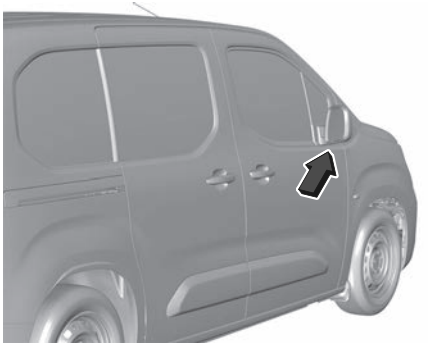
Sistemul poate fi activat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.
Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.
Sistemul este dezactivat automat la tractarea unei remorci conectate electric.
Din cauza condițiilor meteo nefavorabile, ca de exemplu ploi abundente, pot apărea detectări false.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, în Centrul de informații pentru șofer se aprinde și se afișează un mesaj. Solicitați asistența unui atelier.

Camera de pe partea pasagerului

Camera de pe partea pasagerului monitorizează partea laterală a autovehiculului.



Camera este montată în partea inferioară a oglinzii exterioare de pe partea pasagerului.
Zona afișată de cameră este limitată.
Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Cameră cu vedere în spate

Camera arată zona de unghi mort de pe partea pasagerului.
Vederea din partea pasagerului este afișată lângă vederea spate standard pe afișajul retrovizor.

Pornire



Camera este activată când vehiculul funcționează în trepte de viteză înainte, iar vederea din partea pasagerului este selectată din afișajul retrovizor sau prin apăsarea butonului de pe manetă.

Oprire

Camera este dezactivată la selectarea unui alt tip de vedere.

Limitările sistemului

Camera de pe partea pasagerului ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- lumina farurilor bate direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie.

- Curățați lentila, clătiți-o cu apă și uscați-o cu o cârpă moale
- există modificări extreme ale temperaturilor

Sistemele de asistență la menținerea benzii de rulare

Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii sprijină șoferul pentru evitarea părăsirii neintenționate a benzii de rulare. Camera frontală observă marginile drumului, precum și marcajele benzilor între care circulă vehiculul. Dacă vehiculul traversează marginea drumului sau marcajul unei benzi, sistemul avertizează șoferul.
Părăsirea neintenționată a benzii de circulație nu este asumată de sistem atunci când luminile de direcție sunt acționate și timp de câteva secunde după ce luminile de direcție au fost stinse.
Nicio avertizare nu va fi emisă în cazul unei conduceri dinamice, adică presiunea asupra pedalei de frână sau de accelerație sau dirijarea intensă.
Când sistemul recunoaște o părăsire neintenționată a benzii, indicatorul de control clipește rapid în galben.

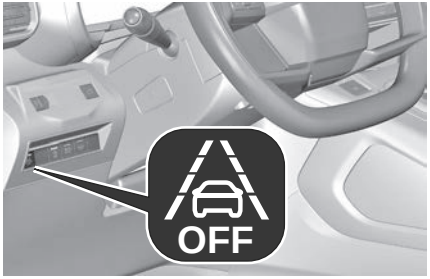
AVERTISMENT

Sistemul are rolul de a asista la condus și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască necesitatea ca șoferul să fie vigilent.

Pentru o funcționare corectă a sistemului, trebuie îndeplinite următoarele condiții prealabile:

- viteza vehiculului trebuie să fie cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h
- lămpile de semnalizare nu sunt activate
- fără condus dinamic, adică presiune pe pedala de frână sau de accelerație
- limitele benzilor pot fi detectate clar de sistem
- vehiculul nu este condus la viraje strânse
- nu există nicio eroare de sistem care să împiedice corectarea

Activarea



Dacă sistemul este activat, LED-ul din butonul OFF nu este aprins. Pentru activarea sistemului când sistemul este dezactivat, apăsați OFF.
În funcție de versiune, sistemul se reactivează automat la următoarea pornire a autovehiculului.

Dezactivarea

Pentru dezactivarea sistemului, apăsați OFF până când LED-ul din buton se aprinde.

LDW trebuie să fie dezactivat de către șofer, atunci când vehiculul este tractat.

⚠ AVERTISMENT

Din cauza cerințelor legale, sistemul poate fi dezactivat la personalizarea vehiculului (prin sistemul Connect) numai până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, în Centrul de informații pentru șofer apar și , însoțite de un mesaj pe afișaj și un semnal sonor de avertizare. Solicitați asistența unui atelier.

Limitările sistemului

Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.
Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- cameră video acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- vehicule apropiate în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții slabe de iluminare
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Indisponibilitate după reconectarea bateriei

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare poate fi temporar indisponibil sau inactiv atunci când sursa de alimentare a vehiculului este reconectată.

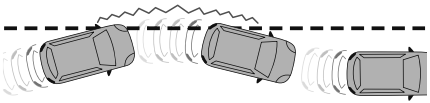
Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA)

ⓘ NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Sistemul corectează traiectoria vehiculului alertând șoferul imediat ce detectează un risc de depășire involuntară a benzii, de ieșire în afara acostamentului sau de depășire a benzii de refugiu (în funcție de versiune).
Pentru aceasta, sistemul folosește o cameră amplasată în partea de sus a parbrizului, care identifică marcajele benzilor de pe carosabil și de pe marginea drumului (în funcție de versiune).

Folosirea acestui sistem este utilă în special pe autostrăzi și pe drumuri principale.



Condiții de funcționare

- Viteza vehiculului este cuprinsă între 65 și 180 km/h.
- Șoseaua are un marcaj central de delimitare.
- Volan ținut cu ambele mâini.
- Luminile semnalizatoare de direcție nu sunt activate.
- Sistemul ESC activat și operațional.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul ajută șoferul numai în cazul în care există riscul ca vehiculul să depășească neintenționat banda pe care este condus. Nu gestionează distanța sigură de condus, viteza vehiculului sau frânarea.
Șoferul trebuie să țină volanul cu ambele mâini, astfel încât să mențină controlul atunci când condițiile nu mai permit intervenția sistemului (de ex. în cazul în care dispare marcajul central de separare de pe suprafața drumului).

Funcționare

Imediat ce sistemul identifică un risc de depășire involuntară a unuia dintre marcajele rutiere detectate pe șosea sau o delimitare de bandă (de ex. marginea acostamentului), efectuează o corecție a traiectoriei, necesară pentru readucerea vehiculului pe banda inițială.
Șoferul va observa o mișcare de virare a volanului.
Acest martor de avertizare clipește pe durata acțiunii de corectare a traiectoriei. Apăsați pe aplicația **„ Navigare ”** pentru a afișa ecranul principal de navigare.

ⓘ NOTĂ

Șoferul poate să împiedice corecția ținând ferm volanul (de ex. în timpul unei manevre de urgență).
Corecția este întreruptă imediat la activarea luminilor semnalizatoare de direcție.

Cât timp luminile semnalizatoare de direcție sunt activate și câteva secunde după stingerea lor, sistemul consideră că o deviere de la traiectorie este intenționată și nu declanșează nicio corecție în această perioadă.

Situații de conducere și avertizări asociate

Sistemul va informa șoferul printr-un mesaj și un semnal sonor, dacă există o corecție în curs de desfășurare pentru mai mult de 10 s. Dacă șoferul încă nu poate menține vehiculul pe bandă, corectarea se întrerupe în scurt timp.
Tabelul de mai jos descrie avertizările și mesajele afișate ca urmare a diferitelor situații de conducere.
Ordinea efectivă de afișare a acestor alerte poate fi diferită.

Starea funcției	Afișajul	Comentarii
OFF		Funcție dezactivată.
ON	Niciunul.	Sistem activ, condiții neîndeplinite: - Viteza sub 65 km/h. - Nu se identifică niciun marcaj rutier. - Funcționarea ESC se declanșează. - Conducere „sportivă”.
ON		Dezactivarea/trecerea automată în standby a funcției (de exemplu, detectarea unei remorci, utilizarea unei roți de rezervă de tip îngust furnizate împreună cu vehiculul, defecțiune).
ON	Niciunul.	Marcaj rutier detectat. Viteza peste 65 km/h.
ON		Sistemul corectează traiectoria pe partea unde a fost detectat riscul de încălcare a liniei. Șoferul ține mâinile pe volan.

Starea funcției	Afișajul	Comentarii
ON	 **„Hold the steering wheel” (Țineți volanul) sau „Stay in lane” (Păstrați banda)** (în funcție de versiune)	În timpul corecției traiectoriei, dacă sistemul determină că va fi încălcată o linie continuă și corecția nu va fi suficientă: șoferul este avertizat că trebuie să completeze corecția traiectoriei. Dacă volanul nu este ținut corect, este emisă o alertă sonoră, însoțită de un mesaj, până când este finalizată corecția traiectoriei sau până când șoferul ține corect volanul. Durata alertei sonore crește dacă sunt efectuate mai multe corecții în succesiune rapidă. Avertizarea devine continuă și durează până la intervenția șoferului.

Limite de funcționare

Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.
Sistemul trece automat în stare de veghe în următoarele cazuri:

- Se dezactivează ESC sau se declanșează o acțiune.
- Viteza sub 65 km/h sau mai mare de 180 km/h.
- Conectarea electrică a unei remorci.
- Este detectată utilizarea unei roți de rezervă tip „galet” (întrucât detectarea nu este imediată, se recomandă dezactivarea sistemului).
- Se detectează un stil de conducere dinamic, apăsare pe pedala de frână sau de accelerație.
- Se trece peste marcajele rutiere.
- Sunt activate luminile semnalizatoare de direcție.
- Se traversează linia interioară într-o curbă.
- Rulare într-un viraj strâns.
- Se detectează inactivitate din partea șoferului pe durata unei corecții.
- Detectare bandă îngustă.
- Conducerea în curbe strânse și în zone de construcție.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul poate fi perturbat sau este posibil să nu funcționeze în următoarele situații:

- Contrast insuficient între suprafața drumului.
- Marcaje rutiere uzate, mascate pe carosabil (de ex. zăpadă, noroi) sau altele (de ex. drumuri în lucru).
- Distanță mică față de vehiculul din față (marcajele de pe carosabil nu pot fi detectate).
- Drumuri înguste, sinuoase.

⚠ AVERTISMENT

În funcție de versiune, numai sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare este activ, când este prezentă o defecțiune a sistemului, este utilizată o roată de rezervă, Controlul electronic al stabilității nu este activat sau, de exemplu, este atașată o remorcă.

Risc de declanșări nedorite

- Sistemul trebuie dezactivat în următoarele situații:
- În timpul schimbării unei roți sau al intervenției lângă o roată.
- În cazul remorcării sau cu un suport de biciclete pe un dispozitiv de remorcare, în special cu o remorcă nebranșată sau neaprobată.
- Drum în stare proastă, instabil sau cu aderență slabă (risc de acvaplanare, zăpadă, polei).
- Condiții meteo nefavorabile.
- Pe circuite de curse.
- Pe dinamometru.
- Când vehiculul este tractat.

Activare/Dezactivare

⚠ AVERTISMENT

Din cauza cerințelor legale, sistemul poate fi dezactivat la personalizarea vehiculului (prin sistemul Connect) numai până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

Implicit, sistemul se activează automat la fiecare pornire a motorului.
Sistemul poate fi activat și de pe afișajul pentru informații prin intermediul setărilor vehiculului .
LKA trebuie să fie dezactivat de către șofer, atunci când vehiculul este tractat.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, în Centrul de informații pentru șofer apar și , însoțite de un mesaj pe afișaj și un semnal sonor de avertizare. Solicitați asistența unui atelier.
Dacă un senzor este acoperit, se aprinde în centrul de informații pentru șofer și este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați.

Dacă sistemul de avertizare sonoră nu funcționează corect sau nu este disponibil, se aprinde pe tabloul de bord și este afișat un mesaj. Apelați la un atelier service.

Indisponibilitate după deconectarea bateriei

Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare poate fi temporar indisponibil sau inactiv atunci când sursa de alimentare a vehiculului este reconectată.

Sistemul de asistență la operațiunile de parcare și marșarier

Vizibilitate panoramică

ⓘ NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Acest sistem permite ca vizualizarea împrejurimilor autovehiculului să fie afișată aproape ca o imagine la 180º

în afișajul pentru informații, ca o panoramă.

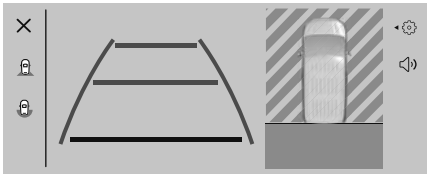
⚠ AVERTISMENT

Sistemul de vizualizare panoramică nu înlocuiește vederea șoferului. Acesta nu va afișa copii, pietoni, bicicliști, traficul transversal, animale sau orice obiecte din afara zonelor de vizualizare ale camerei, de ex. mai jos de bara de protecție sau sub autovehicul.
Nu deplasați sau parcați autovehiculul folosind numai sistemul de vizualizare panoramic.
Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.
Imaginile afișate pot fi mai îndepărtate sau mai apropiate decât par.
Suprafața afișată este limitată, iar obiectele care sun aproape de oricare dintre marginile barei de protecție sau sub bara de protecție nu sunt afișate pe ecran.
În funcție de sarcina vehiculului, înclinația acestuia poate fi modificată, inclusiv vederea camerei.

Sistemul poate utiliza:

- cameră spate, montată în hayon
- senzori de parcare cu ultrasunete în bara de protecție spate

Vizualizarea pe afișajul pentru informații



Ecranul este divizat în patru zone, de la stânga la dreapta:

- Vizualizările selectabile: Standard și vizualizare 180°
- vizualizarea vederii
- Vedere de sus
- setări ⚙, dezactivarea și activarea semnalului sonor

Senzorii de parcare completează informațiile din vederea de deasupra autovehiculului.

Setări

Următoarele setări: se poate regla volumul semnalului sonor.

Setările pot fi închise apăsând pe partea laterală a afișajului pentru informații sau apăsând în altă parte pe afișajul pentru informații.

Activarea

Sistemul de vizualizare panoramică este activat prin:

- cuplarea treptei marșarier când motorul este pornit
- activarea manuală din afișajul pentru informații când viteza autovehiculului este mai mică de 16 km/h

Funcționarea

Din partea stângă a afișajului pot fi selectate diverse vederi. Schimbați tipul de vedere în orice moment în timpul unei manevre prin selectarea unei vederi.

- vedere standard
- Vizualizare 180°

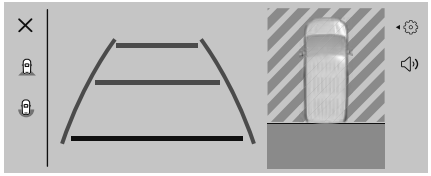
Afișajul este actualizat imediat cu tipul de vedere selectat.
Vederea standard este activată implicit. Această setare poate fi modificată din setările sistemul de vizualizare panoramică din Afișajul pentru informații.
În funcție de versiune, modul automat este activat implicit. În acest mod, siste-

mul selectează cea mai bună vedere, standard sau zoom, de afișare conform informațiilor primite de la senzorii de parcare.
Starea sistemului nu este păstrată în memorie la oprirea contactului.

Vedere standard

Zona din spatele autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea
vehiculului cu oglinzile desfăcute.
Direcția liniilor se schimbă odată cu poziția volanului.
Această vedere este disponibilă în modul automat sau în meniul de selectare a vederii.

Orientare



Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțele de aproximativ 1 m și 2 m dincolo de marginea barei de protecție spate a autovehiculului.

Vizualizare 180°



Vederea la 180° facilitează deplasarea în marșarier dintr-un loc de parcare, făcând posibilă vizualizarea autovehiculelor, pietonilor și a cicliștilor care se apropie.
Această vedere nu este recomandată pentru realizarea unei manevre complete.
Această vedere este disponibilă numai din meniul de selectare a vederii.

Vizualizare zoom



Camera înregistrează împrejurimile autovehiculului în timpul manevrei pentru a reconstrui o vedere de sus a autovehiculului în împrejurimile sale imediate. Astfel, vehiculul poate fi manevrat în jurul obstacolelor din vecinătate.
Această vedere este afișată automat imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol în timpul unei manevre.

Mod AUTOMAT

Dacă autovehiculul este prevăzut cu senzori de parcare cu ultrasunete, vederea automată se schimbă de la o vedere spate la o vedere de sus, pe măsură ce autovehiculul se apropie de un obstacol în timpul unei manevre.
Dacă autovehiculul nu este echipat cu senzori de parcare cu ultrasunete,

vederea trebuie modificată manual din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea

Sistemul de vizualizare panoramică este dezactivat la:

- depășirea unei anumite viteze înainte sau, în funcție de versiune, dacă treapta marșarier nu este cuplată timp de șapte secunde.
- prin apăsarea pictogramei ⨯ din colțul din stânga sus al afișajului pentru informații.

Limitările sistemului

⚠ ATENȚIE

Pentru funcționarea optimă a sistemului, este important să păstrați întotdeauna curate lentilele tuturor camerelor. Pentru camera video retrovizoare, există o duză de spălare care este activată atunci când spălătorul lunetei este în funcțiune. Dacă curățarea manuală a lentilelor camerelor, clătiți lentilele cu apă și le ștergeți cu o lavetă moale.
Nu curățați lentilele cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

Sistemul pentru vizualizare panoramică ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie. Curățați lentila folosind duză de spălare, conform descrierii.
- hayonul nu va fi deschis
- autovehiculul este conectat electric la o remorcă, un suport pentru biciclete etc.
- autovehiculul a suferit un accident la partea din spate
- modificări extreme ale temperaturilor

⚠ ATENȚIE

Este foarte important ca orice reparație a sistemului de vizualizare panoramică să fie efectuată cu acuratețe conform specificațiilor producătorului. În caz contrar, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la sistem.

Sistemul automat de asistență la parcare

ⓘ NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Informații generale

Sistemul din spate este dezactivat când este conectată o fișă în priza de curent a cârligului de tractare.

⚠ AVERTISMENT

Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru manevra de parcare. Verificați întotdeauna zona înconjurătoare când conduceți înapoi sau înainte în timp ce utilizați sistemul de asistență la parcare.

Sistemul de asistență la parcarea cu spatele

Sistemul avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unul mesaj de pe afișaj în cazul obstacolelor

potențial periculoase din spatele autovehiculului când este cuplată treapta de viteze marșarier.
Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate.

Activarea

După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

Sistemul se închide când treapta de marșarier este decuplată.

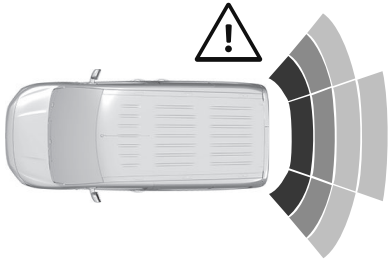
Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca simbolul P))△ să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde, dacă transmisia automată se află în poziția **P** sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu sunt emise semnale sonore de avertizare.

NOTĂ

Nu este emis un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe afișajul pentru informații a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiectele din spate este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații . Când obstacolul este foarte aproape, se afișează ⚠ pentru pericol.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai P))△ clipește.
Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Sistemul de asistență la parcarea cu fața/cu spatele

Sistemul de asistență la parcarea cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din fața și din spatele autovehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unul mesaj de pe afișaj.
Acesta utilizează două semnale sonore de avertizare distincte pentru zonele de monitorizare din față și din spate, fiecare având o frecvență de tonalitate diferită.
Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate și față

Activarea

După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

Sistemul se închide când treapta de marșarier este decuplată.

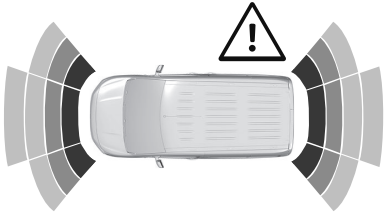
Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca simbolul P)) să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu. Semnalele sonore sunt emise prin intermediul difuzoarelor față sau spate, în funcție de obstacolul detectat care se află la cea mai mică distanță de autovehicul.

Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde, dacă transmisia automată se află în poziția **P** sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu sunt emise semnale sonore de avertizare.

NOTĂ

Nu este emis un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe afișajul pentru informații a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiectele din spate și din față este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai P)) clipește.

Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Sistemul de asistență la parcarea laterală cu fața/cu spatele

Sistemul de asistență la parcarea laterală cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre vehicul și obstacolele din față, spate și de pe părțile laterale ale vehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unul mesaj de pe afișaj.
Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete în bara de protecție din spate și din față și de pe flancurile vehiculului.

Activarea

Când a fost cuplată o treaptă de viteze înainte, sistemul de asistență la parcare cu fața este activat imediat la detectarea unui obstacol în față atunci când viteza autovehiculului este mai mică de 10 km/h.
Când este cuplată treapta marșarier, sistemul de asistență la parcarea cu

spatele și sistemul de asistență la parcarea cu fața sunt activate.
După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

Sistemul se închide când treapta de marșarier este decuplată.

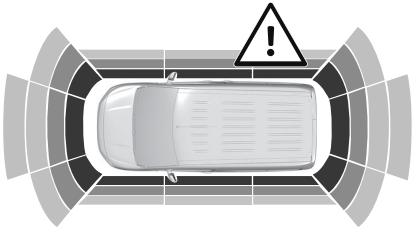
Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca simbolul P))△ să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.
Semnalele sonore sunt emise prin intermediul difuzoarelor față sau spate, în funcție de obstacolul detectat care se află la cea mai mică distanță de autovehicul.

Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde, dacă transmisia automată se află în poziția **P** sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu sunt emise semnale sonore de avertizare.

NOTĂ

Nu este emis un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe afișajul pentru informații a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiecte este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai P))△ clipește.

Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Limitările sistemului

În cazul unei erori sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex. din cauza unui nivel al zgomotului exterior ridicat sau al altor factori de interferență, se aprinde pe centrul de informații pentru șofer. Se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer și se aude un semnal de avertizare.
În cazul unei defecțiuni permanente, solicitați asistență la un atelier de service.

AVERTISMENT

În anumite circumstanțe, diferite suprafețe reflectorizante de pe obiecte sau îmbrăcăminte, precum și sursele externe de zgomot pot face ca sistemul să nu detecteze obstacolele.
O atenție deosebită trebuie acordată obstacolelor joase care pot deteriora partea inferioară a barei de protecție.

⚠ ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni grave la nivelul autovehiculului, care vă impune să opriți autovehiculul, sistemul este dezactivat.
În cazul unei defecțiuni la cutia de viteze, sistemul de asistență la parcare nu este activ când este cuplată treapta de marșarier.
În cazul unei defecțiuni la difuzor, semnalele sonore pot să nu fie emise.
Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă. Dacă este acoperit un senzor, este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați.
Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi limitată sau funcționalitatea acestuia poate să nu fie disponibilă deloc, dacă 🔧 se aprinde sau dacă imaginea de pe afișajul pentru informații este blocată sau dacă ecranul este negru.
Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.
În cazul existenței în vecinătate a unor autovehicule mai înalte (de exemplu, autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată. Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.
Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiectele aflate în afara razei de detecție, de ex. sub bara de protecție sau sub autovehicul.
În timpul unei manevre de parcare în marșarier, sistemul nu ia în considerare o bară de tractare cu cuplaj sferic. Șoferul trebuie să țină cont de această lungime suplimentară.

ⓘ NOTĂ

Este posibil ca senzorul să detecteze un obiect inexistent cauzat de perturbarea ecoului de la zgomotul acustic extern sau alinierea greșită mecanică (pot apărea avertismente false sporadice).
Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare din față este montată corect (neîndoită și fără goluri în bara de protecție din stânga sau dreapta) și că senzorii sunt bine fixați. Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă dacă plăcuța de înmatriculare este îndoită sau se folosește un suport pentru plăcuță de înmatriculare.
Borduri joase și neregularități ale suprafeței, de ex. în zonele de construcție, nu sunt detectate de sistem. Șoferul își asumă responsabilitatea.

Camera video retrovizoare (RVC)

ⓘ NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

În funcție de versiune, camera este montată deasupra plăcuței cu numărul de înmatriculare din hayon / portiera din stânga spate.

⚠ AVERTISMENT

Camera video retrovizoare nu înlocuiește vederea șoferului. Rețineți că obiectele care se află în afara câmpului vizual al camerei și a senzorilor de asistență la parcare, de ex. sub bara de protecție sau sub vehicul, nu sunt afișate.
Nu mergeți în marșarier și nu parcați vehiculul folosind doar camera video retrovizoare.
Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.

Camera din partea superioară a portierei din stânga spate



Vederea camerei este afișată pe afișajul retrovizor.

Pornire

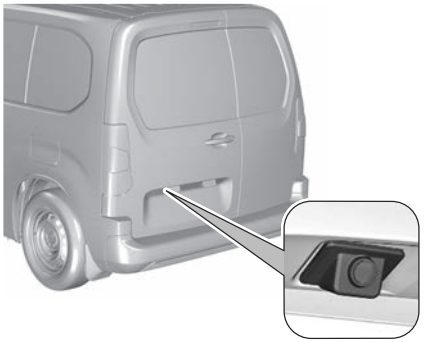


Camera retrovizoare este activată când vehiculul funcționează în trepte de viteză înainte, iar vederea din spate este selectată din afișajul retrovizor sau prin apăsarea butonului de pe manetă. La deplasarea cu remorcă, vederea spate este încă disponibilă.

Oprire

Camera retrovizoare este dezactivată la dezactivarea afișajului retrovizor.

Camera de deasupra plăcuței de înmatriculare de pe hayon



Camera este montată în bara din spate, deasupra plăcuței cu numărul de înmatriculare.

Activarea

Camera video retrovizoare este activată la cuplarea treptei de viteză marșarier.

Funcționarea

Zona afișată de cameră este limitată. Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Orientare

Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub margi-

nea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțe de aproximativ 1 m și 2 m.
Banda traiectoriei autovehiculului este prezentată în funcție de unghiul de direcție.
În funcție de versiune, liniile de ghidare laterale pot fi de asemenea statice și intervalul dintre cele două linii reprezintă gabaritul vehiculului pe lățime, inclusiv oglinzile retrovizoare exterioare. Liniile de ghidare curbe interioare reprezintă unghiul maxim de bracaj în oricare direcție.

Dezactivarea

Camera din bara de protecție spate este dezactivată în momentul în care:

- este conectată o fișă în priza de curent a cârligului de tractare
- o viteză înainte mai mare de 10 km/h este depășită.
- prin apăsarea pictogramei ⨯ din colțul din stânga sus al afișajului pentru informații.

Limitările sistemului

Camera video retrovizoare ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie. Curățați lentila folosind duză de spălare, conform descrierii.
- hayonul nu va fi deschis
- autovehiculul este conectat electric la o remorcă, un suport pentru biciclete etc.
- autovehiculul a suferit un accident la partea din spate
- modificări extreme ale temperaturilor

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului monitorizează timpul de condus și vigilența șoferului. Monitorizarea vigilenței șoferului se bazează pe variațiile de traiectorie ale vehiculului în comparație cu marcajele benzii și pe analiza feței șoferului (în funcție de versiune).
Sistemul nu poate înlocui vigilența din partea șoferului.

AVERTISMENT

Aceste sisteme nu sunt proiectate în niciun caz să țină șoferul treaz sau să-l împiedice să adoarmă la volan. Este responsabilitatea șoferului să facă pauză ori de câte ori se simte obosit.
Luați o pauză dacă vă simțiți obosit(ă) sau cel puțin la fiecare 2 ore.

Avertizare privind atenția șoferului cu cronometru

Șoferul este informat printr-un simbol memento de tip pop-up ☕ pe tabloul de bord simultan cu o alertă acustică dacă

șoferul nu a făcut o pauză după două ore de condus la viteze mai mari de 65 km/h.
Alerta este repetată la fiecare oră, până la oprirea autovehiculului, indiferent de evoluția vitezei autovehiculului.
Contorizarea alertei pentru timpul de condus este resetată atunci când:

- contactul a fost decuplat timp de câteva minute
- sau centura de siguranță a șoferului nu este fixată
- ușa șoferului a fost deschisă.

Avertizare privind atenția șoferului cu cameră de vizualizare față

Camera detectează variațiile traiectoriei în raport cu marcajele benzilor de circulație.
Dacă traiectoria vehiculului sugerează un anumit nivel de somnolență sau neatenție din partea șoferului, se declanșează o alertă.
Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 65 km/h.
Sistemul poate efectua o procedură de învățare timp de până la 30 de minute după începerea monitorizării. În această perioadă se analizează comportamentul individual de condus al șoferului și nu se emite o alertă.
În anumite condiții de condus cum ar fi carosabil de proastă calitate sau vânt puternic etc., sistemul poate emite alerte independent de nivelul de vigilență al șoferului.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj, se aprinde și se emite un semnal sonor.
După trei alerte de primul nivel, sistemul declanșează o nouă alertă cu un mesaj, însoțită de un semnal sonor mai pronunțat și de .

Somnolență și distragerea atenției șoferului cu ajutorul camerei de monitorizare a șoferului

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita riscul de afectare a ochilor: Nu stați la mai puțin de 25 cm de volan.

Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 20 km/h.
Sistemul monitorizează și analizează semnele vizuale de somnolență sau de distragere a atenției șoferului, prin monitorizarea mișcărilor feței, capului și ochilor.
Sistemul nu înregistrează nicio înregistrare video și nici nu este capabil să identifice șoferul.
Semnele vizuale ale somnolenței sau ale distragerii atenției pot fi următoarele:

- șoferul își abate privirea mai mult sau mai frecvent de la trafic
- pleoapele se închid sau clipesc
- manifestări de microsomn

Dacă sistemul detectează anumite mișcări faciale, de ex., închiderea completă a ochilor pentru o anumită perioadă de timp, sau dacă analizează un anumit nivel de somnolență sau de distragere a atenției, se declanșează o alertă.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj și se emite un semnal sonor. În plus, se aprinde .

Dacă se detectează o distragere gravă a atenției sau o somnolență ridicată, de ex., microsomn, evenimente de somn, șoferul este alertat imediat printr-un mesaj însoțit de și un semnal sonor mai pronunțat.
Alertele de somnolență și microsomn vor apărea numai după câteva minute de condus și peste o anumită viteză a vehiculului.

Activare/Dezactivare

Funcția este activată automat la fiecare pornire a motorului.
Setările pot fi modificate prin intermediul aplicației **ADAS** de pe ecranul tactil .
sau

Acces direct la **Comenzile rapide pentru asistarea la conducere.**

Dezactivarea este confirmată de aprinderea acestui martor de pe tabloul de bord.

Reinițializarea

În funcție de versiune, detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului este reinițializată în următoarele situații:

- contactul a fost decuplat timp de câteva minute
- viteza rămâne sub 65 km/h timp de câteva minute
- centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă
- șoferul s-a schimbat
- sistemul este selectat din nou

Limitările sistemului

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video frontală să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- vizibilitate slabă produsă de iluminatul neadecvat al carosabilului, căderea zăpezii, ploi abundente, ceața densă etc.
- orbire produsă de farurile autovehiculelor care vin din față, lumină solară slabă, reflecții pe carosabil umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanță între umbră și lumină etc.
- nu se detectează marcaje ale benzilor sau marcaje multiple ale benzilor din cauza lucrărilor asupra carosabilului
- vehicule apropiate în față
- șosele cu viraje sau șosele înguste
- sistemul avansat de asistență la menținerea benzii este activ
- camera video frontală acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie, sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de elemente străine, de ex. autocolante

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video de monitorizare a șoferului să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- camera video de monitorizare a șoferului acoperită de murdărie sau de elemente străine, de ex. autocolante
- șoferul poartă ochelari de vedere sau ochelari de soare cu anumite caracteristici (de exemplu, protecție ridicată în infraroșu etc.)
- camera de monitorizare a șoferului este expusă la temperaturi extrem de ridicate

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și a unui semnal sonor.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.
se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un mesaj care indică faptul că este

posibil să fie acoperită camera video. Opriți vehiculul și verificați dacă trebuie curățată camera.
Dacă încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un dealer sau un atelier calificat.
Se aprinde de pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj care indică faptul că fața șoferului nu a fost detectată de camera video de monitorizare a șoferului, de exemplu, din cauza ochelarilor de soare.

Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune

Controlul coborârii în pantă (HDC)

Sistemul de control la coborârea pantelor permite deplasarea autovehiculului cu viteză redusă fără apăsarea pedalei de frână.
Autovehiculul va decelera în mod automat până la o viteză redusă și va menține această viteză cât timp sistemul este activat. Atunci când sistemul este activat, se pot simți vibrații și se pot auzi zgomote de la sistemul de frânare.

⚠ ATENȚIE

Utilizați numai la coborârea de pante abrupte în cazul conducerii off-road. Nu utilizați în cazul conducerii pe suprafețe normale de drum. Utilizarea inutilă a sistemului de control la coborârea pantelor de exemplu, în timpul rulării pe drumuri normale, poate deteriora sistemul de frânare și funcția ESC.

Activarea

NOTĂ

În cazul în care controlul coborârii în pantă este activ, frânarea activă în caz de urgență este dezactivată automat.

Sistemele sunt disponibile exclusiv pentru pante mai mari de 5%.
La viteze mai mici decât aprox. 50 km/h, apăsați . Sistemul poate fi de asemenea activat când vehiculul este staționar, cu motorul în funcțiune.

Lampa de control din blocul instrumentelor de bord este aprinsă în verde, pentru a arăta că sistemul este activat. Când autovehiculul începe să coboare panta, sistemul comandă viteza vehiculului; pedalele de accelerație și frână pot fi eliberate.

- Dacă autovehiculul este în treapta întâi sau a doua de viteze, viteza scade, iar lampa de control din blocul instrumentelor de bord clipește rapid.
- Dacă autovehiculul este în treapta neutră sau pedala de accelerație este eliberată, viteza scade, iar lampa de control din blocul instrumentelor de bord clipește lent.

Dacă sistemul este în funcțiune, lămpile de frână se aprind automat.
Dacă viteza depășește 30 km/h, reglarea este trecută în pauză. Lampa de control din blocul instrumentelor de bord se schimbă în gri. Cu toate acestea, LED-ul butonului este aprins în continuare.
Reglarea se reia automat dacă viteza scade sub 30 km/h, panta este mai mare de 5% și se respectă condițiile de eliberare a pedalei.

Dezactivarea

Apăsați din nou până când LED-ul din buton se stinge. Lampa verde de control din blocul instrumentelor de bord se stinge, de asemenea.
Dacă viteza depășește 70 km/h, sistemul este dezactivat automat.
LED-ul din buton se stinge.

Defecțiune

Dacă lampa de control verde nu se aprinde continuu sau intermitent după apăsarea butonului, există defecțiune în sistem.
Solicitați asistența unui atelier.

Asistență la pornirea în pantă (HSA)

Acest sistem menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în rampă, în timp ce mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.
Sistemul este activ doar când:

- Vehiculul a fost complet oprit, cu piciorul pe pedala de frână.
- Sunt îndeplinite unele condiții privind panta.
- Portiera șoferului este închisă.

⚠ AVERTISMENT

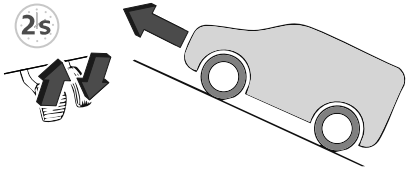
Nu ieșiți din vehicul cât timp acesta este menținut de sistemul de asistare la pornirea în rampă.

Dacă cineva trebuie să părăsească vehiculul când motorul este pornit, acționați manual frâna de parcare. După aceasta, asigurați-vă că indicatorul frânei de parcare și indicatorul **P** de pe comanda frânei electrice de parcare se aprind continuu.

⚠ AVERTISMENT

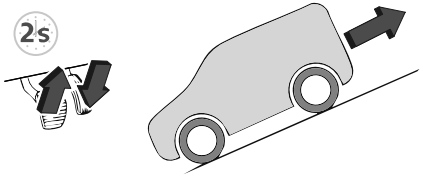
Asistarea la pornirea în rampă nu poate fi dezactivată. Totuși, utilizarea frânei de parcare pentru imobilizarea vehiculului întrerupe funcționarea acesteia.

Funcționare



În rampă, când vehiculul este imobilizat, sistemul împiedică deplasarea înapoi a vehiculului în momentul în care șoferul eliberează pedala de frână:

- Dacă este cuplată prima treaptă sau poziția neutră în cazul unei cutii de viteze manuale.
- Dacă este selectat modul **D** sau **M** în cazul unei cutii de viteze automate.
- Dacă este selectat modul **D** la selectorul modului de deplasare.



La coborârea pantelor, când vehiculul este imobilizat și treapta de mers înapoi este cuplată, vehiculul este menținut scurt timp după ce șoferul eliberează pedala de frână.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, aceste lumini de avertizare se aprind continuu pe tabloul de bord, însoțiți de afișarea unui mesaj.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Funcții de asistență utilitară

Recunoașterea semnelor de circulație (TSR)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.



Acest sistem suplimentar recunoaște aceste indicatoare rutiere și le afișează pe tabloul de bord.
Pe măsură ce vă apropiați, simbolul indicatorului corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

Trebuie să fie selectat modul de afișare „**Driving**” (Conducere).

AVERTISMENT

Indicatoarele rutiere reale întâlnite pe drum au întotdeauna prioritate față de cele afișate de sistem. Indicatoarele trebuie să respecte Convenția de la Viena privind semnalizarea rutieră.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

AVERTISMENT

Semnele de circulație prezente au întotdeauna prioritate asupra semnelor de circulație afișate în Centrul de informații pentru șofer.

În funcție de versiune, sunt disponibile două tipuri de sisteme.

Sistemul de limitare a vitezei 1

Utilizând camera aflată în partea superioară a parbrizului și sistemul de navigație integrat al autovehiculului, acest sistem prezintă limitele de viteză și sfârșitul zonei de limitare a vitezei în centrul de informații pentru șofer.
Sistemul poate fi activat sau dezactivat în personalizarea autovehiculului.
Dacă sistemul este activat, dar nu detectează un semn de limitare a vitezei, va fi afișat următorul semn:



Dacă autovehiculul depășește limita de viteză cu cel puțin 5 km/h, limita de viteză afișată clipește timp de aproximativ **10 secunde**.

Actualizarea datelor privind hărțile de navigație

Pentru a menține performanțele sistemului, harta de navigație trebuie actualizată periodic. O actualizare a hărții de navigație este disponibilă de două ori pe an.

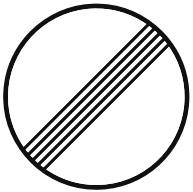
Informații suplimentare se găsesc în secțiunea privind sistemul de Infotainment.

Sistemul de limitare a vitezei 2

Acest sistem afișează permanent informațiile referitoare la limita de viteză în Centrul de informații pentru șofer, independent de viteză.
Prezentarea informațiilor referitoare la limita de viteză implică următoarele sisteme, în funcție de versiune:

- camera din partea superioară a parbrizului
- sistemul de navigație integrat al autovehiculului
- serviciul telematic

În cazul deplasării pe un drum fără restricții de viteză, de exemplu, pe autostrăzile din Germania, va fi afișat următorul semn:



Dacă nu pot fi prezentate informații referitoare la limita de viteză, va fi afișat următorul semn:



Dacă este prezentată o nouă limită de viteză, este emis un semnal sonor de confirmare. Semnalul sonor de confirmare poate fi activat/dezactivat în personalizarea vehiculului sau printr-o apăsare lungă a butonului **LIMIT** de pe volan.

În cazul în care conduceți la viteze de minim 20 km/h și depășiți limita de viteză, limita de viteză afișată în Centrul de informații pentru șofer clipește după un timp și se emite un semnal sonor după puțin timp. Numărul de repetări variază. Atât clipirea, cât și semnalul sonor se opresc după câteva secunde. Din cauza reglementărilor legale, semnalul sonor poate fi dezactivat din meniul de personalizare a autovehiculului numai până la următoarea cuplare a contactului. Dacă semnalul sonor este dezactivat, se aprinde timp de câteva secunde.

În cazul unei defecțiuni, este aprins permanent. Apelați la un atelier service.

Condiții de funcționare

Pentru a prezenta informații referitoare la limita de viteză specifice țării, autovehiculul trebuie să identifice țara în care se află în momentul respectiv. Dacă în afișajul pentru informații este disponibilă o listă corespunzătoare de țări, țara respectivă trebuie selectată manual. În caz contrar, țara este selectată în mod automat.
Pentru a obține informații valide privind limita de viteză, poziția curentă a vehiculului este trimisă prin unitatea telematică și este imediat ștearsă după prelucrare.
Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment.

NOTĂ

Puteți raporta o informație greșită permanentă privind limita de viteză pe site-ul nostru.

Actualizarea datelor

Pentru a menține performanțele sistemului, software-ul autovehiculului și

harta de navigație trebuie actualizate periodic.
O actualizare a hărții de navigație este disponibilă cel puțin o dată pe an. Informații suplimentare se găsesc în secțiunea privind sistemul de Infotainment.
Pentru actualizarea software-ului autovehiculului apelați la un atelier service autorizat.

Alte semne de circulație

Sistemul detectează semnele de circulație și le afișează pe pagina specifică din Centrul de informații pentru șofer.



Acest sistem poate fi activat sau dezactivat în personalizarea autovehiculului.

Limitările sistemului

Este posibil ca sistemul de detectare a semnelor de circulație să nu funcționeze corect când:

- Deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă.
- Conducerea cu lanțuri antiderapante.
- Suprafața parbrizului pe care este localizată camera frontală nu este curată sau este afectată de elemente străine, de ex. autocolante.
- Vizibilitatea este limitată din cauza condițiilor meteo, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada.
- Autovehiculul din față stropește cu apă de pe carosabil.
- Lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei.
- Limitarea vitezei este vopsită pe suprafața carosabilului.
- Semnele de circulație sunt acoperite complet sau parțial cu praf sau zăpadă sau sunt greu lizibile.
- Semnele de circulație sunt instalate incorect sau deteriorate sau au fost demontate.
- Semnele de circulație nu respectă Convenția de la Viena privind semnele și semnalizările rutiere.
- În funcție de versiune, datele hărții de navigație pot fi expirate.

⚠ ATENȚIE

Sistemul este destinat asistenței șoferului în recunoașterea semnelor de circulație, în limitele unui domeniu de viteză definit. Nu ignorați semnele de circulație care nu sunt afișate de sistem.
Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.
Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului, condițiile de trafic și condițiile meteo.
Centrul de asistență pentru șofer nu exonerează șoferul de deplina responsabilitate în conducerea autovehiculului.
Când conduceți în afara țării, asigurați-vă că autovehiculul utilizează unitatea de viteză din țara respectivă. Dacă este necesar, selectați unitățile corecte din Afișajul pentru informații.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)

Acest sistem alertează șoferul dacă scade presiunea din una sau mai multe anvelope.
Alerta este declanșată atunci când vehiculul se deplasează, nu când este staționar.

Compară informațiile generate de cei patru senzori de viteză din roți cu **valorile de referință care trebuie reinițializate după fiecare ajustare a presiunii din anvelope și fiecare înlocuire de roată**.

Acesta ține cont de ultimele valori memorate în timpul cererii de reinițializare. Prin urmare, este esențial ca presiunea anvelopelor să fie corectă în timpul operațiunii. Șoferul este responsabil pentru această operațiune.

⚠ AVERTISMENT

TPMS nu înlocuiește în niciun caz vigilența șoferului sau necesitatea de a verifica periodic presiunea din anvelope (inclusiv din roata de rezervă), în special înainte de o deplasare lungă.
Deplasarea cu anvelope umflate insuficient, în special în condiții nefavorabile (încărcătură mare, viteză mare, deplasare lungă):

- înrăutățește ținuta de drum
- mărește distanțele de frânare
- provoacă uzura prematură a anvelopelor
- crește consumul de energie

ⓘ NOTĂ

Valorile presiunilor definite pentru vehicul sunt trecute pe eticheta cu presiunile în anvelope.

Pentru mai multe informații despre **Marcajele - denumirile anvelopelor**, consultați secțiunea corespunzătoare.

⚠ AVERTISMENT

Controlul presiunii din pneuri

Această verificare trebuie efectuată lunar, atunci când anvelopele sunt „reci” (vehicul oprit timp de 1 oră sau după o călătorie de mai puțin de 6 miles (10 km) la viteze moderate). În caz contrar, adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.

ⓘ NOTĂ

Lanțuri pentru zăpadă. Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope Avertizarea de presiune scăzută

Această avertizare este semnalată prin aprinderea continuă a acestei lumini de avertizare (!), însoțită de un semnal sonor și, în funcție de echipare, de afișarea unui mesaj.

1. Reduceți imediat viteza, evitați acționarea bruscă a volanului și a frânelor.
2. Opriți-vă imediat ce condițiile de circulație o permit.
3. Folosind un compresor, de exemplu cel din setul pentru repararea anvelopelor, controlați și ajustați presiunea din toate cele patru anvelope, la rece.
4. Dacă nu este posibilă efectuarea acestui control, rulați cu prudență și cu viteză redusă.
5. În caz de pană, utilizați setul pentru repararea anvelopelor sau lumina (în funcție de echipare).

⚠ AVERTISMENT

Este posibil ca pierderea de presiune detectată să nu provoace

întotdeauna o deformare vizibilă a anvelopei.
Nu este suficient un simplu control vizual.

⚠ AVERTISMENT

Când conduceți sub 40 km/h sau când utilizați un stil de conducere dinamic, alerta TPMS poate fi întârziată.
După o pierdere bruscă de presiune sau o explozie a pneului, alerta nu este declanșată imediat. Aceasta din cauză că analiza valorilor citite de senzorii de viteză ai roții poate dura câteva minute.

ⓘ NOTĂ

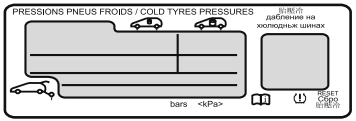
Avertizarea se menține până la reinițializarea sistemului.

Reinițializarea

Sistemul trebuie reinițializat după fiecare ajustare a presiunii din una sau mai multe anvelope și după înlocuirea uneia sau mai multor roți.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a reinițializa sistemul, asigurați-vă că presiunea din cele patru anvelope este corectă pentru condițiile de utilizare a vehiculului și că este conformă cu valorile înscrise pe eticheta de presiune a anvelopelor. Verificați presiunile din cele patru anvelope înainte de a efectua reinițializarea. Sistemul nu avertizează asupra unei presiuni eronate în momentul reinițializării.



Cu vehiculul staționat, sistemul poate fi reinițializat prin afișarea meniului pentru sistemele de asistență a șoferului.

Defecțiune

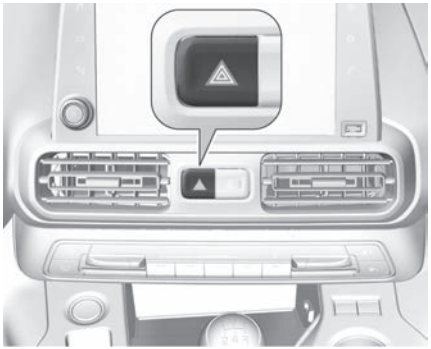
În cazul unei defecțiuni, aceste lumini de avertizare se aprind pe tabloul de bord.
În acest caz, nu se mai efectuează funcția sistemului de monitorizare a presiunii anvelopelor.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Lumini de avarie

Activarea luminilor de avarie



Se activează prin apăsarea ⚠.
La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Acestea sunt stinse automat, imediat ce autovehiculul este accelerat din nou.

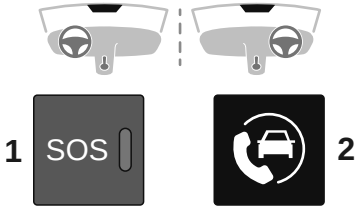
Lumini de avarie automate

La o frână de urgență, în funcție de rata de decelerare, luminile de avarie se aprind automat. Acestea se sting automat la următoarea accelerare. Luminile pot fi stinse apăsând butonul.

Asistență și SOS

NOTĂ

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale vehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GPS sau GLONASS. În funcție de echipament, se folosește o baterie de rezervă.



1 eCall (SOS)

2 ASISTENȚĂ

Apel de urgență (eCall)

Vehiculul dvs. poate fi echipat cu sistemul eCall (SOS) fie în dotarea standard, fie ca opțiune.
Funcția de apel de urgență va stabili o conexiune cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).
Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, a fi trimis către PSAP.
Sistemul eCall (SOS) oferă contactarea directă a serviciilor de urgență, fiind integrat complet în vehicul. Acest acces se realizează fie prin activarea automată a senzorilor integrați în vehicul, fie prin apăsarea butonului (1).
În funcție de țara de comercializare, sistemul eCall (SOS) corespunde sistemelor PE112, ERAGLONASS, 999, GPS sau GLONASS etc.
Pentru a efectua manual un apel de urgență, apăsați butonul (1) timp de peste 2 secunde.
Aprinderea martorului și un mesaj vocal confirmă faptul că s-a inițiat apelul către serviciile de urgență. [1]

Sistemul eCall (SOS) vă localizează imediat vehiculul și vă pune în contact cu serviciile de urgență corespunzătoare.[2]
Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice furnizate este disponibilă la dealeri sau pe site-ul web care deservește țara dvs.

NOTĂ

Sistemul eCall (SOS) este un serviciu public de interes general și este gratuit.

O nouă apăsare imediată anulează cererea.

AVERTISMENT

În cazul unui accident grav, detectat de senzorii integrați ai vehiculului, cum ar fi unitatea de control al airbagurilor, un apel de urgență este lansat automat.

Funcționarea sistemului

- La pornirea contactului, martorul se aprinde roșu, apoi verde, apoi se stinge: sistemul funcționează corect.
- – Dacă martorul clipește intermitent în culoarea roșie: înlocuiți bateria de rezervă.
- Martorul este aprins constant în culoarea roșie: există o defecțiune la sistem. Este posibil ca serviciile de apelare de urgență și de asistență să nu funcționeze.
- Dacă martorul nu se aprinde la cuplarea contactului, este vorba și de o defecțiune la sistem.

Dacă problema persistă, contactați cât mai curând un atelier calificat.

NOTĂ

Defectarea sistemului nu împiedică conducerea vehiculului.

NOTĂ

Funcția eCall (SOS) nu este disponibilă în timpul actualizării unui sistem de la bordul vehiculului.

NOTĂ

Prelucrarea datelor. Toată prelucrarea datelor cu caracter personal de către funcția eCall (SOS) respectă cadrul de protecție a informațiilor cu caracter personal stabilit de Regulamentul 2016/679 (Regulamentul general privind protecția datelor - GDPR) sau de Reglementările GDPR ale Regatului Unit din 2019 (Protecția datelor, confidențialitatea și comunicațiile electronice) și Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului și, în special, urmărește să protejeze interesele vitale ale persoanei vizate, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) litera d) din GDPR.

1 Conform condițiilor generale de utilizare a serviciului disponibil la punctele de vânzare și sub rezerva limitelor tehnologice și tehnice.
2 În funcție de acoperirea geografică oferită de sistemele „eCall (SOS)” și „ASISTENȚĂ.

Prelucrarea datelor personale este limitată strict la scopul de procesare a funcției eCall (SOS) utilizate de numărul de urgență unic european „112”.
Funcția eCall (SOS) poate doar colecta și prelucra următoarele date referitoare la vehicul: numărul de identificare a vehiculului, tipul (vehicul particular sau vehicul utilitar ușor), tipul de carburant sau sursa de alimentare, cele mai recente trei localizări și direcția deplasării, numărul de pasageri și un fișier-jurnal cu marcă temporală ce înregistrează activarea automată a sistemului și marca sa temporală.
Destinatarii datelor prelucrate sunt centrele de gestionare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile naționale relevante în teritoriul în care sunt amplasate, permițând direcționarea și gestionarea cu prioritate a apelurilor la numărul de urgență „112”.
Pentru mai multe informații despre eCALL și datele cu caracter personal: **Informații pentru client** ⇨ 325.

NOTĂ

Stocarea datelor. Datele conținute în memoria sistemului nu sunt accesibile din exteriorul acestuia până la efectuarea unui apel. Sistemul nu este detectabil și nu este monitorizat permanent în modul său normal de funcționare.

Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse în mod automat și continuu. Sunt memorate doar cele mai recente trei localizări ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.
Când se declanșează un apel de urgență, jurnalul de date nu este stocat mai mult de 13 ore.

NOTĂ

Accesul la date. Aveți dreptul de a accesa datele și, după caz, de a solicita rectificarea, ștergerea sau limitarea procesării oricăror date cu caracter personal neprocesate în conformitate cu prevederile GDPR. Terțele părți cărora le-au fost divulgate datele trebuie informate în legătură cu orice rectificare, ștergere sau limitare efectuată în conformitate cu GDPR corespunzătoare, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil sau necesită un efort disproporționat.

De asemenea, aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea de supraveghere a protecției datelor. Dacă doriți să vă exercitați drepturile de mai sus, contactați-ne prin e-mail la adresa: privacyrights@stellantis.com.
Pentru mai multe informații despre datele noastre de contact, consultați secțiunea Politica privind confidențialitate și cookie-urile de pe site-ul web al mărcii.

Apel de urgență manual

În cazul unei situații de urgență, apăsați butonul roșu SOS (1) din consola de deasupra capului timp de peste două secunde.
LED-ul verde clipește pentru a confirma stabilirea unei legături cu cel mai apropiat PSAP. LED-ul luminează continuu cât timp apelul este activ.
Apăsarea imediată a butonului SOS a doua oară va încheia apelul.
LED-ul se stinge.

Apel de urgență automat (eCall)

Notificare automată impact

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului și fără deteriorarea componentelor necesare, se stabilește un apel automat de urgență, iar o notificare automată de impact va fi transmisă la următorul punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Apel de asistență

În caz de imobilizare a vehiculului, apăsați butonul (2) mai mult de 2 secunde pentru a solicita asistență. Un mesaj vocal va confirma faptul că se stabilește o conexiune.

NOTĂ

Modul de confidențialitate vă permite să gestionați nivelul de divulgare (date și/sau localizare) între vehiculul dvs. și dealer.

Acesta poate fi configurat în meniul **Setări** din meniul afișajului pentru informații.

Dezactivați/reactivați geolocalizarea apăsând simultan cele **două** butoane, apoi apăsând butonul „**ASISTENȚĂ**” pentru confirmare.

NOTĂ

Limba depinde de acoperirea geografică a sistemelor eCall și Apel de asistență și de limba sistemului vehiculului.

NOTĂ

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua de dealeri, solicitați unui dealer să verifice configurarea acestor servicii și, dacă este cazul, să facă modificările dorite. Într-o țară cu mai multe limbi oficiale, serviciile pot fi configurate să utilizeze limba națională oficială aleasă de dvs.

NOTĂ

Din motive tehnice și, în mod deosebit, pentru a îmbunătăți calitatea serviciilor telematice furnizate clienților, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic de la bordul vehiculului.

NOTĂ

În timpul unei actualizări a sistemului telematic de la bordul vehiculului, sistemul ASISTENȚĂ nu este disponibil.

NOTĂ

Dacă beneficiați de oferta Connect Box cu pachet SOS și Asistență inclus, dispuneți de servicii complementare în spațiul personal, prin intermediul site-ului web din țara dvs.
Pentru informații despre pachetul SOS și Asistență, consultați condițiile generale aferente acestor servicii.

Triunghi de semnalizare

Acest dispozitiv reflectorizant, pliabil, este utilizat pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic atunci când vehicu-

lul este dezactivat sau implicat într-o defecțiune.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a coborî din vehicul. Aprindeți luminile de avarie, apoi puneți-vă vesta de siguranță pentru a asambla și instala triunghiul.

Kit triunghi reflectorizant

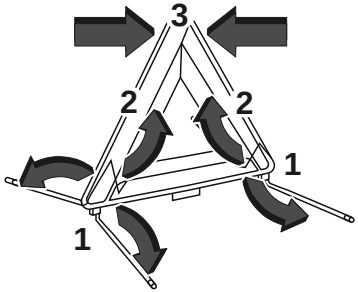


În funcție de versiune, triunghiul reflectorizant poate fi depozitat în portbagaj. Fixați-l cu chingi elastice.

Asamblarea triunghiului

Pentru versiunile dotate cu triunghi ca echipare originală, consultați figura.

Pentru alte versiuni, consultați instrucțiunile de asamblare furnizate de producător împreună cu triunghiul.



Amplasarea triunghiului

Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform legislației locale în vigoare.

Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților

Trusa de scule pentru schimbarea roților

BEV

Cu set pentru repararea anvelopelor

Acest set este amplasat sub o clapetă de sub covorașele din primul rând, pe partea pasagerului.

Cu roată de rezervă

Acest set este amplasat sub o clapetă de sub covorașele din primul rând, pe partea pasagerului.
Pentru a avea acces la scule:

1. Scoateți sau rabatați covorașul.
2. Deschideți panoul din podea.

Cricul se află în spațiul pentru picioarele pasagerului.

ICE

Cu set pentru repararea anvelopelor

Acest kit este amplasat sub scaunul din față a pasagerului.

Cu roată de rezervă

Cricul este amplasat sub scaunul din față a pasagerului.
Sculele se află sub scaunul șoferului.
Pentru a avea acces la scule:

1. În cazul unui scaun față nereglabil, ridicați perna de șezut așezând mâna între pernă și spătar.
2. În cazul unui scaun față reglabil, mutați scaunul cât mai în față posibil.

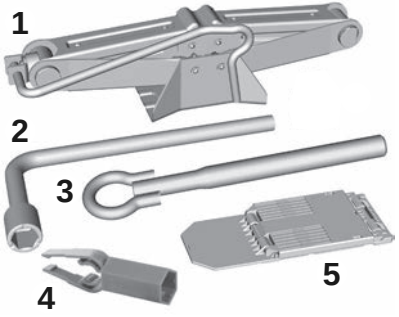
⚠ AVERTISMENT

Cricul trebuie utilizat numai pentru a schimba o roată cu anvelopă deteriorată sau perforată.
Nu utilizați alt cric decât cel furnizat împreună cu vehiculul.
Dacă vehiculul nu este echipat cu un cric original, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru a-l procura pe cel prevăzut de constructor.
Cricul respectă standardele europene, așa cum sunt definite de Directiva Mașini 2006/42/CE și, de asemenea, respectă cerințele UKCA, așa cum sunt definite de Regulamentul nr. 1597 din 2008, privind dotările mașinilor (siguranța).

Cricul nu necesită întreținere.

Lista de instrumente

Trusa de scule se află sub scaunul șoferului sau sub scaunul pasagerului din față. Cricul este amplasat sub scaunul pasagerului.



Trusa de scule include:

1 Cric

2 Cheie pentru piulițe de roată

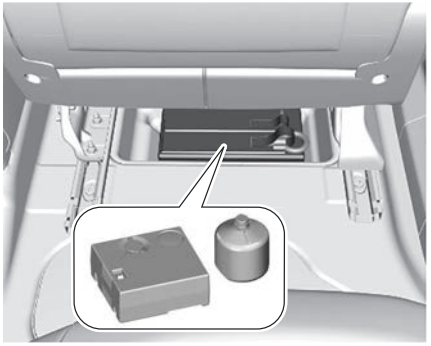
3 Inelul de remorcare

4 Instrument pentru demontarea capacelor

5 Cală de roată

Cu set pentru repararea anvelopelor

Compresor de 12 V cu cartuș de material de etanșare și autocolant cu limită de viteză. Pentru repararea temporară a unei anvelope și reglarea presiunii în anvelope.
Setul pentru repararea anvelopelor este amplasat în compartimentul de depozitare de sub scaunul din față.



Roată de rezervă

ⓘ NOTĂ

Accesați acest link pentru a vedea înregistrările video explicative: https://shorturl.at/EVOSi

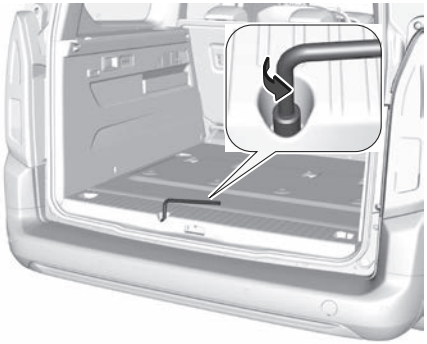
Roata de rezervă poate fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar în funcție de dimensiunile acesteia comparativ cu celelalte roți și cu reglementările în vigoare la nivel național. În acest caz se aplică o viteză maximă permisibilă, cu toate că nicio etichetă de pe roata de rezervă nu indică acest aspect.
Dacă există o etichetă pe roata de rezervă, viteza maximă autorizată depinde de reglementările naționale.
Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu o utilizați timp îndelungat.

⚠ ATENȚIE

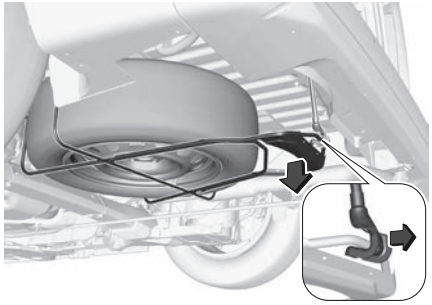
Utilizarea unei roți de rezervă care este mai mică decât celelalte roți sau în combinație cu anvelopele de iarnă ar putea afecta manevrabilitatea. Solicitați înlocuirea anvelopei defecte cât mai curând posibil.

Roata de rezervă este amplasată într-un suport, sub podeaua autovehiculului.

1. În funcție de versiune, deschideți hayonul sau portierele din spate.



2. Fixați cheia de roți pe un bolț hexagonal. Răsuciți-l spre stânga, până când suportul roții de rezervă se află la o înălțime suficient de mică pentru ca opritorul să poată fi desfăcut din cârlig.



3. Ridicați suportul pentru roata de rezervă și desprindeți din cârlig opritorul.
Coborâți suportul pentru roata de rezervă.



4. Scoateți roata de rezervă.
5. Înlocuiți roata.
6. Poziționați roata deteriorată cu partea exterioară în jos, în suportul pentru roata de rezervă.
7. Ridicați suportul pentru roata de rezervă și cuplați-l în cârligul de siguranță. Partea deschisă a cârligului de siguranță trebuie să fie poziționată în sensul de mers.
8. Închideți suportul pentru roata de rezervă prin răsucirea în sens orar a șurubului hexagonal cu ajutorul cheii de roți.
9. Depozitați cheia de roți în spațiul de depozitare.
10. Închideți hayonul sau portierele din spate.

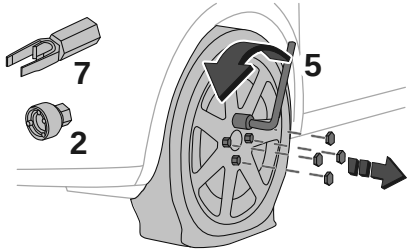
Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Viteza maximă permisibilă de pe eticheta roții de rezervă de uz temporar este valabilă numai pentru dimensiunea anvelopei montată din fabrică.

NOTĂ

Roată cu capac de roată.

Când scoateți roata, scoateți mai întâi capacul roții trăgând cu ambele mâini de unul dintre brațele superioare.

La montarea roții, remontați capacul de roată începând cu plasarea deschiderii în dreptul ventilului. Apoi, apăsați cu palma pe toată circumferința.



1. Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante de oțel, scoateți capacul de roată.
2. Pentru a demonta capacele de pe fiecare șurub de roată, utilizați unealta (7) (jante de aluminiu).
3. Montați adaptorul antifurt (2) pe cheia pentru demontarea roților (5), pentru a slăbi șurubul antifurt.
4. **Slăbiți** celelalte șuruburi folosind numai cheia pentru demontarea roților (5).

Demontarea roților

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate înainte.
2. Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.
3. Așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
4. Scoateți roata de rezervă.
5. Nu înlocuiți niciodată mai multe roți simultan.
6. Folosiți cricul numai la schimbarea roții în caz de pană, nu-l folosiți la schimbarea anvelopelor de iarnă sau de vară.
7. Cricul nu necesită întreținere.
8. Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă sta-

bilă (groasă de aprox. 1 cm) sub cric.

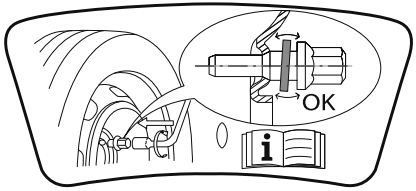
9. Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
10. Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
11. Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
12. Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
13. Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

⚠ AVERTISMENT

Nu ungeți șuruburile roților.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă schimbați roțile. La montarea roții de rezervă pentru utilizarea temporară, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru jantele din aliaj.



- Observați că roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub dacă se folosesc șuruburile roții pentru jantele din aliaj. În acest caz, șaibele nu intră în contact cu roata de rezervă.

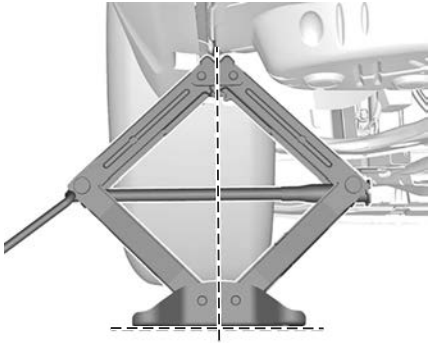
1. Decuplați capacele șuruburilor roții cu cheia pentru capacele șuruburilor de roți.
   Jantele din oțel cu capac: Scoateți capacul roții.



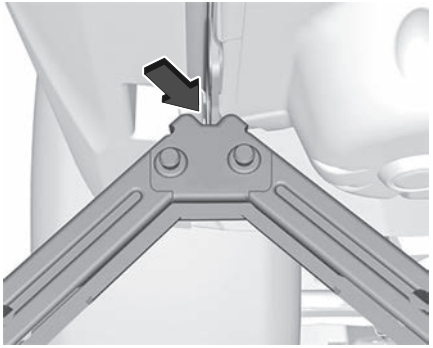
2. Atașați cheia de roți și slăbiți fiecare șurub al roții cu jumătate de tură. Roțile ar putea fi protejate prin blocarea piulițelor de roți. Pentru slăbirea acestor piulițe, mai întâi atașați adaptorul pe capul piuliței înainte de montarea cheii pentru roți. Adaptorul se găsește în cutia de scule .



3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat.



4. Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



Asigurați-vă că marginea caroseriei se potrivește cu adâncitura din cric.

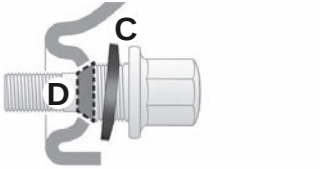


Cu cricul corect aliniat, antrenați până când roata s-a ridicat de pe sol.

5. Deșurubați piulițele de roți.
6. Înlocuiți roata.
7. Înșurubați piulițele pe roți.
8. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul.
9. Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți încrucișat șuruburile. Cuplul de strângere este de 115 Nm.
10. Aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții față de ventilul anvelopei înainte de a instala capacul. Instalați capacele piulițelor de roată.
11. Depozitați roata înlocuită , trusa de scule și adaptorul pentru piulițele de roată cu blocare.
12. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a piulițelor de roată.

Instalarea roților

Montarea roții de rezervă de oțel sau de tip îngust



Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aluminiu, șaibele **C** nu intră în contact cu janta din oțel a roții de rezervă sau cu janta roții de rezervă de tip îngust.

Roata este menținută pe poziție de suprafața conică de contact **D** a fiecărui șurub.

1. Inversați pașii pentru a scoate roata deteriorată.
2. Strângeți șuruburile în cruce la aproximativ 115 Nm.

3. Verificați presiunea roții de rezervă înainte de a porni.

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea sistemelor și să se efectueze și alte modificări ale autovehiculului.
Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

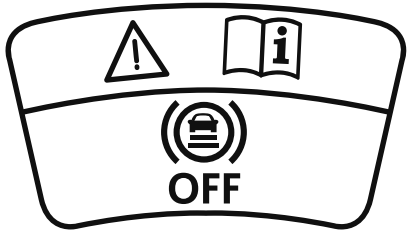
Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

După schimbarea roților

Roata cu pană nu poate fi depozitată în locul roții de rezervă. Așezați-o în portbagaj.

⚠ AVERTISMENT

Cu o roată de rezervă nonstandard sau de tip îngust



Dezactivați anumite funcții de asistență la conducere (frânare de siguranță activă, regulator de viteză adaptiv etc.).
Nu depășiți viteza maximă autorizată de 50 mph (80 km/h) sau distanța maximă de 125 mile (200 km).
Se interzice conducerea cu mai mult de o roată de rezervă de acest tip.
Capacul roții înlocuite nu trebuie remontat.

⚠ AVERTISMENT

Prezentați-vă la un dealer sau la un atelier calificat.
Solicitați să se verifice strângerea corectă a șuruburilor și presiunea roții de rezervă.
Examinați pneul perforat. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

Setul pentru depanarea anvelopelor

Trusa de scule pentru repararea anvelopelor

ⓘ NOTĂ

Accesați acest link pentru a vedea înregistrările video explicative: https://shorturl.at/EVOSi

Este alcătuit dintr-un compresor și un cartuș cu material de etanșare și permite efectuarea unei **reparații provizorii** a anvelopei, astfel încât să puteți conduce până la cel mai apropiat service.

Este conceput pentru a repara majoritatea penelor de pe banda de rulare. Deteriorările minore ale profilului căii de rulare pot fi reparate cu ajutorul setului pentru repararea anvelopelor.

NOTĂ

O deteriorare prezentă pe flancul pneului sau mai mare de 4 mm nu poate fi reparată folosind acest tip de kit.

NOTĂ

Sistemul electric al vehiculului permite conectarea compresorului la alimentarea de 12 V suficient timp cât să reparați o anvelopă după o pană.

AVERTISMENT

Nu depășiți viteza de 80 km/h.

Nu utilizați pentru o perioadă mai mare de timp.
Direcția și manevrarea pot fi afectate.

În cazul unei anvelope dezumflate: trageți frâna de parcare și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.

Procedura de reparare a anvelopelor

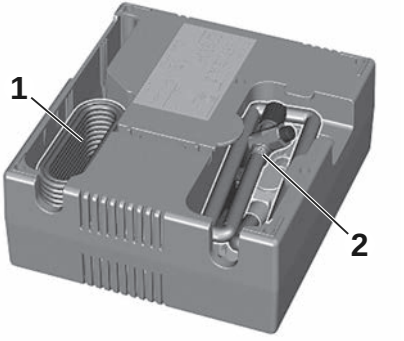
AVERTISMENT

Nu îndepărtați niciun corp străin (de exemplu, cui, șurub) care a pătruns în anvelopă.

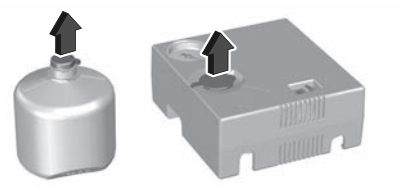
1. Parcați vehiculul fără a obstrucționa circulația și acționați frâna de parcare.
2. Respectați instrucțiunile de siguranță (lumini de avarie, triunghi reflectorizant, vestă reflectorizantă etc.) conform legislației în vigoare în țara în care conduceți.
3. Decuplați contactul.
4. Scoateți sticla cu soluție de etanșare și compresorul.
5. Desfaceți eticheta cu limitele de viteză de pe sticla cu soluție de etanșare și așezați-o într-o zonă vizibilă pentru șofer.

AVERTISMENT

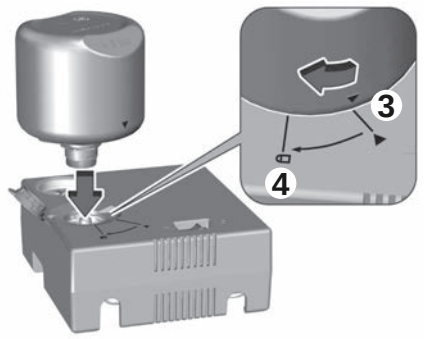
Autocolantul cu limita de viteză trebuie lipit în interiorul vehiculului, în apropierea șoferului, pentru a-i aduce aminte că o roată poate fi utilizată doar temporar.



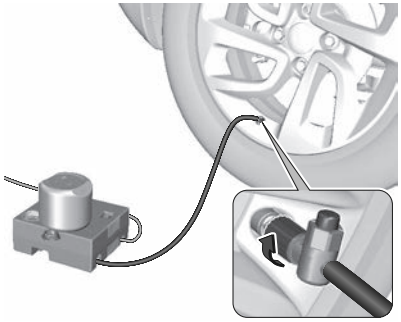
6. Scoateți cablul electric (**1**) și furtunul de aer (2) din compartimentele de stocare de sub compresor.



7. Scoateți capacul de la sticla cu agent de etanșare.
8. Ridicați capacul de protecție pe compresor înainte de a instala sticla cu agent de etanșare.



9. Introduceți sticla cu agent de etanșare în compresor prin alinierea simbolurilor triunghi **3** de pe sticlă cu cel de pe compresor.
10. Apăsați în jos sticla cu soluție de etanșare și rotiți până când ajunge în poziția de blocare **4**.
11. Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât sticla cu soluție de etanșare să stea vertical.
12. Deșurubați capacul ventilului de la anvelopa de reparat.

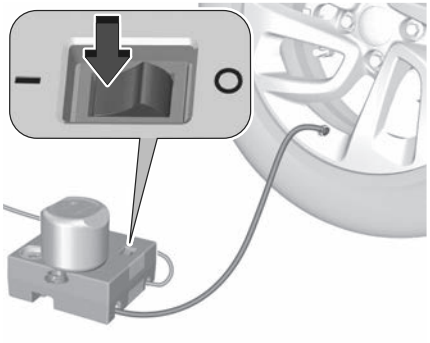


13. Conectați țeava de la compresor la ventilul anvelopei și strângeți ferm.
14. Verificați dacă întrerupătorul compresorului se află în poziția „**0**”.
15. Conectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Compresorul poate fi conectat numai la prizele de 12 V situate **în partea din față** a vehiculului.

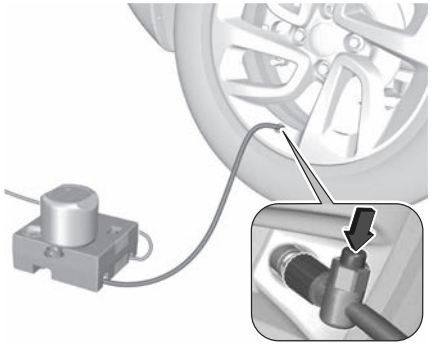
16. Puneți contactul. Pentru a evita descărcarea bateriei vehiculului, vă recomandăm să utilizați setul pentru repararea anvelopelor numai când motorul cu ardere este pornit sau când motorul electric este pregătit.



17. Porniți compresorul, trecând întrerupătorul în poziția **„I”**, până când presiunea din anvelopă ajunge la 2 bari. Produsul de etanșare este injectat sub presiune în anvelopă; nu deconectați tubul de la ventil în timpul acestei operații (risc de stropire).

⚠ AVERTISMENT

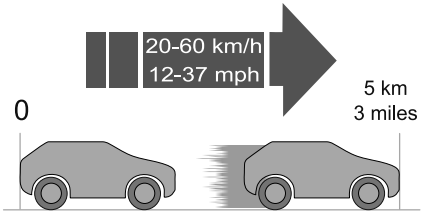
Dacă după aproximativ 7 minute presiunea nu atinge valoarea de 2 bari, anvelopa nu poate fi reparată; apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru asistență.



18. Dacă este nevoie, evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer. Nu utilizați compresorul pentru mai mult de zece minute.
19. Puneți întrerupătorul în poziția „**0**”.
20. Deconectați fișa electrică a compresorului de la priza de 12 V a vehiculului.
21. Detașați setul pentru repararea anvelopelor.
22. Puneți la loc capacul pe ventilul anvelopei.
23. Scoateți sticla cu agent de etanșare de la compresor și înșurubați furtunul de umplere la racordul liber al sticlei pentru a preveni scurgerea agentului de etanșare.
24. Depozitați setul pentru repararea anvelopelor.
25. Ștergeți soluția scursă cu o lavetă.

⚠ AVERTISMENT

Produsul de etanșare este nociv în caz de ingerare și irită ochii. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe recipient.
După utilizare, nu aruncați recipientul în mediul înconjurător, predați-l în cadrul rețelei sau unei organizații care se ocupă cu recuperarea acestor recipiente.
Nu uitați să cumpărați un recipient nou cu lichid de etanșare de la un dealer sau un atelier calificat.



26. Rulați imediat pe o distanță de aproximativ 5 kilometri, la viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a astupa pana.
27. Opriți-vă pentru a verifica reparația și presiunea în anvelope, utilizând kitul:
    - Dacă presiunea din anvelopă este incorectă, consultați un dealer pentru schimbarea pneului.
    - Dacă presiunea din anvelopă este corectă, mai conduceți încă aproximativ 5 kilometri la viteză redusă (între 20 și 60 km/h), opriți-vă, apoi verificați din nou presiunea în anvelopă utilizând setul, pentru a confirma repararea eficientă a anvelopei.

NOTĂ

Caracteristicile de conducere ale anvelopei reparate sunt grav afectate, prin urmare înlocuiți această anvelopă.
Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul devine fierbinte, opriți compresorul pentru cel puțin 30 de minute.
Supapa de siguranță încorporată se deschide la o presiune de 700 kPa (7 bari).
Notați data de expirare a setului. După această dată, capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată.
Respectați instrucțiunile de păstrare înscrise pe sticla cu soluție de etanșare.
Înlocuiți sticla cu soluție de etanșare folosită.
Aruncați sticla în conformitate cu legile aplicabile.
Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la circa -30 °C.

⚠ AVERTISMENT

Cu o anvelopă reparată cu acest tip de set, nu depășiți viteza de 50 mph (80 km/h) și nu conduceți mai mult de 125 de mile (200 km).
Trebuie să contactați un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea reparației și pentru schimbarea roții.

Verificarea - reglarea presiunii în anvelope

Compresorul poate fi utilizat, **fără a injecta lichid de etanșare**, pentru a controla și, dacă este necesar, pentru a ajusta presiunea în anvelope.

1. Scoateți capacul ventilului anvelopei care trebuie reparată și puneți-l într-un loc curat.
2. Desfaceți țeava depozitată sub compresor.
3. Înșurubați țeava pe ventil și strângeți ferm.
4. Verificați dacă întrerupătorul compresorului se află în poziția „**0**”.
5. Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
6. Conectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
7. Puneți contactul.
8. Porniți compresorul punând întrerupătorul în poziția „**I**” și reglați presiunea conform indicațiilor de pe eticheta cu presiunea pneurilor.

   Pentru dezumflare: apăsați butonul negru de pe țeava compresorului, în apropierea racordului pentru ventil.

9. După ce a fost atinsă presiunea corectă, treceți întrerupătorul în poziția „**0**”.
10. Îndepărtați și depozitați kitul.
11. Puneți la loc capacul pe valvă.

⚠ AVERTISMENT

Dacă după 7 minute presiunea nu atinge valoarea de 2 bari, anvelopa este deteriorată; apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru asistență.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care presiunea unuia sau mai multor pneuri este reglată, este necesară reinițializarea sistemului de detectare a dezumflării.

Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Pornirea asistată

⚠ AVERTISMENT

Dacă bateria se defectează (după expirarea garanției), înlocuiți-o cu o baterie cu aceleași specificații ca cea utilizată pe vehicul.
Toate informațiile despre baterii pot fi găsite online la adresa: https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/index.html

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața.
Orice intervenție la o baterie trebuie efectuată într-un mediu bine ventilat, ferit de foc deschis sau surse de scântei, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu.
Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.

⚠ AVERTISMENT

Baterie înghețată

Nu încercați niciodată să încărcați o baterie înghețată. Pericol de explozie!
Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer sau la un atelier calificat, care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar conduce la riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

⚠ AVERTISMENT

Unități de comandă electronice/Faruri cu tehnologie LED

Nu conectați niciodată conectorul cablului de baterie negativ la partea metalică a unităților de comandă electronice sau în spatele farurilor. Pericol de distrugere a unităților de comandă electronice și/sau a farurilor! Conectați în schimb la punctul de masă la distanță prevăzut în acest scop.

⚠ AVERTISMENT

Cutie de viteze automată. Nu încercați niciodată să porniți motorul împingând vehiculul.

Versiunea BEV

ⓘ NOTĂ

Baterie pentru accesorii descărcată

Nu mai este posibilă pornirea motorului sau reîncărcarea bateriei de tracțiune.

⚠ AVERTISMENT

Precauții înainte de lucrul la bateria pentru accesorii

Selectați modul **P**, decuplați contactul și asigurați-vă că tabloul de bord este oprit și vehiculul nu este în curs de încărcare.

⚠ AVERTISMENT

Pornirea unui alt vehicul

Nu utilizați bateria de accesorii pentru a ajuta un alt vehicul să pornească sau pentru a încărca bateria unui alt vehicul.

⚠ AVERTISMENT

Verificați întotdeauna înainte dacă bateria descărcată prezintă scurgeri, fisuri sau alte semne evidente de deteriorare.

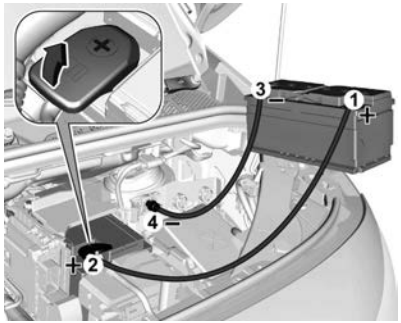
Pornirea utilizând bateria altui vehicul

Dacă bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit folosind o baterie de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și cabluri sau folosind o stație de încărcare baterii.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să porniți motorul prin conectarea unui redresor.

Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii de 24 V sau mai mult.
Verificați în prealabil dacă bateria de rezervă are o tensiune nominală de 12 V și o capacitate minimă egală cu cea a bateriei descărcate.
Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
Opriți toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, ștergătoare de parbriz, lumini etc.).
Așezați cablurile de pornire astfel încât să fie la distanță de părțile mobile ale motorului (ventilator, curea etc.).
Nu deconectați borna (+) cât timp motorul este în funcțiune.



Deschideți capacele de protecție ale bornelor pozitive ale ambelor baterii ale autovehiculului.

Ordinea conectării bornelor

1. Conectați clema roșie la borna plus (+) a bateriei donoare (1).
2. Conectați cealaltă clemă roșie la borna plus (+) a bateriei descărcate (2).
3. Conectați clema neagră la borna minus (–) a bateriei donoare (3).
4. Conectați celălalt capăt al conductorului negru la un punct de împământare al autovehiculului din compartimentul motorului (4).

Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi agățate de componentele în mișcare din compartimentul motor.

Pentru pornirea motorului

1. Porniți motorul vehiculului donor.
2. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 s, la intervale de 1 min.
3. Motoarele ambelor vehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ trei minute cu cablurile pentru pornire asistată conectate.
4. Porniți consumatorii electrici, de ex. farurile sau încălzirea lunetei autovehiculului pornit asistat.
5. Cablurile trebuie deconectate în succesiune inversă față de conectare.

⚠ AVERTISMENT

Conducerea imediată, fără a fi atins un nivel suficient de încărcare, poate afecta unele dintre funcțiile vehiculului (de exemplu, funcția Stop & Start).

BEV

⚠ AVERTISMENT

Pornirea vehiculului cu ajutorul altei baterii este interzisă.

Încărcare unui alt vehicul

Procedura de pornire a unui alt vehicul este identică cu procedura de „**Pornire utilizând bateria altui vehicul**”, din punctul de vedere al vehiculului de depanare.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că bateria furnizoare este complet încărcată și în stare optimă de funcționare.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că vehiculul cu bateria descărcată poate fi pornit cu cabluri (adică nu este un vehicul BEV).

Încărcătorul pentru bateria de 12V

Pentru a asigura o longevitate maximă a bateriei, aceasta trebuie să aibă mereu un nivel de încărcare suficient. În unele cazuri, poate fi necesară încărcarea bateriei:

- La folosirea vehiculului în special pentru deplasări scurte.
- În vederea unei staționări prelungite de mai multe săptămâni.

Consultati reteaua DS sau un reparator agreat.

⚠ AVERTISMENT

Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului încărcătorului. Nu inversați niciodată polaritățile.

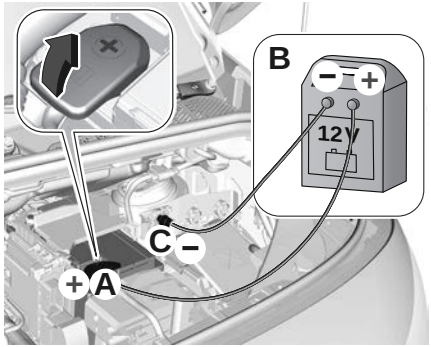
⚠ ATENȚIE

Pentru a încărca pe cont propriu bateria vehiculului, folosiți exclusiv un redresor compatibil cu bateriile cu acid și plumb cu o tensiune nominală de 12 V.

ⓘ NOTĂ

Nu este necesară deconectarea bateriei.

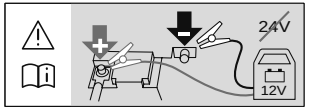
1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici (sistem audio, iluminare, ștergătoare de parbriz etc.).



3. Opriți încărcătorul (**B**) înainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita eventualele scântei periculoase.
4. Verificați cablurile redresorului: acestea trebuie să fie în stare bună.
5. Ridicați protecția de plastic a bornei (**+**), dacă vehiculul este echipat cu această componentă.
6. Conectați cablurile încărcătorului (**B**) după cum urmează:
   - cablul pozitiv de culoare roșie (**+**) la borna (**+**) a bateriei (**A**)
   - cablul negativ (**–**) de culoare neagră la punctul de masă (**C**) de pe vehicul
7. La terminarea operației de încărcare, decuplați încărcătorul (**B**) înainte de a deconecta cablurile de la baterie (**A**).

⚠ ATENȚIE

Dacă această etichetă este prezentă, utilizați doar un redresor de 12 V pentru a evita deteriorarea ireversibilă a componentelor electrice.



Deconectarea - Conectarea bateriei

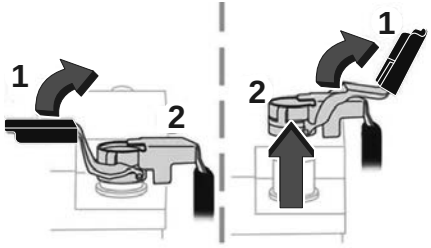
Pentru a menține o încărcare suficientă pentru pornirea vehiculului, se recomandă să deconectați bateria de 12V dacă vehiculul va rămâne neutilizat pentru o perioadă lungă de timp. Înainte de deconectarea bateriei de 12 V:

1. Închideți toate deschiderile (uși, portbagaj, geamuri, plafon).
2. Decuplați toți consumatorii electrici (sistemul infotainment, ștergătoare de geamuri, lumini etc.).
3. Decuplați contactul și așteptați 4 minute.

Când accesați bateria, este suficient să deconectați borna (**+**).

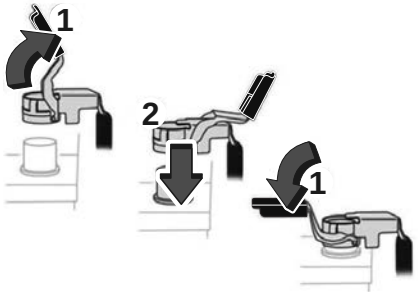
Clemă pentru baterie cu eliberare rapidă

Deconectare de la borna (+)



1. Ridicați capacul de plastic al bornei (+) (acolo unde există).
2. Ridicați la maxim maneta (1) pentru a elibera clema (2).
3. Îndepărtați clema (2) prin ridicare.

Reconectare la borna (+)



1. Ridicați la maxim maneta (1).
2. Remontați clema deschisă (2) pe borna (+).
3. Apăsați clema (2) complet în jos.
4. Coborâți maneta (1) pentru a bloca clema (2).
5. Coborâți capacul de plastic de la borna (+) (acolo unde există).

După reîncărcare - Repornire

După reconectarea bateriei, puneți contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice.
Totuși, dacă după această operație persistă ușoare perturbații, consultați un dealer sau un atelier calificat.

Consultând secțiunea relevantă, reinițializați anumite echipamente:

- Cheia electronică
- Trapa de plafon
- Geamurile acționate electric
- Data și ora
- Posturi de radio presetate

NOTĂ

După reconectarea bateriei, mesajul „**Defecțiune la sistemul de detectare a riscului de coliziune**” este afișat pe tabloul de bord la punerea contactului. Această funcționare este perfect normală. Mesajul va dispărea în timpul conducerii.

Alimentarea în regim de urgență

PERICOL

Înainte de realimentare, opriți contactul și orice încălzitoare externe cu camere de ardere.
Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠ PERICOL

Combustibilul este inflamabil și exploziv.
Fumatul interzis. Fără flăcări deschise sau scântei.
Dacă în interiorul vehiculului se observă miros de combustibil, apelați imediat la un service pentru remedierea cauzei.

O etichetă cu simbolurile, aflată pe clapeta rezervorului de combustibil, indică tipurile de combustibil permise.
În Europa, duzele pompelor de la stațiile de carburanți sunt marcate cu aceste simboluri. Alimentați exclusiv cu combustibil de tipul permis.

⚠ ATENȚIE

În caz de alimentare greșită, nu puneți contactul.

Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea stânga spate a autovehiculului.



Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă doar dacă vehiculul este descuiat. În funcție de versiune, eliberați clapeta rezervorului de combustibil prin apăsarea clapetei sau trăgând de colțul din dreapta, jos.

Alimentarea cu benzină și motorină

În funcție de versiune, așezați cheia în încuietoare și descuiați capacul.
Pentru a deschide, răsuciți încet bușonul în sens antiorar.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi fixat la cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil.
Așezați duza în poziție verticală la ștuțul de umplere și apăsați-o ușor pentru a o introduce.
Pentru alimentarea cu combustibil, activați duza pompei.
După întreruperea automată a alimentării cu combustibil, rezervorul poate fi completat prin acționarea duzei pompei de cel mult două ori.

⚠ ATENȚIE

Ștergeți imediat orice combustibil care se revarsă.

Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sens orar până ce cuplează.
Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil.
Autovehiculele echipate cu motor diesel sunt prevăzute cu un bușon de rezervor special.

Remorcare

NOTĂ

Recomandări generale

Respectați legislația în vigoare în țara în care călătoriți.
Asigurați-vă că vehiculul tractor este mai greu decât vehiculul tractat.
Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului tractat și trebuie să aibă un permis de conducere valabil.
Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise.
Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.
Când vehiculul este tractat cu motorul oprit, frânarea și direcția asistată sunt inactive.

NOTĂ

În cazul unei defecțiuni a bateriei sau a frânei de parcare electrice, este esențial să apelați la un profesionist care folosește vehicule de remorcare cu platformă (exclusiv cutii de viteze manuale).

AVERTISMENT

Trebuie să se cheme un serviciu profesionist de remorcare în următoarele cazuri:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe un drum principal
- imposibilitatea trecerii schimbătorului de viteze în punctul neutru, a deblocării direcției sau a eliberării frânei de parcare
- imposibilitatea remorcării unui vehicul cu cutie de viteze automată, cu motorul pornit
- tractare cu numai două roți pe sol
- vehicule cu tracțiune pe patru roți
- nu este disponibilă nicio bară de remorcare aprobată.

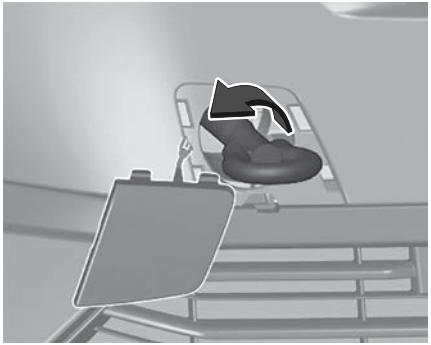
Remorcarea vehiculului



Pentru a preveni deteriorarea vopselei, înfășurați o lavetă în jurul vârfului unei șurubelnițe plate.

1. Introduceți șurubelnița în fanta din partea inferioară a capacului. Eliberați cu atenție capacul.

Inelul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului.



2. Înșurubați complet inelul de remorcare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.
3. Atașați cablul de remorcare – sau, și mai bine, bara de remorcare – la inelul de remorcare.

Inelul de remorcare trebuie folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

4. Cuplați contactul pentru a debloca volanul și pentru a permite funcționarea luminilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.
5. Aduceți maneta selectorului la punctul neutru.
6. Eliberați frâna de parcare.

⚠ AVERTISMENT

În cazul unei transmisii manuale, aduceți maneta de viteze în punctul neutru.

În cazul unei transmisii automate, aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble din sistemul de frânare și la lipsa asistării la frânare la repornirea motorului.

⚠ ATENȚIE

Dezactivați sistemele de asistență pentru șofer, cum ar fi frânarea activă în caz de urgență, altfel vehiculul poate frâna automat în timpul remorcării.

⚠ ATENȚIE

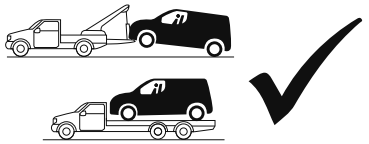
Nu tractați niciodată un autovehicul prevăzut cu tracțiune integrală (AWD) în timp ce anvelopele față sau spate rulează pe șosea. Dacă tractați un autovehicul echipat cu AWD cu anvelopele față sau spate rulând pe șosea, sistemul de antrenare al autovehiculului ar putea fi avariat grav. La tractarea autovehiculelor prevăzute cu AWD, niciuna dintre cele patru anvelope nu trebuie să se afle în contact cu șoseaua.

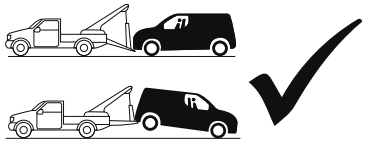
⚠ ATENȚIE

Conduceți încet. Nu conduceți smucit.
Forța de tracțiune excesivă poate deteriora vehiculul.

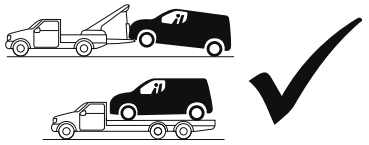
Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.
Activați funcția de recirculare a aerului și închideți geamurile pentru a preveni intrarea în habitaclu a gazelor de eșapament provenite de la autovehiculul tractor.

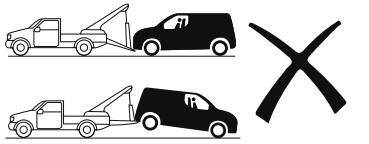
Versiuni cu transmisie manuală (ICE)





Versiuni cu transmisie automată (ICE / BEV)



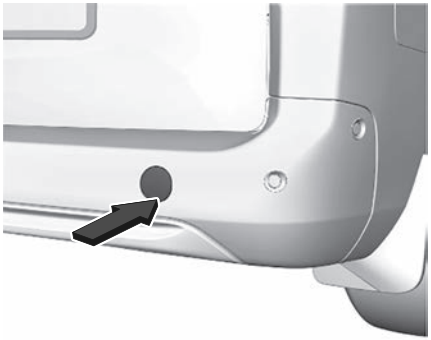


Solicitați asistența unui atelier.
După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.
Introduceți capacul cu flanșa în degajare și fixați capacul, împingându-l.

NOTĂ

În cazul unei defecțiuni a bateriei sau a frânei de parcare electrice, este esențial să apelați la un profesionist care folosește vehicule de remorcare cu platformă (exclusiv cutii de viteze manuale).

Remorcarea altui vehicul



Pentru a preveni deteriorarea vopselei, înfășurați o lavetă în jurul vârfului unei șurubelnițe plate.

1. Introduceți șurubelnița în fanta din partea inferioară a capacului. Eliberați cu atenție capacul.

Inelul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului.



2. Înșurubați complet inelul de remorcare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală. Inelul de amarare aflat sub autovehicul în partea din spate nu se utilizează pentru tractare.
3. Atașați cablul de remorcare – sau, și mai bine, bara de remorcare – la inelul de remorcare.

Inelul de remorcare va fi folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

⚠ ATENȚIE

Conduceți încet. Nu conduceți smucit.
Forța de tracțiune excesivă poate deteriora vehiculul.

4. După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.
5. Introduceți capacul cu flanșa superioară în nișă și fixați capacul, împingându-l.

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI

Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului

Informații generale

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

⚠ ATENȚIE

Accesul la priza de diagnosticare asociată cu electronica de bord este rezervată tehnicienilor calificați și uneltelor aprobate.

⚠ ATENȚIE

La transportul autovehiculului într-un tren sau pe un vehicul de recuperare, apărătorile de noroi se pot deteriora.

Capacele de climă foarte rece

Pentru a împiedica acumularea zăpezii la ventilatorul de răcire al radiatorului, se recomandă montarea capacelor de protecție demontabile.
Capacele de protecție trebuie montate de profesioniști, adresați-vă unui atelier.

⚠ ATENȚIE

Capacele de protecție la rece trebuie demontate când apare una dintre situațiile următoare:

- Temperatura ambiantă depășește 10 °C.
- Autovehiculul tractează o remorcă.
- Autovehiculul este condus la viteze mai mari de 120 km/h.

Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și la reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare, acolo unde aceste operațiuni sunt impuse prin legislație. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.



Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune este proiectată pentru durata de viață a autovehiculului dacă se respectă recomandările. Dacă devine necesar să fie înlocuită bateria de înaltă tensiune, adresați-vă unui atelier pentru instrucțiuni privind eliminarea acesteia. Eliminarea neco-

respunzătoare a materialelor prezintă riscul de arsuri grave, electrocutare și deteriorarea mediului înconjurător.

Informații service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp corespunzătoare.
Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.
Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de ex. pentru taxiuri și autovehicule de poliție, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.
În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica pe afișajul de service. Adresați-vă unui atelier pentru programul de service personalizat.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție.
Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.
Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Întreținerea programată

Verificări periodice

Dacă nu există indicații contrare, verificați aceste subansamble conform indicațiilor din planul de întreținere al Producătorului și în funcție de motorizarea vehiculului.
În caz contrar, apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru verificare.

Nu utilizați decât produse recomandate de dealer sau produse de calitate și caracteristici echivalente.
În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca sistemul de frânare, dealerul selectează și propune produse cu totul specifice.

Verificarea nivelurilor lichidelor

Verificați cu regularitate toate nivelurile următoare, conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.
În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un dealer pentru verificarea sistemului corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Lichidele trebuie să respecte cerințele constructorului și specificațiile motorului vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Atenție, dacă lucrați sub capotă: unele zone ale motorului pot fi foarte

fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

Produse uzate

⚠ AVERTISMENT

Evitați orice contact prelungit al pielii cu uleiul sau cu lichidele uzate. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate și foarte corozive.

Nu deversați uleiul sau lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ.
Goliți uleiul uzat în recipiente special destinate acestui scop de la un dealer sau un atelier calificat.

Ulei de motor



Nivelul este verificat după ce motorul a fost oprit cel puțin 30 de minute, pe teren orizontal, folosind joja.

Pentru a afla cât de frecvent este necesară înlocuirea uleiului de motor, consultați planul de întreținere al producătorului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a menține fiabilitatea motorului și a sistemului de control al emisiilor, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Ulei de motor ⇨ 265
Lichide și lubrifianți ⇨ 319
Capacități ale lichidelor ⇨ 321

Lichid de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului **„MAX”**. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Pentru a afla cât de frecvent este necesară înlocuirea lichidului de frână, consultați planul de întreținere al Producătorului.

⚠ AVERTISMENT

Curățați capacul înainte de a-l scoate pentru a-l reumple. Utilizați numai lichid de frână DOT4 dintr-un recipient sigilat.

Lichid de răcire motor

ICE



O completare cu acest lichid între două revizii este normală.
Este imperativ ca atât verificarea, cât și completarea, să fie efectuate cu motorul rece.

Un nivel insuficient creează riscul unor deteriorări importante la nivelul motorului.

Nivelul lichidului de răcire a motorului trebuie să se situeze în apropierea reperului „**MAX**”, fără să-l depășească.

Dacă nivelul se apropie de reperul „**MIN**” sau scade sub acest nivel, este imperativă completarea.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire a motorului este reglată de electroventilator.
Întrucât circuitul de răcire este sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.
Dacă trebuie să completați de urgență, pentru a evita riscul de arsuri, înfășurați

bușonul într-o lavetă și rotiți-l cu două ture, astfel încât să se reducă presiunea.
Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

BEV

⚠ AVERTISMENT



Nu completați cu lichid de răcire.



Dacă nivelul se apropie de reperul „**MIN**”, este imperativ să contactați un dealer sau un atelier calificat.

Lichidul de spălare



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Lichidul trebuie completat cu un produs gata de utilizare.

Pe perioada iernii (temperaturi negative), utilizați un lichid cu antigel adaptat condițiilor de temperatură pentru a proteja componentele sistemului (pompă, rezervor, țevi, duze).

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea doar a apei este interzisă în toate situațiile (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.).

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Folosiți numai produse care respectă specificațiile recomandate.

⚠ AVERTISMENT

Materialele de operare sunt periculoase și pot fi otrăvitoare. Manipulați cu grijă. Acordați atenție informațiilor furnizate pe recipiente.

Ulei de motor

Uleiul de motor și vâscozitatea acestuia. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului de motor asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului de motor, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului de motor în funcție de temperatură.
Utilizați uleiul de motor adecvat, indicat pe fișa graficului de service înmânată de reprezentantul de vânzare.
Verificarea nivelurilor lichidelor ⇨271
Lichide și lubrifianți ⇨319
Capacități ale lichidelor ⇨321

Completarea uleiului de motor

⚠ ATENȚIE

În cazul deversării uleiului, ștergeți-l și eliminați-l corect.

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avarierea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului de motor.
Uleiul de motor multigrad este indicat prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Lichidul de spălare

Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avarierea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service.

AdBlue®

Informații generale

Reducerea catalitică selectivă (BlueHDi) este o metodă de reducere substanțială a oxizilor de azot din emisiile de evacuare. Aceasta se obține prin injectarea lichidului de evacuare motorină (DEF) în sistemul de evacuare. Amoniacul eliberat de lichid reacționează cu gazele azotoase (NOx) din evacuare și îl transformă în azot și apă.
Denumirea acestui lichid este AdBlue®. Acesta este un lichid netoxic, neinflamabil, incolor și inodor, care constă în 32% uree și 68% apă.

⚠ AVERTISMENT

Evitați contactul ochilor sau al pielii cu AdBlue®.
În caz de contact cu pielea sau ochii, clătiți cu apă.

⚠ ATENȚIE

Evitați contactul vopselei cu AdBlue®.
În caz de contact, clătiți cu apă.

⚠ AVERTISMENT

Nu completați niciodată de la un distribuitor de AdBlue® rezervat camioanelor de mare tonaj.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a nu umple excesiv rezervorul de AdBlue®:

- Adăugați între 10 și 13 litri utilizând recipiente de AdBlue®.
- Opriți după întreruperea automată a duzei dacă alimentați la o stație de întreținere.

Sistemul înregistrează doar completări intermediare cu cel puțin 5 litri de AdBlue®.

⚠ AVERTISMENT

Dacă rezervorul de AdBlue® este complet gol, ceea ce este confirmat prin mesajul „**Completați cu AdBlue: Pornire imposibilă**”, este esențial să adăugați cel puțin 10 litri. Este posibil ca detectarea completării să nu aibă loc imediat după adăugare. Ar putea dura câteva minute de conducere înainte de detectarea completării.

AdBlue® îngheață la o temperatură de aprox. -11 °C. Deoarece autovehiculul este echipat cu un preîncălzitor de

AdBlue®, se asigură reducerea emisiilor la temperaturi scăzute. Preîncălzitorul AdBlue® funcționează automat. În anumite situații sub temperatura menționată, apare un mesaj de eroare în Centrul de informații pentru șofer. În acest caz, parcați vehiculul într-un loc cu temperatură ambiantă mai mare până la lichefierea AdBlue®.

NOTĂ

AdBlue® congelat și din nou lichefiat este utilizabil fără pierderi de calitate.

Consumul obișnuit de AdBlue® este de aprox. 2 l/1000 km, dar poate fi mai mare în funcție de stilul de condus (de ex., sarcină mare sau tractare).

Avertizări de nivel

În funcție de autonomia calculată de AdBlue®, se afișează diverse mesaje în Centrul de informații pentru șofer. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

1. Prima avertizare posibilă este **Completare cu aditiv pentru emisii: Pornirea va fi împiedicată peste 2400 km**. La cuplarea contactului, se va afișa o dată, scurt, această avertizare, împreună cu autonomia calculată. Suplimentar, lampa de control se va aprinde și se va auzi un semnal sonor. Condusul este posibil fără restricții.
2. Următorul nivel de avertizare este introdus cu o autonomie sub 800 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului. Suplimentar, lampa de control se va aprinde și se va auzi un semnal sonor. Completați cu AdBlue® înainte de a intra în următorul nivel de avertizare. În timpul condusului, semnalul sonor și mesajul sunt afișate la fiecare 100 km, până la alimentarea rezervorului de aditiv.
3. Următorul nivel de avertizare este introdus cu o autonomie sub 100 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului. Suplimentar, lampa de control va clipi și se va auzi un semnal sonor. Alimentați cu AdBlue® cât mai curând posibil, înainte de golirea completă a rezervorului de AdBlue®. În caz contrar, nu va fi posibilă repornirea motorului. În timpul condusului, semnalul sonor și mesajul sunt afișate la fiecare 10 km, până la alimentarea rezervorului de aditiv.
4. În ultimul nivel de avertizare se intră atunci când este gol rezervorul de AdBlue®.

   Repornirea motorului nu este posibilă. Se va afișa următorul mesaj de avertizare: **Alimentare cu aditiv pentru emisii**:

   Pornire împiedicată Suplimentar, lampa de control u va clipi și se va auzi un semnal sonor.
   Umpleți rezervorul la un nivel de cel puțin 5 l de AdBlue®, în caz contrar nu este posibilă repornirea motorului.

Avertismente pentru nivel înalt al emisiilor

În cazul unei defecțiuni cu sistemul de control al emisiilor, pe centrul de informații pentru șofer se afișează diverse mesaje. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

1. Dacă se detectează o defecțiune pentru prima dată, se afișează avertismentul **Defecțiune emisii**. Suplimentar, lămpile de control , și

se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor. Condusul este posibil fără restricții. Dacă este o defecțiune temporară, alerta dispare în timpul următoarei deplasări, după auto-diagnoza sistemului de control al emisiilor.

2. Dacă defecțiunea este confirmată de sistemul de control al emisiilor, se va afișa următorul mesaj: **Defecțiune emisii: Pornirea va fi împiedicată peste 1100 km**. Suplimentar, lămpile de control , și se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor. În timpul condusului, mesajul se afișează la fiecare 30 s, cât timp persistă defecțiunea.
3. Dacă s-a accesat ultimul nivel de avertizare, se va afișa următorul mesaj de avertizare: **Defecțiune emisii: Pornire împiedicată** Suplimentar, lămpile de control , și se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor. Consultați atelierul de asistență.

⚠ AVERTISMENT

Important: **în cazul unei încărcări după o problemă la AdBlue®**, trebuie să așteptați aproximativ 5 minute înainte de a pune contactul, **fără a deschide ușa șoferului, a debloca vehiculul sau a introduce cheia electronică în habitaclu**. Puneți contactul și, după un interval de așteptare de 10 secunde, porniți motorul.

Nu aruncați sticlele sau recipientele de AdBlue® la gunoiul menajer.
Puneți-le într-un recipient rezervat pentru acest scop sau returnați-le de unde le-ați cumpărat.

Lichide de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării.
Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Lichid de răcire antigel

Utilizați numai antigelul aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.
Sistemul este umplut din fabrică cu lichid de răcire proiectat pentru o protecție optimă împotriva coroziunii și o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C.
Această concentrație trebuie menținută pe întreg parcursul anului. Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Compartimentul motorului

Accesul la compartimentul motorului

Motorul prezentat aici este un exemplu oferit doar cu rol ilustrativ.
Amplasarea următoarelor componente poate fi diferită:

- Filtru de aer.
- Jojă ulei motor.
- Bușon de completare ulei de motor.

⚠ AVERTISMENT

Motorizare electrică

Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în lamele ventilatorului de răcire sau în anumite componente aflate în mișcare. Pericol de strangulare și de răniri grave!

Înaintea oricărei intervenții sub capotă, trebuie să decuplați contactul, să vă asigurați că martorul **PREGĂTIT** este stins pe tabloul de bord și să debranșați pistoletul din conectorul de încărcare dacă este conectat.



⚠ AVERTISMENT

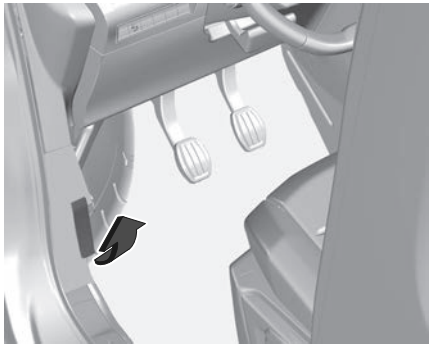
Modul Stop & Start / e-Auto

Înaintea oricărei intervenții sub capotă, trebuie să decuplați contactul pentru a evita orice risc de repornire automată a motorului.
Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în lamele ventilatorului de răcire sau în anumite componente aflate în mișcare. Pericol de strangulare și de răniri grave!

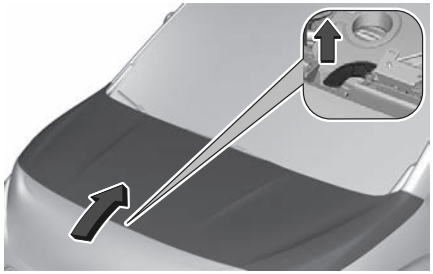


Deschidere

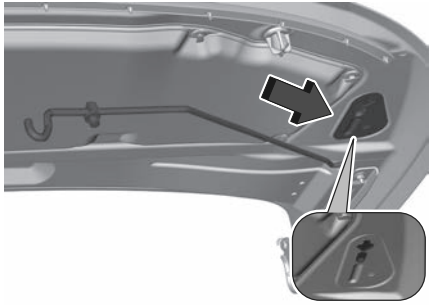
1. Deschideți ușa stânga față.



2. Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



3. Împingeți zăvorul de siguranță în sus și deschideți capota.



4. Sprijiniți capota în tija de susținere.

Închidere

1. Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent.

2. Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm).
3. Verificați dacă s-a blocat capota.

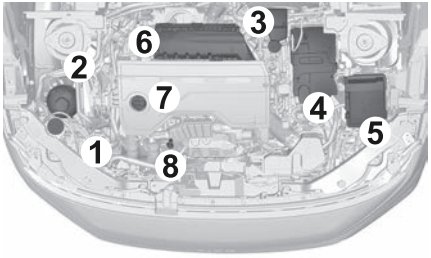
NOTĂ

Nu apăsați capota în zăvor pentru a evita loviturile.

AVERTISMENT

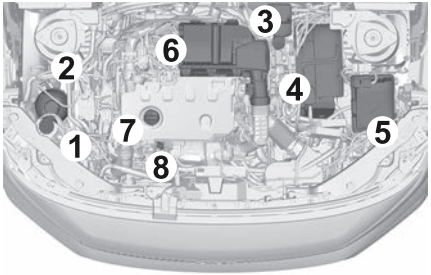
Din motive de siguranță, capota trebuie să fie întotdeauna închisă corespunzător în timpul conducerii. Prin urmare, asigurați-vă că încuietoarea este cuplată și capota este închisă corespunzător. Dacă descoperiți că nu este perfect închisă capota în timpul conducerii, opriți imediat și închideți capota în mod corect.

Motor pe benzină



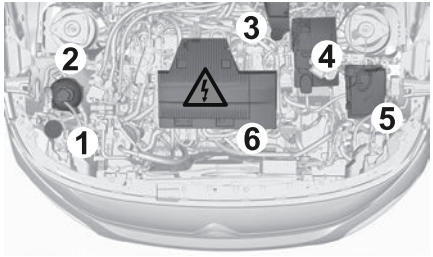
1 Rezervorul spălătorului de parbriz
2 Rezervor de lichid de răcire motor
3 Rezervor lichid de frână
4 Baterie/siguranță
5 Cutie de siguranțe
6 Filtru de aer
7 Bușon de completare ulei de motor
8 Joză ulei motor

Motor diesel



1 Rezervorul spălătorului de parbriz
2 Rezervor de lichid de răcire motor
3 Rezervor lichid de frână
4 Baterie/siguranță
5 Cutie de siguranțe
6 Filtru de aer
7 Bușon de completare ulei de motor
8 Joză ulei motor

Motor BEV



1 Rezervorul spălătorului de parbriz

2 Rezervor de lichid de răcire motor (numai nivelul)

3 Rezervor lichid de frână

4 Baterie/siguranță

5 Cutie de siguranțe

6 Circuit electric 400 V

Pentru mai multe informații privind **Sistemul de încărcare (BEV)**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Verificarea nivelului de ulei

- Verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor.

O stare corectă a nivelului de ulei de motor este indicată prin intermediul unui mesaj. Dacă nivelul uleiului de motor este scăzut, cele două indicatoare clipesc și este indicat un mesaj.

- Confirmați nivelul uleiului de motor cu ajutorul jojei și completați cu ulei de motor dacă este cazul.

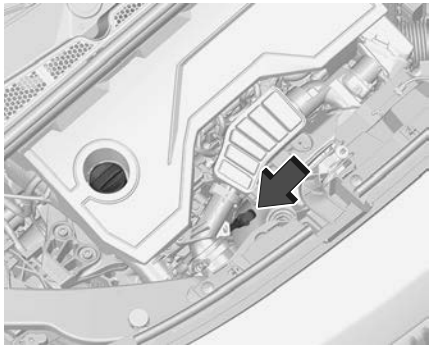
O eroare de măsurare este indicată printr-un mesaj.
Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km.

- Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și să fie oprit de cel puțin 5 minute.

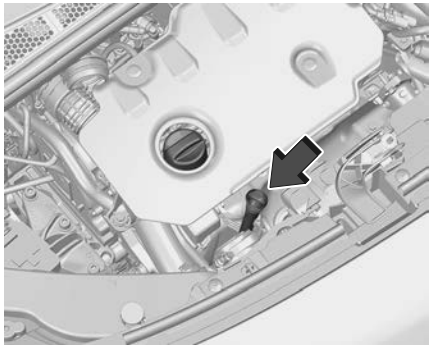
⚠ ATENȚIE

Este responsabilitatea proprietarului să mențină nivelul adecvat al uleiului de calitate adecvată în motor.

Versiune pe benzină



Versiune diesel

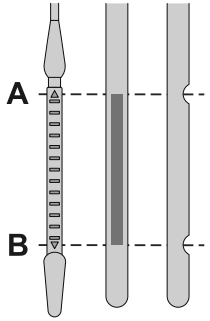


În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.

Verificare cu joja

Pentru amplasarea jojei, consultați ilustrația corespunzătoare din compartimentul motorului.

1. Apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
2. Ștergeți capătul jojei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.
3. Reintroduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou pentru un control vizual al nivelului de ulei: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A (MAX)** și **B (MIN)**.



Nu porniți motorul dacă nivelul este:

- deasupra marcajului **MAX**: contactați un dealer sau un atelier calificat.
- sub marcajul **MIN**: completați imediat cu ulei de motor.

⚠ AVERTISMENT

Joja trebuie împinsă complet înăuntru pentru a preveni vărsarea uleiului pe motor. Pericol de incendiu în interiorul compartimentului motor.

Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul **MIN**, completați cu ulei.

Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.

Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** pe joja de ulei.

ⓘ NOTĂ

În termen de 30 de minute de la adăugarea uleiului, indicatorul nivelului de ulei de pe tabloul de bord de la cuplarea contactului nu este valid.

⚠ ATENȚIE

Uleiul de motor umplut în exces trebuie golit sau aspirat. Dacă uleiul depășește nivelul maxim, nu porniți vehiculul și contactați un atelier.

Fixați capacul vasului de expansiune în poziție și strângeți-l.

⚠ AVERTISMENT

Caracteristicile uleiului. Înainte de a completa sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă că acesta este adecvat pentru motor și că respectă recomandările din planul de întreținere furnizat împreună cu vehiculul (sau disponibil la un dealer sau la un atelier calificat). Utilizarea unui ulei nerecomandat poate invalida garanția în cazul unei defecțiuni la motor.

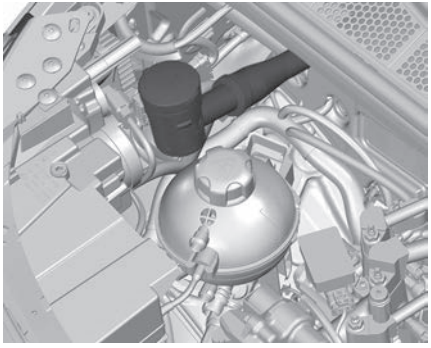
Completare cu ulei de motor

Pentru a afla unde este amplasat dopul de umplere cu ulei, consultați ilustrația corespunzătoare de pe compartimentul motorului.

1. Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
2. Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
3. Completați nivelul dacă este necesar.
4. După verificarea nivelului, înșurubați cu atenție la loc bușonul rezervorului de ulei și introduceți joja la loc în tubul său.

Capacități ale lichidelor ⇨ 321

Adăugarea lichidului de spălare



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz omologată cu conținut de antigel.

Nivelul lichidului de spălare trebuie să fie mai mic decât marcajul **MAX**.

⚠ ATENȚIE

Doar lichidul de spălare cu o concentrație suficientă de antigel oferă protecție la temperaturi scăzute sau o scădere bruscă a temperaturii.

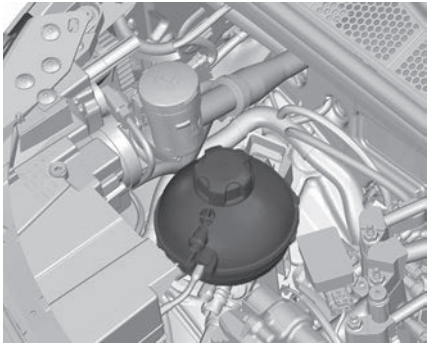
Caracteristicile lichidului

Lichidul trebuie să fie completat cu un lichid de spălare a parbrizului preamestecat, disponibil la rețeaua de dealeri.
Pe perioada iernii (temperaturi negative), utilizați un lichid cu antigel adaptat condițiilor de temperatură pentru a proteja componentele sistemului (pompă, rezervor, țevi, duze).

⚠ ATENȚIE

Utilizarea doar a apei este interzisă în toate situațiile (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.).
Utilizarea oțetului sau a oricărui alt produs nedecicat va provoca daune ireversibile sistemului de spălare a parbrizului.

Adăugarea lichidului de răcire



Versiunea BEV

Dacă nivelul de lichid de răcire este la marcajul **MIN** sau mai jos, apelați la un atelier service pentru a completa lichidul de răcire a motorului.

⚠ ATENȚIE

Utilizarea unui lichid de răcire incorect poate cauza defecțiuni grave la bateria cu înaltă tensiune. Numai tehnicienii experimentați pot să des-

chidă rezervorul de lichid de răcire și să completeze cu lichid de răcire.

Versiunea ICE

Lichidul de răcire adăugat din fabrică asigură o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C.

⚠ ATENȚIE

Folosiți numai antigel aprobat.

⚠ ATENȚIE

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avarierea motorului.

Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle peste marcajul **MIN**. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠ AVERTISMENT

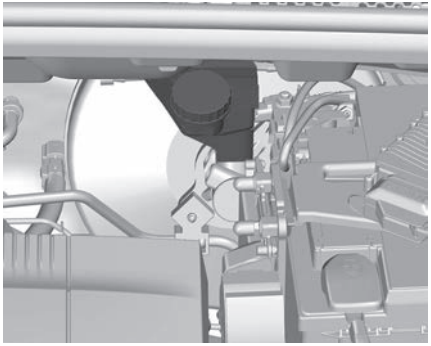
Lăsați motorul să se răcească înainte de a deschide capacul. Deschideți cu grijă capacul, eliberând presiunea încet

Pentru completare, folosiți un amestec egal de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de concentrat de lichid de răcire, completați cu apă de la robinet. Strângeți bine la loc capacul.
Verificați concentrația lichidului de răcire și eliminați cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service autorizat.

Verificarea lichidului de frână

⚠ AVERTISMENT

Lichidul de frână este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, țesăturile și suprafețele vopsite.



Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcajele **DANGER** și **MAX**.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **DANGER**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Baterie de 12 V

Bateria vehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.
Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de patru săptămâni poate provoca descărcarea bateriei.
Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.
Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Aceste baterii conțin substanțe nocive (acid sulfuric și plumb). Acestea trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale și nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer.
Eliminați bateriile uzate la un punct de colectare special.

Simboluri

Pe bateria de 12V sunt vizibile următoarele simboluri de siguranță:



Fără scântei sau flăcări deschise; fumatul interzis.



Protejați-vă întotdeauna ochii. Gazele explozive pot conduce la orbire și la răniri.



Nu lăsați bateria vehiculului la îndemâna copiilor.



Bateria vehiculului conține acid sulfuric, care poate provoca orbire sau arsuri grave.



Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare.



Gaze explozive pot fi prezente în apropierea bateriei.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

NOTĂ

Orice abatere de la instrucțiunile date în această secțiune poate duce la dezactivarea temporară sau la perturbarea sistemului de oprire-pornire.

Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și vetilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.
Asigurați-vă că bateria este înlocuită întotdeauna cu același tip de baterie.

NOTĂ

Toate informațiile despre baterii pot fi găsite online la adresa https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html
Bateria autovehiculului trebuie înlocuită la un atelier.

Încărcarea bateriei autovehiculului

⚠ AVERTISMENT

La vehiculele cu sistem Stop & Start, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V atunci când utilizați un încărcător de baterie.
În caz contrar, bateria vehiculului poate fi deteriorată.

Protecție împotriva descărcării

Tensiunea bateriei

Când tensiunea bateriei vehiculului scade prea mult, apare un mesaj de avertizare pe blocul instrumentelor de bord.
În timpul deplasării autovehiculului, funcția de reducere a sarcinii dezactivează temporar anumite funcții, ca de exemplu sistemul de aer condiționat, luneta încălzită, volanul încălzit etc. Funcțiile dezactivate sunt reactivate automat imediat ce condițiile permit acest lucru.

Supraalimentarea la ralanti

Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră.
Pe blocul de instrumente apare un mesaj.

Priză de alimentare

Prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Funcționalitățile încălzirii

ⓘ NOTĂ

Funcționalitățile de încălzire individuale, ca de exemplu scaunele încălzite sau volanul încălzit, pot fi indisponibile temporar în cazul sarcinii electrice. Funcțiile vor fi reluate după câteva minute.

Modul de economisire a energiei

Acest mod dezactivează consumatorii electrici pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei vehiculului.

Acești consumatori, de ex. sistemul Infotainment, ștergătoarele de parbriz, farurile pentru faza scurtă, luminile de curtoazie etc. se pot folosi pentru un timp total maxim de aproximativ 40 de minute după decuplarea contactului.

Trecerea la modul de economisire a energiei

Când este activat modul de economisire a energiei, apare un mesaj pe blocul de instrumente, care indică **Modul de economisire a energiei.**

Un apel telefonic activ cu opțiunea hands-free va fi menținut încă aproximativ 10 minute.

Dezactivarea modulul de economisire a energiei

Modul de economisire a energiei este dezactivat automat la repornirea motorului. Lăsați motorul să funcționeze pentru o încărcare suficientă:

- mai puțin de 10 minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. 5 minute
- mai mult de 10 minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. maximum 30 de minute

Spălarea motorului

⚠ AVERTISMENT

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

Întreținerea autovehiculului

Înlocuirea ștergătorului de parbriz

Poziția de întreținere a lamelor de ștergător

⚠ ATENȚIE

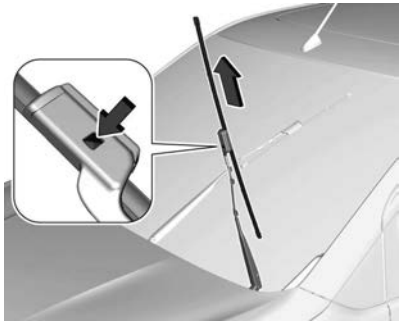
Nu încercați **NICIODATĂ** să deplasați manual ștergătoarele. Acest lucru poate cauza deteriorarea permanentă a mecanismului.

Această poziție de întreținere permite curățarea sau înlocuirea lamelelor de ștergătoare. Aceasta poate fi utilă și pe timp de iarnă (gheață, zăpadă) pentru a ridica ștergătoarele de pe parbriz.

1. Decuplați contactul.
2. În 60 de secunde, trageți maneta de comandă corectă spre dvs.

Ștergătoarele se vor deplasa în poziție verticală pentru un acces ușor.

Parbrizul



Cu ștergătoarele în poziția de întreținere:

1. Schimbați lamelele ștergătoarelor stând în partea conducătorului.
2. Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziție ridicată, apăsați butonul pentru decuplarea lamei ștergătorului și scoateți-o.
3. Atașați lama ștergătorului de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.
4. Începând cu ștergătorul apropiat, țineți din nou fiecare ștergător de secțiunea rigidă, apoi ghidați-l cu grijă pe parbriz.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu țineți brațele în locațiile duzei.
Nu atingeți lamelele ștergătoarelor.
Riscați să le deformați ireversibil.
Nu le eliberați în timp ce le mutați.
Pericol de deteriorare a parbrizului.

ⓘ NOTĂ

Nu aplicați tratamente hidrofuge de tip „Rain X”.

⚠ ATENȚIE

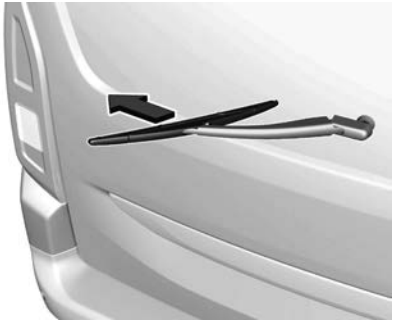
Nu lăsați brațele ștergătoarelor să se izbească de parbriz. Acest lucru poate deteriora lamele și parbrizul.

Pentru a readuce ștergătoarele în poziția normală

1. Așezați ușor brațele ștergătorului pe parbriz.
2. Cuplați contactul.

3. Folosiți maneta de comandă a ștergătoarelor.

Lunetă



1. Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform indicației din figură și detașați-o de brațul ștergătorului.
2. Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.
3. Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Completați cu AdBlue® (lichid emisii de evacuare)

⚠ ATENȚIE

Utilizați exclusiv AdBlue conform cu standardele europene DIN 70 070 și ISO 22241-1.
Nu folosiți aditivi.
Nu diluați AdBlue.
În caz contrar, sistemul de reducere catalitică selectivă s-ar putea deteriora.

i NOTĂ

Ori de câte ori nu este disponibilă la stația de alimentare cu combustibil o pompă de umplere cu duză pentru vehicule, folosiți numai sticle sau canistre AdBlue® cu adaptor de umplere sigilat pentru a împiedica împroșcarea și deversarea și pentru a vă asigura că gazele din rezervor sunt captate și nu ies în atmosferă.
AdBlue® în sticle sau canistre este disponibil în multe stații de alimentare cu combustibil și poate fi achiziționat de ex. de la dealeri și alte reprezentanțe de vânzare cu amănuntul.
Deoarece AdBlue® are durabilitate limitată, verificați data expirării înainte de a alimenta.

i NOTĂ

Umpleți rezervorul de AdBlue® la un nivel de cel puțin 10 l pentru a vă asigura că noul nivel de AdBlue® este detectat.
În cazul în care completarea cu AdBlue® nu a fost detectată cu succes:

1. Conduceți continuu autovehiculul timp de 10 minute, asigurându-vă că viteza autovehiculului este întotdeauna mai mare de 20 km/h.
2. Dacă se detectează cu succes completarea cu AdBlue®, vor dispărea avertismentele sau limitările impuse de alimentarea cu AdBlue®.

În cazul în care completarea cu AdBlue® nu este detectată în continuare, solicitați asistență din partea unui atelier.

Dacă AdBlue® nu a fost alimentat la temperaturi mai mici de -11 °C, alimentarea cu AdBlue® ar putea să nu fie detectată de sistem. În acest caz, parcați vehiculul într-un loc cu temperatură ambiantă mai mare până la lichefierea AdBlue®.

NOTĂ

La deșurubarea capacului de protecție de la ștuțul de umplere, pot apărea vapori de amoniac. Nu inhalați deoarece vaporii au un miros înțepător. Vaporii nu sunt nocivi prin inhalare.

Rezervorul de AdBlue® trebuie umplut complet. Acest lucru trebuie făcut dacă mesajul de avertizare referitor la prevenirea repornirii motorului este deja afișat.
Autovehiculul trebuie parcat pe o suprafață plană.
Pâlnia pentru AdBlue® este amplasată în spatele clapetei de alimentare cu combustibil, amplasată în partea din stânga spate a autovehiculului.
Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă doar dacă vehiculul este descuiat.

1. Scoateți cheia din contact.
2. Închideți toate ușile pentru a evita pătrunderea gazelor de amoniac în interiorul autovehiculului.
3. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o.



4. Deșurubați capacul de protecție de la ștuțul de umplere.
5. Deschideți canistra de AdBlue®.
6. Montați un capăt al furtunului la canistră și înșurubați celălalt capăt la ștuț.
7. Ridicați canistra până când este goală sau până la oprirea debitului din canistră. Aceasta poate dura până la cinci minute.
8. Așezați canistra pe sol pentru a goli furtunul, așteptați 15 secunde.
9. Deșurubați furtunul de la ștuțul de umplere.
10. Montați capacul de protecție și răsuciți în sens orar până când se cuplează.

NOTĂ

Umpleți cu AdBlue® cu motorul oprit (vehicule cu contact: răsuciți cheia la poziția 0. Vehicule cu buton de alimentare: Butonul **Start/Stop** nu a fost apăsat).

NOTĂ

Eliminați recipientul de AdBlue® în conformitate cu cerințele de mediu. Furtunul poate fi reutilizat după spălarea cu apă curată înainte ca AdBlue® să se usuce.

Filtrul de aer din cabină



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

NOTĂ

Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de ulei motor



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Filtru de aer motor



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban)**, schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des**.

Întreținerea aparatului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de vreme și anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

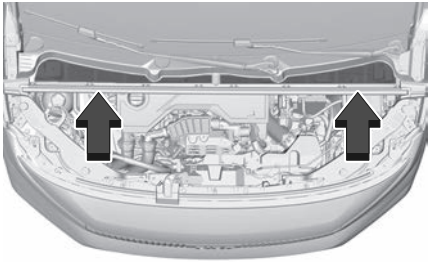
Verificarea curelei de transmisie

AVERTISMENT

Întreținerea

În conformitate cu regulile curente de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui atelier calificat care dispune de competența și de materialele adecvate, ceea ce un dealer este în măsură să ofere.
Verificați periodic centurile la un dealer sau la un atelier calificat și, în special, verificați dacă acestea prezintă semne de deteriorare.
Curățați chingile centurilor de siguranță cu apă și săpun sau cu un produs de curățare pentru materiale textile, comercializat de dealeri.

Admisia aerului



Grila de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului în habitaclu. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

Filtru de compartiment



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

NOTĂ

Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Întreținerea aparatului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de condițiile meteo și de anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

Service

Pentru a se asigura performanțe optime de răcire, vă recomandăm ca după scurgerea a trei ani de la înmatricularea autovehiculului sistemul de climatizare să fie verificat anual, incluzând:

- proba funcțională și proba sub presiune
- funcționalitatea încălzirii
- verificarea etanșeității
- verificarea curelelor de transmisie
- curățarea condensatorului și purjarea evaporatorului
- verificarea performanțelor

Filtru de motorină

Începutul colmatării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestei lumini de avertizare, însoțită de un mesaj de alertă.
De îndată ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, cu o turație a motorului mai mare de 2.500 rpm, timp de aproximativ 15 minute (până la stingerea luminii de avertizare).
Dacă nu puteți ajunge la 60 km/h, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 15 minute, apoi rulați la o turație a motorului de peste 2.500 rpm timp de 15 minute.

ATENȚIE

Nu opriți motorul înainte de regenerarea completă a filtrului; intervalele repetate pot degrada prematur uleiul de motor.
Nu se recomandă regenerarea filtrului cu vehiculul imobil.

NOTĂ

După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, în circumstanțe excepționale puteți să constatați vapori de apă care emană din eșapament, la accelerare. Aceste emisii nu au niciun impact asupra mediului sau a comportamentului vehiculului.

NOTĂ

Vehicul nou

La primele operațiuni de regenerare a filtrului de particule puteți observa un miros de ars. Acest lucru este perfect normal.

Transmisia manuală



Transmisia nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Transmisia automată



Transmisia nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Siguranțe fuzibile

⚠ AVERTISMENT

Înlocuirea unei siguranțe

Toate intervențiile trebuie efectuate numai de un dealer sau de un atelier calificat.
Înlocuirea unei siguranțe de către o terță parte poate cauza defecțiuni grave vehiculului.

ⓘ NOTĂ

Instalarea de accesorii electrice

Circuitul electric al vehiculului este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale. Înainte de a monta alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dvs., contactați un dealer sau un atelier calificat.

⚠ AVERTISMENT

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului sau de remedierea defecțiunilor rezultate din instalarea de accesorii care nu au fost furnizate, recomandate și instalate conform recomandărilor Producătorului, mai ales atunci când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare decât 10 miliamperi.

Înlocuirea becurilor

⚠ AVERTISMENT

Diode electroluminiscente (LED-uri)

Pentru a înlocui acest tip de bec, trebuie să contactați un dealer sau un atelier calificat.

Înaintea înlocuirii unui bec, asigurați-vă că toate luminile interioare și exterioare și contactul sunt dezactivate. Toate portierele trebuie să fie închise.

Apucați becul nou numai de bază. Nu apucați de partea din sticlă cu mâinile goale.
Utilizați exclusiv becuri de același tip pentru înlocuire.
Înlocuiți becurile farurilor prin compartimentul motor.

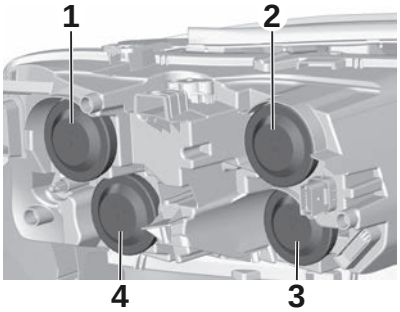
Verificarea becului

După o înlocuire a unui bec, cuplați contactul și acționați pentru a verifica lămpile.

Luminile din față

Farurile cu halogen

Faruri cu halogen cu becuri separate pentru faza scurtă, faza lungă, lampa de semnalizare față și lumina de poziție pe timp de zi.



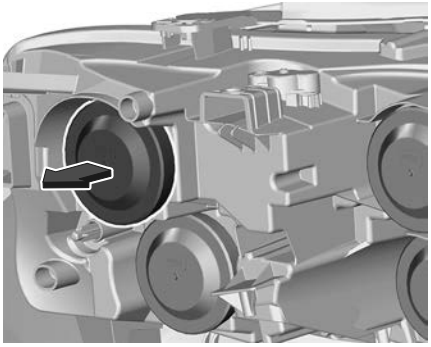
1 Fază scurtă

2 Faza lungă

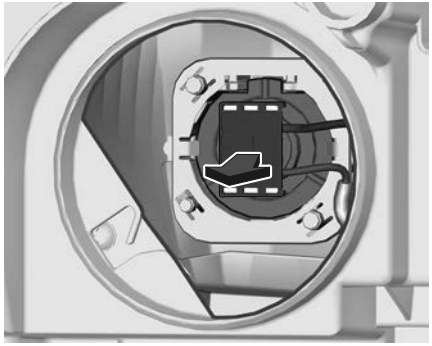
3 Lampa de semnalizare față

4 Lămpile de poziție laterale / funcția lumini pe timp de zi

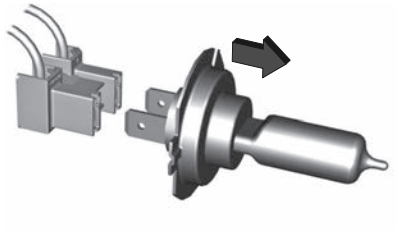
Faza scurtă (1)



1. Scoateți capacul de protecție prin tragere.

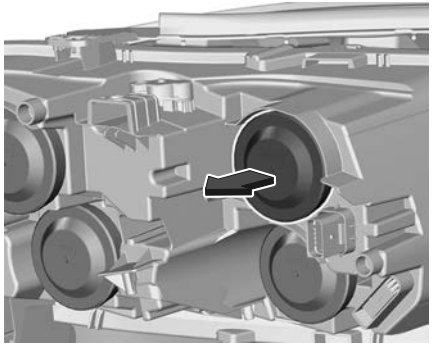


2. Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

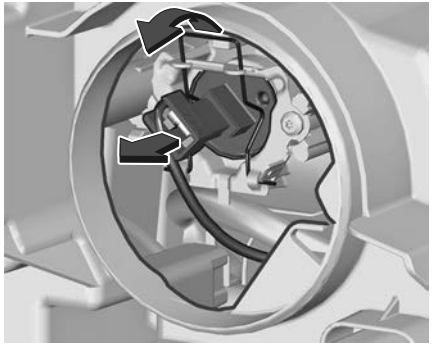


3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Montați capacul de protecție.

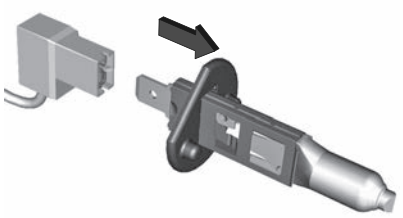
Faza lungă (2)



1. Scoateți capacul de protecție prin tragere.

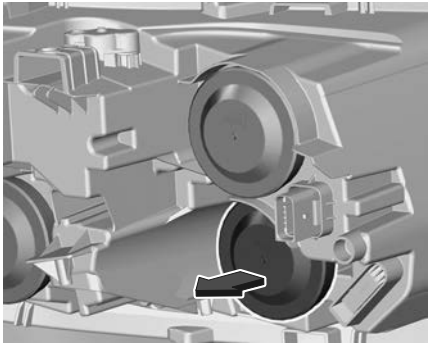


2. Decuplați clema cu arc din elementul de fixare, deplasând-o spre dreapta. Mișcați în jos clema cu arc.
   Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.



3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Montați capacul de protecție.

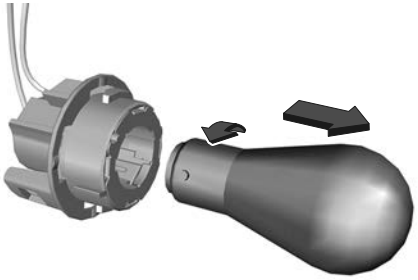
Lampa de semnalizare față (3)



1. Scoateți capacul de protecție prin tragere.



2. Rotiți soclul becului în sens anti-orar pentru a decupla și a scoate din reflector.

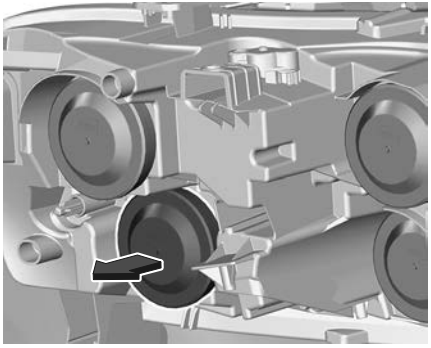


3. Rotiți soclul becului inferior în sens anti-orar pentru a decupla și a scoate becul.
4. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu.
5. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului și rotiți în sens orar.
6. Montați capacul de protecție.

Lămpile de poziție laterale / funcția lumini pe timp de zi cu becuri (4)

NOTĂ

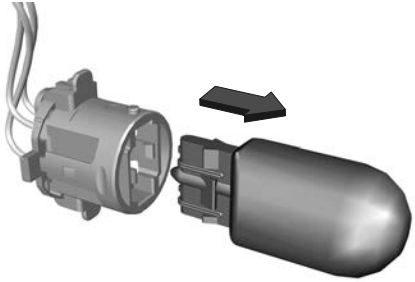
Aprinderea intermitentă rapidă a unei lumini semnalizatoare de direcție (stânga sau dreapta) indică defectarea unuia dintre becurile din partea respectivă.



1. Scoateți capacul de protecție prin tragere.



2. Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.



3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Montați capacul de protecție.

Faruri LED

NOTĂ

Luminile de poziție pe timp de zi sunt proiectate ca leduri și nu pot fi schimbate.
Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

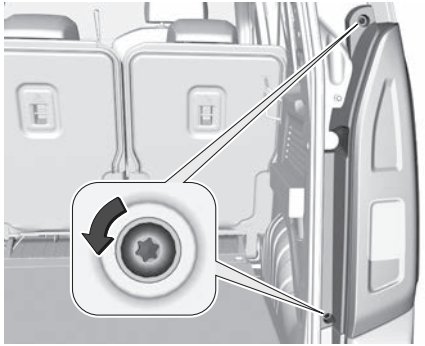
Luminile de ceață

Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

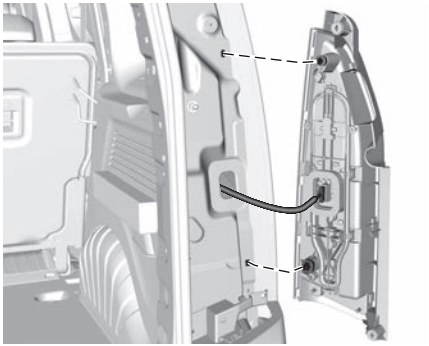
Luminile din spate

Ansamblul lămpii din caroserie

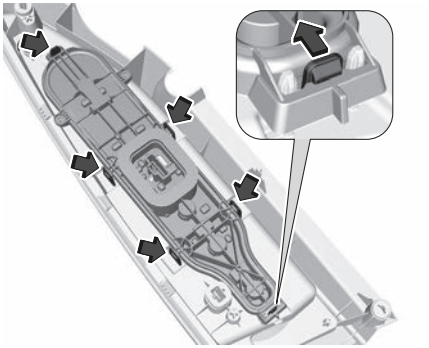
Autovehicul cu hayon



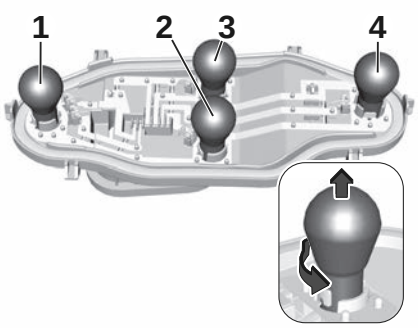
1. Deșurubați și scoateți cele două șuruburi.



2. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă la conducta de cabluri să rămână pe poziție.
3. Detașați cablul din opritor.

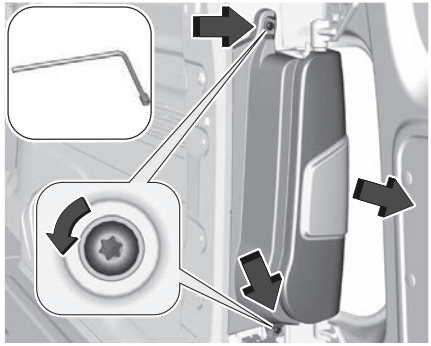


4. Apăsați spre înapoi inelul de fixare, trageți suportul becului și decuplați inelele de fixare rămase.



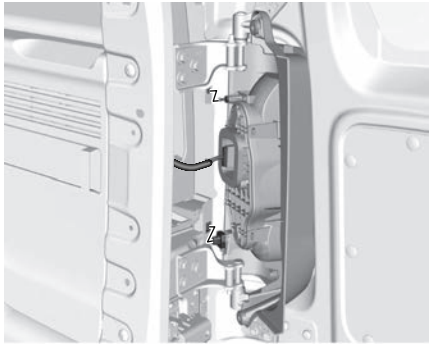
5. Împingeți becul ușor în jos, rotiți-l și scoateți-l din suportul becului. Înlocuiți becul:
   - Lampa de ceață spate (1)
   - Lampa de marșarier (2)
   - Lampa de semnalizare / luminile de avarie (3)
   - Lampă de poziție spate / stop de frână (4)
6. Fixați suportul becului la ansamblul lămpii.
7. Atașați cablul la opritor.
8. Fixați ansamblul becului la caroseria autovehiculului și strângeți ambele șuruburi.

Autovehicul cu portiere în spate

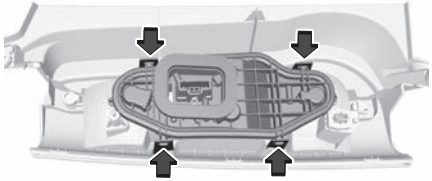


1. Deșurubați și scoateți cele două șuruburi folosind cheia Torx furnizată în vehiculul dvs.

Pentru mai multe informații privind **Trusa de scule**, consultați rubrica corespunzătoare.



2. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă la conducta de cabluri să rămână pe poziție.
3. Detașați cablul din opritor.



4. Decuplați inelele de fixare pentru a scoate suportul becului.
5. Împingeți becul ușor în jos, rotiți-l și scoateți-l din suportul becului. Înlocuiți becul (pentru tipurile de becuri, consultați paragraful **Vehicul cu hayon**).
6. Fixați suportul becului la ansamblul lămpii.
7. Atașați cablul la opritor.
8. Fixați ansamblul becului la caroseria autovehiculului și strângeți ambele șuruburi.

A 3-a lampă de frână

A 3-a lampă de frână este proiectată ca LED și nu poate fi schimbată. Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

Verificarea becului

Cuplați contactul, acționați și verificați toate luminile.

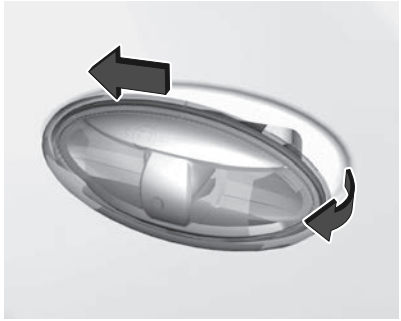
Luminile interioare

Solicitați înlocuirea următoarelor becuri de către un atelier service:

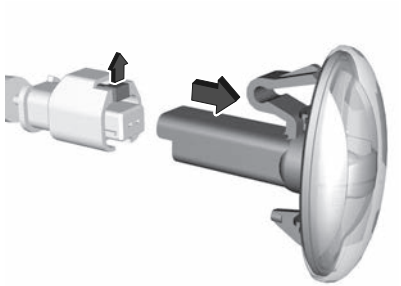
- plafoniera, lămpi de lectură
- lampa din portbagaj
- iluminarea panoului de bord

Repetoare laterale integrate ale semnalizatoarelor de direcție

Pentru înlocuirea becului, demontați carcasa lămpii:

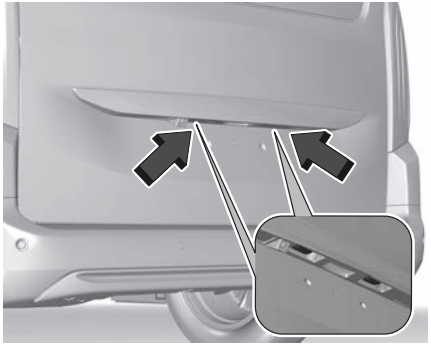


1. Glisați carcasa lămpii spre înainte și scoateți-o din partea posterioară.

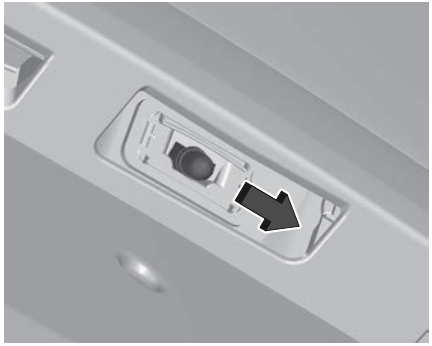


2. Apăsați în sus inelul de fixare și scoateți soclul becului de la fișa de conectare.
3. Înlocuiți întreaga unitate.
4. Introduceți capătul din stânga al lămpii, glisați către stânga și introduceți capătul din dreapta.

Luminile pentru plăcuța de înmatriculare



1. Introduceți o șurubelniță în degajarea capacului și scoateți capacul.
2. Scoateți lampa din soclu și înlocuiți-o.



Anvelope și roți

Informații despre siguranța anvelopelor

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste borduri și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.
Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Marcajele - denumirile anvelopelor

De ex. **225/55 R 18 98 V**

225	lățime anvelopă (mm)
55	raportul secțiunii transversale (înălțime / lățime anvelopă) (%)
R	model bandă (radial)
18	diametru roată (inch)
98	indicele de sarcină (de ex. 98 corespunde unei sarcini de 750 kg)
V	literă cod de viteză

Litera pentru codul de viteză:

Q	până la 160 km/h
S	până la 180 km/h
T	până la 190 km/h
H	până la 210 km/h
V	până la 240 km/h
W	până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru viteza maximă a autovehiculului dvs.

Consultați Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.
Echipamentul opțional poate reduce viteza maximă a autovehiculului.

Anvelope direcționale

Anvelopele direcționale trebuie montate așa încât să se rotească în direcția corectă. Direcția de rotație corectă este indicată de un simbol (de exemplu, o săgeată) pe partea laterală a anvelopei.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.
Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză identificabil în câmpul vizual al șoferului, dacă litera codului de viteză este sub viteza maximă a autovehiculului.

Presiunea anvelopelor

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi. Nu uitați roata de rezervă. Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.
Presiunea în anvelope depinde de diverse opțiuni. Pentru valoarea corectă a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

- În funcție de varianta autovehiculului, identificați sarcina utilă.
- Identificați anvelopa respectivă.

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope.
Pentru anvelopele aprobate pentru vehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.
Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

Dacă presiunea este prea scăzută, aceasta poate duce la încălzirea considerabilă a anvelopelor și deteriorarea internă, ducând la separarea benzii de rulare și chiar la explodarea anvelopei la viteze mari.

⚠ AVERTISMENT

Pentru anumite anvelope, presiunea recomandată în anvelope, așa cum este indicată în tabelul cu presiunea în anvelope, poate depăși presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă. Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.

Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul deplasării, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopele și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C. Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei.
Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Verificați dacă direcția de rotație a roților rămâne aceeași ca înainte.
Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate.

Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare șase ani.

Dimensiuni permise pentru anvelope și jante

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea sistemului de detectare a pierderii de presiune din anvelope și să se efectueze și alte modificări ale autovehiculului.
Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Capacele de roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate din fabrică pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de fabrică, nu folosiți anvelope cu talon.
Capacele de roți trebuie să nu perturbe răcirea frânelor.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea de anvelope sau capace de roată necorespunzătoare poate duce la pierderea bruscă de presiune și, prin urmare, la accidente.

Autovehicule cu roți din oțel: Nu montați capace de roți dacă utilizați piulițe de roată cu blocare.

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope verifică viteza de rotație a tuturor celor patru roți și avertizează asupra stării de presiune joasă a anvelopelor după începerea deplasării autovehiculului. Aceasta se obține prin compararea circumferinței de rotație a anvelopelor cu valorile de referință și semnalele suplimentare.
Dacă o anvelopă pierde presiune, lampa de control (!) se aprinde, se

aude un semnal sonor și se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer.
În acest caz, reduceți viteza, evitați virajele strânse și frânarea puternică. Opriți când puteți face acest lucru în siguranță și verificați presiunea în anvelope.
După ajustarea presiunii în anvelope, inițializați sistemul pentru a stinge lampa de control și a reporni sistemul.

⚠ ATENȚIE

Sistemul de detectare a pierderii de presiune avertizează doar despre starea de presiune scăzută a anvelopelor și nu înlocuiește întreținerea regulată a anvelopelor de către șofer.

În cazul unei defecțiuni a sistemului, se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer. Reglați presiunea corectă în anvelope și reinițializați sistemul. În cazul în care defecțiunea se afișează în continuare, adresați-vă unui atelier. Sistemul este inoperabil când ABS sau ESC prezintă o defecțiune sau când se folosește o roată de rezervă temporară. După montarea la loc a anvelopei, verificați presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci și inițializați sistemul.

Inițializarea sistemului

După corectarea presiunii în anvelope sau schimbarea roții, sistemul trebuie inițializat pentru a memora noile valori de referință ale circumferinței:

1. Asigurați-vă întotdeauna că toate patru anvelopele au presiunea corectă
2. Folosiți frâna de mână.
3. În funcție de versiune, începeți procedura de inițializare: Inițializați sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope în afișajul pentru informații.
   Inițializați sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope în personalizarea vehiculului.
4. Resetarea este confirmată printr-o indicație pop-up.

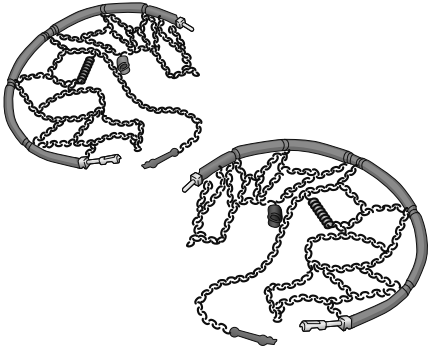
După inițializare, sistemul calibrează automat la noile presiuni în anvelope în timpul condusului. După deplasări mai lungi, sistemul va adopta și monitoriza noile presiuni.
Verificați întotdeauna presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci.

Sistemul trebuie reinițializat când:

- presiunea în anvelope s-a schimbat
- starea de încărcare s-a schimbat
- roțile au fost schimbate între ele sau au fost schimbate

Sistemul nu va avertiza instantaneu asupra înțepării anvelopei sau a dezumflării rapide.
Aceasta se datorează timpului de calcul necesar.

Lanțuri antiderapante



Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față. Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Utilizați numai lanțuri cu zale fine, care nu adaugă mai mult de 9 mm la diametrul roților sau la grosimea acestora (inclusiv dispozitivul de fixare).

⚠ AVERTISMENT

Deteriorarea poate duce la explodarea anvelopelor.

Lanțurile antiderapante sunt permise pe anvelopele de toate dimensiunile, care sunt permise pentru autovehicul.
La montarea lanțurilor pentru anvelope, urmați instrucțiunile furnizate de producătorul lanțurilor antiderapante.
După montarea lanțurilor antiderapante, opriți autovehiculul după ce ați condus pe o distanță scurtă și asigurați-vă că lanțurile antiderapante sunt corect strânse.

Roata de rezervă de uz temporar

⚠ AVERTISMENT

Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Depozitarea autovehiculului

Depozitarea pe termen lung

Dacă autovehiculul urmează să fie depozitat mai multe luni de zile:

1. Spălați autovehiculul.
2. Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
3. Curățați și protejați chederele din cauciuc.
4. Umpleți complet rezervorul.
5. Schimbați uleiul de motor.
6. Goliți rezervorul lichidului de spălare.
7. Verificați protecția antigel și anticoroziune a lichidului de răcire.
8. Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .
9. Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**. Blocați roțile autovehiculului.
10. Nu trageți frâna de mână.
11. Opriți contactul și toți consumatorii electrici.
12. Așteptați patru minute.
13. Deschideți capota, închideți toate portierele și blocați autovehiculul.
14. Ridicați capacul din plastic al bornei pozitive a bateriei autovehiculului în compartimentul motorului.
15. Ridicați complet maneta și scoateți clema din bornă.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

1. Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Inițializați geamurile acționate electric.
2. Verificați presiunea din pneuri.
3. Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
4. Verificați nivelul uleiului de motor.
5. Verificați nivelul lichidului de răcire.
6. Montați plăcuțele de înmatriculare dacă este necesar.

Depozitarea pe termen lung (BEV)

Dacă autovehiculul urmează să fie parcat timp de mai multe luni:

1. Spălați și ceruiți autovehiculul.
2. Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
3. Curățați și protejați chederele din cauciuc.
4. Goliți rezervorul lichidului de spălare.
5. Verificați protecția antigel și anticoroziune a lichidului de răcire.
6. Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .
7. Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**. Blocați roțile autovehiculului.
8. Nu trageți frâna de mână.
9. Deschideți capota, închideți toate portierele și blocați autovehiculul.

De până la patru săptămâni

Conectați cablul de încărcare.

Patru săptămâni până la douăsprezece luni

1. Încărcați bateria de înaltă tensiune până la un nivel de încărcare între 30% și 50% înainte de depozitarea pe termen lung (mai mult de patru săptămâni).
2. Nu conectați cablul de încărcare.
3. Depozitați întotdeauna autovehiculul într-un loc cu temperaturi cuprinse între -10 °C și 30 °C.
4. Depozitarea autovehiculului la temperaturi extreme poate cauza deteriorarea bateriei cu tensiune înaltă.
5. Scoateți cablul negru negativ (**–**) de la bateria de 12 V și atașați un încărcător lent la bornele bateriei vehiculului sau păstrați conectate cablurile bateriei de 12 V a vehiculului și încărcați lent de la bornele pozitivă (**+**) și negativă (**–**) din compartimentul motorului.
6. La fiecare patru până la șase luni, verificați starea de încărcare a bateriei. Dacă nivelul de încărcare este mai mic de 30 %, încărcați până la un nivel cuprins între 30 % și 50 %.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

1. Reîncărcați **bateria de înaltă tensiune până la un nivel de încărcare de 100%** înainte de a porni vehiculul.
2. Conectați borna negativă a bateriei de 12 V a autovehiculului. Inițializați geamurile acționate electric.
3. Verificați presiunea din pneuri.
4. Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
5. Verificați nivelul lichidului de răcire.
6. Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Caroseria - Îngrijirea exteriorului

Recomandări generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu spălați niciodată compartimentul motorului cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare a componentelor electrice!

Nu spălați vehiculul în condiții de soare puternic sau de temperaturi extrem de scăzute.

NOTĂ

Când spălați vehiculul într-o spălătorie automată cu perii rotative, nu uitați să blocați ușile și, în funcție de versiune, să îndepărtați cheia electronică de mașină și să dezactivați funcția „mâini libere” (acces hayon „mâini libere”).
Când folosiți un sistem de spălare la presiune înaltă, țineți duza la o distanță de cel puțin 30 cm față de vehicul (îndeosebi față de zonele cu vopsea zgâriată, senzori sau garnituri de etanșare).
Curățați cât mai rapid posibil petele care conțin substanțe chimice ce pot afecta vopseaua vehiculului (inclusiv rășini ale arborilor, excremente de păsări, secreții ale insectelor, polen și smoală).
În funcție de condițiile de mediu, curățați vehiculul frecvent pentru a îndepărta depunerile de sare (în zonele de coastă), funinginea (în zonele industriale) și noroiul (în zonele umede sau reci). Aceste substanțe pot fi foarte corozive.
Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru sfaturi privind eliminarea petelor care necesită produse speciale (cum ar fi substanțe pentru îndepărtarea smoalei sau a insectelor).
Se recomandă să apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru retușuri.

Vopsea lucioasă

AVERTISMENT

Nu folosiți produse abrazive, solvenți, benzină sau petrol pentru curățarea caroseriei.
Nu folosiți niciodată un burete abraziv pentru curățarea petelor dificile - Risc de zgâriere a vopselei!
Nu aplicați produse de lustruire în condiții de soare puternic sau pe piese din plastic ori cauciuc.

NOTĂ

Utilizați o cârpă moale și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
Ștergeți caroseria cu o lavetă curată din microfibră.
Aplicați produsul de lustruire când vehiculul este curat și uscat.
Respectați instrucțiunile de utilizare indicate pe produs.

Autocolante

AVERTISMENT

Nu spălați vehiculul cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare sau de desprindere a autocolantelor!

NOTĂ

Utilizați un furtun cu duza cu debit mare (temperatură între 25 °C și 40 °C).
Țineți jetul de apă perpendicular pe suprafața de curățat.
Clătiți vehiculul cu apă demineralizată.

ATENȚIE

Nu lustruiți autocolantele, riscați să le deteriorați sau să le desprindeți!

Curățați numai cu o lavetă moale și umedă.

Îngrijirea interiorului

Recomandări generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Când spălați vehiculul, nu folosiți niciodată un furtun sau un sistem de spălare la presiune înaltă pentru curățarea interiorului.
Lichidele transportate în pahare sau în alte recipiente se pot vărsa, constituind un risc de deteriorare a instrumentelor și comenzilor tabloului de bord și ale consolei centrale. Aveți grijă!
Pentru a curăța tablourile de bord, ecranele tactile sau alte afișaje, ștergeți ușor cu o lavetă moale și uscată. Nu folosiți produse (de exemplu, alcool sau dezinfectant) sau apă cu săpun direct pe aceste suprafețe - risc de deteriorare!

Întreținerea centurilor de siguranță

Nu albiți, nu vopsiți și nu curățați centurile cu solvenți chimici sau agenți de curățare abrazivi. Acest lucru va slăbi materialul. Deteriorarea cauzată de soare poate, de asemenea, să slăbească materialul.
Dacă centurile trebuie curățate, utilizați o soluție ușoară de săpun sau apă călduță. Nu scoateți centurile din vehicul pentru a le spăla. Ștergeți cu o cârpă moale.
Înlocuiți curelele dacă par deșirate sau uzate sau dacă cataramele nu funcționează corect.

⚠ AVERTISMENT

O centură de siguranță uzată sau deșirată ar putea să se rupă într-o coliziune și să vă lase fără protecție. Verificați periodic sistemul de centuri de siguranță, verificând dacă există tăieturi, fragilități sau părți slăbite. Înlocuiți imediat părțile deteriorate. Nu demontați și nu modificați sistemul centurilor de siguranță. Dacă vehiculul este implicat într-o coliziune sau dacă aveți întrebări cu privire la condițiile centurii de siguranță sau ale retractorului, duceți vehiculul la un dealer sau la o unitate autorizată Manufacturer Certified Collision Care Program pentru inspecție.

Piesele din plastic și acoperite

Curățați piesele interioare din plastic cu o lavetă umedă (dacă este posibil din microfibră) și o soluție de apă și detergent neutru, neabraziv.
Pentru a curăța petele uleioase sau persistente, utilizați produse specifice fără solvenți și concepute pentru a menține aspectul și culoarea originale ale componentelor.
Îndepărtați praful folosind o lavetă din microfibre, umezită cu apă, dacă este necesar. Nu se recomandă utilizarea de șervețele de hârtie, deoarece acestea pot lăsa reziduuri.

ⓘ NOTĂ

Contactul direct al odorizantelor, al produselor insectifuge, al loțiunilor de bronzat sau al dezinfectanților pentru mâini cu suprafețele din plas-

tic, vopsite sau decorate ale interiorului poate provoca daune permanente. Ștergeți imediat.

NOTĂ

Este posibil ca daunele cauzate de aceste tipuri de produse să nu fie acoperite de garanția limitată pentru noul vehicul.

Blocul de instrumente și afișajele

Lentilele din fața instrumentelor din acest vehicul sunt turnate în plastic transparent.
Când curățați lentilele, aveți grijă să evitați zgârierea plasticului.
Curățați cu o cârpă moale umedă.
Se poate folosi o soluție ușoară de săpun, dar nu utilizați conținut ridicat de alcool sau agenți de curățare abrazivi. Dacă utilizați săpun, ștergeți cu o lavetă umedă curată. Ștergeți cu o cârpă moale.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată alcool, benzină și derivați pentru a curăța bordul și lentilele tabloului de bord.

Suprafețe de sticlă

Toate suprafețele de sticlă trebuie curățate în mod regulat cu orice produs comercial de curățare a sticlei de uz casnic.
Nu utilizați raclete sau alte instrumente ascuțite care pot zgâria elementele.
Când curățați oglinda retrovizoare, pulverizați detergent pe prosopul sau cârpa utilizată. Nu pulverizați detergent direct pe oglindă.

NOTĂ

Nu folosiți niciodată un agent de curățare de tip abraziv. Aveți grijă atunci când curățați luneta interioară echipată cu dispozitive electrice de dezghețare sau geamuri echipate cu antene radio.

Piese din țesătură

Îndepărtați praful cu o perie moale sau cu un aspirator.
Se recomandă utilizarea unei perii umede atunci când curățați tapițeria care nu este din material textil.
Frecați scaunele folosind o cârpă moale din microfibre umezită cu o soluție de apă și detergent neutru.

Suprafețe din piele

Pielea este un produs natural. Îngrijirea periodică adecvată este esențială pentru durabilitatea ei.
Aceasta trebuie protejată și tratată cu un produs special, pentru a o menține moale și cu aspectul inițial.

AVERTISMENT

Nu folosiți produse de întreținere neadecvate pentru curățarea pielii (de ex., solvenți, detergent, benzină, alcool pur).
Nu utilizați produse de înălbire sau de decolorare (de ex., percloretilenă).
Când curățați articole fabricate parțial din piele, aveți grijă să nu dete-

riorați celelalte materiale cu produsul special pentru piele.

NOTĂ

Înainte de a curăța petele de grăsime sau de lichide, ștergeți eventualul surplus.
Înainte de curățare, ștergeți orice reziduuri care pot zdrobi pielea, folosind o cârpă
care a fost umezită cu apă demineralizată și bine stoarsă.
Curățați pielea, fără a freca prea energic, folosind o lavetă moale, umezită în apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
Ștergeți cu o cârpă moale și uscată.

Materiale pentru podea

AVERTISMENT

Dacă un covoraș are dimensiunea greșită sau nu este instalat corect, poate interfera cu pedalele, ceea ce poate cauza accelerații neintenționate sau distanță de oprire crescută, ceea ce poate provoca un accident și vătămare.

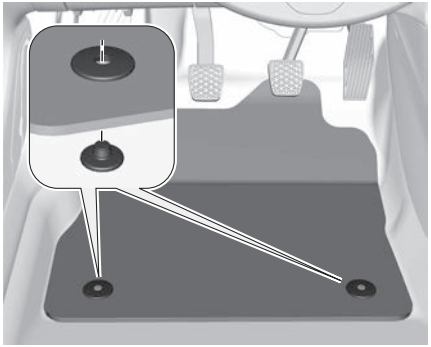
Folosiți ghidul următor pentru utilizarea covorașelor adecvate.

1. Covorașele originale au fost proiectate pentru acest vehicul. Dacă covorașele trebuie înlocuite, se recomandă cumpărarea de covorașe certificate care se potrivesc corect și sunt fixate prin elemente de prindere pe partea șoferului. Verificați întotdeauna ca aceste covorașe să nu împiedice acționarea pedalelor.
2. Folosiți covorașul cu partea corectă în sus. Nu îl răsuciți invers.
3. Nu așezați obiecte peste covorașul din partea șoferului.
4. Folosiți doar un singur covoraș în partea șoferului.

Introducerea și scoaterea covorașelor

Covorașul din partea șoferului este menținut pe poziție de două opritoare. Pentru montarea covorașului:

1. Deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.
2. Aliniați fantele din covoraș cu opritoarele, așa cum este prezentat.
3. Apăsați covorașul pe podea.



Demontare

1. Deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.
2. Scoateți covorașul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

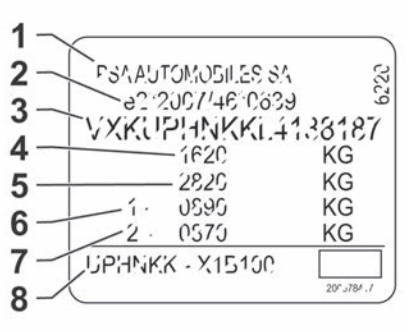
Identificarea autovehiculului

Codul de identificare a vehiculului (VIN)



Este posibil ca seria VIN a autovehiculului să fie embosată pe planșa de bord, putând fi văzută prin parbriz.

Plăcuța de identificare



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față. Layout-ul și poziția diferă pentru unele țări de export.
Informațiile de pe plăcuța de identificare:

1 producătorul

2 numărul omologării de tip

3 seria de identificare a autovehiculului (VIN)

4 masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg

5 masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg

6 sarcina maximă autorizată pe axa față în kg

7 sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg

8 adresa producătorului, datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

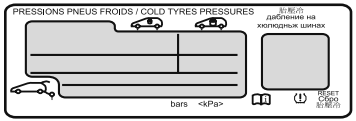
Sarcinile totale combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului.
Masa proprie a autovehiculului depinde de specificația autovehiculului, de ex. echipament opțional și accesorii.
Consultați Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.
Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Euro-

pene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.
Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

Identificarea motorului

Tabelele cu date tehnice prezintă codul de identificare al motorului.
Pentru a identifica motorul respectiv, consultați puterea motorului în Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Etichetă cu informații despre anvelope



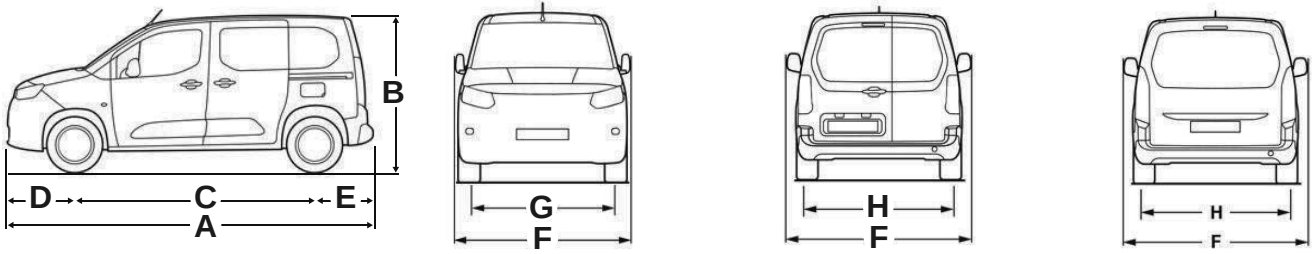
Eticheta cu instrucțiuni referitoare la presiunea în anvelope, aflată pe cadrul portierei din stânga indică anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare.
Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.
Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.
Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

Date referitoare la autovehicul

Valorile maselor și ale sarcinilor remorcabile corespunzătoare vehiculului sunt indicate în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.
Aceste valori se regăsesc și pe plăcuța sau eticheta Producătorului.
Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Dimensiuni

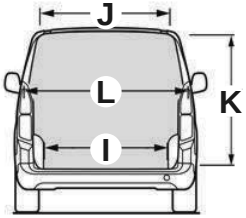
Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat. Vehiculul este disponibil în două variante de lungime (M și XL).
Valorile sunt indicate în mm.
Valorile efective pot varia în funcție de diametrul roților, încărcare, motor etc.
Înălțimea poate varia în funcție de diametrul roților.



			Lungime vehicul	
			M (L1)	**XL (L2)**
A	Lungime totală		4.403	4.753
B	Înălțime totală	Versiune standard	1775 1812 (cu bare longitudinale de plafon)	1787 1816 (cu bare longitudinale de plafon)
		Versiune șantier	1840 până la 1860	1849 până la 1860
C	Ampatamentul		2.785	2.975
D	Consolă față		892	

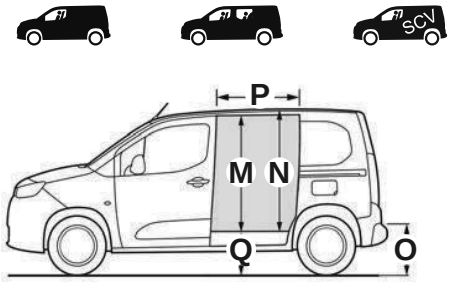
			Lungime vehicul	
E	Consolă spate	Versiune standard	726	866
		Versiune șantier		886
F	Lățime inclusiv oglinzi	Pliate	1.921	
		Depliate	2.107	
G	Ecartament față		1.553	
H	Ecartament spate	Versiune standard	1.567	
		Versiune șantier	1.577	





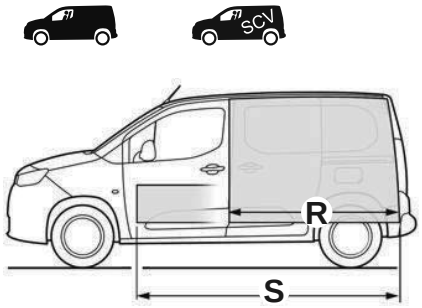
			Lungime vehicul	
			M (L1)	XL (L2)
I	Înălțime de deschidere		1.229	
J	Lățime interioară maximă	Fără ușă laterală culisantă	1.733	
		Cu 1 ușă laterală culisantă	1.630	
		Cu 2 uși laterale culisante	1.527	
K	Înălțime de deschidere	Cu uși batante	1.137	
		Cu hayon	1.197	

		Lungime vehicul
L	Lățime de deschidere	1.242



			Lungime vehicul	
			M (L1)	XL (L2)
M	Înălțime de deschidere		1.072	
N	Înălțimea de încărcare interioară (variază în funcție de unghiul podelei și de curbura acoperișului)		1200 până la 1270	
O	Înălțime prag de încărcare	Versiune standard	548 până la 588	X
		Versiune standard cu sarcină utilă mărită	568 până la 578	561 - 565
		Versiune șantier	602 până la 610	605 până la 610
P	Lățime de deschidere	Consum	675	
		Min.	641	

			Lungime vehicul	
Q	Înălțime prag de încărcare	Versiune standard	534 până la 558	
		Versiune standard cu sarcină utilă mărită	551 până la 558	543 până la 552
		Versiune șantier	574 până la 581	575 până la 587



			Lungime vehicul	
			M (L1)	**XL (L2)**
R	Lungime podea interioară	Cu separator	1.817	2.167
		Cu scară	1.790	2.140
S	Lungimea maximă de încărcare (cu capac de protecție în poziție)		3.090	3 440
P	Lățime de deschidere	Consum	675	
		Min.	641	
Q	Înălțime prag de încărcare	Versiune standard	534 până la 558	

Date despre motor

Motoare pe benzină

Motorul	Turbo 110 S&S BVM6	Turbo 110 S&S BVM6	Turbol 130 S&S EAT8
Omologare	€6.3/ €6.4	€6ebis	€6.3
Motorul/Transmisia	EB2ADT - MB6 STTd	EB2LTE STTd - MB6	EB2ADTS-ATN8-STTd
TVV	EGHNP2 EHHNP2	EHHPJ	EGHNP3 EH2HNS2
Capacitate motor (cc)	1199	1199	1199
Putere (kW)	81	81	95
Carburant	Fără plumb	Fără plumb	Fără plumb

Motoare diesel

Motorul	BlueHDi 100 BVM6	BlueHDi 100 S&S BVM6	BlueHDi 130 S&S BVM6	BlueHDi 130 S&S EAT8	HDi 90 BVM5	HDi 90 BVM5
Omologare	€6.1 / €4	€6.3/ €6e/ € 7	€6ebis/ €7	€6.3 / €6e	€4	€5
Motorul/Transmisia	DV5RCF - MB6	DV5RCF - MB6 STTd	DV5RC-MB6-STTd	DV5RC-ATN8-STTd	DV6DRM - BE	DV6DR - BE
TVV	YHT	YHT	YHP	YHZ	9HP	9HP
Capacitate motor (cc)	1499	1499	1499	1499	1587	1560
Putere (kW)	75	75	96	96	68	68

Motoare BEV

		
Motorul	ZEV 136 CP	ZEV 136 CP
Omologare	€6	€6
Motorul/Transmisia	MEL M3	
TVV	ZKU	
Putere (kW)	100	
Capacitatea bateriei (kWh)	52	42
Încărcare la domiciliu	**Mod 2**	
Tensiune nominală (A) curent alternativ (AC)	230 (monofazat) 8 sau 16	
Încărcare accelerată	**Mod 3**	
Tensiune nominală (A) curent alternativ (AC)	230 (monofazat sau trifazat) 16 sau 32	
Încărcarea super-rapidă	**Modul 4 (în funcție de versiune)**	
Curent continuu (DC)	400	

Greutăți de remorcare

Valorile pentru MTRA (masa totală rulantă autorizată) și sarcinile remorcate indicate sunt valabile până la o altitudine maximă de 1.000 de metri. Valoarea sarcinii remorcate trebuie redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 de metri de altitudine suplimentară. Sarcina maximă autorizată corespunde masei permise pe dispozitivul de remorcare.

⚠ AVERTISMENT

Când temperaturile exterioare sunt ridicate, performanța vehiculului poate fi limitată pentru a proteja motorul. La temperaturi exterioare peste 37°C, reduceți masa remorcată.

⚠ AVERTISMENT

Remorcarea chiar și cu un vehicul puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.
Tractarea unei remorci mărește distanța de frânare.
În cazul unui vehicul tractor, nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația locală în vigoare).

⚠ AVERTISMENT

Pentru modelele hibride (MHEV) în condiții de altitudine mare (>2500 m deasupra nivelului mării), capacitatea de remorcare este restricționată, deoarece poate afecta performanța vehiculului.

MPV

Valorile indicate sunt greutățile maxime admise.

Lungime	Energie	Motorul	TVV	Nr. de scaune	Remorcă frânată (kg) pe o pantă de 10% sau 12%	Remorcă nefrânată (kg)	Sarcină verticală pe dispozitivul de remorcare
L1	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	5	1150	720	74
L1	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	5	1300	750	74
L1	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	5	1300	750	52
L1	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	5	1300	750	74
L1	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	5	1150	735	74
L1	DIESEL	DV6DRM / DV6DR	9HP	5	600	600	74
L1	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	5	750	750	50
L1	BENZINĂ	EC5	NFJ	5	0	0	0
L1	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	5	1150	750	74
L2	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	5	1100	750	74
L2	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	5	1250	750	74
L2	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	5	1250	750	74
L2	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	5	1250	750	74
L2	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	5	750	750	50

L2	DIESEL	DV6DRM / DV6DR	9HP	5 sau 7	600	600	74
L2	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	5	1100	750	74
L2	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	5	1140	750	74
L2	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	7	950	750	50
L2	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	7	1100	750	74
L2	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	7	1100	750	50
L2	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	7	1100	750	74
L2	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	7	0	0	0
L2	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	7	950	750	50
L2	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	7	950	750	74

LCV

Valorile indicate sunt greutățile maxime admise.

Lungime	Sarcină utilă	Energie	Motorul	TVV	Nr. de scaune	Remorcă frânată pe o pantă de 10% sau 12% (kg)	Remorcă nefrânată (kg)	Sarcină verticală pe dispozitivul de remorcare (kg)
L1	1000kg	DIESEL	DV6DRM / DV6DR	9HP	2 sau 3	600	600	74
L1	1000kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	2	900	690	74
L1	1000kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	3	900	700	74
L1	1000kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	2	900	710	74
L1	1000kg	BENZINĂ	EB2LE	HPJ	3	900	715	74
L1	1000kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	2 sau 3	900	750	74
L1	1000kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	2	1000	720	74
L1	1000kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	3	1000	730	74
L1	1000kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	2	1000	720	74
L1	1000kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	3	1000	730	74
L1	1000kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	2 sau 3	1000	720	74
L1	650kg	DIESEL	DV6DRM / DV6DR	9HP	2 sau 3	600	600	74

L1	650kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	2	1200	700	74
L1	650kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	3	1200	690	74
L1	650kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	2	1200	700	74
L1	650kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	3	1200	710	74
L1	650kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	2	1200	750	74
L1	650kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	3	1180	750	74
L1	650kg	BENZINĂ	EC5F	NFJ	3	900	720	74
L1	650kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	2	1350	720	74
L1	650kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	3	1350	735	74
L1	650kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	2	1350	710	74
L1	650kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	3	1350	730	74
L1	650kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	2	1350	720	74
L1	650kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	3	1350	730	74
L1	650kg	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	2 sau 3	750	750	50
L1	800kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	2	900	690	74
L1	800kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	3	900	710	74
L1	800kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	2	900	710	74
L1	800kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	3	900	715	74
L1	800kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	2	1045	750	74

L1	800kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	3	1025	750	74
L1	800kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	2	1000	720	74
L1	800kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	3	1000	730	74
L1	800kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	2	1000	720	74
L1	800kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	3	1000	730	74
L1	800kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	2 sau 3	1000	720	74
L1	800kg	BEV	MEL M3	ZKU	2 sau 3	750	750	50
L1	Combi	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	5	900	730	74
L1	Combi	BENZINĂ	EB2LE	HPJ	5	900	745	74
L1	Combi	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	5	900	750	74
L1	Combi	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	5	1030	750	74
L1	Combi	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	5	1030	750	74
L1	Combi	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	5	1000	750	74
L1	Combi	BEV	MEL M3	ZKU	5	750	750	50
L2	1000kg	DIESEL	DV6DRM / DV6DR	9HP	2 sau 3	600	600	74
L2	1000kg	DIESEL	DV6DRM / DV6DR	9HP	3	600	600	74
L2	1000kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	3	850	720	74
L2	1000kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	2	850	740	74

L2	1000kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	3	850	745	74
L2	1000kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	2 sau 3	900	750	74
L2	1000kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	2	1050	750	74
L2	1000kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	3	1030	750	74
L2	1000kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	2	1050	750	74
L2	1000kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	3	1030	750	74
L2	1000kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	2 sau 3	1000	750	74
L2	650kg	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	2 sau 3	750	750	50
L2	800kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	2	850	710	74
L2	800kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	3	850	720	74
L2	800kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	2	850	740	74
L2	800kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	3	850	745	74
L2	800kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	2	990	750	74
L2	800kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	3	970	750	74
L2	800kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	2 sau 3	1200	750	74
L2	800kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	2	1200	740	74
L2	800kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	3	1200	750	74
L2	800kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	2	1000	750	74
L2	800kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	3	1000	720	74

L2	800kg	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	2 sau 3	750	750	50
L2	Cabină pentru echipaj - 800 kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	5	900	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 800 kg / 850 kg	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	5	880	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 800 kg / 850 kg	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	5	915	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 800 kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	5	1070	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 800 kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	5	1070	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 800 kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	5	1020	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 850 kg	DIESEL	DV6DR	9HP	5	950	750	74

L2	Cabină pentru echipaj - 850 kg	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	5	880	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 850 kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	5	1030	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 850 kg	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	5	1030	750	74
L2	Cabină pentru echipaj - 850 kg	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	5	1000	750	74
L2	Combi	BENZINĂ	EB2ADT STTd	HNP	5	920	750	74
L2	Combi	BENZINĂ	EB2LTE	HPJ	5	920	750	74
L2	Combi	BENZINĂ	EB2LTUDH2	HPR	5	900	750	74
L2	Combi	DIESEL	DV5RC STTd	YHP	5	1035	750	74
L2	Combi	DIESEL	DV5RCf STTd	YHT	5	1025	750	74
L2	Combi	DIESEL	DV5RC STTd	YHZ	5	1000	750	74

Lichide și lubrifianți

Vehiculul dvs. este prevăzut cu un ulei de motor care a fost dezvoltat și testat temeinic pentru a îndeplini cerințele planului de service programat. Utilizarea constantă a lubrifianților prescriși garantează specificațiile privind consumul de combustibil și emisiile. Calitatea lubrifiantului este crucială pentru funcționarea și durata motorului.

⚠ AVERTISMENT
Utilizarea de produse cu alte specificații decât cele indicate mai sus ar putea cauza deteriorări ale motorului care nu sunt acoperite de garanție.

Utilizare	Caracteristici	Specificație	Lichide și lubrifianți originali
Lubrifianți pentru motoare diesel DV5RC / DV5RCf / DV6DR / DV6DRM	**SAE 5W-30** ACEA C3	**FPW 9.55535/03**	**Quartz Mopar FPW 03**
Lubrifianți pentru motoare pe benzină EB2ADT / EB2ADTS			
Lubrifianți pentru motoare pe benzină EB2LTE / EC5F	**SAE 0W-20** ACEA C6	**FPW 9.55535/01**	**Quartz Mopar FPW 01**

Dacă nu sunt disponibili lubrifianți care respectă specificațiile necesare, se pot utiliza, pentru completare, produse care îndeplinesc specificațiile indicate; în acest caz, performanța optimă a motorului nu este garantată.

Tip	Caracteristici	Specificație	Lichide și lubrifianți originali	Acționare
Agent de protecție pentru radiatoare	Protecție roșie cu acțiune antigel, pe bază de monoetil glicol inhibat cu formulă organică. Depășește specificațiile CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	**9.55523 sau MS.90032**	Contactați un dealer sau un atelier calificat	Circuitele de răcire. Rata de utilizare 50% până la -35°C. Amestecul cu diferite produse de formulare nu este permis. (*)
Aditiv pentru motorină	Aditiv pentru antigel diesel, care protejează motoarele diesel.	–		A se amesteca cu motorină (25 cc la 10 litri)
AdBlue® (UREE) aditiv pentru emisii diesel	Soluție de apă-AdBlue® (UREE)	**DIN 70 070 și ISO 22241-1**		A se utiliza pentru umplerea rezervorului de AdBlue® (UREE) la vehiculele prevăzute cu sistem de reducere catalitică selectivă (SCR).
Lichidul de spălare a parbrizului	Amestec de alcool și agenți tensioactivi. Depășește specificația CUNA NC 956-II	**MS.90043**		A se utiliza nediluat sau diluat în sistemele de spălare a parbrizului.

(*) Când vehiculul este utilizat în condiții meteorologice deosebit de dure, recomandăm utilizarea unui amestec de 60% lichid de protecție și 40% apă demineralizată.

Capacități ale lichidelor

Ulei de motor

Motorul	DV5RC DV5RCf	EB2ADT EB2ADTS	DV6DR DV6DRM
inclusiv filtrul [l]	3,95[4] 5,3[5]	3,5	3,75
între MIN și MAX [l]	1		

4) Mașina personală
5) Autoutilitară

Rezervorul de combustibil

Benzină / motorină, capacitate de reumplere [l]	61/ 53

Rezervorul de AdBlue®

AdBlue®, capacitatea nominală [l]	17

Roți și anvelope

Cupluri de strângere

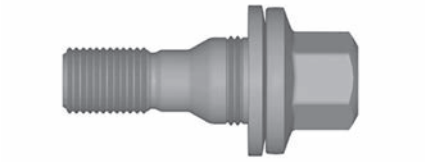
⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă schimbați roțile. La montarea roții de rezervă pentru utilizarea temporară, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru jantele din aliaj.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul este prevăzut cu jante din aliaj, strângeți manual șuruburile roții cel puțin pentru primele cinci ture.

În funcție de materialul jantei, sunt disponibile două șuruburi diferite.



Cuplul de strângere pentru jantele din aliaj este 115 Nm.



Cuplul de strângere pentru jantele din oțel este 115 Nm.
Folosiți șuruburile de roți corecte pentru jantele de roată respective.

Presiunea anvelopelor

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Ampatament L1. **(4)** Ampatament L2. **(5)** Sarcină 650 kg. **(6)** Sarcină 800 kg. **(7)** Sarcină 950 kg. **(8)** Sarcină 1000 kg. **(9)** Numai versiunea Combi. **(10)** Numai pentru vehicule cu 5 locuri. **(11)** Numai pentru vehicule cu 7 locuri. **(12)** Numai pentru vehiculele electrice cu baterie (BEV) cu 5 locuri. **(13)** Numai pentru vehiculele electrice cu baterie (BEV) cu 7 locuri.

					
	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)
205/60 R16	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)(10)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
		270/2,7 (39)(11)			
205/55 R17	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)(12)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
		280/2,8 (41)(13)			
		290/2,9 (42)(1)			
215/65 R16	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)(2)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
			240/2,4 (35)(1)		
215/60 R17	230/2,3 (33)(1)	230/2,3 (33)(1)	250/2,5 (36)(1)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
	250/2,5 (36)(2)	250/2,5 (36)(2)	260/2,6 (38)(2)		

					
	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)
195/65 R15	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
205/55 R17	250/2,5 (36)(9)	270/2,7 (39)(9)	250/2,5 (36)(9)	290/2,9 (42)(9)	290/2,9 (42)(9)
205/60 R16	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)(5)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)	290/2,9 (42)
		290/2,9 (42)		320/3,2 (46)(5)	320/3,2 (46)(5)
215/65 R16	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)
215/60 R17	240/2,4 (35)(9)	240/2,4 (35)(9)	250/2,5 (36)(9)	320/3,2 (46)(9)	320/3,2 (46)(9)

						
		kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)
195/65 R15	**(1)(5)**	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
205/60 R16	**(1)(3)(5)**	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
	(1)(3)(6)(8)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	310/3,1 (45)
	(1)(4)(6)(7)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	310/3,1 (45)
	(2)(3)(4)(5)(6)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	310/3,1 (45)
215/65 R16	**(2)(3)(4)(5)(6)**	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)

INFORMAȚII PENTRU CLIENT

Declarație de conformitate

Toate echipamentele radio furnizate împreună cu mașina sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE, UA.RED.TR, Legea franceză privind decretul SAR din 15.11.2019 și certificarea UKCA (UK Conformity Assessed) în vigoare în Regatul Unit.

NOTĂ

Declarații de conformitate pentru echipamentul radio

Certificatele relevante sunt disponibile pe site-ul web al mărcii: https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Radare

ZF

Avenue du Technopole, ZAC Technopole BREST-Iroise, Secteur de la Pointe du Diable, 29280 Plouzané, Franța

- Frecvențe de funcționare: 76,0 GHz - 77,0 GHz
- Puterea maximă: 16,5 dBm

Radioul și sistemele Infotainment

AIO

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Straße 200, 31139 Hildesheim, Germania

Frecvențe de funcționare

- BT : 2402 MHz până la 2480 MHz
- WiFi: 2402 – 2422 MHz, 5735 – 5755MHz, 5735 – 5775MHz (în unele țări banda de 5GHz nu este permisă)
- GPS, GLONASS: GPS L1: 1573,3-1577,5 MHz
- GlONAS: fc1 = 1602,0 MHz + k *562,0 kHz

Puterea maximă

- 4dBm max pentru transmisie BT
- 17 dBm max pentru 2.4G WLAN 802.11b/G/n, 6dBm max pentru WLAN 802.11a/n/ac. (dacă acest lucru se referă la consumul de curent al dispozitivului nostru, vă rugăm să utilizați maximum 120 W)

SPS-K9

Faurvia

Faurecia Clarion Electronics Europe 40 avenue des terroirs de France, 75012, Paris, Franța

- Frecvențe de funcționare:
  - frecvența de emisie: 2400-2483,5 MHz
  - frecvența de recepție: 2400-2483,5 MHz
- Puterea maximă: 7,07 dBm PIRE

IVI

HUAIDP10BY

MARELLI EUROPE S.P.A

Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI), Italia

Telefon: +39 - 02 97227111

- Frecvențe de funcționare: Bluetooth, Emisie: 2400–2483,5 MHz / Recepție: 2400-2483,5 MHz
- Puterea maximă: Bluetooth 4.0 dBm PIRE

RCE

Shenzhen Hangsheng Electronic Company Ltd.

Hangsheng Industrial Area, Fuyuan 1Rd. Fuyong Town,

Baoan District Shenzhen City, P R China

- Frecvențe de funcționare: 2402 - 2480 MHz
- Puterea maximă: -1.10dBi

Imobilizatorul

BSI

Aptiv Services Deutschland GmbH

Am Technologiepark 1 D–42119 Wuppertal, Germania

Frecvențe de funcționare:

- Min: 122,8 KHz
- Tip: 125 KHz
- Max: 127,2 KHz

Puterea maximă: 65 W

TCM

Valeo Schalter und Sensoren GmbH

Laiernstrasse 12, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germania

- Frecvențe de funcționare: Min: 125kHz +/-3,2kHz (emițător și receptor), 433,92MHz +/- 40kHz (receptor)
- Puterea maximă: N/A

Apel de urgență BTA

TBATBP40B0 / TBATBP40B1

MARELLI EUROPE S.P.A

Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI), Italia

Telefon: +39 - 02 97227111

Puterea maximă transmisă:

- GSM 900 => 33 dBm
- GSM 1800 => 30 dBm
- WCDMA Banda I => 24 dBm
- WCDMA Banda VIII => 24 dBm
- LTE FDD Banda 1 => 23 dBm
- LTE FDD Banda 3 => 23 dBm
- LTE FDD Banda 7=> 23 dBm
- LTE FDD Banda 8=> 23 dBm
- LTE FDD Banda 20=> 23 dBm
- LTE FDD Banda 28=> 23 dBm
- LTE FDD Banda 38=> 23 dBm
- LTE FDD Banda 40=> 23 dBm

Banda de frecvență:

- GSM 900: 880 ÷ 915 MHz, 925 ÷ 960 MHz
- GSM 1800: 1710 ÷ 1785 MHz,1805 ÷ 1880 MHz
- WCDMA Banda I: 1920 ÷ 1980 MHz, 2110 ÷ 2170 MHz
- WCDMA Banda VIII: 880 ÷ 915 MHz, 925 ÷ 960 MHz

- LTE FDD Banda 1: 1920 ÷ 1980 MHz, 2110 ÷ 2170 MHz
- LTE FDD Banda 3: 1710 ÷ 1785 MHz,1805 ÷ 1880 MHz
- LTE FDD Banda 7: 2500 ÷ 2570 MHz,2620 ÷ 2690 MHz
- LTE FDD Banda 8: 880 ÷ 915 MHz, 925 ÷ 960 MHz
- LTE FDD Banda 20: 832 ÷ 862 MHz, 791 ÷ 821 MHz
- LTE FDD Banda 28: 703 ÷ 748 MHz, 758 ÷ 803 MHz
- LTE FDD Banda 38: 2570÷2620 MHz
- LTE FDD Banda 40: 2300÷2400 MHz

Cutie telematică

BSRF

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germania

Frecvențe de funcționare:

- FM: 87,5 - 108 MHz
- AM: 148,5 - 283,5 kHZ, 526,5 - 1606,5 kHz
- DAB: 174 - 240 MHz
- WIFI: 2,4GHz și 5GHz
- LTE (1,4 MHz 3 MHz 5 MHz 10 MHz 15 MHz 20 MHz)
- GNSS: 1559-1610 MHz

Puterea maximă: GSM (33 dBm +/– 2 dB), LTE/WCDMA (23 dBm +/– 2 dB)

RTBM

FIH Co., Ltd

No.4, Minsheng St., Tucheng Dist., 236 New Taipei City, Taiwan

- Wi-Fi:

  802.11b/g/n (2,4 GHz)

  - Frecvențe: 2412 – 2472 MHz
  - Puterea maximă: 18,83 dBm

  802.11a/n/ac (5 GHz):

  - Frecvențe: 5180 – 5240 MHz
  - Puterea maximă: 15,99 dBm

- **SRD**:
  - Frecvențe: 5745 – 5825 MHz
  - Puterea maximă: 13,93 dBm
- **GSM 900**:
  - Frecvențe: 880–915 MHz (emisie), 925–960 MHz (recepție)
  - Puterea maximă: 33 dBm (valoare nominală)
- **GSM 1800**:
  - Frecvențe: 1710–1785 MHz (emisie), 1805–1880 MHz (recepție)
  - Puterea maximă: 30 dBm (valoare nominală)
- **WCDMA Banda I**:
  - Frecvențe: 1920–1980 MHz (emisie), 2110–2170 MHz (recepție)
  - Puterea maximă: 24 dBm (valoare nominală)
- **WCDMA Banda VIII**:
  - Frecvențe: 880–915 MHz (emisie), 925–960 MHz (recepție)
  - Puterea maximă**:** 24 dBm
- **LTE FDD Banda 1**:
  - Frecvențe**:** 1920–1980 MHz (emisie), 2110–2170 MHz (recepție)
  - Puterea maximă**:** 23 dBm
- **LTE FDD Banda 3**:
  - Frecvențe**:** 1710–1785 MHz (emisie), 1805–1880 MHz (recepție)
  - Puterea maximă**:** 23 dBm
- **LTE FDD Banda 7**:
  - Frecvențe**:** 2500–2570 MHz (emisie), 2620–2690 MHz (recepție)
  - Puterea maximă**:** 23 dBm

- **LTE FDD Banda 8**:
  - Frecvențe**:** 880–915 MHz (emisie), 925–960 MHz (recepție)
  - Puterea maximă**:** 23 dBm
- **LTE FDD Banda 20**:
  - Frecvențe**:** 832–862 MHz (emisie), 791–821 MHz (recepție)
  - Puterea maximă **:** 23 dBm
- **LTE FDD Banda 28**:
  - Frecvențe**:** 703–748 MHz (emisie), 758–803 MHz (recepție)
  - Puterea maximă**:** 23 dBm

Telecomandă și telemetrie

Valeo Comfort and Driving Assistance

76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX , Franța

- Frecvențe de funcționare: 433,05… 434,79MHz | 125kHz 2402… 2480MHz
- Puterea maximă: 10 dBm /-6,85 dBm | 125kHz: -7,3 dBm

Antenă radio

Fuba Automotive Electronic GmbH

TecCenter, 31162 Bad Saizdetfurth, Germania

- Frecvențe de funcționare:
  - GNSS: 1164-1215 MHz câștig maxim LNA 22 dB
  - GNSS: 1559-1605 MHz câștig maxim LNA 22 dB
- Puterea maximă: 5 dBi

Încărcător wireless

Adayo

No.1 North Shangxia Road, Dongjiang Hi-tech Industry Park,Huizhou, Guangdong Province, 516005, P R China

- Frecvențe de funcționare: 127,7 kHz
- Puterea maximă: 15 W

Numere de aprobare de tip ICASA

Lista tuturor numerelor de aprobare de tip ale Independent Communications Authority of South Africa (ICASA):

- TA-2016/121, TA-2016/3261
- TA-2017/2387, TA-2017/2745
- TA-2013/430, TA-2017/1106
- TA-2016/929, TA-2017/3180

Consumul de combustibil și emisiile de CO_2

Consumul de combustibil și autonomia vehiculului nu au fost disponibile la data tipăririi.
Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.
Stabilirea consumului de combustibil este reglementată prin Directiva R (CE) nr. 715/2007 și nr. 2017/1151 (respectiv în cea mai nouă versiune).
Specificațiile privind emisiile de CO_2 sunt de asemenea o componentă a acestei directive.
Cifrele date nu pot fi luate drept garanție pentru consumul de combustibil al unui anumit autovehicul.
În plus, consumul de combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de drum.
Toate valorile se bazează pe modelul de bază UE cu echipare standard.

Calculul consumului de combustibil ia în considerare masa proprie a autovehiculului, evaluată în concordanță cu aceste reglementări. Dotările opționale pot determina o ușoară creștere a consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2 și o reducere a vitezei maxime.

Prescripții de eliminare

În funcție de versiune, producătorul s-a angajat de mulți ani să protejeze mediul prin îmbunătățirea constantă a proceselor sale de producție și de fabricare a produselor care sunt din ce în ce mai „eco-compatibile". Pentru a oferi clienților cele mai bune servicii posibile în ceea ce privește respectarea legilor de mediu și ca răspuns la Directiva europeană 2000/53/CE care reglementează vehiculele la sfârșitul duratei lor de viață, producătorul oferă clienților săi șansa de a-și preda vehiculul la sfârșitul duratei sale de viață fără a suporta costuri suplimentare. Directiva europeană prevede că, atunci când vehiculul este predat, ultimul deținător sau proprietar nu trebuie să suporte nicio cheltuială ca urmare a faptului că acesta are o valoare de piață zero sau negativă. Pentru a preda vehiculul la sfârșitul duratei de viață fără costuri suplimentare, contactați unul dintre dealerii noștri dacă achiziționați un alt vehicul sau un centru de colectare și casare autorizat de producător. Aceste centre au fost alese cu atenție pentru a oferi servicii de înaltă calitate pentru colectarea, tratarea și reciclarea vehiculelor la sfârșitul duratei lor de viață, respectând mediul înconjurător.

În mod similar, pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul Directivei europene 2006/66/CE privind bateriile, producătorul vă solicită să respectați în orice moment reglementările naționale privind manipularea atât a bateriilor litiu-ion de joasă tensiune (12 V și 48 V), cât și a bateriilor litiu-ion de înaltă tensiune.

Aceasta include expedierea vehiculelor complete cu bateriile lor la unul dintre centrele de colectare și demolare autorizate de producător să manipuleze astfel de baterii și să nu le arunce în mod necorespunzător, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale și/sau la vătămarea mediului.

Șoferul poate găsi informații suplimentare despre aceste centre de colectare și casare fie la un dealer sau la un atelier calificat, fie apelând numărul din broșura de service sau consultând site-urile web ale diferitelor mărci ale producătorului.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) este o reglementare a Uniunii Europene adoptată pentru a îmbunătăți protecția sănătății umane și a mediului față de riscurile pe care le pot constitui substanțele chimice.

Vizitați www.opel.com pentru informații suplimentare și pentru accesul la comunicare pentru Articolul 33.

Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea

Introducere

În vehicul sunt instalate unități de comandă electronică. Aceste unități de comandă procesează datele primite, de exemplu, de la senzorii vehiculului sau datele pe care le generează ori le transferă între ele. Unele dintre aceste unități de comandă sunt necesare pentru funcționarea corectă a vehiculului, altele oferă asistență în timpul condu-

cerii (sisteme de asistență la condus), iar altele furnizează funcții de confort sau de infotainment.
Mai jos se află informații generale despre procesarea datelor la bordul vehiculului.
Veți găsi informații suplimentare despre datele specifice care sunt descărcate, stocate și transmise terților părți și despre scopul în care sunt utilizate în vehicul sub cuvântul-cheie „Protecția datelor”. Aceste informații sunt asociate direct cu referințele la funcțiile corespunzătoare conținute în ghidul de utilizare a vehiculului. Acestea sunt disponibile și în condițiile generale de vânzare a vehiculului, în condițiile generale de vânzare a serviciilor conectate sau online pe site-ul web al mărcii.

Referință personală

Fiecare vehicul este identificat prin intermediul unui număr unic de șasiu. Alte opțiuni, cum ar fi plăcuța de înmatriculare a vehiculului, fac posibilă urmărirea datelor despre deținătorul sau șoferul vehiculului.
Datele generate sau prelucrate de unitățile de comandă pot avea așadar un caracter personal sau pot fi făcute să aibă un caracter personal în anumite condiții. În funcție de datele despre vehicul disponibile, se pot trage concluzii cu privire la informații precum comportamentul la condus, locația sau traseul pe care îl urmați sau despre comportamentul de utilizare.

Date de operare din vehicul

Unitățile de comandă procesează datele utilizate pentru funcționarea vehiculului.
Aceste date includ, de exemplu:

- Informații despre starea vehiculului (de ex., viteza, durata de deplasare, accelerația laterală, viteza de rotație a roții, afișarea cuplării centurilor de siguranță).
- Condiții de mediu (de ex., temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță).

Ca regulă generală, aceste date sunt temporare, nu sunt stocate mai mult de un ciclu de operare și sunt utilizate doar la bordul vehiculului. Unitățile de comandă înregistrează deseori aceste date (inclusiv cheia vehiculului). Această funcție permite stocarea temporară sau permanentă a informațiilor despre starea vehiculului, solicitările la care sunt supuse componentele, cerințele de service, precum și evenimentele și erorile tehnice.

Înregistrarea datelor despre autovehicul la apel de urgență și confidențialitatea

Prelucrarea datelor

Toate procesările de informații personale prin funcția de apel de urgență respectă cadrul pentru protecția informațiilor cu caracter personal stabilită prin Regulamentul 2016/679 (GDPR) și Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și Consiliului și, în special sunt orientate spre protejarea intereselor vitale ale subiectului datelor, în conformitate cu articolul 6.1 paragraful d) al Regulamentului 2016/679.
Procesarea informațiilor personale confidențiale este strict limitată la cerințele funcției de apel de urgență utilizată prin numărul european de apel de urgență.
Funcția de apel de urgență poate doar acumula și procesa următoarele date referitoare la autovehicul: număr șasiu (autovehicul pasageri sau de marfă ușor), tipul de combustibil sau de alimentare cu energie, cele mai recente trei localizări și direcția de deplasare,

numărul de pasageri și un fișier jurnal cu marcaj de timp cu înregistrarea datelor tehnice, raportate la funcționarea sistemului.
Destinatarii datelor procesate sunt centrele de procesare apeluri de urgență desemnate de autoritățile naționale responsabile în teritoriul în care sunt localizate, care permit dirijarea prioritară și procesarea apelurilor la numărul de urgență.

Stocarea datelor

Datele conținute în memoria sistemului nu sunt accesibile din exteriorul acestuia până la efectuarea unui apel. Sistemul nu este urmărit și nu este monitorizat continuu în modul de funcționare normal.
Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și continuu. Sunt memorate doar cele mai recente trei localizări ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.
Când se declanșează un apel de urgență, jurnalul de date nu este stocat mai mult de 13 ore.

Accesul la date

Aveți dreptul să accesați datele și, dacă este necesar, să emiteți o solicitare pentru corectare, ștergere sau restricționarea oricăror informații personale care nu sunt procesate în conformitate cu prevederile Regulamentului 2016/679 (GDPR). Terții către care au fost comunicate datele vor fi notificați cu privire la orice corecție, ștergere sau restricționare efectuate în conformitate cu directiva menționată mai sus, exceptând cazul în care executarea ar fi imposibilă sau ar cere un efort disproporționat.
De asemenea aveți dreptul la o reclamație către autoritatea responsabilă cu protecția datelor.
Dacă doriți să reclamați în baza drepturilor mai sus menționate, vă rugăm să ne contactați prin e-mail la privacy-rights@mpsa.com.
Pentru mai multe informații referitoare la datele noastre de contact, vă rugăm să consultați Declarația de Confidențialitate și Cookies pe site-ul nostru.

Datele tehnice ale vehiculului

În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, datele stocate sunt următoare:

- Starea de funcționare a componentelor sistemului (de exemplu, nivelul de umplere, presiunea din anvelope, starea de încărcare a bateriei).
- Defecțiuni și anomalii de funcționare la componentele importante ale sistemului (de exemplu, lumini, frâne).
- Reacțiile sistemului în situații de conducere speciale (de exemplu, declanșarea unui airbag, declanșarea sistemelor de control al stabilității și de frânare).
- Informații despre evenimentele care au deteriorat vehiculul.
- Pentru vehiculele electrice și hibride reîncărcabile, nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune și autonomia de rulare estimată.
- Evenimente de securitate cibernetică (de exemplu, conexiuni stabilite neașteptate cu sisteme necunoscute, reporniri neașteptate și orice configurație anormală a sistemului).
- Kilometrajul exact sau marca temporală a evenimentelor înregistrate (detectarea defecțiunilor interne, activarea anumitor sisteme etc.), permițând localizarea acestora în timp.
- Datele dinamice înregistrate cu câteva secunde înainte și după anumite evenimente de conducere, cum ar fi accidente, coliziuni sau activări ale sistemelor avansate de asis-

tență pentru șofer (ADAS): date privind deplasarea (de exemplu, viteza, accelerația, unghiul de virare, turația motorului, raportul selectat pe cutia de viteze, apăsarea pe pedale) și imagini potențiale cu rezoluție foarte mică a ceea ce se vede în fața vehiculului (numai dacă este activat sistemul de înregistrare a datelor ADAS (ADR)).

În cazuri speciale (de exemplu, dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară înregistrarea unor date care nu ar fi stocate altfel.

Activități de întreținere și reparații

Când duceți vehiculul la service (pentru reparații sau întreținere), datele de funcționare stocate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a vehiculului și, dacă este necesar, pot fi utilizate. Personalul care lucrează pentru rețeaua de service (de exemplu, ateliere, producători) sau pentru terțe părți (de exemplu, operatori de asistență rutieră) pot citi datele vehiculului. Acest lucru se aplică și lucrărilor realizate în baza garanției și măsurilor de asigurare a calității.

Aceste date sunt citite în general prin intermediul portului OBD (On-Board Diagnostics, diagnoză la bord), a cărui montare pe vehicul este impusă prin lege. Datele sunt utilizate pentru a documenta starea tehnică a vehiculului sau componentelor sale și a facilita diagnoza defecțiunilor, pentru a respecta obligațiile de garanție și de îmbunătățire a calității. Aceste date, în special informațiile privind solicitările la care sunt supuse componentele, evenimentele tehnice, erorile operatorului și alte defecțiuni, sunt trimise producătorului, dacă este cazul, împreună cu numărul de identificare a vehiculului. De asemenea, poate fi implicată responsabilitatea producătorului. În plus, producătorul poate utiliza datele de funcționare provenite de la vehicule pentru rechemările de produse. Aceste date pot fi utilizate și pentru a verifica garanția clientului și eventualele solicitări în perioada de garanție.
Defecțiunile stocate la bordul vehiculului pot fi resetate de o companie de servicii postvânzare în timpul lucrărilor de service sau de reparație ori la cererea dumneavoastră.

Sistemul de înregistrare a datelor ADAS (ADR)

În funcție de nivelul de echipare, vehiculul dvs. poate fi echipat cu un sistem de înregistrare a datelor ADAS care procesează continuu imagini și date de conducere și le înregistrează în interiorul vehiculului atunci când sunt declanșate anumite sisteme avansate de asistență a șoferului (ADAS) (de exemplu, asistență inteligentă la frânare de urgență, întreruperea unei schimbări semi-automate a benzii, acolo unde este cazul). Acest sistem își propune să ofere elemente pentru înțelegerea comportamentului ADAS, prin colectarea de date de fiecare dată când ADAS este declanșat.
Datele în cauză sunt imagini gri cu rezoluție scăzută ale vederii din fața vehiculului și date dinamice de condus (de exemplu, viteză, accelerație, unghi de virare, pedală de apăsare a frânei, starea indicatoarelor de direcție, poziția pedalei de accelerație), ambele eșantionate la fiecare secundă chiar înainte și imediat după eveniment. De asemenea, sunt înregistrate kilometrajul exact și marcarea temporală a evenimentului. Rezoluția imaginilor stocate este prea mică pentru a permite recunoașterea

fețelor, pentru a citi plăcuțele de înmatriculare sau pentru a interpreta panourile de pe marginea drumului.
Toate aceste informații stocate pot fi extrase din vehiculul dvs. numai în apropierea unui atelier de reparații aprobat, printr-un echipament special conectat prin cablu la portul OBD. Acest lucru se poate face la cererea dvs. pentru explicații ADAS sau în contextul unei investigații juridice privind vehiculul dvs. Acest sistem urmărește doar să ofere context explicativ al activărilor ADAS. Numai activarea unor sisteme ADAS specifice o poate declanșa; acest sistem nu este niciodată declanșat direct de detectarea accidentelor sau coliziunilor fără activarea ADAS. În cazul dezactivării ADAS, sistemul ADR nu va înregistra nicio dată.

Sistemul de înregistrare a datelor evenimentelor (EDR)

În plus, în funcție de țara de vânzare și de obligațiile legale, vehiculul dvs. poate fi echipat și cu un sistem de înregistrare a datelor despre evenimente care înregistrează date în caz de accident sau coliziuni, indiferent de starea de activare a sistemelor ADAS. În temeiul Regulamentului (UE) 2022/545, sistemul EDR este o obligație legală în interiorul pieței europene și în alte țări, conform Regulamentului ONU nr. 160; scopul său este de a îngheța datele despre conducere atunci când au loc accidente sau coliziuni.
Spre deosebire de sistemul ADR descris mai sus, imaginile scenei nu sunt niciodată înregistrate de sistemul EDR. Datele pot fi citite doar prin portul OBD printr-un echipament special pe care agențiile de aplicare a legii îl pot folosi pentru a analiza contextul unui accident în care este implicat vehiculul dvs. Exceptând cazurile excepționale, reparatorii nu dețin acest echipament.

Funcții de confort și infotainment

Setările de confort și setările personalizate pot fi salvate în vehicul și modificate sau reinițializate în orice moment.
În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, acestea pot include:

- Setările pentru poziția scaunului și a volanului.
- Setările șasiului și ale climatizării.
- Setări personalizate, cum ar fi iluminatul interior.

Puteți introduce propriile date în funcțiile sistemului audio și telematic al vehiculului, în cadrul funcționalităților selectate.
În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, acestea pot include:

- Date multimedia, cum ar fi muzică, fișiere video sau poze, pentru a fi citite de sistemul multimedia integrat.
- Date din agendă, de utilizat cu un sistem hands-free integrat sau cu un sistem de navigare integrat.
- Destinații introduse.
- Date privind utilizarea serviciilor online.

Aceste date pentru funcțiile de confort și de infotainment pot fi stocate local în vehicul sau pot fi salvate pe un dispozitiv conectat la vehicul (de exemplu, smartphone, stick de memorie USB sau player MP3). Datele pe care le-ați introdus dumneavoastră pot fi șterse în orice moment.
De asemenea, aceste date pot fi transmise în exteriorul vehiculului la cererea dumneavoastră, îndeosebi la utilizarea serviciilor online în conformitate cu setările pe care le-ați selectat.

Integrarea unui smartphone (de exemplu, Android Auto® sau Apple® CarPlayUMPLEȚI CU ADBLUE)

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, vă puteți conecta smartphoneul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul, pentru a-l putea controla folosind comenzile integrate ale vehiculului. Imaginile și sunetele de pe smartphone pot fi transmise prin sistemul audio și telematic. Informațiile specifice sunt transmise simultan pe smartphone. În funcție de tipul de integrare, acestea includ date precum localizarea, modul zi/noapte și alte informații generale despre vehicul. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare a vehiculului sau a sistemului audio și telematic.
Integrarea unui smartphone permite utilizarea aplicațiilor de pe acesta, cum ar fi o aplicație de navigare sau de ascultare a muzicii. Nicio altă integrare între smartphone și vehicul nu este posibilă, îndeosebi accesul activ la datele vehiculului. Modul de procesare ulterioară a datelor este determinat de furnizorul aplicației utilizate. Posibilitatea de a modifica setările depinde de aplicația în cauză și de sistemul de operare instalat pe smartphone.

Servicii online - conectivitate „Over-The-Air”

Dacă vehiculul este conectat la o rețea wireless, se poate realiza schimbul de date între vehicul și alte sisteme. Conectarea la o rețea wireless este posibilă prin intermediul unui emițător amplasat pe vehicul sau al dispozitivului dumneavoastră mobil (de ex. un smartphone). Serviciile online pot fi utilizate prin intermediul acestei conexiuni wireless. Acestea includ servicii și aplicații online care vă sunt furnizate de producător sau de alți furnizori.

Servicii aflate în proprietate

În ceea ce privește serviciile online ale producătorului, funcțiile corespunzătoare sunt descrise de producător pe un suport adecvat (de exemplu, ghid de utilizare, site-ul web al producătorului), fiind furnizate și informații despre protecția datelor. Pot fi utilizate date personale pentru serviciile online. Schimbul de date în acest scop se realizează printr-o conexiune securizată, de exemplu folosind sistemele informatice dedicate ale producătorului. Colectarea, procesarea și utilizarea datelor personale pentru dezvoltarea serviciilor se realizează doar pe baza unei autorizații legale, de exemplu în cazul unui sistem de apelare de urgență legal, al unui acord contractual sau al unui consimțământ.
Puteți activa sau dezactiva serviciile și funcțiile (unele pot fi contra cost) și, în unele cazuri, întreaga conexiune a vehiculului la rețeaua wireless. Aceasta nu include funcțiile și serviciile impuse prin lege, cum ar fi un sistem de comunicații de urgență.

Servicii terțe

Dacă utilizați servicii online de la alți furnizori (terți), acestea fac obiectul răspunderii, protecției datelor și condițiilor de utilizare ale furnizorului în cauză. Deseori producătorul nu are nicio influență asupra conținutului schimbat în această privință.
Prin urmare, informați-vă asupra naturii, extinderii și scopului în care sunt colectate și utilizate datele personale în cadrul serviciilor terțe oferite de furnizorul de servicii în cauză.

Servicii online bazate pe acorduri contractuale

Vehiculul dvs. poate dezvălui și poate primi date prin conectivitatea „Over-The-Air”, pentru a efectua serviciile solicitate în mod explicit de către abonatul la serviciu. În timpul procesului de abonare, verificăm prin diferite mijloace legitimitatea solicitantului considerat proprietarul vehiculului, înainte de a activa serviciile pe vehicul.
Pentru mai multe detalii privind aceste servicii, vă rugăm să solicitați abonatului serviciului să vă furnizeze Termenii și condițiile aferente acceptate. Acestea se găsesc în aplicația Brand Mobile sau pe site-ul Brand, după ce v-ați conectat cu un cont Stellantis.

Măsuri de protecție împotriva atacurilor cibernetice

În funcție de model, vehiculul dvs. poate fi echipat cu un sistem care detectează încercările de atac cibernetic sau evenimentele neașteptate din punctul de vedere al securității cibernetice. Acest sistem, atunci când este montat pe vehicul, funcționează pe întreaga durată a ciclului de viață al vehiculului.

Atunci când sunt detectate evenimente de securitate cibernetică (de exemplu, conexiuni neașteptate stabilite cu sisteme necunoscute, reporniri neașteptate și orice configurație anormală a sistemului), sunt generate fișiere-jurnal, care sunt stocate temporar pe vehiculul dvs. și apoi sunt trimise la infrastructurile producătorului prin conectivitate „Over-The-Air”. Aceste fișiere-jurnal sunt analizate de Centrul operațional de securitate (SOC) al producătorului, pentru a defini măsurile adecvate de protecție a vehiculelor împotriva interacțiunilor rău-intenționate cu componentele electronice. Astfel de măsuri ar putea consta în implementarea de actualizări software și firmware.
Scopul acestui sistem este, prin urmare, de a îmbunătăți măsurile de securitate cibernetică instalate în interiorul vehiculelor.
De asemenea, participă direct la securizarea conectivității vehiculului dvs. și permite funcționarea corectă a serviciilor online activate pe vehiculul dvs.
Modalitățile de exercitare a drepturilor dvs. de confidențialitate cu privire la prelucrarea acestor date sunt descrise în cadrul Politicii europene de confidențialitate privind vehiculele conectate a companiei Stellantis (vezi mai jos).

Aplicarea obligațiilor legale și a cerințelor respective

Această listă se poate modifica conform reglementărilor europene. Vă rugăm să consultați online acest document pentru a vă asigura că aveți lista actualizată a reglementărilor care se aplică în UE. În funcție de data omologării de tip a vehiculului, unele reglementări nu se pot aplica.
În general, aceste obligații legale pot dezvălui date independent de setările de confidențialitate din vehicul.

eCall - Apel de urgență

Această funcție va fi furnizată pentru întregul ciclu de viață al VEHICULULUI. Această funcție, acolo unde este operațională, este asigurată prin Serviciul public de urgență al fiecărei țări în care conduceți. Nu contează de unde ați cumpărat vehiculul sau unde este înmatriculat.
În cazul unui impact semnificativ sau al unui accident grav înregistrat de DISPOZITIV în cadrul VEHICULULUI, cu o oprire ulterioară a VEHICULULUI în sine, un apel telefonic este redirecționat automat din VEHICUL către numărul public de urgență respectiv (apel la „112” în Europa), împreună cu transmi-

terea datelor minime necesare pentru identificarea și localizarea vehiculului (adică locația dvs. exactă, ora accidentului, numărul de identificare al vehiculului și direcția de deplasare). Aceste informații sunt transmise din vehiculul dvs. numai în cazul unui accident grav, pentru a permite Serviciilor publice de urgență să evalueze și să gestioneze situația dvs. Serviciile publice de urgență vor acționa conform legislației locale și procedurilor proprii de funcționare. În Europa, serviciul eCall bazat pe 112 este un serviciu public de interes general și, prin urmare, ar trebui să fie accesibil gratuit tuturor consumatorilor.
Conform Regulamentului (UE) 2015/758, acest sistem este obligatoriu pentru toate tipurile noi de vehicule omologate pentru fabricație după 31 martie 2018.
Sistemul eCall este activat numai dacă vehiculul este implicat într-un accident grav. În restul timpului, sistemul rămâne inactiv. Aceasta înseamnă că atunci când conduceți vehiculul, nu are loc nicio urmărire permanentă (înregistrarea poziției mașinii sau monitorizarea conducerii) sau transmiterea de date din partea acestui serviciu de reglementare.

OBFCM - Contorul consumului de combustibil la bord

Acest SERVICIU este furnizat timp de 15 ani de la prima punere în circulație a vehiculului.
În conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/392 („OBFCM”), acest serviciu de reglementare permite Agenției Europene de Mediu (European Environment Agency, EEA) să colecteze date despre vehicul legate de utilizare (cum ar fi VIN, distanța totală parcursă, combustibilul total consumat, energia totală a rețelei în baterie, atunci când este cazul).
Aceste date sunt utilizate de EEA pentru a monitoriza în mod real consumul de combustibil și energie și emisiile de CO2 ale noilor vehicule, într-un mod anonimizat și agregat.
După cum se menționează în regulamentul OBFCM, CLIENTUL poate refuza colectarea și transmiterea datelor vehiculului în scopul reglementării OBFCM. Acest lucru se poate face contactând Centrul de asistență pentru clienți (informații de contact disponibile pe site-ul web al mărcii disponibile pentru țara dvs.).

SLI - Informații privind limita de viteză

Această funcție va fi asigurată pe întregul ciclu de viață al vehiculului, doar pentru vehiculele vândute în interiorul pieței europene.
În conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/858 privind omologarea și supravegherea pieței vehiculelor cu motor și a remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate acestor vehicule din 30 mai 2018, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2019 /2144 din 27 noiembrie 2019 și Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) 2021/1958 din 23 iunie 2021 (împreună, „Regulamentele GSR V2”), producătorii de automobile sunt obligați să echipeze vehiculele noi vândute în Europa cu diverse sisteme care să garanteze siguranța unor astfel de vehicule.
În conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (UE) 2019/2144, astfel de sisteme trebuie să includă un sistem de „asistență inteligentă la viteză” (denumit în continuare „ISA”) care oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pentru cel puțin 90% din distanța totală și pentru cel puțin 80% din distanța par-

cursă pe fiecare dintre cele trei tipuri de drum (drumuri și străzi urbane, drumuri extraurbane și autostrăzi/străzi expres/străzi cu carosabil dublu).
Funcția SLI oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pe drumul pe care circulă. Funcția SLI își propune să îmbunătățească siguranța, permițând vehiculului să afișeze în timp real limita de viteză aplicabilă, chiar și atunci când condițiile externe nu o permit (de exemplu, vremea, un semn ascuns de alt vehicul). Limita de viteză aplicabilă este preluată de la camera frontală a vehiculului și poate fi completată prin sistemul de comunicare Over-The-Air pentru a îmbunătăți fiabilitatea informațiilor conform definiției vehiculului. Pentru a obține informații valide privind limita de viteză, poziția curentă a vehiculului este trimisă prin unitatea telematică și este imediat ștearsă după prelucrare. Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment. Acest lucru nu este afectat de setările de confidențialitate ale vehiculului.
Conform prevederilor „Regulamentului GSR V2", această caracteristică SLI este activată implicit la pornirea cu cheia, dar poate fi parțial dezactivată de fiecare dată de către utilizatorul vehiculului, având în vedere că șoferul poate întrerupe funcția de avertizare sonoră din setările vehiculului disponibile de pe ecranul tactil central. Acest lucru nu va afecta funcția de avertizare vizuală care va rămâne activă și poate necesita în continuare transmiterea de date Over-The-Air referitor la poziția curentă a vehiculului pentru detectarea precisă a limitei de viteză. În funcție de modelul vehiculului dvs., este posibil să dezactivați complet și funcția SLI (adică pentru a opri funcția de detectare a limitei de viteză și de avertizare a limitei de viteză) de pe ecranul tactil central și astfel să întrerupeți transmisia de date pentru călătoria curentă.

Dezvăluirea kilometrajului către asociația Car-Pass

(Numai pentru vehiculele înmatriculate în Belgia)
Această dezvăluire este activă numai în Belgia, ca răspuns la o lege din Belgia pentru a preveni frauda privind kilometrajul vehiculelor (legea belgiană din 28 noiembrie 2018, aplicabilă de la 01.01.2020). Date sunt furnizate pe toată durata de viață, atâta timp cât asociația Car-Pass solicită datele. Constă în furnizarea de 4 ori pe an a kilometrajului oricărui vehicul înmatriculat în Belgia către Car-Pass, asociație delegată de autoritățile belgiene să colecteze și să controleze aceste date. Acest kilometraj este colectat „over-the-air" de Stellantis dacă un alt serviciu conectat îl folosește deja. Aceste date sunt transmise către asociația Car-Pass, la cererea acestui organism. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate Car-Pass (https://www.car-pass.be/en/privacy-policy).

Utilizarea datelor - Îmbunătățirea calității produsului

Luați la cunoștință și sunteți de acord că, pentru a îmbunătăți calitatea produselor fabricate de STELLANTIS AUTO SAS în calitate de producător auto, datele vehiculului dvs. (așa cum sunt definite în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate, vedeți mai jos), cu excepția geolocalizării vehiculului, sunt transferate către producătorul auto în scopul evitării anomaliilor, analizei agregate a datelor pentru îmbunătățirea produsului sau crearea de noi produse.
Mai multe informații despre aceasta și modalitățile de a vă exercita drepturile de confidențialitate la această prelucrare sunt descrise în Politica de con-

fidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate (a se vedea mai jos).

Politica de confidențialitate europeană Stellantis pentru vehicule conectate

Politica de confidențialitate pentru vehicule conectate („Politica de confidențialitate") se aplică datelor cu caracter personal pe care le prelucrăm despre utilizatorii serviciilor conectate prin intermediul vehiculului nostru, site-urilor noastre web sau aplicației noastre, care au semnat Condițiile generale în calitate de client sau care sunt autorizați de un client să acceseze și să utilizeze serviciile conectate.
Această Politică de confidențialitate este redactată în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul UE 679/2016 și vă va ajuta să înțelegeți mai bine modul în care gestionăm informațiile dvs.
În acest document, veți găsi câteva exemple pentru modul în care prelucrăm datele cu caracter personal, precum și definiții care se referă la explicații mai detaliate (la sfârșitul acestei Politici de confidențialitate). Dacă doriți clarificări cu privire la această Politică de confidențialitate sau la modul în care sunt prelucrate datele dvs., vă rugăm să trimiteți solicitarea la: dataprotectionofficer@stellantis.com. Acest document este disponibil pe site-urile web ale mărcilor, în secțiunea dedicată serviciilor conectate.
Este disponibil și la următorul link: https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

(În funcție de țara de comercializare)
Acest vehicul este echipat cu un sistem de înregistrare a datelor despre accidente, numit și Înregistrator de date privind evenimentele (Event Data Recorder, EDR).
Acest sistem adună și înregistrează anumite date despre vehicul într-o perioadă scurtă (câteva secunde) înainte, în timpul și după un eveniment, cum ar fi un accident sau o coliziune.
Pentru a înțelege mai bine circumstanțele din jurul evenimentului, acest sistem înregistrează modul în care funcționează diferitele sisteme ale vehiculului la momentul evenimentului, inclusiv:

- Orice declanșare a unui sistem de reținere (de ex., airbag, centură de siguranță).
- Starea centurilor de siguranță ale tuturor ocupanților (cuplate/decuplate).
- Contactul sau intensitatea presiunii exercitate asupra pedalei/pedalelor cuplate de șofer.
- Viteza vehiculului.
- Starea unor sisteme de ajutor la condus și de manevrare.

Următoarele nu sunt înregistrate de sistem:

- Datele despre condițiile normale de condus, cu alte cuvinte date care nu au legătură directă cu evenimentul.
- Datele personale ale șoferului și ale celorlalți ocupanți.
- Poziția geografică a vehiculului în momentul evenimentului.

Citirea datelor înregistrate de sistem necesită următoarele:

- Acces la interiorul vehiculului sau la sistem.

Și

- Echipamente speciale care pot fi achiziționate de la producătorul BOSCH (www.BoschCDRTool.com).

În afară de producătorul vehiculului, alte părți interesate, cum ar fi agențiile de aplicare a legii, pot accesa aceste date pentru a analiza evenimentul. Imediat ce condițiile o permit, reactivați sistemul.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele autovehicule pentru funcții cum ar fi imobilizatorul. Este, de asemenea, utilizată în legătură cu facilități precum telecomenzile radio pentru blocarea / deblocarea ușilor și pornirea. Tehnologia RFID din vehiculele producătorului nu utilizează și nu înregistrează informații personale și nici nu face legătura cu niciun alt sistem Vauxhall care conține informații personale.

ANEXĂ

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii

Reguli:

- O poziție care este compatibilă i-Size este de asemenea compatibilă pentru R1, R2 și F2X, F2, B2.
- O poziție care este compatibilă R3 este, de asemenea, compatibilă pentru R1 și R2.
- O poziție care este compatibilă R2 este, de asemenea, compatibilă pentru R1.
- O poziție care este compatibilă F3 este, de asemenea, compatibilă pentru F2X și F2.

Cheia



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.





Airbagul pasagerului din față **dezactivat** și martorul de avertizare asociat.





Airbagul pasagerului din față **activat** și martorul de avertizare asociat.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu spatele la direcția de mers" și/sau „cu fața la direcția de mers" (U)** pentru grupele **0**, **0+**, **1**, **2** sau **3**, sau pentru copiii cu înălțimea între 40 și 150 cm.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu fața la direcția de mers" (UF)** pentru grupele **1**, **2** sau **3** sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **i-Size** pentru copii.



Loc neadecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii echipat cu suport.
Prezența unui punct de fixare Top Tether în spatele spătarului, autorizând fixarea unui scaun pentru copii ISOFIX universal.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers":

- **R1: scaun ISOFIX** pentru un **bebeluș**.
- **R2: scaun pentru copii ISOFIX** de mărime mică.
- **R3: scaun pentru copii ISOFIX de mărime mare**.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers”:

- **F2X: scaun pentru copii ISOFIX**, pentru **copii mici.**
- **F2: scaun pentru copii ISOFIX de înălțime mică**.
- **F3: scaun pentru copii ISOFIX de înălțime mare**.



Scaun de înălțare pentru copii:

- **B2: scaun** de înălțare cu lățime mică pentru copii.
- **B3: scaun** de înălțare cu lățime completă pentru copii.



Scaun pentru copii ISOFIX de tip **„landou”**:



- **L1**: orientat spre stânga.
- **L2**: orientat spre dreapta.

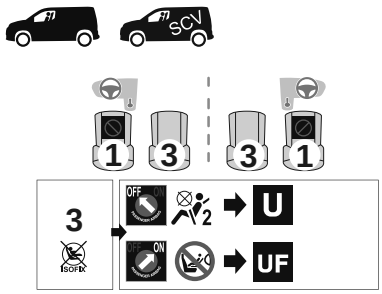


Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

LCV cu 2 scaune față



a. Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.

b. În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.

c. Pentru a monta un scaun pentru copil "orientat cu spatele la sensul de deplasare" în această poziție a scaunului, airbagul pasagerului din față TREBUIE dezactivat "OFF".

d. Numai un scaun pentru copii "orientat cu fața" este autorizat în această poziție a scaunului cu airbagul pasagerului din față activat "ON".

e. Pentru un scaun universal „cu spatele la direcția de mers” și/sau „cu fața la direcția de mers” (U) pentru copii din grupele de vârstă 0, 0+, 1, 2 sau 3 sau pentru copii cu înălțimea cuprinsă între 40 și 150 cm.

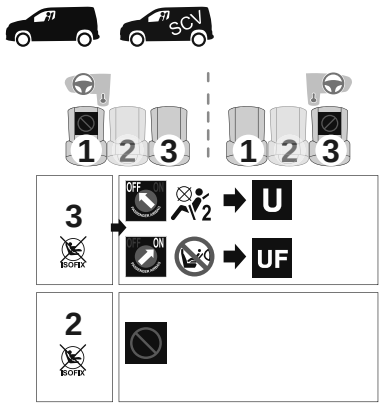
f. Pentru un scaun universal „cu fața la direcția de mers” (UF) pentru copii din grupele de vârstă 1, 2 sau 3 sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.

g. Poziție incompatibilă cu un scaun pentru copii atunci când sunt montate elementele Cargo Box.

h. Poziție incompatibilă cu un scaun pentru copii dacă scaunul este unul individual cu cutie de depozitare.

	Numere locuri		
	Scaune față (b)		
	1	3	
		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu spatele la direcția de mers	nu	da **(e)(g)(h)**	nu
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu fața la direcția de mers	nu	da **(f)(g)(h)**	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu	
Loc dotat cu cârlig **TOP TETHER**	nu	nu	
Scaun pentru copii de tip **„landou”** (L1 / L2)	nu	nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu	nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu	nu	
„**Scaun de înălțare**” pentru copii (B2/ B3)	nu	nu	

LCV cu banchetă



a. Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.

b. În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.

c. Pentru a monta un scaun pentru copil "orientat cu spatele la sensul de deplasare" în această poziție a scaunului, airbagul pasagerului din față TREBUIE dezactivat "OFF".

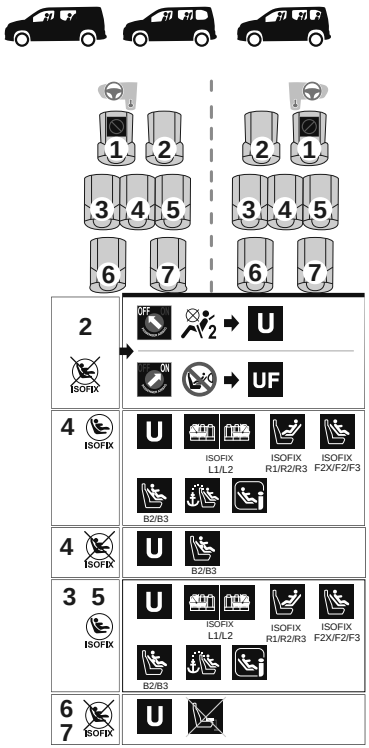
d. Numai un scaun pentru copii "orientat cu fața" este autorizat în această poziție a scaunului cu airbagul pasagerului din față activat "ON".

e. Pentru un scaun universal „cu spatele la direcția de mers” și/sau „cu fața la direcția de mers” (U) pentru copii din grupele de vârstă 0, 0+, 1, 2 sau 3 sau pentru copii cu înălțimea cuprinsă între 40 și 150 cm.

f. Pentru un scaun universal „cu fața la direcția de mers” (UF) pentru copii din grupele de vârstă 1, 2 sau 3 sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.

	Numere locuri			
	Scaune față (b)			
	1	2	3	
			Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu spatele la direcția de mers	nu		da **(e)**	nu
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu fața la direcția de mers	nu		da **(f)**	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu spatele la direcția de mers	nu		nu	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu fața la direcția de mers	nu		nu	
Loc dotat cu cârlig **TOP TETHER**	nu		nu	
Scaun pentru copii de tip **„landou”** (L1 / L2)	nu		nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu		nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu		nu	
„**Scaun de înălțare**” pentru copii (B2/ B3)	nu		nu	

MPV



a. Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.

b. În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.

c. Pentru a monta un scaun pentru copil "orientat cu spatele la sensul de deplasare" în această poziție a scaunului, airbagul pasagerului din față TREBUIE dezactivat "OFF".

d. Numai un scaun pentru copii "orientat cu fața" este autorizat în această poziție a scaunului cu airbagul pasagerului din față activat "ON".

e. Pentru un scaun universal „cu spatele la direcția de mers” și/sau „cu fața la direcția de mers” (U) pentru copii din grupele de vârstă 0, 0+, 1, 2 sau 3 sau pentru copii cu înălțimea cuprinsă între 40 și 150 cm.

f. Pentru un scaun universal „cu fața la direcția de mers” (UF) pentru copii din grupele de vârstă 1, 2 sau 3 sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.

g. Cu scaunul pentru pasager care nu poate fi așezat în poziție rabatată, reglați unghiul spătarului la 0°.
Pentru informații suplimentare referitoare la Scaunele față și, în special, la poziția „rabatat” a spătarului scaunului, consultați secțiunea corespunzătoare.

h. Pentru scaunul fix al pasagerului din față: nu se poate instala un scaun pentru copii.

i. Pentru a instala un scaun pentru copii pe un loc din spate, reglați scaunul din spate în poziția complet înapoi, cu spătarul îndreptat.

j. Pentru a instala un scaun pentru copii pe un loc din spate, deplasați înainte scaunele din fața acestuia, apoi îndreptați spătarul pentru a lăsa suficient loc pentru scaunul și picioarele copilului.

k. La versiunea cu 7 locuri, rabatați spătarele de pe rândul 2.

l. Nu poate fi instalat un scaun pentru copii cu picior de sprijin.

m. La unele versiuni, scaunul din mijloc nu este echipat cu sistem de prindere ISOFIX.

n. Instalarea unui landou pe acest loc poate bloca utilizarea unuia sau a mai multor locuri de pe acest rând.

o. Pentru scaunul din spate central și lateral din spatele pasagerului din față, reglați scaunul pasagerului din față fără reglare pe înălțime în poziția complet înapoi.

p. La unele versiuni, scaunul din mijloc nu este echipat cu puncte de fixare Top-Tether.

q. Reglați scaunul în poziția cea mai ridicată.

	Numere locuri						
	Scaune față (b)			Scaune spate (b) (i) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3	
	1	2		3	4	5	6	7
		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu spatele la direcția de mers	nu	da **(e)** **(g)**/nu **(h)**	nu	da **(j)**			da **(i)** **(j)** **(k)** **(l)**	
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** cu fața la direcția de mers	nu	da **(f)** **(g)**/nu **(h)**		da **(j)**			da **(i)** **(j)** **(k)** **(l)**	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu		da **(q)**	da **(q)**/ nu **(m)**	da **(q)**	nu	

	Numere locuri						
	Scaune față (b)			Scaune spate (b) (i) rândul 2		Scaune spate (b) rândul 3	
	1	2		3	4	5	6	7
		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu		da **(q)**	da **(q)**/ nu **(m)**	da **(q)**	nu	
Loc dotat cu cârlig **TOP TETHER**	nu	nu		da	da/nu **(p)**	da	nu	
Scaun pentru copii de tip **„landou”** (L1 / L2)	nu	nu		da **(n)**	da **(n)**/ nu **(m)**	da **(n)**	nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu	nu		R3 **(o)**	R3 **(m) (o)**	R3 **(o)**	nu	
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu	nu		F3	F3 **(m)**	F3	nu	

	Numere locuri						
	Scaune față (b)			Scaune spate (b) (i) rândul 2		Scaune spate (b) rândul 3	
	1	2		3	4	5	6	7
		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
„**Scaun de înălțare**” pentru copii (B2/ B3)	nu	nu		B3	B3 **(m)**	B3	nu	

INDEX

Caractere speciale

Ștergătorul și spălătorul de lunetă . . 64

A

Accesul la compartimentul motorului 268
Adăugarea lichidului de răcire . . . 273
Adăugarea lichidului de spălare . . 273
Adâncimea profilului căii de rulare 290
AdBlue® 266
Aeratoare 126
Afișajul autonomiei 107
Airbaguri cortină 50
Airbaguri laterale 49
Alegerea frecvenței radio 133
Alegerea media 133
Alimentarea în regim de urgență . 256
Ansamblul lămpii din caroserie (înlocuire) 286
Anvelope și roți 289
Anvelopele de iarnă 290
Apel de asistență 240
Apel de urgență (eCall) 237
Apel de urgență automat (eCall) . . 240
Apel de urgență manual 239
Aplicații 138
Asistență la pornirea din rampă (HSA) 231
Asistență și SOS 237
Autocolante 295
Autonomie 107
Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) 213
Avertizare privind atenția șoferului cu cameră frontală 228
Avertizare privind atenția șoferului cu cronometru 227
Avertizare unghi mort lateral (SBSA) 210

B

Bateria autovehiculului 274
Baterie 107
BEV 107
Bricheta 81
Butonul de alimentare 60

C

Camera de pe partea pasagerului 212
Camera video retrovizoare (RVC) 225
Capacele de climă foarte rece . . . 262
Capacele de roți 291
Capacități ale lichidelor 321
Caracteristici de interior 74
Caroseria - Îngrijirea exteriorului . 294
Catalizatorul 165
Cheia cu lamă pliabilă 10
Cheile de rezervă 14
Claxon 60
Clemă pentru baterie cu eliberare rapidă 256
Codul de identificare a vehiculului (VIN) 299
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat 122
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat la maxim . . . 124
Combustibilul 166
Comenzi vocale 138, 147
Comenzile de pe volan 137, 147
Comenzile luminilor 65
Compartiment pentru mănuși 74
Compartimentul motorului 268
Compatibilitatea combustibililor . . 166
Completați cu AdBlue® (lichid emisii de evacuare) 278
Computerul de bord 106
Conectivitate 140
Conectori de ancorare Isofix 56
Consola de deasupra capului 79

Consumul de combustibil - Emisiile de CO_2 328
Contactul 60
Contorul de kilometraj 105
Controlul automat al aerului condiționat 124
Controlul climatizării 122
Controlul coborârii în pantă (HDC) 230
Controlul dezaburirii/ degivrării geamului spate 125
Controlul electronic al stabilității (ESC) și Sistemul de control al tracțiunii (TCS) 207
Controlul maxim al dezaburirii/degivrării parbrizului . . 125
Controlul temperaturii 126
Controlul vitezei ventilatorului de aer 126
Cotiera față 40
Cum se utilizează acest manual 5
Cupluri de strângere 322

D

Date referitoare la autovehicul . . . 300
Declarație de conformitate 325
Deconectarea - Conectarea bateriei 255
Demontarea roților 244
Depozitarea autovehiculului 293
Depozitarea în partea din față 75
Dezaburire/degivrarea lunetei și/sau a retrovizoarelor exterioare 129
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager 51
Dimensiuni permise pentru anvelope și jante 291
Dispozitiv de siguranță pentru copii i-Size 57
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor 338
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță 46

E

Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare 262
Eticheta cu informații despre anvelope 300

F

Faruri LED 285
Faruri LED cu matrice 67
Farurile cu halogen (înlocuire) . . . 282
Faza lungă 69
Filtru de evacuare 165
Frâna de parcare 155
Frânarea activă în caz de urgență 158
Frânarea regenerativă 158
Frâne 155
Funcția de telecomandă radio 9
Funcționarea hayonului 23
Funcționarea portierelor culisante . . 19

G

Geamurile 26
Geamurile acționate electric 26

I

Identificarea motorului 300
Identificarea prin frecvență radio (RFID) 339
Iluminatul automat 66
Iluminatul de însoțire 71
Imobilizatorul 18
Indicator de putere 105
Indicatorul nivelului de combustibil 105
Informații de service 263
Informații despre siguranța anvelopelor 289
Informații pentru client 1, 325
Instalarea roților 246
Intrare aer 280
Introducere 5
Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului 262

Î

În caz de urgență 1, 237
Încărcare 166
Încărcarea inductivă 80

Încărcarea unui alt vehicul 254
Încărcarea vehiculului 182
Îngrijirea interiorului 296
Înlocuirea becurilor 282
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor 277
Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea . . . 329
Întreținerea aparatului de aer condiționat 281
Întreținerea autovehiculului 277
Întreținerea centurilor de siguranță 296
Întreținerea programată 263
Întreținerea și îngrijirea vehiculului 1, 262

K

Kitul pentru reparația anvelopelor . 247

L

Lanțuri antiderapante 292
Lămpile de lectură 73
Lămpile de marșarier 71
Legendele simbolurilor 6
Lichid de răcire antigel 268
Lichide de frână și de ambreiaj . . . 268
Lichide și lubrifianți 319
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate 265
Lichidul de frână 264
Lichidul de răcire a motorului 264
Limitator de viteză fix 192
Limitatorul de viteză 190
Link către aplicația și site-ul web al companiei 5
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii 59
Lumina plăcuței de înmatriculare (înlocuire) 289
Lumini de avarie 237
Lumini de curtoazie 72
Lumini indicatoare și de avertizare albastre 119
Lumini indicatoare și de avertizare portocalii 111
Lumini indicatoare și de avertizare verzi 118
Luminile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele 109
Luminile de ceață 285
Luminile de ceață față 70
Luminile de parcare 72
Luminile de poziție pe timp de zi . . 71
Luminile din față (înlocuire) 282
Luminile exterioare 65
Luminile interioare (înlocuire) . . . 288
Luminile spate (înlocuire) 286
Lunetă 24

M

Marcajele - denumirile anvelopelor 289
Martori de culoare roșie 109
Memorarea unui post de radio . . . 134
Meniu 130
Mesajele de siguranță 6
Mirror Screen 142
Modurile de condus 164
Motor BEV (verificarea nivelurilor) 271
Motor diesel (verificarea nivelurilor) 270
Motor pe benzină (verificarea nivelurilor) 270
Multimedia Pro tip 1 136
Multimedia tip 2 147

N

Navigație 139

O

Oglinda retrovizoare interioară 31
Oglindă pentru supravegherea copilului 35
Oglinzile 29
Oglinzile încălzite 31

P

Parasolarele 29
Parbriz cu încălzire 28
Parbrizul 28
Personalizarea 133
Plăcuța de identificare 299
Plierea scaunelor spate 41

Pornire asistată 252
Pornirea și oprirea motorului 149
Pornirea utilizând bateria altui vehicul 253
Portbagajul 81
Portierele din spate 24
Porturi USB 77, 143
Poziția scaunului față 36
Poziția scaunului spate 41
Poziția tetierelor 35
Prescripții de eliminare 329
Presiunea anvelopelor 290
Prizele de alimentare de 12V 76
Procedura de reparare a anvelopelor 248
Profiluri 131
Proiectoarele de ceață 70

R

Rabatarea scaunelor din față 39
Radio 133
REACH 329
Recunoașterea semnelor de circulație (TSR) 232
Reglarea volanului 59
Regulatorul de viteză 192
Regulatorul de viteză adaptiv (ACC) 194
Remorcare 258
Remorcarea altui vehicul 260
Remorcarea vehiculului 258
Repetoare laterale integrate ale semnalizatoarelor de direcție (înlocuire) 288
Rezervorul de AdBlue® 321
Rezervorul de combustibil 321
Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților . . 241
Roată de rezervă 242

S

Scaune 36
Scaune cu încălzire 38
Scaune ISOFIX recomandate pentru copii 58
Scaunele cu reglaj manual față . . . 37
Scaunele pentru copii 53
Scrumieră 81
Selectarea unui post de radio . . . 133
Selectorul modului de deplasare (electric) 162
Selectorul modurilor de conducere 164
Semnalele de urgență 70
Semnalizatoarele de direcție 69
Setări multimedia 146
Setările audio 134
Sfaturi la conducere 185
Siguranțe fuzibile 282
Sistemul automat de asistență la parcare 221
Sistemul cu cheie electronică 10
Sistemul de airbaguri 47
Sistemul de airbaguri frontale 49
Sistemul de alarmă antifurt 15
Sistemul de asistență la frânare . . 157
Sistemul de asistență la frânare (BA) 207
Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA) 214
Sistemul de asistență pentru atenția șoferului 227
Sistemul de blocare antifurt 15
Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA) 232
Sistemul de evacuare al motorului 165
Sistemul de închidere centralizată . 10
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS) . . . 234
Sistemul frânare cu antiblocare (ABS) 210
Sistemul Infotainment 1, 130
Somnolență și distragerea atenției șoferului cu ajutorul camerei de monitorizare a șoferului 228
Spațiu de depozitare la spătarul scaunului 76
Spălarea motorului 277
Spălarea parbrizului, spate 64
Spălătorul de parbriz 63
Starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune 106

Stația Smartphone 147
Stop & Start (ICE) 151
Suporturile pentru pahare 74

T

Tabloul de bord 103
Telefonul 145, 147
Tipul de propulsie 7
Tractarea unei remorci 183
Transmisia automată 159
Transmisia manuală 159
Trapa 73
Triunghi de semnalizare 240
Trusa de scule pentru
repararea anvelopelor 247
Trusa de scule pentru
schimbarea roților 241

U

Uleiul de motor 264, 321
Uși 18

V

Vehiculul folosit la încărcare
(V2L) 181
Verificarea lichidului de frână 274
Verificarea nivelului de ulei 271
Verificarea nivelurilor lichidelor . . 263
Verificări periodice 263
Vitezometru 105
Vizibilitate panoramică 218
Volan încălzit 60
Volanul 59
Vopsea lucioasă 295

W

Widget-uri 105



QUARTZ ENGINE OIL | MOPAR

Conducem inovația pentru ziua de mâine.

De peste 50 de ani, **TotalEnergies și Stellantis împărtășesc o viziune comună asupra performanței, inovării și mobilității pentru viitor.**

Acest parteneriat de lungă durată este clădit pe o colaborare tehnică strânsă, de la proiectarea produsului la serviciile post-vânzare în cadrul rețelelor oficiale. Prin combinarea expertizei lor, cele două companii au dezvoltat tehnologii de lubrifiere de ultimă generație, adaptate nevoilor în continuă evoluție ale sistemelor de propulsie Opel.

Gamele co-branduite **Quartz Mopar** și **Quartz EV3R Mopar** reflectă această expertiză comună. Proiectate și **aprobate specific de Jeep**, acestea includ **uleiuri de motor de înaltă performanță** care acoperă fiecare sistem de propulsie Opel. Fiecare formulă ajută la menținerea motoarelor curate, la reducerea uzurii și la susținerea eficienței consumului de carburant, asigurând o funcționare lină, kilometru după kilometru, chiar și în cele mai solicitante condiții.

Ducem inovația și mai departe cu **Quartz EV3R Mopar,** care introduce **abordarea 3R (Reduce, Reuse, Regenerate)** prin utilizarea uleiurilor de bază regenerate și a unui recipient reciclabil, oferind în același timp aceeași performanță ca uleiurile standard Quartz, cu un impact mai redus comparativ cu produsele noastre convenționale.

Reparatorul dumneavoastră autorizat Opel vă va recomanda uleiul potrivit pentru modelul și programul de service. Disponibil și **recomandat în cadrul rețelelor post-vânzare autorizate Opel,** Quartz Mopar oferă încredere, durabilitate și tehnologie dovedită, susținută de decenii de parteneriat.

OPEL recomandă TotalEnergies

OPEL | TotalEnergies

PARTENERI OFICIALI

www.opel.com

Drepturi de autor Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germania.

Informațiile conținute în această publicație intră în vigoare de la data indicată mai jos. Opel Automobile GmbH își rezervă dreptul de a aduce modificări specificațiilor tehnice, caracteristicilor și designului vehiculelor referitoare la informațiile din această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: August 2026, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albită fără clor.

OCOMBEO2608ro-1